

# Inhaltsverzeichnis ~ Table des matières

Kapitel ~ Chapitre

Tabelle ~ Tableau

Seite ~ Page

<b>Aktuell</b> <b>Actuel:</b>	<b>Entwicklung der Schlachtungen</b> <b>Evolution des abattages</b>	<b>4</b>
<b>1. Grundlagen</b> <b>Données de bases</b>	1.1 Witterung nach Dekaden Conditions atmosphériques par décade	8
	1.2 Witterung, Mittel von sieben Mittellandstationen Conditions atmosphériques, moyenne de sept stations du plateau suisse	9
	1.3 Lufttemperatur in Bodennähe und Bodentemperatur Température de l'air à proximité du sol et température du sol	10
	1.4 Hagel, Anzahl Schadenmeldungen nach Kantonen Grêle, nombre d'annonces de dégâts par canton	11
	1.5 Hagel- und Elementarschäden, Anzahl Schadenmeldungen und Schadentage Dégâts de grêle et élémentaires, nombre d'annonces jours de dégâts	11
	1.6 Bestand der erwerbstätigen nicht ständigen ausländischen Wohnbevölkerung im Monat August Effectif de la population étrangère active résidante non permanente en août	12
<b>2. Pflanzenbau</b> <b>Production végétale</b>	2.1 Zuckerrübenablieferung an die Zuckerfabriken Livraisons de betteraves sucrières aux sucreries	13
	2.2 Produktion von Frischgemüse: Menge Production de légumes frais: Quantité	14
	2.3 Produktion von Frischgemüse: Preise Production de légumes frais: Prix	15
	2.4 Verarbeitung von Mostobst durch die Mostereien Transformation des fruits à cidre par les cidreries	16
<b>3. Milchwirtschaft</b> <b>Economie laitière</b>	3.1 Inland-Milchanlieferung Livraisons de lait indigène	17
	3.2 Verwertung der Inland-Milchanlieferung Mise en valeur des livraisons de lait indigène	18
	3.3 Fett- und Eiweissgehalt der Bassinmilch Teneur en matière grasse et protéines du lait de bassin	19
	3.4 Produktion von Konsummilch nach Milchsorten Production de lait de consommation par catégorie	19
	3.5 Produktion von Konsumrahm, Butter und Käse Production de crème de consommation, de beurre et de fromage	20
	3.6 Butterverwertung Mise en valeur du beurre	21
	3.7 Qualitätskontrolle der Milch Contrôle de la qualité du lait	21
<b>4. Viehwirtschaft</b> <b>Production animale</b>	4.1 Rindviehbestand nach Alter und Geschlecht Effectif bovin selon âge et sexe	22
	4.2 Angaben aus der Tierverkehrsdatenbank für Rindvieh Indications de la banque de données sur le trafic des animaux pour bovins	23
	4.3 Schlachtviehmärkte der Proviande Marchés du bétail de boucherie de Proviande	24
	4.4 Durchschnittsgewichte der Schlachtkörper inländischer Schlachttiere Poids moyens des carcasses du bétail de boucherie indigène	24
	4.5 Kontrollierte Schlachtungen von inländischem Gross- und Kleinvieh Abattages contrôlés de gros et de petit bétail indigène	26
	4.6 Fleischproduktion aus kontrollierten Schlachtungen von inländischem Gross- und Kleinvieh Production de viande des abattages contrôlés de gros et de petit bétail indigène	27
	4.7 Fleisch von Gross- und Kleinvieh Viande de gros et de petit bétail	28
	4.8 Fleisch von Gross- und Kleinvieh, verkaufsfertig Viande de gros et de petit bétail, prête à la vente	29
	4.9 Produktion von Eiern, Einfuhr von Eiern und Eiprodukten Production d'oeufs, importation d'oeufs et de produits à base d'oeufs	31
	4.10 Schlachtgeflügelproduktion, monatlich erfasste Menge Production de volaille de boucherie, quantité relevée mensuellement	31
	4.11 Produktion, Einfuhr, Ausfuhr und Verbrauch von Geflügelfleisch Production, importations, exportations et consommation de viande de volaille	32
	4.12 Produktion von Küken, mutmasslicher Anfall von Junghennen und Pouletfleisch Production de poussins, production estimée de poulettes et de viande de poulet	33
	4.13 Ablieferungen ungewaschener Wolle Livraisons de laine non lavée	33
	4.14 Nettoerzeugung von Fleisch in den EU-Ländern Production nette de viande dans les pays de l'UE	34
	4.15 Nettoerzeugung von Milch und Milchprodukten in den EU-Ländern Production nette de lait et de produits laitiers dans les pays de l'UE	35
<b>5. Aussenhandel</b> <b>Commerce extérieur</b>	5.1 Einfuhr von Getreide und Getreideprodukten Importations de céréales et de produits à base de céréales	36

5.2	Einfuhr von frischem Gemüse Importations de légumes frais	37
5.3	Einfuhr von geniessbaren Früchten Importations de fruits comestibles	38
5.4	Einfuhr von Gemüse-, Fruchtzubereitungen und Getränken Importations de préparations à base de légumes et de fruits ainsi que de boissons	38
5.5	Aussenhandel mit Käse Commerce extérieur du fromage	39
5.6	Milch-Aussenhandelsbilanz nach Quartalen Bilan du commerce extérieur du lait par trimestre	40
5.7	Käseeinfuhr nach Sorten Importation de fromages par variété	41
5.8	Käseausfuhr nach Sorten Exportations de fromage par variété	41
5.9	Aussenhandel mit ausgewählten landwirtschaftlichen Erzeugnissen: Menge Commerce extérieur de produits agricoles choisis : Quantité	42
5.10	Aussenhandel mit ausgewählten landwirtschaftlichen Erzeugnissen: Wert Commerce extérieur de produits agricoles choisis : Valeur	43
5.11	Aussenhandel mit ausgewählten landwirtschaftlichen Erzeugnissen: Durchschnittspreise Commerce extérieur de produits agricoles choisis : Prix moyens	44
5.12	Ein- und Ausfuhr von landwirtschaftlichen Produkten: Menge Importation et exportation de produits agricoles : quantité	45
5.13	Ein- und Ausfuhr von landwirtschaftlichen Produkten: Wert Importation et exportation de produits agricoles : valeur	46
5.14	Einfuhr aus der EU und Ausfuhr in die EU von landwirtschaftlichen Produkten: Menge Importation par l'UE et exportation vers l'UE de produits agricoles : quantité	47
5.15	Einfuhr aus der EU und Ausfuhr in die EU von landwirtschaftlichen Produkten: Wert Importation par l'UE et exportation vers l'UE de produits agricoles : valeur	48
5.16	Aussenhandelsindex Indice du commerce extérieur	49
<b>6. Preise Prix</b>		
6.1	Realisierte Bruttopreise an Nutztviehauktionen Prix bruts réalisés lors de mises de bétail	51
6.2	An überwachten Schlachtviehmärkten realisierte Preise Prix réalisés sur des marchés surveillés	52
6.3	Realisierte Schlachtviehpreise für Rindvieh Prix réalisés du bétail bovin de boucherie	53
6.4	Preise für Tränkekälber Prix pour des veaux d'engrais	54
6.5	Preise für Jager und Schlachtschweine Prix des goretts et des porcs de boucherie	55
6.6	Preise für Lämmer und Schafe Prix pour agneaux et moutons	56
6.7	Produzentenmilchpreis Prix du lait à la production	57
6.8	Produzentenpreisindex landwirtschaftlicher Erzeugnisse, Übersicht Indice des prix à la production des produits agricoles, vue d'ensemble	58
6.9	Produzentenpreisindex landwirtschaftlicher Erzeugnisse, detailliert Indice des prix à la production des produits agricoles, détaillé	60
6.10	Einkaufspreise einiger landwirtschaftlicher Produktionsmittel Prix d'achat de divers agents de production agricole	62
6.11	Einkaufspreisindex landwirtschaftlicher Produktionsmittel, detailliert Indice des prix d'achat des agents de production agricole, détaillé	63
6.12	Einkaufspreisindex landwirtschaftlicher Produktionsmittel, Übersicht Indice des prix d'achat des agents de production agricole, vue d'ensemble	64
6.13	Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsfaktoren Indice des prix de facteurs de la production agricole	65
6.14	Bruttomarge für Milch, die zur Kälbermast verwendet wird Produit brut et marge brute pour veau de boucherie et lait affouragé	66
6.15	Bruttomarge in der Munimast Marge brute des taureaux à l'engrais	67
6.16	Bruttomarge von QM-Mastschweinen Marge brute des porcs à l'engrais AQ	67
6.17	Preisentwicklung von Schlachtvieh und Metzgereierzeugnissen Évolution des prix du bétail de boucherie et des produits de boucheries	68
6.18	Schweizerischer Landesindex der Konsumentenpreise Indice suisse des prix à la consommation	68
6.19	Vergleich der Indexentwicklung Comparaison de l'évolution des indices	69
6.20	Kaufkraft landwirtschaftlicher Erzeugnisse im Verhältnis zu landwirtschaftlichen Produktionsmitteln Pouvoir d'achat des produits agricoles par rapport aux agents de production agricole	70
6.21	Deutsche Börsenpreise für Pflanzenbauprodukte Prix de bourse allemandes pour des produits de la production végétale	71
6.22	Internationale Preise für Milchprodukte Prix internationaux de produits laitiers	72

	6.23	Preise von Schlachtvieh und Tränkekälbern in den Nachbarländern Prix du bétail de boucherie et des veaux à l'engrais dans les pays voisins	73
	6.24	Weltmarktpreise Prix sur le marché mondial	74
<b>7. Diverses Divers</b>	7.1	Kernobstgetränke- und Bierausstoss, Index: Kumulierte Monatsmenge 1980 = 100 Ventes de jus de fruits à pépin et de bière, indice : quantités mensuelles cumulées 1980 = 100	76
	7.2	Verkaufswert tierischer Erzeugnisse im Monat September Valeur de vente de produits d'origine animale au mois de septembre	76
	7.3	Verkaufswert tierischer Erzeugnisse nach Monaten Valeur de vente de produits d'origine animale par mois	77
	7.4	Entwicklung der Bankfleischproduktion und der Produzentenpreise Evolution de la production de viande d'étal et du prix à la production	78
	7.5	Entwicklung der Kuhfleischproduktion und des Produzentenpreises Evolution de la production de viande de vache et des prix à la production	78
	7.6	Entwicklung der Kalbfleischproduktion und des Produzentenpreises Evolution de la production de viande de veau et du prix à la production	79
	7.7	Entwicklung der Schaffleischproduktion und des Schlachtlämmerpreises Evolution de la production de viande de mouton et du prix des agneaux de boucherie	79
	7.8	Der Schweinezyklus Le cycle du porc	80
	7.9	Entwicklung der Milchmenge und des Industriemilchpreises Evolution de la quantité de lait et du prix du lait d'industrie	80
<b>Impressum</b>			81

**Zeichenerklärung**

Ein Strich (-) anstelle einer Zahl bedeutet, dass nichts vorkommt (absolut Null).

Eine Null (0 oder 0,0 usw.) bedeutet eine Grösse, die kleiner ist als die Hälfte der verwendeten Einheit (jedoch grösser als absolut Null).

Drei Punkte (...) anstelle einer Zahl bedeuten, dass diese nicht erhältlich oder ohne Bedeutung ist oder aus anderen Gründen weggelassen wurde.

Ein Asterisk bzw. Sternchen (\*) bedeutet, dass die betreffenden Zahlen provisorisch sind und später durch definitive, in der Regel genauere Werte ersetzt werden.

Ein doppelter Asterisk bzw. zwei Sternchen (\*\*) bedeuten, dass es sich bei den angegebenen Zahlen um eine Schätzung handelt.

Rundung: Im Allgemeinen wird ohne Rücksicht auf die Endsumme auf- bzw. abgerundet. Bei Differenzen zwischen addierten Teilsummen und Gesamtsumme werden die Einzelwerte also nicht angepasst.

Die Tilde (~) trennt deutschsprachige und entsprechende französischsprachige Textteile.

**Abkürzungen**

Bd	Bund
CHF	Schweizer Franken
dt	Dezitonne (100 kg)
g	Gramm
ha	Hektare (100 a bzw. 10'000 m <sup>2</sup> )
J	Joule
kg	Kilogramm
kJ	Kilojoule (1'000 J)
l	Liter
LG	Lebendgewicht
m <sup>3</sup>	Kubikmeter
MAV	Milchäquivalent
MJ	Megajoule (1'000 Kilojoule)
MwSt	Mehrwertsteuer
NWR	Nachwachsende Rohstoffe
Prod.	Produkt
QM	Qualitätsmanagement Schweizer Fleisch
Rp.	Rappen
SG	Schlachtgewicht
St.	Stück
t	Tonne (1'000 kg)
TJ	Terajoule (1'000 Gigajoule)
VFF	verkaufsfertiges Fleisch
VM	Vollmilch

**Explications des signes**

Un tiret (-) au lieu d'un chiffre, signifie que rien se passe (zéro absolu).

Un zéro (0 ou 0,0 etc.) correspond à une grandeur inférieure à la moitié de l'unité utilisée (bien que supérieure au zéro absolu).

Trois points (...) au lieu d'un chiffre, signifient que les données ne sont pas disponibles ou sont sans importance, voir qu'elles peuvent être laissées de côté pour d'autres raisons.

Un astérisque resp. une petite étoile (\*) signifie que les indications respectives sont provisoires et seront remplacées plus tard par des indications définitives, en général plus précises.

Un astérisque double resp. deux petites étoiles (\*\*) signifient que les chiffres indiqués sont des estimations.

Chiffres arrondis: En général, les chiffres sont arrondis à la valeur supérieure ou inférieure, ce qui peut avoir comme conséquence que la somme des chiffres arrondis diffère du total.

Le tilde (~) sépare des textes en langue allemande des textes correspondants en langue française.

**Abréviations**

AQ	Assurance Qualité Viande Suisse
bt	botte
CHF	franc suisse
ct.	centimes
dt	décitonne (100 kg)
EVL	Equivalent-lait
g	gramme
ha	hectare (100 a resp. 10'000 m <sup>2</sup> )
J	joule
kg	kilogramme
kJ	kilojoule (1'000 J)
l	litre
LE	Lait entier
m <sup>3</sup>	mètre cube
MJ	mégajoule (1'000 kilojoule)
MPR	Matières premières renouvelables
pce	pièce
PM	poids mort
Prod.	Produit
PV	poids vif
t	tonne (1'000 kg)
TJ	terajoule (1'000 gigajoule)
TVA	taxe sur la valeur ajoutée
VPV	viande prête à la vente

# Entwicklung der Schlachtungen Evolution des abattages

Autor: Daniel Erdin  
Quelle: Bundesamt für Statistik, SBV Statistik

Die Situation im Schlachtviehmarkt ist zurzeit beim Rindvieh, den Schweinen und den Schafen erfreulich. Eine wichtige Ursache für die stabilen Preise auf ansprechendem Niveau sind die aktuell tiefen Schlachtzahlen. Während man bei den Schweinen weiss, dass diese Situation nicht Bestand haben wird, ist beim Rindvieh und den Schafen die Entwicklung weniger klar. Aufgrund der neuen Agrarpolitik 2014-2017 können realistische Prognosen kaum erstellt werden.

Im laufenden Jahr 2013 wurde bisher wenig geschlachtet. Bei der Betrachtung der monatlichen Daten in Grafik 1 fällt dies

Auteur : Daniel Erdin  
Source : Office fédéral de la statistique, USP Statistique

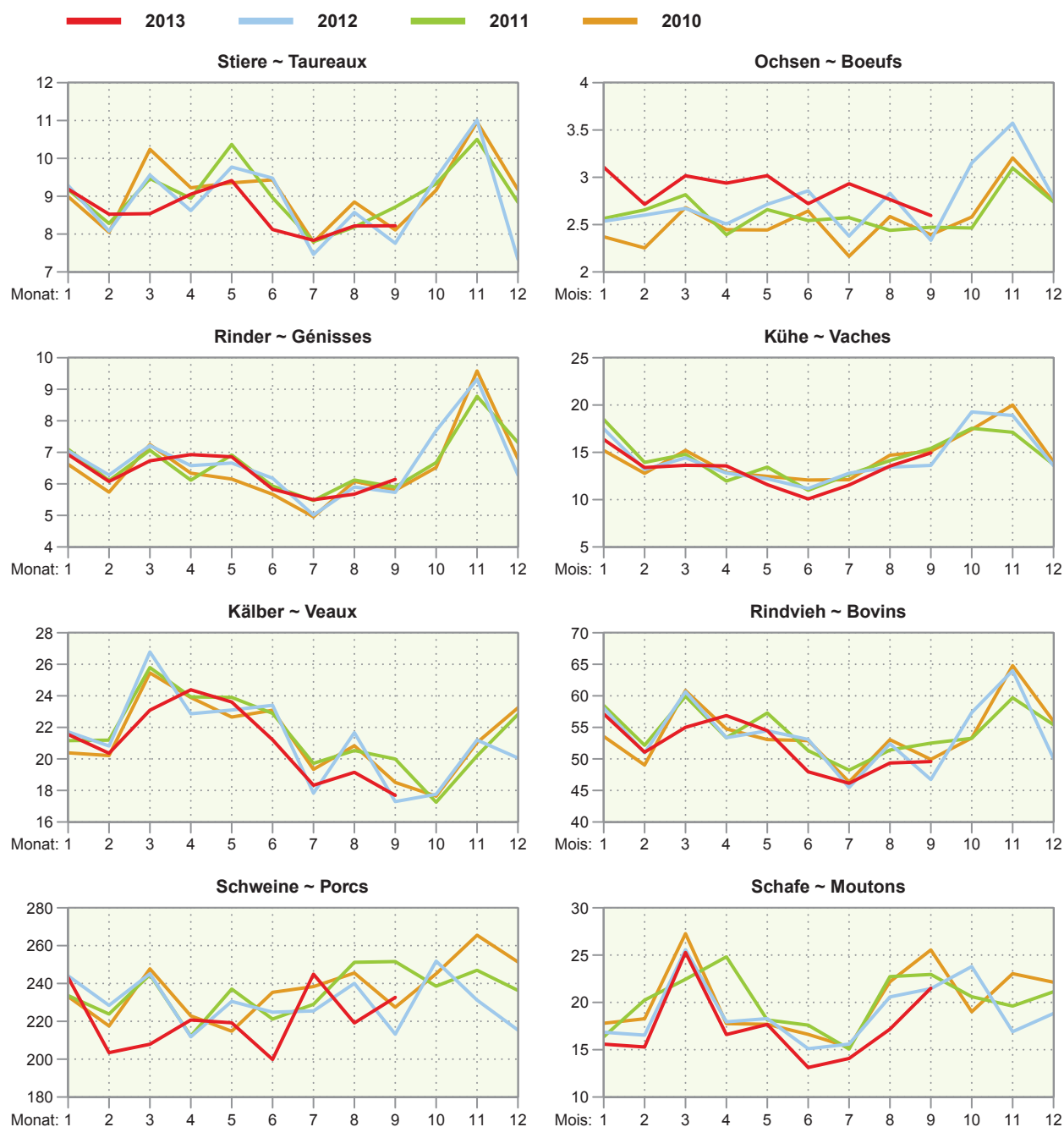
La situation sur le marché du bétail de boucherie est actuellement satisfaisante pour le bétail bovin, les porcs et les moutons. Le recul du nombre d'abattages explique en partie les prix stables à ce niveau. Alors que cette situation ne devrait pas perdurer pour les porcs, l'évolution est moins prévisible pour le bétail bovin et les moutons. En raison de la nouvelle Politique agricole 2014-2017, il est très difficile de faire des pronostics réalistes.

Pour 2013, le nombre d'abattage est jusqu'à présent limité. Cela transparait moins en analysant les données mensuelles du graphique 1 qu'en considérant l'évolution des abattages à

Grafik 1: Inlandschlachtungen nach Jahr und Monat

Graphique 1 : Abattages indigènes par année et mois

In 1000 Stück ~ En 1000 têtes

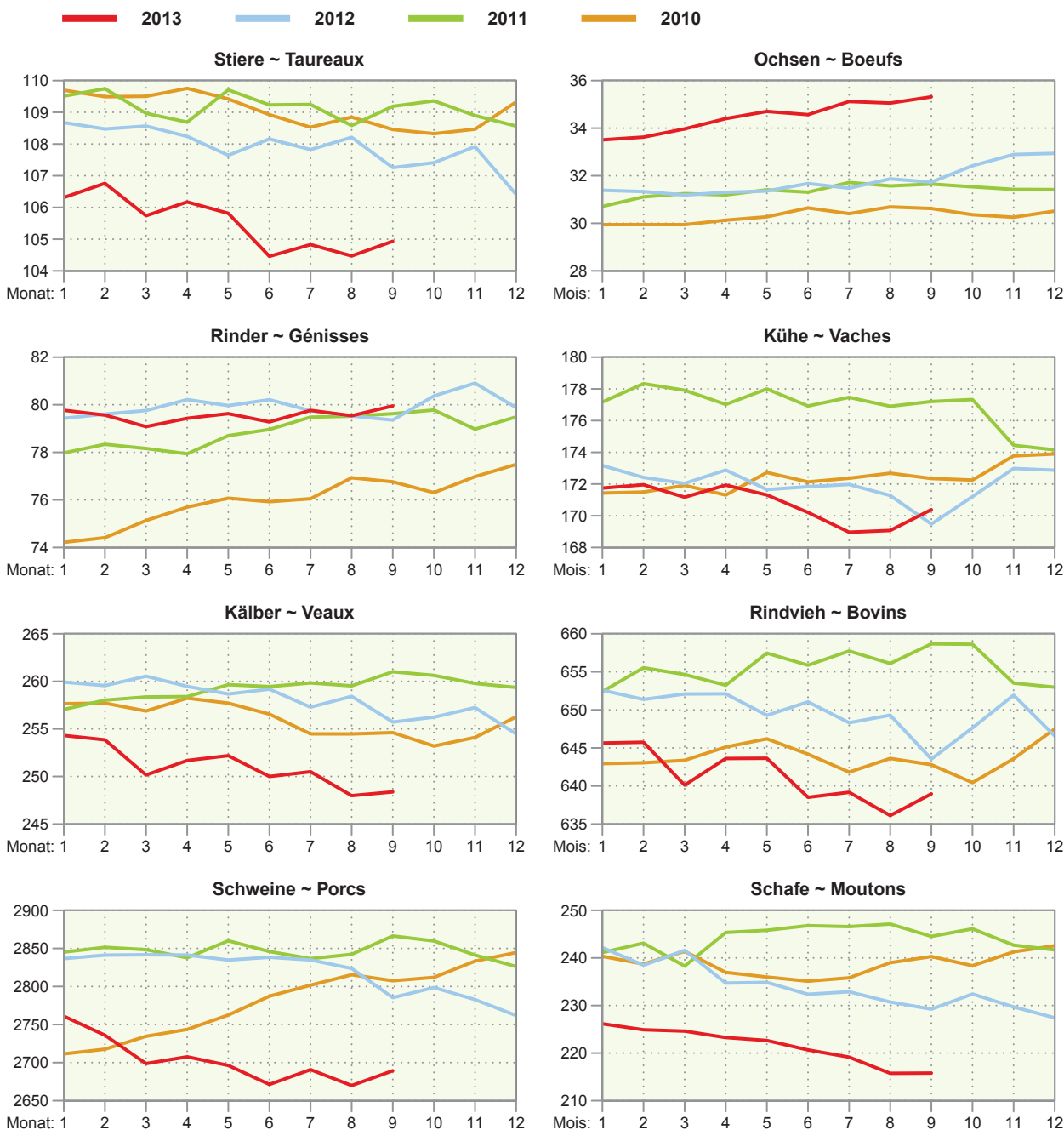


weniger auf, als wenn man die Entwicklung der Schlachtungen anhand der über 12 Monate kumulierten Schlachtzahlen in Grafik 2 verfolgt. Dort sieht man, dass die Schlachtungen ausser bei Ochsen und Rindern bei allen aufgeführten Kategorien deutlich tiefer liegen als in den Vorjahren.

l'aide du cumul sur 12 mois du nombre d'abattages représenté dans le graphique 2. Le graphique 2 montre en effet que les abattages sont nettement moins nombreux que les années précédentes dans toutes les catégories présentées, excepté pour les bœufs et les génisses.

**Grafik 2: Inlandschlachtungen über 12 Monate kumuliert, nach Jahr und Monat**  
**Graphique 2 : Abattages indigènes cumulés sur 12 mois, par année et mois**

In 1000 Stück ~ En 1000 têtes



Dabei entspricht die Zunahme der Ochsen in etwa dem Rückgang bei den Stieren und lässt sich mit der Zunahme der extensiven Mastformen (Mutterkuhhaltung, Weidemast) erklären. Der Rückgang bei den Kälberschlachtungen entspricht in etwa dem Rückgang beim Kuhbestand. Grafik 3 zeigt auf, dass die Entwicklung des Kuhbestandes und der Schlachtungen von Rindvieh (inkl. Kälbern) über einen längeren Zeitraum mehr oder weniger parallel verläuft. Kurz- und mittelfristig ist dies jedoch

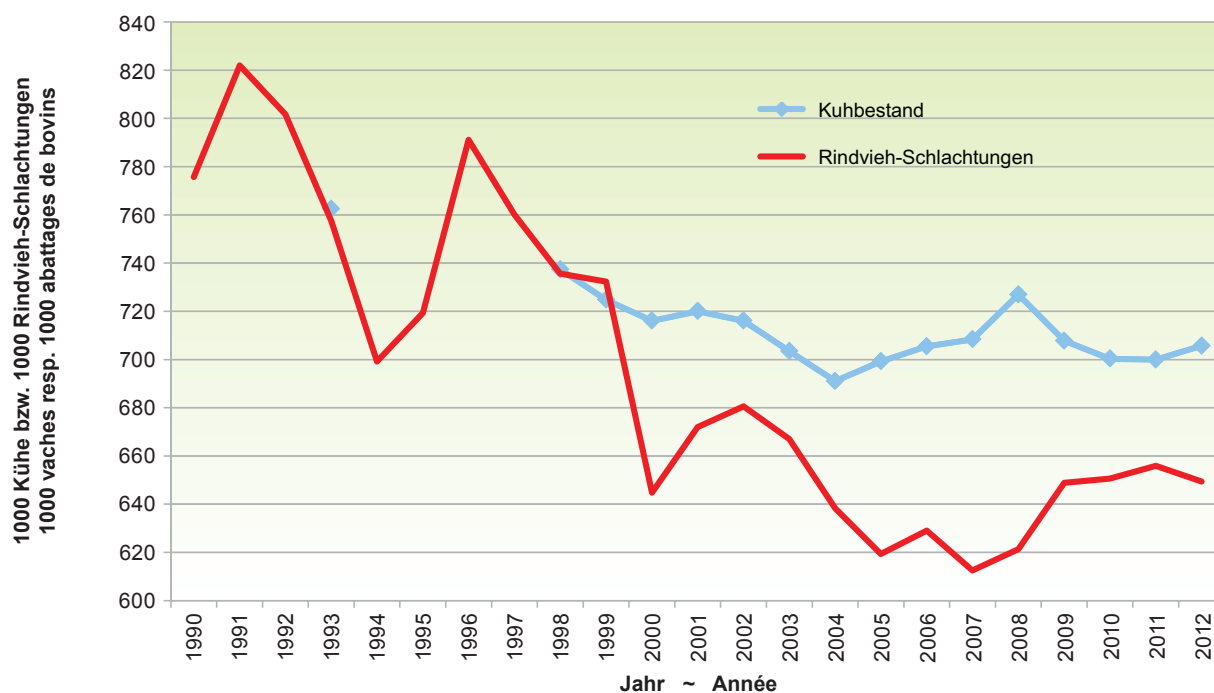
L'augmentation pour les bœufs correspond environ au recul accusé par les taureaux et s'explique par l'augmentation des formes d'engraissement extensives (élevage allaitant, engraissement au pâturage). Le recul des abattages de veaux correspond environ au recul du cheptel bovin. Le graphique 3 montre que l'évolution de l'effectif de vaches et des abattages de bétail bovin (y c. les veaux) se déroule plus ou moins en parallèle sur le long terme. A court et à moyen terme, ce n'est

nicht immer der Fall: Ein Bestandesaufbau reduziert kurzfristig die Anzahl der Schlachtungen, führt jedoch längerfristig zu mehr Schlachtungen. Bei einem Bestandesabbau ist genau das Gegenteil der Fall.

pourtant pas toujours le cas : si un accroissement du cheptel fait baisser le nombre d'abattages à court terme, à long terme, il les fait augmenter. Une réduction du cheptel produit l'effet contraire.

### Grafik 3: Kuhbestand und kontrollierte Rindviehschlachtungen Graphique 3: Effectif de vaches et abattages contrôlés de bovins

In 1000 Kühen bzw. Rindvieh-Schlachtungen  
En 1000 vaches resp. 1000 abattages de bovins



Anmerkung: vor 1998 gab es keine jährlichen Bestandeszahlen

Remarque: il n'existait pas de chiffres annuels sur l'effectif avant 1998

In den Jahren 2005 bis 2008 wurde die Milchproduktion stark gesteigert, entsprechend wurde der Kuhbestand ausgebaut und es wurde weniger geschlachtet. Anschliessend folgte der Preisbruch bei der Milch mit dem Ende der Nahrungsmittelkrise und dem Übergang in die Finanz- und Wirtschaftskrise. Der Bestandesaufbau wurde gestoppt und die Rindviehschlachtungen stiegen deutlich an. Aktuell ist nicht ganz klar, wohin die Reise geht. Falls die derzeit guten Milchpreise zu einer Produktionssteigerung führen, so dürfte der dazu notwendige Bestandesaufbau die Schlachtungen kurzfristig eher wieder reduzieren. Andererseits könnten die 2014 wegfallenden RGVE-Beiträge zu einer Reduktion des Rindviehbestandes und somit vorerst zu mehr Schlachtungen führen.

De 2005 à 2008, la production laitière a été fortement augmentée, l'effectif des vaches a suivi en conséquence, et il y a eu moins d'abattages. Finalement, la baisse des prix s'est amorcée pour le lait à la fin de la crise alimentaire, alors que se profilait la crise financière et économique. L'augmentation de l'effectif a été stoppée, et les abattages de bétail bovin ont augmenté de façon nette. A l'heure actuelle, il est encore difficile à dire où cela va nous mener. Si les prix du lait, qui sont aujourd'hui satisfaisants, entraînent une hausse de la production, alors l'augmentation de l'effectif nécessaire à la hausse de la production devrait, à court terme, faire baisser le nombre d'abattages. D'un autre côté, les contributions UGBFG qui ne seront plus allouées en 2014 pourraient occasionner une réduction du cheptel bovin et conduire ainsi à une augmentation des abattages.

Bei den Schlachtschweinen ist zurzeit wohl die Talsohle der Produktion erreicht worden. Betrachtet man den Schweinezyklus (vgl. Grafik 7.8 im Kapitel «Diverses») der letzten Jahre, so lässt sich jedoch nicht mit Bestimmtheit sagen, ab wann die Produktion wieder deutlich ansteigen wird. Seit 2012 besteht bei den Schlachtschafen und -lämmern ein deutlich negativer Trend. Dies korreliert mit der Bestandesentwicklung der letzten Jahre (vgl. Grafik 4).

Pour les porcs de boucherie, la production est aujourd'hui dans le creux de la vague. Si l'on considère le cycle du porc (voir graphique 7.8 dans le chapitre « Divers ») de ces dernières années, il est impossible de dire de façon certaine à quel moment la production recommencera à augmenter. Depuis 2012, la tendance est clairement négative pour les moutons et les agneaux de boucherie. C'est en corrélation avec l'évolution du cheptel ces dernières années (voir graphique 4).

Gemäss der Schätzung der landwirtschaftlichen Gesamtrechnung durch das Bundesamt für Statistik steigt das Einkommen des Landwirtschaftssektors 2013 gegenüber dem Vorjahr um 8 % an. Dafür ist massgeblich die tierische Produktion verantwortlich. Wie sich die Situation in diesem Bereich 2014 entwickeln wird, ist schwierig zu beurteilen. Aufgrund der bevorstehenden

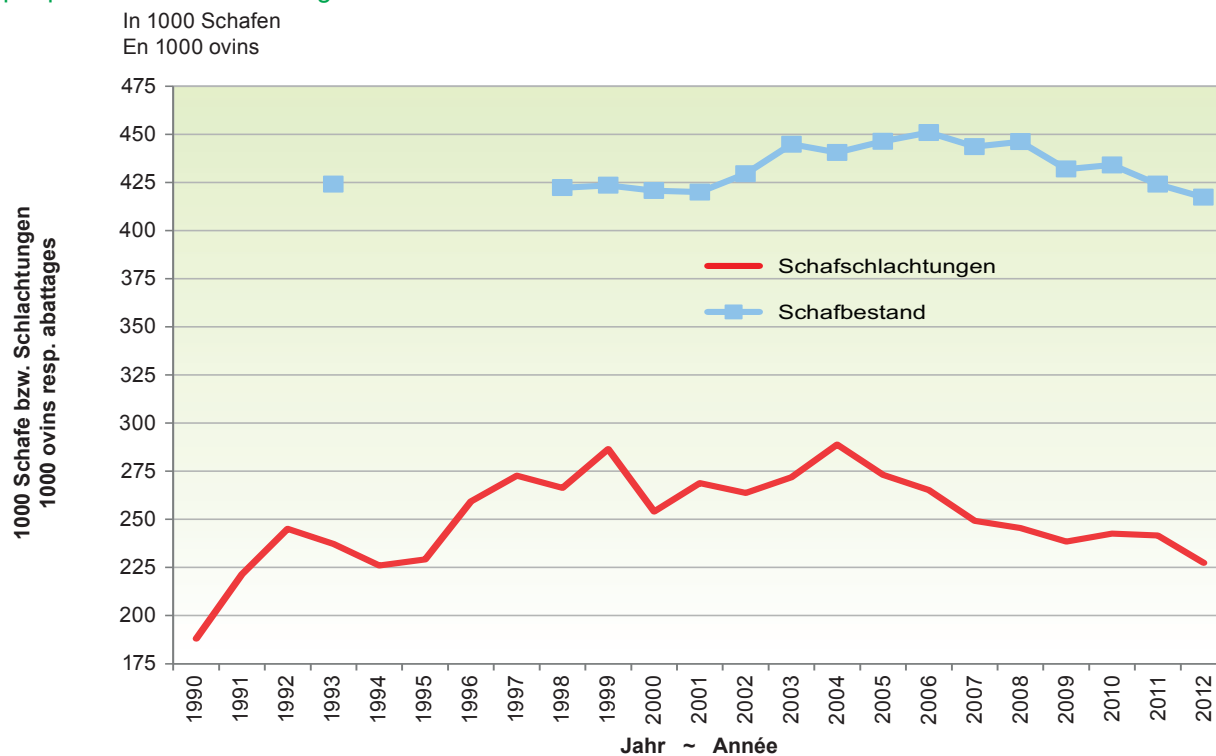
Selon les estimations des comptes économiques de l'agriculture de l'Office fédéral de la statistique, en 2013, le revenu du secteur agricole a augmenté de 8 % par rapport à l'année précédente. C'est surtout grâce à la production animale. Il est difficile de dire comment la situation va évoluer dans ce domaine en 2014.

Umsetzung der Agrarpolitik 2014-2017 können stichhaltige Prognosen kaum erstellt werden.

Avec la mise en œuvre de la Politique agricole 2014-2017 qui approche, il est presque impossible de faire des pronostics fiables.

#### Grafik 4: Bestand und kontrollierte Schlachtungen von Schafen

#### Graphique 4 : Effectif et abattages contrôlés d'ovins



Anmerkung: vor 1998 gab es keine jährlichen Bestandeszahlen

Remarque : il n'existait pas de chiffres annuels sur l'effectif avant 1998

## 1. Grundlagen ~ Données de bases

Der Oktober war 1-2 Grad wärmer als im Mittel der Normwertperiode 1981-2010. Bemerkenswert waren v.a. die für den Oktober mit oft über 20 Grad sehr hohen Temperaturen im letzten Monatsdrittel. Am 10. und 11. Oktober erfolgte der erste Wintereinbruch in den Bergregionen, teilweise mit Schneefällen bis in die Täler hinunter. In den meisten Landesteilen fielen im Oktober überdurchschnittliche Niederschlagsmengen. Die Hagelschäden sind gemessen an den Schadenmeldungen im Jahr 2013 durchschnittlich und vergleichbar mit dem Mittel der Jahre 2001-2010 (Tabelle 1.5).

En octobre, les températures ont dépassé en moyenne de 1 à 2 degrés la norme 1981-2010. Il faut notamment relever le temps chaud durant la dernière décade du mois, où le mercure a souvent affiché plus de 20 degrés. Les 10 et 11 octobre, l'hiver a fait sa première apparition à la montagne, apportant des chutes de neige jusque dans les vallées. Les précipitations se sont révélées supérieures à la moyenne dans la plupart des régions en octobre. Les dégâts causés par la grêle en 2013 se situent dans la moyenne en et sont comparables à la norme 2001-2010 d'après les déclarations de sinistres (tableau 1.5).

### 1.1 Witterung nach Dekaden Conditions atmosphériques par décade

Dekadenmittel bzw. -summe ~ Moyennes resp. totaux des décades

Messstationen Stations	Mittlere Lufttemperatur Temperature moyenne °C	Luftfeuchtigkeit Humidité de l'air %	Summe der Sonnenscheindauer Ensoleillement total Stunden ~ heures	Summe der Niederschlagsmenge Précipitations total mm	Verdunstungsmenge Quantité d'évaporation mm	Wasserbilanz Bilan hydrologique mm
Dekade vom 21. - 30. September						
	2012	2013	2012	2013	2012	2013
Basel	13	15	84	83	37	49
Lausanne	15	17	82	79	33	70
Bern	12	14	87	86	40	65
Zürich	13	14	85	86	50	56
St. Gallen	13	13	79	86	44	53
Luzern	13	14	86	87	43	54
Sion	15	16	76	76	52	66
Lugano	17	18	77	80	30	52
	2012	2013	2012	2013	2012	2013
Basel	27	1	6	7	15	-10
Lausanne	65	19	7	13	53	-1
Bern	52	4	7	11	40	-12
Zürich	33	17	10	9	18	3
St. Gallen	66	10	13	11	44	-7
Luzern	43	20	8	8	32	8
Sion	21	5	12	14	-2	-15
Lugano	54	52	7	9	41	38
Dekade du 1 <sup>er</sup> jusqu'au 10 octobre						
	2012	2013	2012	2013	2012	2013
Bâle	14	14	86	83	24	16
Lausanne	15	15	82	83	37	16
Berne	13	13	85	87	36	12
Zurich	13	12	86	90	32	8
St-Gall	13	10	80	94	29	4
Lucerne	14	13	86	89	33	3
Sion	15	15	80	79	42	41
Lugano	17	15	82	84	47	4
	2012	2013	2012	2013	2012	2013
Bâle	54	39	4	4	46	35
Lausanne	41	67	8	3	25	64
Berne	54	48	7	3	40	45
Zurich	67	42	6	2	54	40
St-Gall	94	60	10	1	74	59
Lucerne	70	39	5	2	59	37
Sion	32	16	8	8	15	9
Lugano	8	62	6	2	-4	60
Dekade vom 11. - 20. Oktober						
	2012	2013	2012	2013	2012	2013
Basel	12	11	81	82	35	30
Lausanne	12	11	77	85	36	34
Bern	9	10	85	86	49	39
Zürich	11	10	84	82	49	47
St. Gallen	11	9	75	78	50	52
Luzern	10	11	83	85	54	45
Sion	11	10	72	80	53	39
Lugano	13	12	81	80	31	41
	2012	2013	2012	2013	2012	2013
Basel	5	27	5	4	-4	22
Lausanne	24	67	7	5	11	62
Bern	10	62	6	5	-2	56
Zürich	16	27	7	7	1	20
St. Gallen	27	34	13	10	1	23
Luzern	21	25	6	5	8	20
Sion	5	35	10	6	-16	28
Lugano	46	21	4	6	37	15



## 1.2 Witterung, Mittel von sieben Mittellandstationen Conditions atmosphériques, moyenne de sept stations du plateau suisse

Lausanne, Neuchâtel, Bern, Luzern, Zürich, Schaffhausen und St. Gallen

Monate Mois	Lufttemperatur Température de l'air °C		Sonnenscheindauer Ensoleillement Stunden ~ heures		Niederschlagsmenge Précipitations mm		Tage mit mindestens 1 mm Niederschlag Jours avec au moins 1 mm de précipitations		Verdunstungsmenge Quantité d'évaporation mm		Wasserbilanz: Nieder- schlagsüberschuss Bilan hydrologique: Ex- cédent de précipitations mm	
	Mittel <sup>1</sup> 1981-2010	2013	Moyenne <sup>1</sup> 1981-2010	2013	Mittel <sup>1</sup> 1981-2010	2013	Moyenne <sup>1</sup> 1981-2010	2013	Mittel <sup>2</sup> 1901-40	2013	Moyenne 1981-2010	2013
	Jan	0.5	0.8	54	50	64	70	11	11	2	2	62
Feb	1.4	-0.9	81	54	60	54	10	9	5	4	55	50
Mrz	5.3	2.8	130	84	75	68	12	13	23	14	52	54
Apr	8.9	9.0	157	120	82	104	12	11	46	38	36	67
Mai	12.7	11.0	179	113	116	182	13	18	68	40	48	142
Jun	15.5	16.2	197	200	120	95	12	11	84	85	36	10
Jul	17.5	20.8	225	296	118	114	11	6	94	132	24	-19
Aug	17.0	18.9	208	258	122	73	12	8	71	99	51	-26
Sep	13.6	15.0	155	157	103	107	9	12	36	44	67	64
Okt	9.9		103		89		8		16		73	
Nov	5.2		60		79		10		7		72	
Dez	2.6		43		82		11		3		79	
Jahr	9.2		1 592		1 109		131		455		654	

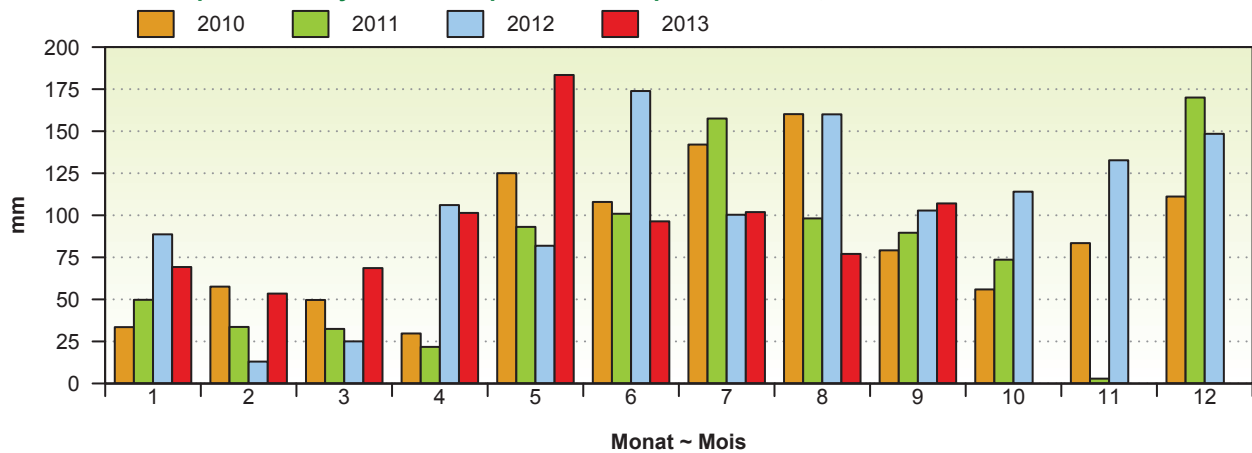
<sup>1</sup> Als Normalwerte werden 30-jährige Mittelwerte einer von der WMO (World Meteorological Organization) definierten Standardperiode bezeichnet.  
<sup>2</sup> Historischer Normalwert der Meteo Schweiz (früher SMA), Ablösung ist in Vorbereitung.

<sup>1</sup> Les moyennes d'une période de 30 ans sont utilisées comme valeurs de référence. La période de référence est définie par la WMO (World Meteorological Organization).  
<sup>2</sup> Valeur de référence historique de la Météo Suisse, son remplacement est en préparation.

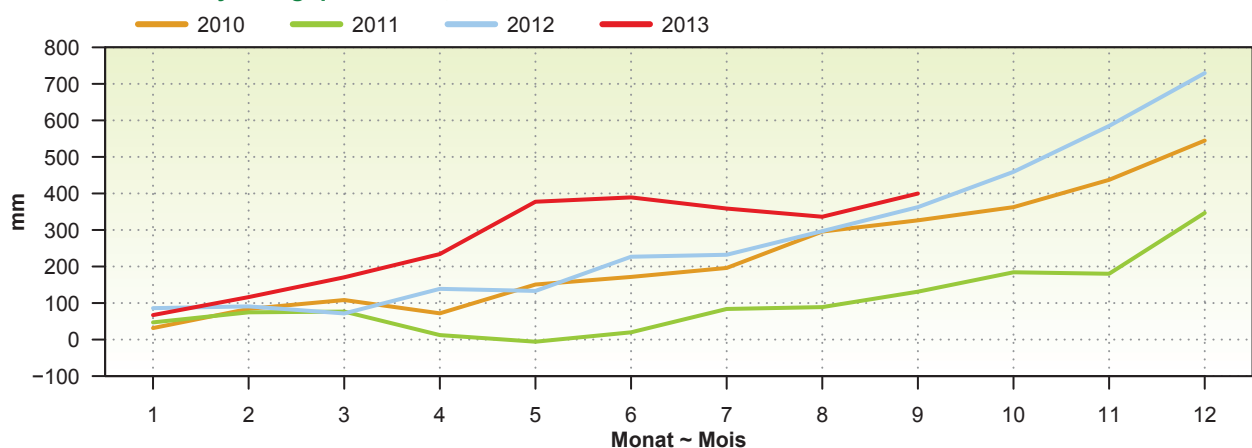
Bundesamt für Meteorologie und Klimatologie, MeteoSchweiz

Office fédéral de météorologie et de climatologie, MétéoSuisse

Durchschnittliche Niederschlagsmenge von sieben Mittellandstationen, in mm  
Précipitations moyennes de sept stations du plateau suisse, en mm



Kumulierte Wasserbilanz, in mm  
Bilan hydrologique cumulé, en mm



### 1.3 Lufttemperatur in Bodennähe und Bodentemperatur Température de l'air à proximité du sol et température du sol

In °C ~ En °C

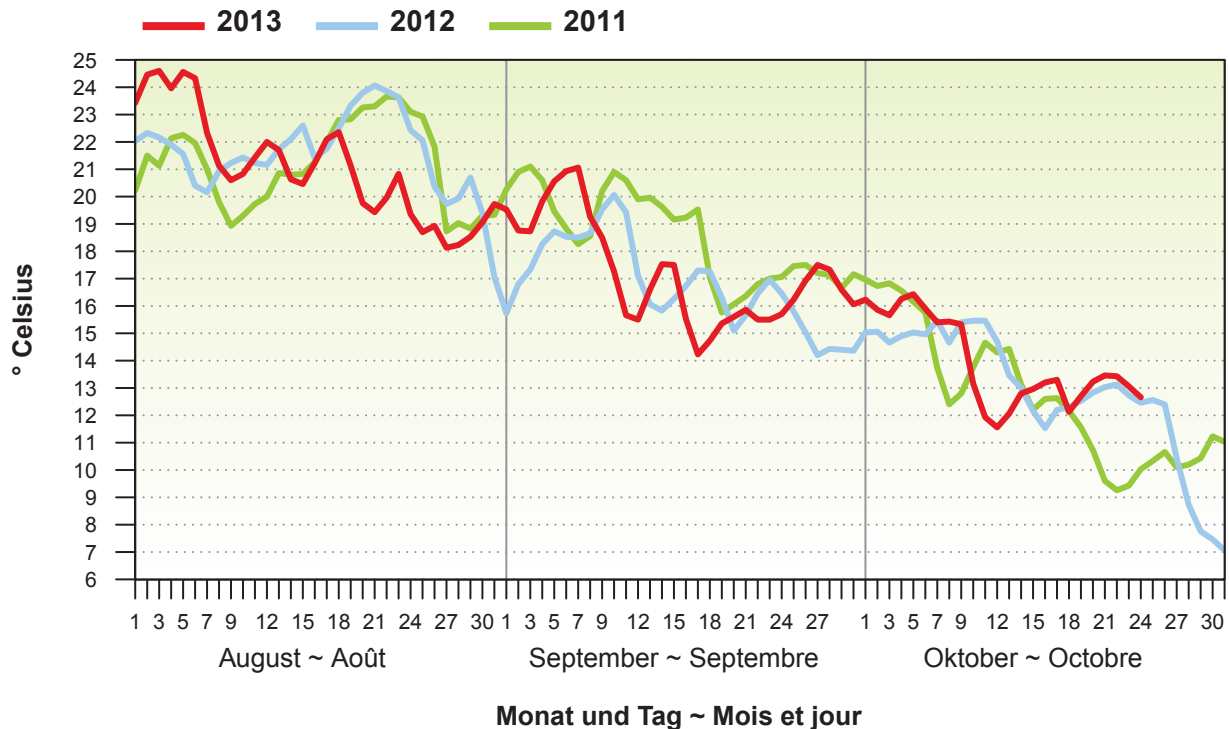
Messstationen Stations	Lufttemperatur 5 cm über Gras ~ Température de l'air, 5 cm en-dessus du gazon				Mittel der Bodentemperatur ~ Moyenne de la température du sol, à une profondeur de ... cm			
	Mittel ~ Moyen		Minimum		5 cm		20 cm	
	Dekade vom 21. - 30. September							
	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013
Changins	13.4	15.7	3.2	4.8	15.9	17.1	16.4	17.2
Sion	14.1	15.1	-0.4	2.0	15.3	16.1	15.7	16.3
Liebefeld	12.4	14.7	0.6	1.3	14.9	15.8	15.4	16.0
Reckenholz	12.9	14.0	1.0	2.1	15.4	16.1	16.4	16.6
Magadino	15.9	17.3	6.2	4.3	17.5	18.2	17.9	18.3
Dekade du 1 <sup>er</sup> au 10 octobre								
	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013
Changins	14.1	14.4	2.6	1.6	15.9	17.1	15.9	17.3
Sion	13.8	14.9	2.6	2.8	15.1	16.3	15.4	16.7
Liebefeld	13.1	13.4	2.9	3.6	14.7	15.2	14.8	15.7
Reckenholz	12.7	12.1	1.0	3.6	14.7	14.4	15.4	15.5
Magadino	15.9	15.0	6.4	4.5	17.6	17.0	17.8	17.7
Dekade vom 11. - 20. Oktober								
	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013
Changins	9.9	10.7	-2.1	3.1	14.3	13.7	14.8	14.4
Sion	9.9	9.5	-4.0	-1.1	12.4	12.4	13.4	13.4
Liebefeld	8.8	9.7	-3.9	-1.1	12.2	11.9	12.9	12.6
Reckenholz	9.6	9.8	-0.2	-1.2	12.6	12.2	13.8	13.3
Magadino	11.0	10.5	1.2	-0.2	13.8	13.0	15.0	14.1

Bundesamt für Meteorologie und Klimatologie, MeteoSchweiz

Office fédéral de météorologie et de climatologie, MétéoSuisse

#### Lufttemperatur in 5 cm Tiefe Température du sol à une profondeur de 5 cm

Tagesmittelwerte der Mittelland-Stationen Changins, Liebefeld und Reckenholz, nach Jahren  
Moyennes journalières des stations du plateau Suisse à Changins, Liebefeld et Reckenholz, par an



## 1.4 Hagel, Anzahl Schadenmeldungen nach Kanton Grêle, nombre d'annonces de dégâts par canton

Kantone Cantons	J'mittel Moyenne annuelle 1971-1990	2012							2013						
		Jan- Apr	Mai	Jun	Jul	Aug	Sep	Okt	Jan- Avril	Mai	Juin	Juil	Août	Sep	Oct
ZH	687	1	61	81	490	50	4	-	-	54	282	238	28	-	
BE	1 491	6	17	360	137	172	19	-	2	311	360	625	49	34	
LU	749	3	102	31	312	23	-	-	-	118	1	255	13	-	
SZ	122	1	5	20	11	-	-	-	-	2	1	13	4	-	
ZG	125	-	39	19	7	7	-	-	-	53	7	0	7	-	
FR	369	4	1	19	44	22	-	-	-	8	64	42	12	9	
SO	198	1	9	2	4	8	-	-	-	4	21	80	11	-	
BL	202	3	33	178	18	1	-	-	-	8	41	8	0	-	
SH	150	-	6	23	25	1	-	-	-	29	11	101	1	-	
SG	262	2	16	7	137	31	-	-	1	30	18	39	8	-	
GR	67	-	-	17	12	-	-	-	-	-	4	9	-	-	
AG	645	8	63	120	428	32	1	-	-	49	2	39	-	-	
TG	489	7	119	20	356	2	-	-	1	93	25	27	38	18	
TI	1 135	1	2	6	51	22	-	-	-	4	5	40	24	-	
VD	1 290	5	92	17	233	435	1	-	-	255	970	1075	855	6	
NE	196	-	1	36	33	12	-	-	-	-	463	26	-	-	
GE	198	-	-	89	11	95	-	-	-	93	141	84	7	3	
JU	286	-	16	213	61	64	-	-	-	18	49	43	28	-	
Übrige ~ autres	202	-	9	28	18	41	-	-	-	7	-	34	18	18	
<b>Total</b>	<b>8 863</b>	<b>42</b>	<b>591</b>	<b>1 286</b>	<b>2 388</b>	<b>1 018</b>	<b>25</b>	<b>-</b>	<b>4</b>	<b>1 136</b>	<b>2 465</b>	<b>2 778</b>	<b>1 103</b>	<b>88</b>	

Angaben der Schweizer Hagel, ohne Fürstentum Liechtenstein

Indications de la Suisse Grêle, sans la Principauté de Liechtenstein

## 1.5 Hagel- und Elementarschäden, Anzahl Schadenmeldungen und Schadentage Dégâts de grêle et élémentaires, nombre d'annonces et jours de dégâts

Jahr Année	bis Mrz jusqu'au mois de mars	Apr Avril	Mai Mai	Jun Juin	Jul Juillet	Aug Août	Sep Sep	Okt Oct	Nov Nov	Total	in % v.71-90 en % de 71-90
<b>Anzahl Hagelschadentage ~ Nombre de jours avec des dégâts de grêle</b>											
1991-2000	1	6	20	23	24	19	11	1	0	106	141
2001-2010	2	5	17	20	22	15	6	2	0	89	118
2012	-	10	23	22	22	15	5	-	-	97	129
2013	-	3	22	16	21	18	5	-	-	-	-
<b>Anzahl Hagelschadenmeldungen ~ Nombre d'annonces de dégâts de grêle</b>											
1991-2000	1	59	1 331	3 329	4 313	1 665	143	6	0	10 848	122
2001-2010	9	52	1 159	2 375	3 805	563	97	14	0	8 074	91
2012	-	42	591	1 286	2 388	1 018	25	0	-	5 350	60
2013	-	4	1 136	2 465	2 779	1 103	71	-	-	-	-
<b>Anzahl Elementarschadentage ~ Nombre de jours avec des dégâts élémentaires</b>											
2001-2010	23	11	11	15	17	14	11	7	7	116	...
2011	4	7	12	18	14	15	11	9	13	103	...
2012	25	10	8	16	16	14	11	16	15	131	...
2013	16	17	23	19	12	11	12	-	-	-	-
<b>Anzahl Elementarschadenmeldungen ~ Nombre d'annonces de dégâts élémentaires</b>											
1991-2000	86	159	542	122	506	164	59	96	53	1 787	...
2001-2010	70	236	123	714	581	453	94	57	24	2 341	...
2012	89	37	18	82	190	70	28	171	47	732	...
2013	71	71	234	600	71	229	295	-	-	-	-

Angaben der Schweizer Hagel, Schweizer Hagel-Versicherungs-Gesellschaft, ohne Fürstentum Liechtenstein

Indications de la Suisse grêle, Société suisse d'assurance contre la grêle, sans la Principauté de Liechtenstein

## 1.6 Bestand der erwerbstätigen nicht ständigen ausländischen Wohnbevölkerung im August Effectif de la population étrangère active résidante non permanente en août

Berufsklasse, -gruppe und -art Classe, groupe et genre de profession	Im Ganzen En tout		Kurzaufenthalter/-innen >4 bis <12 Monate Titulaires d'un permis de courte durée >4 à <12 mois		Im Ganzen En tout		Kurzaufenthalter/-innen >4 bis <12 Monate Titulaires d'un permis de courte durée >4 à <12 mois	
	Total	Frauen Femmes	Total	Frauen Femmes	Total	Frauen Femmes	Total	Frauen Femmes
	2010		2011		2011		2012	
Land-, Forstwirtschaft und Tierzucht	7 084	1 962	6 473	1 781	6 443	1 590	5 785	1 375
<b>1 Berufe der Landwirtschaft</b>	5 891	1 754	5 325	1 578	5 142	1 396	4 535	1 190
101 Landwirte, Bauern	50	7	44	5	58	8	45	6
102 Landwirtschaftliche Gehilfen	5 839	1 747	5 281	1 573	5 082	1 388	4 490	1 184
103 Sonstige landwirtschaftliche Berufe	2	-	-	-	2	-	-	-
<b>2 Landwirtschaftliche Spezialberufe</b>	670	158	663	157	655	118	649	118
201 Obstbauern	26	9	24	9	9	3	8	3
202 Rebbauern	116	30	112	29	110	21	109	21
203 Gemüsebauern	528	119	527	119	536	94	532	94
<b>3 Tierzüchter und verwandte Berufe</b>	129	27	112	25	140	30	120	28
301 Grossvieh-, Grosstierzüchter und -pfleger	74	23	67	23	66	20	61	19
302 Kleinvieh-, Kleintierzüchter und -pfleger	26	4	18	2	39	6	25	5
303 Geflügelzüchter und -pfleger	1	-	1	-	1	-	1	-
304 Fischzüchter und -pfleger	-	-	-	-	-	-	-	-
305 Uebrige Berufe der Tierbetreuung	28	-	26	-	34	4	33	4
<b>4 Gärtner und verwandte Berufe</b>	345	23	328	21	458	46	440	39
401 Gärtner und verwandte Berufe	339	18	324	18	450	39	434	34
402 Floristen	6	5	4	3	8	7	6	5
<b>5 Berufe der Forstwirtschaft, Jagd und Fischerei</b>	49	0	45	-	48	-	41	-
501 Förster	1	-	1	-	1	-	1	-
502 Forstwarte, Waldarbeiter	47	-	43	-	47	-	40	-
503 Jagdberufe, Wildhüter	1	-	1	-	-	-	-	-
504 Berufe der Fischerei	-	-	-	-	-	-	-	-
	2012		2013		2013		2012	
Agriculture, économie forestière et élevage	6 361	1 575	5 732	1 351	6 761	1 598	6 083	1 361
<b>1 Professions de l'agriculture</b>	5 043	1 389	4 476	1 177	5 293	1 387	4 691	1 163
101 Agriculteurs	66	11	49	7	55	16	43	11
102 Aides agricoles	4 973	1 376	4 424	1 168	5 233	1 369	4 645	1 150
103 Autres professions de l'agriculture	4	2	3	2	5	2	3	2
<b>2 Professions spéciales dans l'agricult.</b>	636	117	627	115	713	139	705	137
201 Arboriculteurs	13	4	12	3	8	1	6	-
202 Viticulteurs	102	18	99	17	118	19	113	18
203 Maraîchers	521	95	516	95	587	119	586	119
<b>3 Eleveurs et professions apparentées</b>	147	25	120	20	179	41	151	39
301 Eleveurs et gardiens de grand bétail	68	16	56	16	113	36	99	36
302 Eleveurs et gardiens de petit bétail	36	5	24	3	33	2	20	1
303 Aviculteurs	1	-	1	-	1	-	1	-
304 Piccolteurs	-	-	-	-	-	-	-	-
305 Autres professions de gardiennage d'animaux	42	4	39	1	32	3	31	2
<b>4 Professions de l'horticulture et apparentées</b>	490	43	475	38	523	31	487	22
401 Professions de l'horticulture	487	40	473	36	515	24	484	19
402 Fleuristes	3	3	2	2	8	7	3	3
<b>5 Professions de la sylviculture, chasse, pêche</b>	45	1	34	1	53	-	49	-
501 Gardes forestiers	1	-	1	-	1	-	1	-
502 Bûcherons, ouvriers sylvicoles	42	-	31	-	50	-	46	-
503 Chasseurs, gardes-chasse	-	-	-	-	1	-	1	-
504 Professions en rapport avec la pêche	2	1	2	1	1	-	1	-

Angaben des Bundesamtes für Ausländerfragen

Indications de l'Office fédéral des étrangers

## 2. Pflanzenbau ~ Production végétale

Die Zuckerrübenkampagne hat im Oktober mit recht guten Zuckergehalten begonnen. Ertragsmässig wird eine unterdurchschnittliche Ernte erwartet (Tabelle 2.1). Die Gemüseproduktion lag im eher nassen September mengenmässig leicht unter dem Wert der beiden Vorjahre. Das Preisniveau lag jedoch weiterhin höher als in den beiden Vorjahren (Tabellen 2.2/2.3).

La récolte des betteraves sucrières a démarré en octobre ; les teneurs en sucre s'avèrent assez bonnes. Les estimations tablent sur une récolte inférieure à la moyenne (tableau 2.1). En septembre, plutôt humide cette année, la production maraîchère est restée légèrement en deçà de celle des deux années précédentes. Les prix, en revanche, ont dépassé le niveau des deux années précédentes (tableau 2.2/2.3).

### 2.1 Zuckerrübenablieferungen an die Zuckerfabriken Livraisons de betteraves sucrières aux sucreries

Jahre Wochen	Datum	Aarberg		Frauenfeld <sup>1</sup>		Total <sup>1</sup>						
		Menge, t	Zuckergehalt, %	Menge, t	Zuckergehalt, %	Menge, t	Zuckergehalt, %					
		Années Semaines	Dates	Quantité, t	Taux de sucre, %	Quantité, t	Taux de sucre, %	Quantité, t	Taux de sucre, %			
2012	1	17. Sep - 21. Sep	0	0.00	23 606	17.30	23 606	17.30				
	2	22. Sep - 23. Sep	0	0.00	13 092	16.60	13 092	16.60				
	3	24. Sep - 30. Sep	48 111	16.70	60 647	16.20	108 758	16.42				
	4	1. Okt - 7. Okt	65 594	16.90	69 879	16.50	135 473	16.69				
	5	8. Okt - 14. Okt	65 289	16.80	66 879	16.60	132 168	16.70				
	6	15. Okt - 21. Okt	67 970	16.90	68 247	16.80	136 217	16.85				
	7	22. Okt - 28. Okt	69 371	17.20	71 090	16.90	140 461	17.05				
	8	29. Okt - 4. Nov	68 587	17.30	65 087	16.80	133 674	17.06				
	9	5. Nov - 11. Nov	68 493	17.20	69 252	16.80	137 745	17.00				
	10	12. Nov - 18. Nov	71 467	17.20	67 957	16.70	139 424	16.96				
	11	19. Nov - 25. Nov	70 841	17.20	70 153	16.60	140 994	16.90				
	12	26. Nov - 2. Dez	67 354	17.10	67 309	16.70	134 663	16.90				
	13	3. Dez - 9. Dez	68 653	17.20	67 547	16.50	136 200	16.85				
	14	10. Dez - 16. Dez	62 026	17.20	66 312	16.70	128 338	16.94				
	15	17. Dez - 21. Dez	51 039	17.00	5 969	16.50	57 008	16.95				
	Total bis	21. Dez	844 795	17.08	853 026	16.67	1 697 821	16.87				
2013	1	1. Okt - 2. Okt	0	0.00	13 982	17.00	13 982	17.00				
	2	3. Okt - 6. Okt	38 622	17.00	18 071	17.40	56 693	17.13				
	3	7. Okt - 13. Okt	67 928	16.90	60 401	17.20	128 329	17.04				
	4	14. Okt - 20. Okt	65 036	17.10	64 948	17.20	129 984	17.15				
	5	21. Okt - 27. Okt	62 714	17.30	67 338	17.50	130 052	17.40				
	6	28. Okt - 3. Nov	64 366	17.30	66 011	17.60	130 377	17.45				
	Total bis	3. Nov	298 666	17.13	290 751	17.36	589 417	17.24				
Jahre	Ablieferungsmenge, 1000 t <sup>1</sup>				Zuckergehalt, %				Erlös der Lieferanten, 1000 Fr. <sup>1</sup>			
	Années				Quantités livrées, 1000 t <sup>1</sup>				Taux de sucre, %			
		Sep/Okt	Nov	Dez	Total	Sep/Okt	Nov	Dez	Total	Total		
2011		749	584	520	1 854	17.7	18.0	18.0	17.9	139 962		
2012		747	591	360	1 698	16.8	17.0	16.9	16.9	99 516		
2013		534				17.2						
Jahre	Beginn der Kampagne		Ende der Kampagne		Kampagnedauer, Tage							
	Années		Début de la campagne		Fin de la campagne		Durée de la campagne, jours					
		Aarberg	Frauenfeld	Aarberg	Frauenfeld	Aarberg	Frauenfeld					
2011	21.09.2011	18.09.2011	27.12.2011	29.12.2011	98	103						
2012	25.09.2012	18.09.2012	21.12.2012	18.12.2012	88	92						
2013	02.10.2013	01.10.2013										

<sup>1</sup> Inbegriffen Ablieferungen aus dem Fürstentum Liechtenstein: 2010: 1 165 t, CHF 73 659.- ; 2011: 1 786 t, CHF 126 790.-  
Deutschland, Bio-Rüben: 2010: 0 t, CHF 0.- ; 2011: 23 569 t, CHF 2 959 786.-

<sup>1</sup> Y comprises des livraisons de la Principauté de Liechtenstein: 2010: 1 165 t, CHF 73 659.- ; 2011: 1 786 t, CHF 126 790.-  
Allemagne, betteraves bio: 2010: 0 t, CHF 0.- ; 2011: 23 569 t, CHF 2 959 786.-

## 2.2 Produktion von Frischgemüse: Menge Production de légumes frais : Quantité

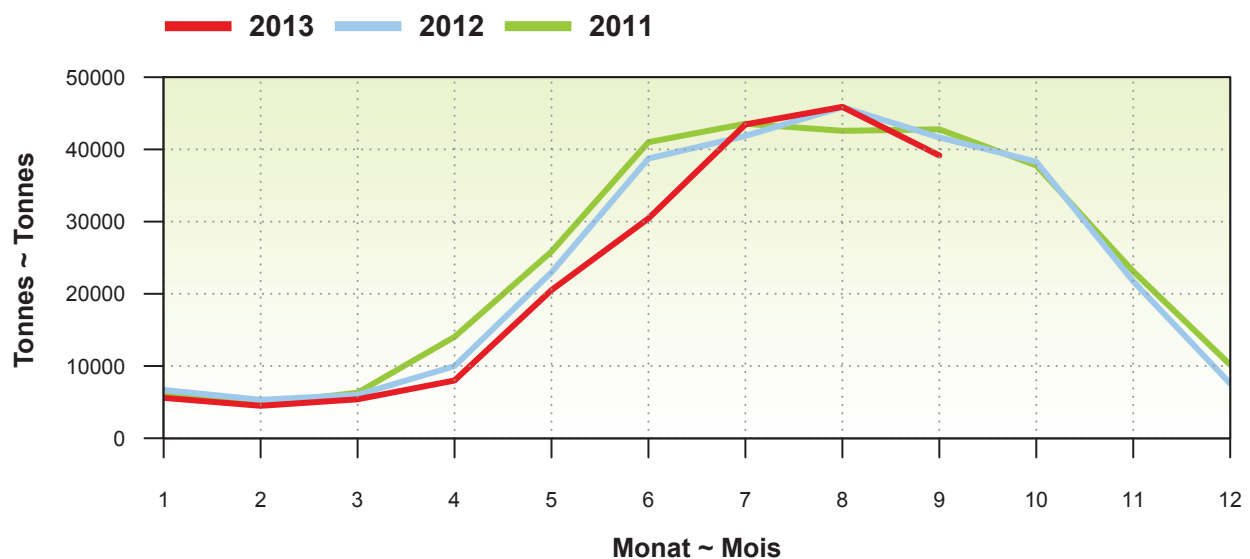
Mengen in Tonnen; ohne Konserven- und Lagergemüse  
Quantités en tonnes ; sans les légumes de conserve et de garde

Produktgruppe	September		% -Veränderung	Januar - September		Variation en %	Groupe de produits
	septembre			janvier - septembre			
	2012	2013		2012	2013		
Salate	9 028	9 975	10.5	63 903	61 656	-3.5	Salades
Chicorée Witloof	96	168	75.4	4 378	5 697	30.1	Chicorée Witloof
Cicorino	668	621	-7.0	3 708	3 058	-17.5	Cicorino
Eichenlaub	561	612	9.0	4 149	4 323	4.2	Feuilles de chêne
Eisbergsalate	3 157	3 573	13.2	20 671	19 515	-5.6	Laitue iceberg
Endivien	1 256	1 423	13.4	5 719	5 127	-10.4	Chicorée
Kopfsalate	1 495	1 694	13.3	11 043	11 083	0.4	Laitue pommée
Nüsslisalat	248	300	20.9	2 771	2 778	0.3	Rampon
Übrige Salate	1 548	1 584	2.3	11 465	10 076	-12.1	Autres salades
Tomaten	7 081	6 403	-9.6	41 624	42 133	1.2	Tomates
Kohlgemüse	5 320	4 696	-11.7	25 871	20 246	-21.7	Choux
Blumenkohl	1 320	884	-33.1	6 521	4 836	-25.8	Chou-fleur
Broccoli	931	919	-1.3	4 390	3 846	-12.4	Broccoli
Übrige Kohlgemüse	3 068	2 893	-5.7	14 960	11 564	-22.7	Autres choux
Wurzel- und Knollengemüse	3 739	3 190	-14.7	16 402	12 502	-23.8	Légumes-racines et -tubercules
Fenchel	1 051	900	-14.3	4 643	3 709	-20.1	Fenouil
Radieschen	171	198	15.7	1 603	1 530	-4.5	Radis
Sellerie	1 580	995	-37.0	4 394	2 776	-36.8	Céleri
Übrige Wurzel- und Knollengemüse	937	1 097	17.1	5 763	4 486	-22.2	Autres légumes-racines et -tubercules
Zwiebeln	4 596	3 260	-29.1	13 894	12 921	-7.0	Oignons
Lauch	1 477	1 404	-5.0	7 263	6 440	-11.3	Poireau
Karotten	4 028	3 724	-7.6	16 672	13 975	-16.2	Carottes
Gurken	1 167	1 440	23.4	11 672	12 108	3.7	Concombres
Küchenkräuter	324	380	17.4	1 945	1 660	-14.6	Herbes potagères
Petersilie	267	308	15.3	1 557	1 267	-18.6	Persil
Übrige Küchenkräuter	57	73	27.0	388	393	1.5	Autres herbes potagères
Zucchetti	1 181	1 245	5.4	6 805	6 434	-5.5	Courgettes
Hülsenfrüchte	712	578	-18.8	2 009	1 565	-22.1	Légumineuses
Andere Gemüse	2 997	2 864	-4.5	11 011	11 282	2.5	Autres légumes
<b>Total</b>	<b>41 650</b>	<b>39 159</b>	<b>-6.0</b>	<b>219 070</b>	<b>202 923</b>	<b>-7.4</b>	<b>Total</b>

Schweizerische Zentralstelle für Gemüsebau und Spezialkulturen (SZG)

Centrale suisse des la culture maraîchère et des cultures spéciales (CCM)

### Gemüseproduktion nach Monaten Production de légumes par mois



## 2.3 Produktion von Frischgemüse: Preise Production de légumes frais : Prix

Gewichtete Produzentenpreise in CHF pro Kilogramm; ohne Konserven- und Lagergemüse. Die Produzentenpreise werden gemäss der Methode der landwirtschaftlichen Gesamtrechnung auf der Basis der Preise der SZG berechnet.

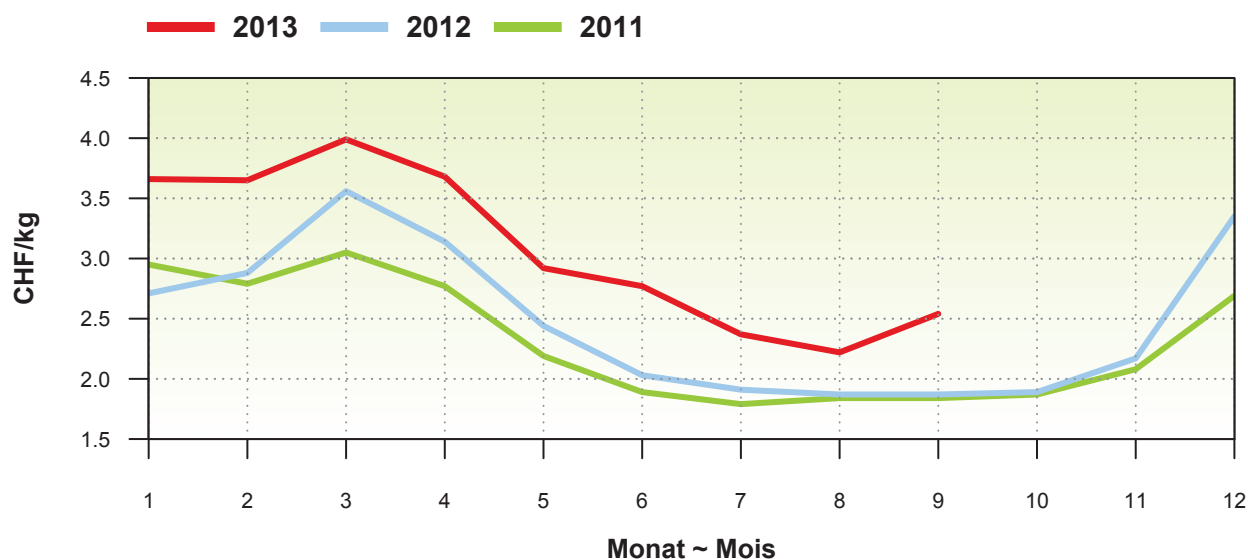
Prix à la production pondérés en CHF par kilogramme ; sans les légumes de conserve et de garde. Les prix à la production sont calculés selon la méthode des comptes économiques de l'agriculture sur la base des prix de la CCM.

Produktgruppe	September		% -Veränderung	Januar - September		Variation en %	Groupe de produits
	septembre			janvier - septembre			
	2012	2013		2012	2013		
Salate	2.28	3.15	38.1	2.50	3.40	36.3	Salades
Chicorée Witloof	2.08	2.90	39.6	2.09	2.95	41.6	Chicorée Witloof
Cicorino	2.49	2.58	3.7	2.51	2.65	5.8	Cicorino
Eichenlaub	3.39	3.92	15.6	3.32	3.71	12.0	Feuilles de chêne
Eisbergsalate	1.12	2.86	154.6	1.13	2.82	149.0	Laitue iceberg
Endivien	1.88	2.93	56.1	2.02	2.93	44.9	Chicorée
Kopfsalate	2.55	2.75	8.0	2.52	2.88	14.0	Laitue pommée
Nüsslisalat	12.21	12.23	0.1	12.22	14.35	17.4	Rampon
Übrige Salate	2.66	2.69	1.4	2.68	2.69	0.2	Autres salades
Tomaten	2.31	2.45	6.1	2.30	2.29	-0.5	Tomates
Kohlgemüse	1.65	1.91	15.7	1.67	1.91	14.8	Choux
Blumenkohl	1.61	2.42	49.8	1.79	2.03	13.3	Chou-fleur
Broccoli	2.12	2.88	35.7	2.31	2.54	10.2	Broccoli
Übrige Kohlgemüse	1.53	1.45	-4.9	1.42	1.65	16.2	Autres choux
Wurzel- und Knollengemüse	1.86	2.25	20.7	2.29	2.64	15.4	Légumes-racines et -tubercules
Fenchel	1.58	2.06	30.3	1.79	1.97	9.8	Fenouil
Radieschen	5.31	5.38	1.3	5.40	5.37	-0.5	Radis
Sellerie	1.80	2.36	30.9	2.16	2.51	16.3	Céleri
Übrige Wurzel- und Knollengemüse	1.64	1.73	5.5	1.94	2.36	21.8	Autres légumes-racines et -tubercules
Zwiebeln	1.22	2.03	66.8	1.51	2.14	41.5	Oignons
Lauch	2.14	2.13	-0.6	2.19	2.36	7.7	Poireau
Karotten	0.62	2.25	263.9	0.70	2.34	232.8	Carottes
Gurken	1.87	1.89	1.3	1.67	1.82	9.0	Concombres
Küchenkräuter	4.41	3.35	-24.1	4.75	3.51	-26.2	Herbes potagères
Petersilie	2.69	3.21	19.6	3.10	3.24	4.5	Persil
Übrige Küchenkräuter	12.46	3.92	-68.5	11.40	4.38	-61.6	Autres herbes potagères
Zucchini	1.55	2.15	38.4	1.42	1.67	17.4	Courgettes
Hülsenfrüchte	3.64	3.88	6.6	3.74	3.98	6.5	Légumineuses
Andere Gemüse	2.08	3.33	59.9	3.17	3.43	8.3	Autres légumes
<b>Total</b>	<b>1.88</b>	<b>2.55</b>	<b>35.6</b>	<b>2.13</b>	<b>2.65</b>	<b>24.6</b>	<b>Total</b>

Schweizerische Zentralstelle für Gemüsebau und Spezialkulturen (SZG)  
SBV Statistik

Centrale suisse des la culture maraîchère et des cultures spéciales (CCM)  
USP Statistique

### Durchschnittlicher Gemüsepreis nach Monat Prix moyen des légumes par mois



## 2.4 Verarbeitung von Mostobst durch die Mostereien Transformation des fruits à cidre par les cidreries

In Tonnen ~ En tonnes

Jahre, Woche bis ... Année, semaine jusqu'a...	Gewöhnliche und Spezialmostbirnen Paires à cidre normales et spéciales	Übriges Mostobst Autres fruits à cidre	Mostäpfel ~ Pommes à cidre		Verarbeitetes Obst, Total fruits transformés, total
			gewöhnliche normales	Spezialmostäpfel spéciales	
16.09.2012	1 350	90	4 840	1 170	7 450
23.09.2012	2 030	10	2 410	2 300	6 750
30.09.2012	2 210	10	2 570	3 970	8 760
07.10.2012	2 810	0	3 290	5 600	11 700
14.10.2012	3 730	0	3 050	6 020	12 800
21.10.2012	2 590	0	4 090	9 410	16 090
28.10.2012	800	0	4 980	8 400	14 180
04.11.2012	90	0	2 370	2 870	5 330
11.11.2012	70	0	2 580	3 260	5 910
18.11.2012	120	0	430	430	980
2012 bis 18.11.	15 800	110	30 610	43 430	89 950
29.09.2013	590	100	4 190	1 950	6 830
06.10.2013	1 330	20	1 950	3 010	6 310
13.10.2013	2 180	0	2 290	4 730	9 200
20.10.2013	2 140	10	2 380	7 180	11 710
27.10.2013	1 820	0	3 170	8 940	13 930
03.11.2013	1 000	0	3 620	8 310	12 930
2013 bis 03.11.	9 060	130	17 600	34 120	60 910

Bundesamt für Landwirtschaft

Office fédéral de l'agriculture



### 3. Milchwirtschaft ~ Économie laitière

Die Milchproduktion steigt weiter an und dürfte im September gemäss Schätzung um 1.8 % höher als im Vorjahresmonat liegen. Dies ist nach Juli und August das dritte Mal, dass die Menge über der Menge des Vorjahresmonates liegt. Die 12-Monats-Menge ist allerdings noch weit von den Werten des Jahres 2012 entfernt (Tabelle 3.1). Im August wurde deutlich weniger Milch (-3.4 %) zu Käse verarbeitet als im Vorjahresmonat. Kumuliert war bisher v.a. die Verwertung zu Butter (14.5 %) und zu Dauermilchprodukten (-16.5 %) rückläufig (Tabelle 3.2).

La production laitière reste en hausse : pour septembre, les estimations prévoient une hausse de 1.8 % par rapport à septembre 2012. Après juillet et août, c'est le troisième mois où la production a dépassé le niveau du mois correspondant de 2012. La quantité sur douze mois reste néanmoins bien au-dessous des valeurs de 2012 (tableau 3.1). En août, la quantité de lait transformé en fromage a nettement baissé par rapport à août 2012 (-3.4 %). En cumulé, c'est surtout la mise en valeur sous forme de beurre (-14.5 %) et de conserves de lait (-16.5 %) qui a reculé (tableau 3.2).

#### 3.1 Inland-Milchanlieferung Livraisons de lait indigène

In 1000 Tonnen ~ En 1000 tonnes

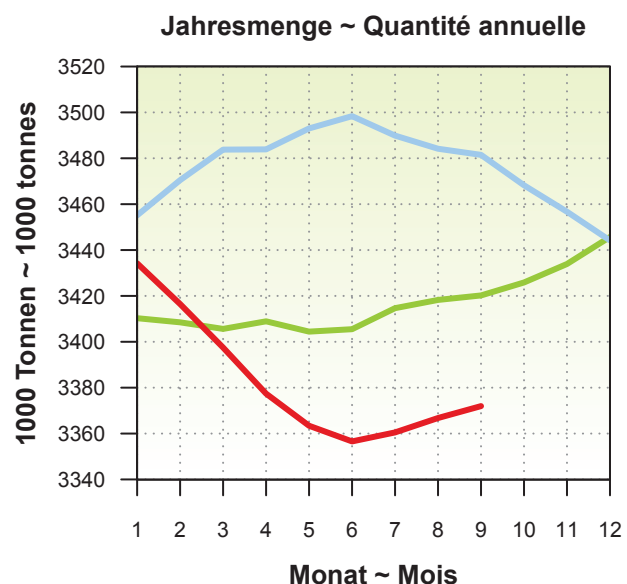
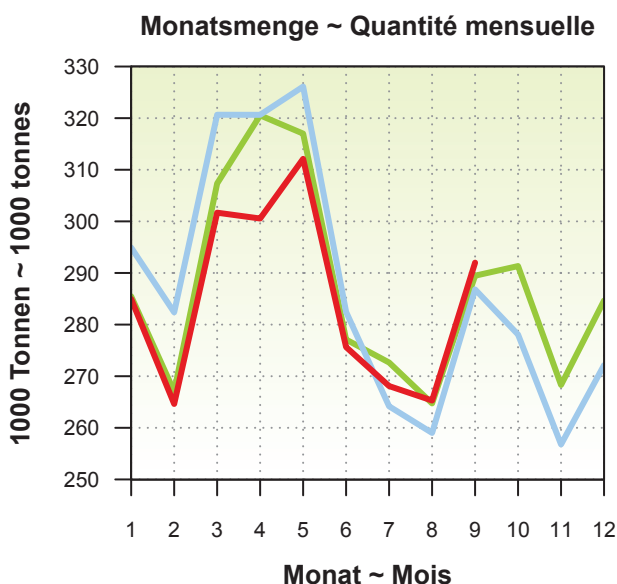
Monate Mois	Einlieferungen in Sammelstellen und Verkauf durch organisierte Selbstausmesser Livraisons dans des centres de ramassage et ventes par producteurs fédérés			% -Veränderung gegenüber dem gleichen Monat des Vorjahres Variation en % relative au même mois de l'année précédente			Menge während eines Jahres, endend mit dem angegebenen Monat Quantité d'une année jusqu'au mois indiqué		
	2011	2012	2013	2011	2012	2013	2011	2012	2013
Jan	285.5	294.9	285.0	-0.1	3.3	-3.4	3 410.3	3 455.1	3 434.2
Feb	267.0	282.4	264.6	-0.7	5.7	-6.3	3 408.5	3 470.5	3 416.5
Mrz	307.3	320.7	301.7	-0.9	4.3	-5.9	3 405.6	3 483.8	3 397.5
Apr	320.5	320.6	300.6	1.1	0.0	-6.3	3 408.9	3 483.9	3 377.4
Mai	317.0	326.1	312.1	-1.4	2.9	-4.3	3 404.4	3 493.0	3 363.4
Jun	277.1	282.5	275.6	0.4	1.9	-2.4	3 405.5	3 498.4	3 356.6
Jul	272.7	264.2	268.1	3.5	-3.1	1.5	3 414.7	3 489.9	3 360.5
Aug	264.7	259.0	265.3	1.4	-2.2	2.4	3 418.3	3 484.2	3 366.8
Sep	289.5	286.8	292.0*	0.7	-0.9	1.8*	3 420.2	3 481.5	3 372.0*
Okt	291.3	278.1		2.0	-4.6		3 425.9	3 468.2	
Nov	268.3	256.8		3.1	-4.3		3 433.9	3 456.7	
Dez	284.7	272.1		4.3	-4.4		3 445.7	3 444.2	
Jahr-année	3 445.7	3 444.2		1.0	0.0				
Jan-Sep	2 601.4	2 637.2	2 565.0*	0.4	1.4	-2.7*			

Berechnet nach Angaben der TSM Treuhand GmbH

Calculé à partir des indications de TSM Fiduciaire Sàrl

#### Inland-Milchanlieferung nach Monaten Livraisons mensuelles de lait indigène

— 2013 — 2012 — 2011



### 3.2 Verwertung der Inland-Milchanlieferung Mise en valeur des livraisons de lait indigène

In 1000 Milchäquivalenten <sup>1</sup> ~ En 1000 équivalents-lait <sup>1</sup>

Verwertungsarten	August août			Januar - August janvier - août			Mise en valeur du lait
	2012	2013	%	2012	2013	%	
Vollmilch für Konsummilch	30 650	29 005	-5.4	253 430	251 705	-0.7	Lait entier pour lait de consom.
Vollmilch technisch verarbeitet zu							Lait entier transformé en
Jogurt	10 127	9 714	-4.1	77 219	77 020	-0.3	yogourt
Konsumrahm	19 824	20 072	1.3	178 208	180 761	1.4	crème de consommation
Butter	37 711	38 345	1.7	442 413	378 256	-14.5	beurre
Dauermilch	22 771	27 171	19.3	269 739	225 291	-16.5	conserves de lait
Käse	118 329	114 286	-3.4	959 949	958 614	-0.1	fromage
Quark	2 045	1 876	-8.3	15 739	15 909	1.1	séré
übrige Frischmilchprodukte	8 215	9 464	15.2	68 945	73 839	7.1	autres prod. laitiers frais
andere Verwertung	9 341	15 356	64.4	84 731	111 558	31.7	autres mises en valeur
Total technisch verarbeitet	228 363	238 337	4.4	2 096 943	2 023 301	-3.5	Transformé total
Inland-Milchanlieferung	259 011	265 290	2.4	2 350 373	2 272 954	-3.3	Livraisons de lait indigène
Einfuhr Frischmilch	1 886	2 023	7.3	18 187	19 296	6.1	Importations de lait frais

<sup>1</sup> Ein Milchäquivalent entspricht der Eiweiss- und Fettmenge eines kg Rohmilch mit 73 g Eiweiss und Fett

<sup>1</sup> Un équivalent-lait correspond à la quantité de protéine et de matière grasse d'un kg de lait cru avec 73 g de protéine et de matière grasse

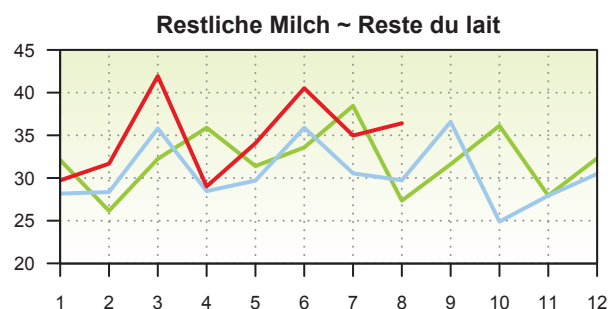
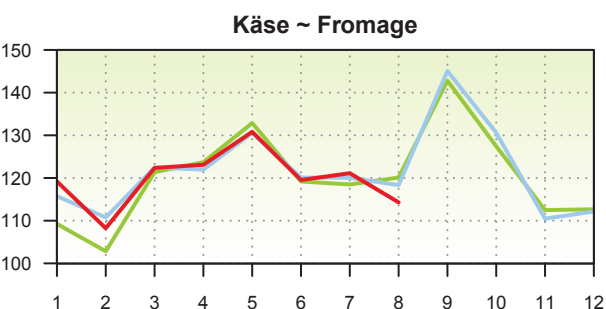
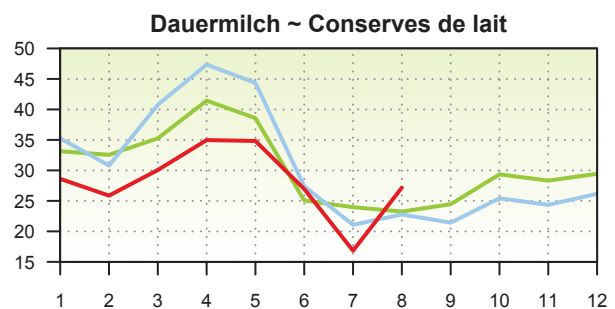
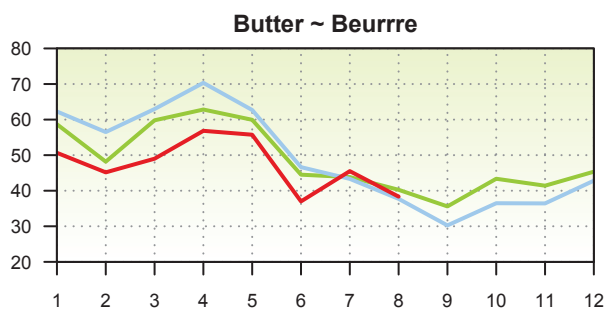
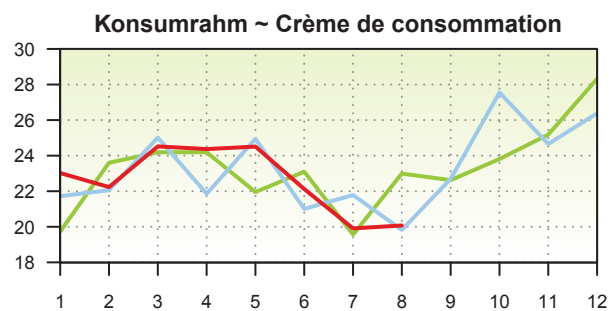
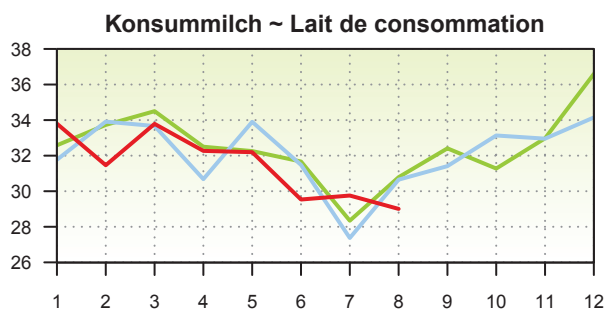
Berechnet nach Angaben der TSM Treuhand GmbH

Calculé à partir des indications de TSM Fiduciaire Sàrl

### Verwertung der Inland-Milchanlieferung nach Monat Mise en valeur des livraisons de lait indigène par mois

In Millionen Milchäquivalenten ~ En millions d'équivalents-lait

— 2013 — 2012 — 2011



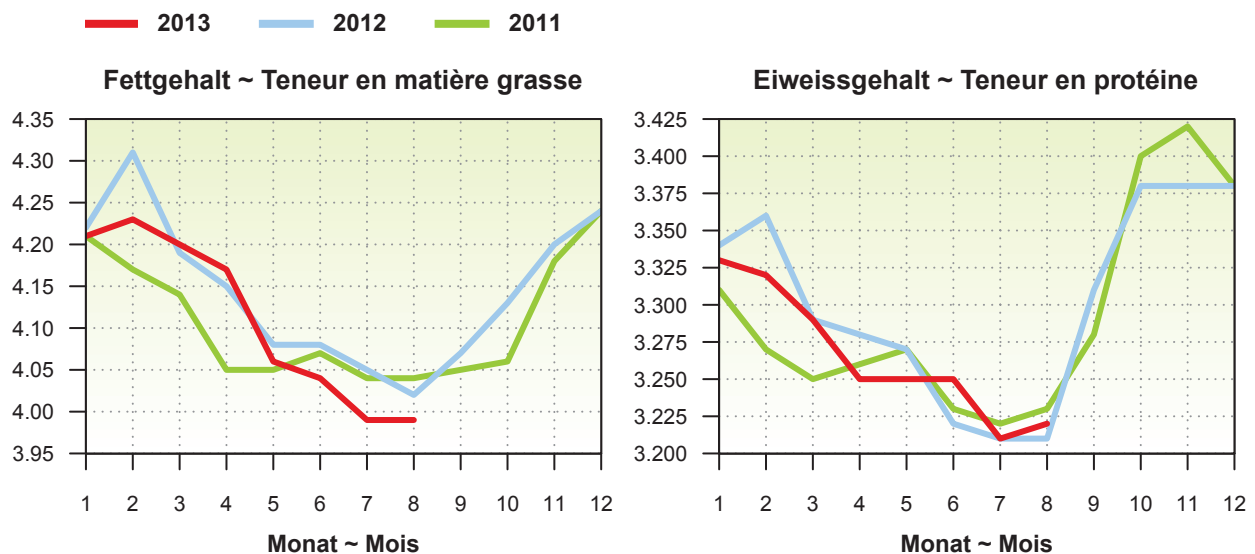
### 3.3 Fett- und Eiweissgehalt der Bassinmilch Teneur en matière grasse et protéines du lait de bassin

Median der Gewichtsprocente ~ Médiane des poids en pour cent

Jahre Années	Jan	Feb	Mrz	Apr	Mai	Jun	Jul	Aug	Sep	Okt	Nov	Dez	Jahresmittel Moyenne
Fettgehalt ~ Teneur en matière grasse, in %													
2011	4.21	4.17	4.14	4.05	4.05	4.07	4.04	4.04	4.05	4.06	4.18	4.24	4.11
2012	4.22	4.31	4.19	4.15	4.08	4.08	4.05	4.02	4.07	4.13	4.20	4.24	4.15
2013	4.21	4.23	4.19	4.17	4.06	4.04	3.99	3.99					
Eiweissgehalt ~ Teneur en protéines, en %													
2011	3.31	3.27	3.25	3.26	3.27	3.23	3.22	3.23	3.28	3.40	3.42	3.38	3.29
2012	3.34	3.36	3.29	3.28	3.27	3.22	3.21	3.21	3.31	3.38	3.38	3.38	3.30
2013	3.33	3.32	3.29	3.25	3.25	3.25	3.21	3.22					

SuisseLab AG Zollikofen und Treuhandstelle Milch GmbH

SuisseLab SA Zollikofen et Fiduciaire de l'économie laitière Sàrl



### 3.4 Produktion von Konsummilch nach Milchsorten Production de lait de consommation par catégorie

In Tonnen ~ En tonnes

Milchart	August août			Januar - August janvier - août			Catégorie
	2012	2013	%	2012	2013	%	
Rohmilch	461	448	-2.8	5 475	5 076	-7.3	Lait cru
Fettangereicherte Milch UHT	75	66	-12.0	531	508	-4.3	Lait enrichi en matière grasse UHT
Vollmilch pasteurisiert	4 031	3 765	-6.6	31 692	30 424	-4.0	Lait entier pasteurisé
Vollmilch UHT	1 257	1 159	-7.8	13 766	13 027	-5.4	Lait entier UHT
Standardisierte Vollmilch past. 3.5 % Fett	3 806	3 767	-1.0	29 937	30 804	2.9	Lait standardisé past. 3.5 % de matière grasse
Standardisierte Vollmilch UHT 3.5 % Fett	10 512	9 462	-10.0	90 655	93 793	3.5	Lait standardisé UHT 3.5 % de matière grasse
Teilentrahmte Milch past.	6 969	6 506	-6.6	54 187	54 261	0.1	Lait partiellement écrémé past.
Teilentrahmte Milch UHT	9 782	9 975	2.0	80 939	80 901	0.0	Lait partiellement écrémé UHT
Trinkmagermilch past.	0	0	...	3	6	100.0	Lait écrémé pasteurisé
Trinkmagermilch UHT	1 044	918	-12.1	10 073	8 263	-18.0	Lait écrémé UHT
<b>Total</b>	<b>37 937</b>	<b>36 066</b>	<b>-4.9</b>	<b>317 258</b>	<b>317 060</b>	<b>-0.1</b>	<b>Total</b>

Berechnet nach Angaben der TSM Treuhand GmbH

Calculé à partir des indications de TSM Fiduciaire Sàrl

### 3.5 Produktion von Konsumrahm, Butter und Käse Production de crème de consommation, de beurre et de fromage

In Tonnen ~ En tonnes

Erzeugnisse	August			Januar - August			Produits
	août			janvier - août			
	2012	2013	%	2012	2013	%	
<b>Konsumrahmproduktion <sup>1</sup></b>							<b>Prod. de crème de consommation <sup>1</sup></b>
Doppelrahm, 45 % Fett	68	69	1.5	470	473	0.6	Double-crème, 45 %
Vollrahm, 35 % Fett	2 234	2 244	0.4	19 914	20 314	2.0	Crème entière, 35 %
Halbrahm, 25 bis 32 % Fett	933	1 051	12.6	8 898	8 883	-0.2	Demi-crème, 25 bis 32 %
Kaffeerahm, 12 bis 20 % Fett	1 795	1 651	-8.0	15 184	15 335	1.0	Crème à café, 12 bis 20 %
<b>Total Konsumrahmprod.</b>	<b>5 030</b>	<b>5 015</b>	<b>-0.3</b>	<b>44 466</b>	<b>45 005</b>	<b>1.2</b>	<b>Prod. totale de crème de consomm.</b>
<b>Butterproduktion</b>							<b>Production de beurre</b>
Vorzugsbutter	2 900	3 039	9.5	35 557	30 591	-15.6	Beurre de choix
Sirtenrahmbutter	149	123	-14.1	1 230	1 118	-8.0	Beurre de petit lait centrifugé
<b>Total Butterproduktion</b>	<b>3 049</b>	<b>3 162</b>	<b>8.4</b>	<b>36 787</b>	<b>31 709</b>	<b>-15.4</b>	<b>Total production de beurre</b>
<b>Käseproduktion</b>							<b>Production de fromage</b>
Frischkäse	4 004	3 808	14.1	30 358	30 823	1.3	Fromage frais
Mozzarella	1 856	1 785	-3.9	14 998	14 769	-2.6	Mozzarella
Übrige	2 148	2 023	39.4	15 360	16 054	5.3	autres
Weichkäse	522	499	1.5	3 822	3 904	2.3	Fromage à pâte molle
Tommes	176	173	1.3	1 248	1 262	-0.8	Tommes
Weisschimmelkäse	202	179	1.7	1 742	1 773	3.1	Fromage à croûte fleurie
Übrige	144	147	1.4	832	869	5.1	autres
Halbhartkäse	5 020	5 062	-2.5	38 542	39 455	2.0	Fromage à pâte mi-dure
Appenzeller	835	1 041	4.1	5 648	6 275	8.8	Appenzeller
Tilsiter	268	228	8.3	2 032	2 126	9.2	Tilsiter
Raclette	1 347	1 301	-0.5	7 861	8 554	13.2	Raclette
Freiburger Vacherin	292	295	-3.4	1 667	1 666	-1.5	Vacherin fribourgeois
Tête de Moine	224	220	8.4	1 389	1 449	6.2	Tête de Moine
Bündner Bergkäse	75	54	-12.1	1 079	920	-14.4	Fromage des Grisons
Übrige	1 979	1 923	-7.1	18 866	18 465	-3.5	autres
Hartkäse	5 176	4 897	2.0	45 284	44 548	-0.4	Fromage à pâte dure
Emmentaler	2 048	1 470	-12.2	18 307	16 012	-7.9	Emmentaler
Greyerzer	2 173	2 359	15.9	19 366	19 691	-0.1	Le Gruyère
Übrige	955	1 068	5.9	7 611	8 845	17.8	autres
Extra Hartkäse	119	120	-16.2	1 350	1 172	-15.6	Fromage à pâte extra-dure
Sbrinz	119	120	-16.2	1 349	1 172	-15.6	Sbrinz
Spezialprodukte	88	94	1.8	768	781	0.2	Fromages spéciaux
<b>Total Käseproduktion</b>	<b>14 929</b>	<b>14 480</b>	<b>3.0</b>	<b>120 124</b>	<b>120 683</b>	<b>0.7</b>	<b>Total production de fromage</b>

<sup>1</sup> Abgabepflichtiger Umsatz<sup>1</sup> Chiffre d'affaires soumis à la taxe

Berechnet nach Angaben der TSM Treuhand GmbH

Calculé à partir des indications de TSM Fiduciaire Sàrl

### 3.6 Butterverwertung Mise en valeur du beurre

In Tonnen ~ En tonnes

Erzeugnisse	August			Januar - August			Produits
	août			janvier - août			
	2012	2013	%	2012	2013	%	
<b>Buttereinfuhr<sup>1</sup></b>	4	71	...	79	252	219.0	<b>Importations de beurre<sup>1</sup></b>
<b>Butterausfuhr<sup>1</sup></b>	116	274	136.2	10 136	1 671	-83.5	<b>Exportations de beurre<sup>1</sup></b>
<b>Butterverwertung im Inland</b>							<b>Mise en valeur de beurre indigène</b>
Verkäufe des Grosshandels							Vente du commerce de gros
Vorzugsbutter	503	529	5.2	3 911	3 994	2.1	Beurre de choix
Die Butter	887	848	-4.4	7 177	7 128	-0.7	Le Beurre
Milchrahmbutter / Sirtenrahmbutter	5	21	320.0	47	161	242.6	Beurre de crème de lait et de petit lait centrifugé
Eingesottene Butter	450	453	0.7	3 551	3 681	3.7	Beurre fondu obtenu
Milchfettfraktionen	20	21	5.0	121	144	19.0	Fractions de graisse lactique
Bratcrème	35	18	-48.6	205	213	3.9	Crème à rôtir
Bäckerei- / Industrie-Butter	1 402	1 308	-6.7	10 922	11 109	1.7	Beurre industrie ou artisanal
Butter in Spezialprodukten	50	42	-16.0	315	288	-8.6	Beurre dans produits spéciaux
<b>Total Verkäufe</b>	<b>3 352</b>	<b>3 240</b>	<b>-3.3</b>	<b>26 249</b>	<b>26 718</b>	<b>1.8</b>	<b>Total des ventes</b>
<b>Tiefkühlager am Monatsende</b>	<b>3 820</b>	<b>2 576</b>	<b>-32.6</b>				<b>Stocks de beurre congelé à la fin du mois</b>

<sup>1</sup> Zolltarifnummern 405.1011 bis 405.9090, Angaben der Eidg. Oberzolldirektion<sup>1</sup> Positions tarifaires 405.1011 jusqu'à 405.9090, selon les indications de la Direction générale des douanes

BOB Branchenorganisation Butter

Organisation sectorielle pour le beurre OSB

### 3.7 Qualitätskontrolle der Milch Contrôle de la qualité du lait

Monate Mois	Anzahl Proben <sup>1</sup>		Proben ohne Beanstandungen, %-Anteil ~ Épreuves sans réclamations, en %					
	Nombre d'épreuves <sup>1</sup>		Keimzahl ~ Nombre de germes		Zellzahl ~ Nombre de cellules		Hemmstoff ~ Subst. inhibitrices	
	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013
Jan	46 846	45 080	99.27	99.27	97.71	98.11	99.89	99.86
Feb	46 394	45 025	99.12	99.35	97.78	98.29	99.84	99.93
Mrz	46 929	45 225	99.15	99.35	97.93	98.33	99.88	99.83
Apr	46 793	45 246	99.25	99.07	97.74	97.97	99.88	99.91
Mai	46 539	44 775	99.00	99.08	97.02	97.48	99.93	99.91
Jun	43 762	42 882	98.54	98.61	95.83	96.49	99.81	99.88
Jul	41 415	39 758	98.91	98.52	94.40	95.24	99.89	99.39
Aug	41 563	39 758	98.36	98.76	94.01	94.11	99.87	99.90
Sep	42 819		98.85		94.82		99.84	
Okt	44 884		99.00		96.25		99.82	
Nov	45 271		99.26		97.30		99.85	
Dez	45 275		99.23		97.72		99.89	

<sup>1</sup> Insgesamt geprüfte Proben. Die Anzahl ausgewertete Proben ist für Keimzahlen und Zellzahlen in der Regel etwas kleiner.<sup>1</sup> Total des échantillons contrôlés. En général, le nombre de résultats évalués est un peu plus petit pour la charge en germes et le nombre de cellule.

SuisseLab AG Zollikofen und Treuhandstelle Milch GmbH

SuisseLab SA Zollikofen et Fiduciaire de l'économie laitière Sàrl

## 4. Viehwirtschaft ~ Production animale

Im September wurde in allen Schlachtkategorien mehr geschlachtet als im Vorjahresmonat (Tabelle 4.5). Einzig bei den Schafen ist die Zunahme unbedeutend. Beim Schlachtgeflügel beträgt die Zunahme im September gegenüber dem Vorjahresmonat 12.1 %. Kumuliert ergibt sich für die ersten drei Quartale eine Zunahme von 5.4 % (Tabelle 4.10). Auch die Eierproduktion legte im September gegenüber dem Vorjahresmonat um 5.4 % zu. Kumuliert ist der Anstieg mit 6.7 % sogar noch etwas grösser (Tabelle 4.9). Gemäss den Zahlen von EUROSTAT war 2012 in der EU sowohl die Produktion von Rindfleisch wie auch jene von Schweinefleisch rückläufig (Tabelle 4.15). Demgegenüber nahm die Produktion von Kuhmilch um 0.6 % zu (Tabelle 4.16).

En septembre, les abattages ont progressé dans toutes les catégories d'animaux par rapport à septembre 2012 (tableau 4.5). La seule catégorie avec une augmentation insignifiante est celle des moutons. En septembre, la volaille d'abattage a montré une hausse de 12.1 % par rapport à septembre 2012. En cumulé, il en résulte une augmentation de 5.4 % durant les trois premiers trimestres (tableau 4.10). La production d'œufs a aussi connu une hausse de 5.4 % en septembre par rapport au même mois de 2012. En cumulé, l'augmentation s'avère même un peu plus importante et s'élève à 6.7 % (tableau 4.9). Selon les chiffres d'EUROSTAT, tant la production de viande bovine que celle de viande porcine ont enregistré un repli dans l'UE en 2012 (tableau 4.15). La production de lait de vache, en revanche, a augmenté de 0.6 % (tableau 4.16).

### 4.1 Rindviehbestand nach Alter und Geschlecht Effectif bovin selon âge et sexe

Bestand am Monatsende ~ Effectif à la fin du mois

Jahr Année	Monat Mois	Alter ~ Age								Total total
		<=1 Jahr ~ an		1 - 2 Jahre ~ ans		2 - 3 Jahre ~ ans		> 3 Jahre ~ ans		
		männlich	weiblich	mâles	femelles	männlich	weiblich	mâles	femelles	
2011	9	211 294	285 639	27 357	223 641	4 259	195 260	3 211	628 226	1 578 887
	10	222 019	287 828	30 257	223 968	4 484	195 215	3 282	631 551	1 598 604
	11	226 935	288 383	31 553	223 182	4 560	194 260	3 310	633 782	1 605 965
	12	229 734	288 272	32 345	222 654	4 640	193 378	3 352	637 196	1 611 571
2012	1	232 435	292 015	32 055	222 422	4 357	191 285	3 335	635 474	1 613 378
	2	232 811	292 790	32 650	222 435	4 446	190 710	3 409	637 240	1 616 491
	3	228 128	290 995	32 438	222 176	4 470	189 079	3 487	637 568	1 608 341
	4	221 732	289 467	31 445	220 865	4 441	188 532	3 513	634 996	1 594 991
	5	214 071	287 400	28 713	219 662	4 280	187 227	3 489	631 856	1 576 698
	6	205 199	283 411	25 982	217 867	4 158	186 201	3 465	629 331	1 555 614
	7	205 791	284 656	25 416	217 010	4 207	186 161	3 512	627 619	1 554 372
	8	207 005	285 104	25 405	216 863	4 285	186 196	3 567	627 953	1 556 378
	9	214 271	285 733	27 849	217 206	4 490	186 591	3 589	631 519	1 571 248
	10	220 837	284 287	30 282	215 752	4 602	185 567	4 330	631 466	1 577 123
	11	221 568	281 568	30 891	215 536	4 595	184 697	3 747	631 700	1 574 302
	12	225 237	282 391	33 261	216 469	4 705	184 769	3 849	634 987	1 585 668
2013	1	224 917	283 309	33 572	217 304	4 719	184 333	3 895	634 550	1 586 599
	2	222 884	281 446	33 638	218 346	4 672	184 148	3 963	635 347	1 584 444
	3	220 287	280 480	33 956	218 018	4 688	184 116	4 037	635 381	1 580 963
	4	213 383	278 815	31 933	217 132	4 519	182 549	3 995	631 874	1 564 200
	5	204 713	275 294	29 393	214 821	4 384	181 237	3 944	628 124	1 541 910
	6	199 867	274 325	27 431	212 380	4 274	180 698	3 923	625 094	1 527 992
	7	199 983	275 906	26 184	212 867	4 303	181 128	3 897	625 479	1 529 747
	8	201 398	276 293	26 703	212 896	4 349	181 188	3 947	625 415	1 532 189
	9	208 284	278 264	28 581	210 368	4 483	180 608	3 964	626 333	1 540 885

## 4.2 Angaben aus der Tierverkehrsdatenbank für Rindvieh Indications de la banque de données sur le trafic des animaux pour bovins

Jahr	Monat	Gesamtbestand	Kühe <sup>1</sup>	Gemolkene Kühe	Andere Kühe	Geburten	Abgänge - Zugänge <sup>2</sup>
Année	Mois	Effectif total	Vaches <sup>1</sup>	Vaches traites	Autres vaches	Naissances	Départs - entrées <sup>2</sup>
2011	9	1 578 887	706 293	592 726	113 567	69 394	54 584
	10	1 598 604	714 559	600 222	114 337	77 012	60 557
	11	1 605 965	719 373	604 401	114 972	74 594	69 361
	12	1 611 571	724 613	609 836	114 777	70 432	62 188
2012	1	1 613 378	721 758	606 443	115 315	68 154	65 587
	2	1 616 491	721 149	605 738	115 411	57 360	55 305
	3	1 608 341	716 986	601 715	115 271	63 227	65 956
	4	1 594 991	711 218	596 328	114 890	51 601	61 315
	5	1 576 698	705 609	590 951	114 658	45 094	76 298
	6	1 555 614	700 144	585 677	114 467	39 716	46 277
	7	1 554 372	696 326	581 588	114 738	48 088	31 968
	8	1 556 378	696 230	580 938	115 292	61 551	56 240
	9	1 571 248	705 133	588 714	116 419	67 473	69 067
	10	1 577 123	708 432	591 937	116 495	78 658	48 102
	11	1 574 302	709 399	592 792	116 607	72 627	62 700
	12	1 585 668	714 372	597 304	117 068	68 164	56 871
2013	1	1 586 599	715 539	598 087	117 452	67 696	67 134
	2	1 584 444	714 855	597 448	117 407	56 087	57 648
	3	1 580 963	711 836	594 369	117 467	57 179	60 747
	4	1 564 200	705 483	587 994	117 489	49 941	63 771
	5	1 541 910	699 758	582 477	117 281	43 937	65 755
	6	1 527 992	694 755	577 450	117 305	41 102	62 805
	7	1 529 747	692 783	574 658	118 125	50 083	37 935
	8	1 532 189	692 895	572 998	119 897	58 472	55 517
	9	1 540 885	697 663	575 640	122 023	67 760	71 742

<sup>1</sup> Bestand der weiblichen Tiere mit mindestens einer gemeldeten Geburt, am Monatsende  
<sup>2</sup> Tiere der Rindergattung, welche im Berichtsmonat in einen Betrieb eingetreten sind, abzüglich der Tiere, welche einen Betrieb verlassen haben

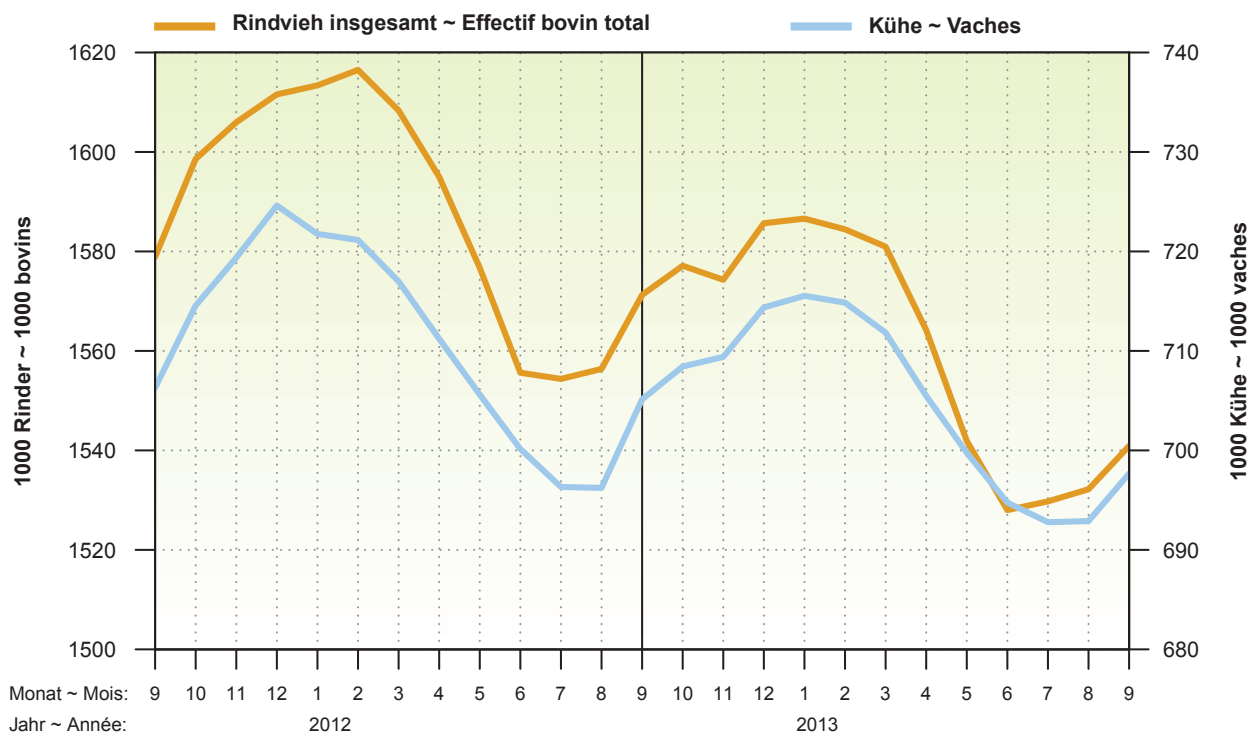
<sup>1</sup> Effectif des animaux femelles avec au moins un vêlage, à la fin du mois  
<sup>2</sup> Animaux de l'espèce bovine étant entrés dans une exploitation au cours du mois considéré moins les animaux qui ont quitté une exploitation

Berechnet nach Angaben der Identitas AG

Calculé à partir des indications de la société Identitas SA

### Rindvieh- und Kuhbestand Effectif bovin et effectif de vaches

In 1000 Stück ~ En 1000 têtes



### 4.3 Schlachtviehmärkte der Proviande

#### Marchés du bétail de boucherie de Proviande

Veranstaltungen und aufgeführte Tiere  
Marchés et animaux amenées

Jahre Années	Monate Mois	Rindvieh (Grossvieh) ~ Bovins (Gros bétail)		Kälber ~ Veaux		Schafe ~ Moutons	
		Märkte	Auffuhr	Märkte	Auffuhr	Märkte	Auffuhr
		Marchés	Amenée	Marchés	Amenée	Marchés	Amenée
2012	Januar	66	5 447	27	5 332	26	4 500
	Februar	59	4 112	22	4 961	36	6 467
	März	62	5 283	24	5 834	39	8 700
	April	68	5 468	26	5 433	23	5 571
	Mai	63	5 020	22	4 500	29	7 713
	Juni	58	4 288	23	5 119	15	4 166
	Juli	56	3 973	24	4 746	9	1 933
	August	52	4 148	23	5 972	26	6 002
	September	61	4 607	22	4 324	42	10 554
	Oktober	71	6 138	26	4 804	38	8 659
	November	64	5 794	22	4 628	23	5 260
Dezember	52	3 797	18	3 879	19	4 784	
	Jahr	732	58 075	279	59 532	325	74 309
2013	Janvier	64	5 291	21	3 462	24	4 278
	Février	56	4 474	22	3 702	31	5 081
	Mars	60	5 306	22	4 070	31	6 328
	Avril	68	5 520	27	4 835	25	5 390
	Mai	59	4 652	23	3 957	30	7 244
	Juin	60	4 162	22	4 234	17	4 471
	Juillet	53	3 914	25	4 562	9	2 099
	Août	54	4 128	21	4 000	25	6 098
	Septembre	70	5 236	26	4 391	40	10 040

Mitteilung der Proviande über die von ihr durchgeführten und überwachten Schlachtviehmärkte

Communications par la Proviande relatives aux marchés surveillés

### 4.4 Durchschnittsgewicht der Schlachtkörper inländischer Schlachttiere

#### Poids moyens des carcasses du bétail de boucherie indigène

kg Schlachtgewicht je Tier ~ kg poids mort par pièce

Jahre Années	Monate Mois	Stiere	Ochsen	Rinder	Kühe	Kälber	Schweine	Schafe
		Taureaux	Boeufs	Génisses	Vaches	Veaux	Porcs	Moutons
2012	Januar	297.8	251.3	260.2	308.8	123.8	89.0	21.1
	Februar	294.3	252.2	252.9	306.9	124.0	88.5	20.4
	März	297.2	258.1	256.7	309.1	125.4	88.4	20.6
	April	300.5	258.0	257.8	308.3	127.2	87.9	20.1
	Mai	301.3	258.7	254.5	306.4	125.8	87.7	20.4
	Juni	298.7	255.6	251.6	304.4	124.5	87.1	20.2
	Juli	297.7	252.7	250.2	300.4	126.2	86.7	20.3
	August	294.7	249.5	249.3	296.1	128.1	87.2	19.7
	September	295.7	248.5	252.4	293.4	126.9	87.2	19.7
	Oktober	293.5	242.0	251.1	293.2	126.0	87.8	19.5
	November	294.9	247.4	255.1	297.3	123.2	87.7	19.8
	Dezember	296.4	240.7	251.5	301.0	120.0	86.8	19.1
2013	Janvier	298.1	247.5	252.4	305.2	122.6	88.5	19.6
	Février	298.1	253.7	255.0	308.8	123.9	88.0	20.8
	Mars	297.1	255.1	253.8	307.6	125.9	88.1	19.7
	Avril	300.8	253.7	254.1	306.5	126.3	88.3	20.3
	Mai	297.5	253.1	249.3	305.0	126.3	87.8	20.3
	Juin	295.5	251.0	248.1	301.7	124.6	87.3	20.1
	Juillet	296.2	249.6	246.2	298.6	124.2	86.8	20.5
	Août	294.9	246.2	246.5	293.2	124.7	86.9	19.6
	Septembre	293.5	247.9	247.7	291.6	122.8	87.4	19.7

Berechnet von SBV Statistik anhand der Gewichtsklassenzuteilung der Schlachtkörper, welche der neutralen Qualitätseinstufung gemäss Schlachtviehverordnung durch die Proviande unterzogen wurden

Calculé par USP Statistique sur la base du classement des carcasses selon leurs poids au cadre de la taxation neutre de la qualité effectuée par Proviande conformément à l'Ordonnance sur le bétail de boucherie



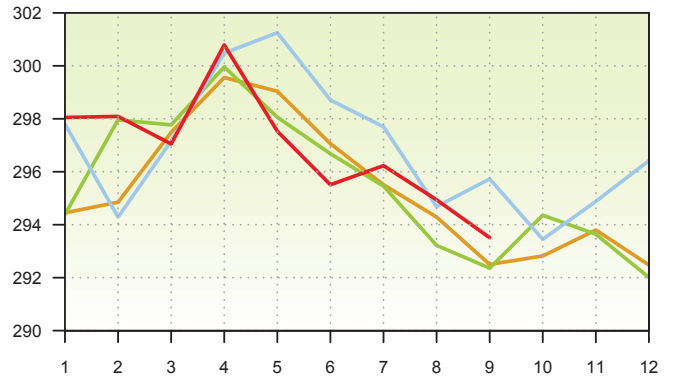
Durchschnittsgewicht der geschlachteten Tiere  
 Poids moyens des carcasses du bétail de boucherie

**Schlachtgewicht ~ Poids mort**

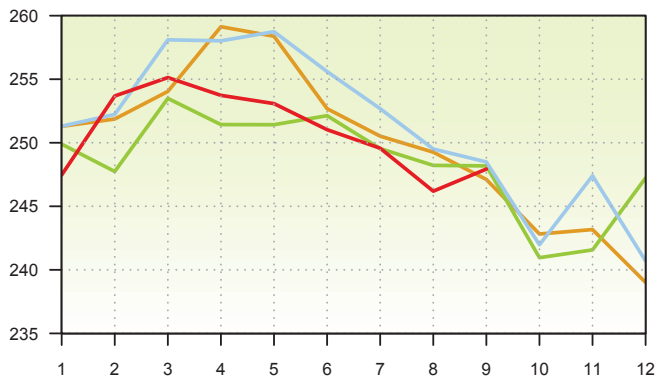
kg SG pro Schlachttier nach Monat  
 kg PM par animal de boucherie et par mois

- 2013
- 2012
- 2011
- 2010

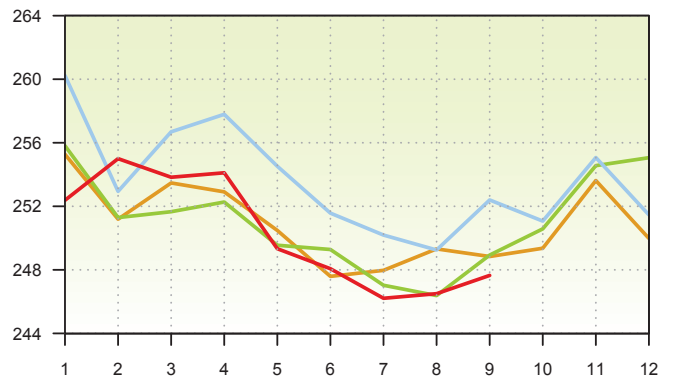
**Stiere ~ Taureaux**



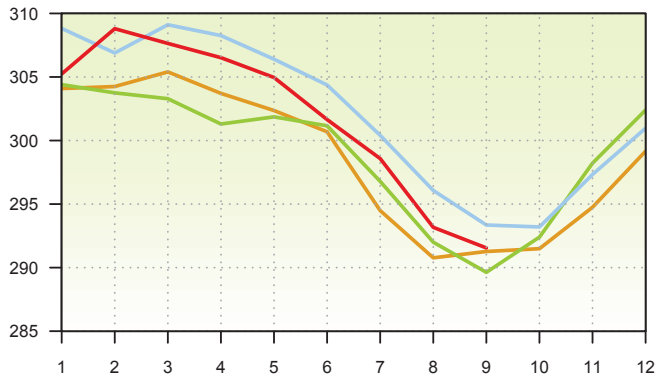
**Ochsen ~ Boeufs**



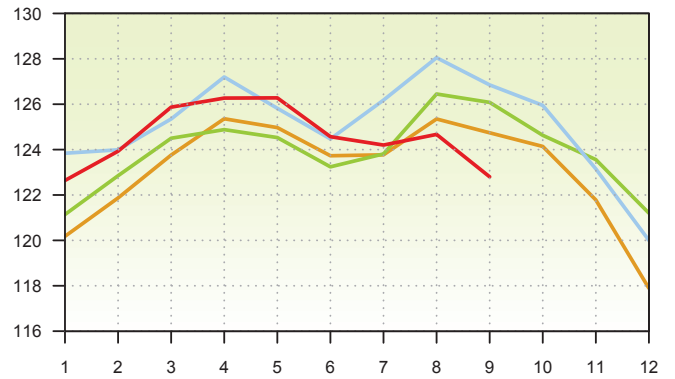
**Rinder - Génisses**



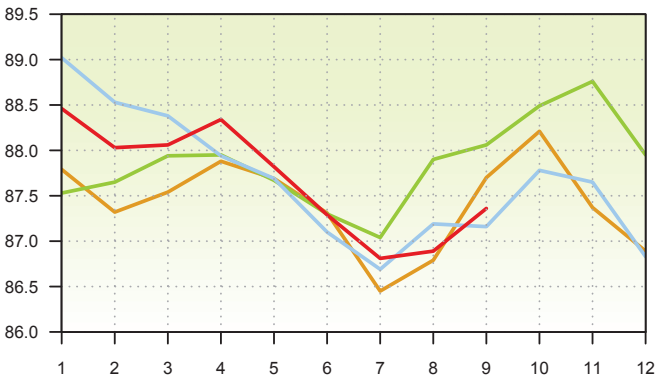
**Kühe ~ Vaches**



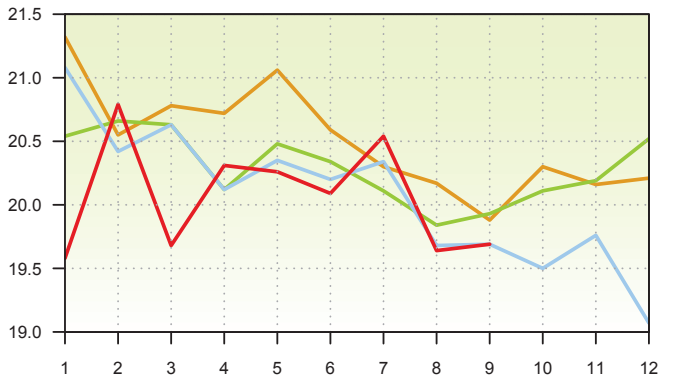
**Kälber ~ Veaux**



**Schweine ~ Porcs**



**Schafe ~ Moutons**



### 4.5 Kontrollierte Schlachtungen von inländischem Gross- und Kleinvieh Abattages contrôlés de gros et de petit bétail indigène

Ohne Hofschlachtungen in Stück; geniessbar und ungeniessbar  
Sans abattages à la ferme, en pièces; propres ou impropres à la consommation

Monate Mois	Stiere ~ Taureaux		Ochsen ~ Boeufs		Rinder ~ Génisses		Kühe ~ Vaches		Grossvieh ~ Gros bétail	
	2012	2013 *	2012	2013 *	2012	2013 *	2012	2013 *	2012	2013 *
Jan	9 285	9 188	2 536	3 107	7 043	6 932	17 488	16 361	36 352	35 588
Feb	8 078	8 525	2 600	2 714	6 279	6 075	13 184	13 393	30 141	30 707
Mrz	9 558	8 538	2 671	3 016	7 215	6 731	14 412	13 626	33 856	31 911
Apr	8 620	9 053	2 506	2 938	6 578	6 928	12 804	13 567	30 508	32 486
Mai	9 771	9 414	2 714	3 017	6 661	6 857	12 206	11 586	31 352	30 874
Juni	9 477	8 120	2 857	2 721	6 179	5 832	11 176	10 072	29 689	26 745
Jul	7 463	7 834	2 379	2 932	5 010	5 495	12 790	11 544	27 642	27 805
Aug	8 573	8 215	2 831	2 765	5 900	5 674	13 436	13 545	30 740	30 199
Sep	7 756	8 219	2 334	2 596	5 728	6 142	13 618	14 933	29 436	31 890
Okt	9 486		3 151		7 689		19 268		39 594	
Nov	11 009		3 573		9 315		18 894		42 791	
Dez	7 333		2 786		6 281		13 597		29 997	
Jahr	106 409		32 938		79 878		172 873		392 098	
Jan-Sep	78 581	77 106	23 428	25 806	56 593	56 666	121 114	118 627	279 716	278 205

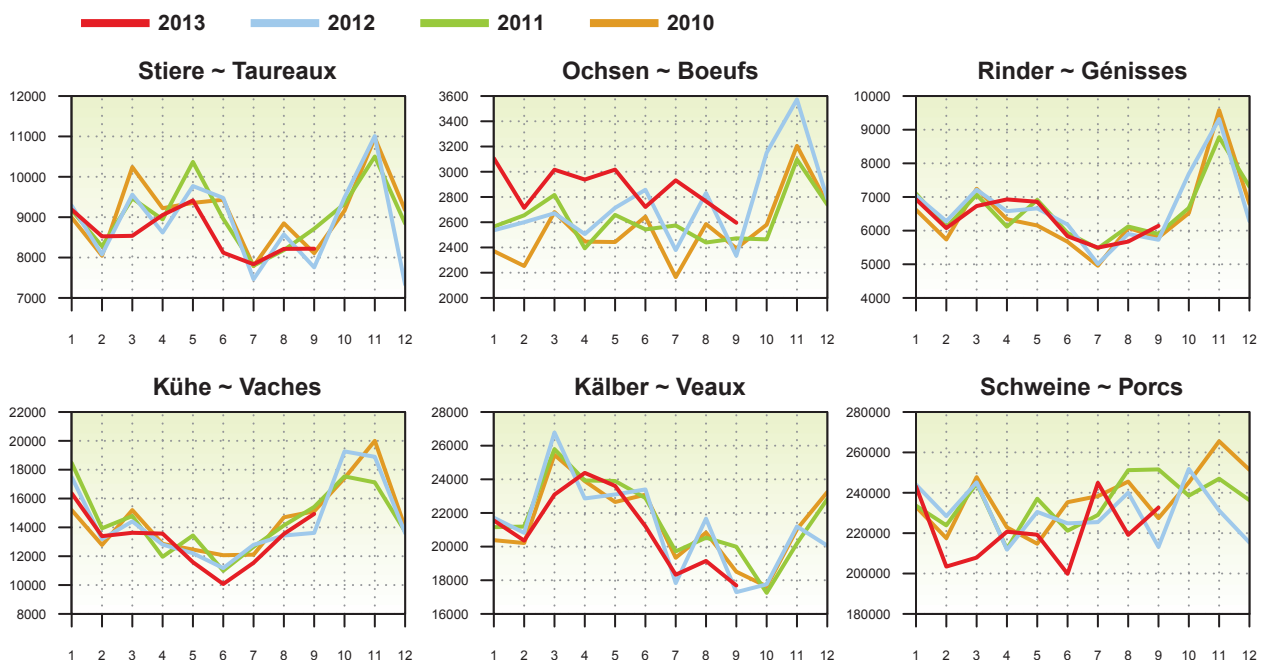
  

	Kälber ~ Veaux		Rindvieh ~ bovins		Schweine ~ Porcs		Schafe ~ Moutons		Total	
	2012	2013 *	2012	2013 *	2012	2013 *	2012	2013 *	2012	2013 *
Jan	21 718	21 552	58 070	57 140	244 018	243 120	16 845	15 585	318 933	315 845
Fév	20 818	20 357	50 959	51 064	228 417	203 435	16 536	15 286	295 912	269 785
Mars	26 781	23 090	60 637	55 001	245 145	207 892	25 561	25 275	331 343	288 168
Avr	22 862	24 382	53 370	56 868	211 810	220 711	17 947	16 600	283 127	294 179
Mai	23 099	23 609	54 451	54 483	230 518	219 219	18 284	17 666	303 253	291 368
Juin	23 398	21 210	53 087	47 955	224 839	199 843	15 104	13 117	293 030	260 915
Juili	17 829	18 329	45 471	46 134	225 469	244 918	15 589	14 074	286 529	305 126
Août	21 664	19 149	52 404	49 348	240 030	219 139	20 577	17 172	313 011	285 659
Sep	17 294	17 688	46 730	49 578	213 200	232 639	21 452	21 499	281 382	303 716
Oct	17 757		57 351		251 802		23 784		332 937	
Nov	21 197		63 988		231 207		16 905		312 100	
Déc	20 058		50 055		215 361		18 827		284 243	
Année	254 475		646 573		2 761 816		227 411		3 635 800	
Jan-Sep	195 463	189 366	475 179	467 571	2 063 446	1 990 916	167 895	156 274	2 706 520	2 614 761

Fleischkontrollstatistik des Bundesamtes für Veterinärwesen und Berechnungen von SBV Statistik anhand der Qualitätseinstufungen durch die Proviande sowie der Angaben der Identitas AG zu den Schlachtungen

Statistique fédérale du contrôle des viandes de l'Office vétérinaire fédéral et calculs de l'USP Statistique sur la base des résultats de la taxation neutre par Proviande et des indications livrées par Identitas SA par rapport aux abattages

### Inländische Schlachtungen nach Kategorie, Jahr und Monat Abattages indigènes par catégorie, année et mois



#### 4.6 Fleischproduktion aus kontrollierten Schlachtungen von inländischem Gross- und Kleinvieh Production de viande des abattages contrôlés de gros et de petit bétail indigène

Tonnen Schlachtgewicht gemäss Definition der Schlachtgewichtsverordnung  
Poids mort, en tonnes, selon définition de l'ordonnance sur le pesage des animaux abattus

Monate Mois	Stiere ~ Taureaux		Ochsen ~ Boeufs		Rinder ~ Génisses		Kühe ~ Vaches		Grossvieh ~ Gros bétail	
	2012	2013 *	2012	2013 *	2012	2013 *	2012	2013 *	2012	2013 *
Jan	2 751	2 739	634	769	1 824	1 750	5 374	4 994	10 583	10 251
Feb	2 366	2 541	653	689	1 580	1 549	4 026	4 136	8 624	8 915
Mrz	2 826	2 536	686	769	1 843	1 709	4 433	4 192	9 788	9 206
Apr	2 577	2 723	643	745	1 687	1 760	3 927	4 159	8 835	9 388
Mai	2 929	2 801	699	764	1 687	1 710	3 721	3 533	9 036	8 808
Jun	2 817	2 400	727	683	1 547	1 447	3 385	3 038	8 475	7 568
Jul	2 211	2 321	598	732	1 247	1 353	3 823	3 447	7 879	7 852
Aug	2 514	2 423	703	681	1 463	1 399	3 958	3 971	8 638	8 473
Sep	2 282	2 412	577	644	1 438	1 521	3 975	4 354	8 273	8 931
Okt	2 770		759		1 921		5 621		11 071	
Nov	3 230		880		2 364		5 590		12 064	
Dez	2 163		667		1 572		4 072		8 473	
Jahr	31 435		8 224		20 174		51 905		111 738	
Jan-Sep	23 273	22 896	5 919	6 475	14 317	14 197	36 622	35 824	80 130	79 392
	Kälber ~ Veaux		Rindvieh ~ Bovin		Schweine ~ Porcs		Schafe ~ Moutons		Total	
	2012	2013 *	2012	2013 *	2012	2013 *	2012	2013 *	2012	2013 *
Jan	2 676	2 643	13 259	12 894	21 679	21 508	354	305	35 292	34 707
Fév	2 568	2 523	11 193	11 438	20 180	17 910	337	318	31 710	29 665
Mars	3 340	2 907	13 128	12 113	21 622	18 309	526	498	35 276	30 919
Avr	2 894	3 079	11 729	12 467	18 587	19 499	360	337	30 676	32 303
Mai	2 892	2 982	11 928	11 789	20 172	19 252	371	358	32 471	31 399
Juin	2 898	2 642	11 373	10 210	19 544	17 445	305	264	31 221	27 919
Juil	2 239	2 276	10 118	10 129	19 505	21 262	316	289	29 940	31 680
Août	2 760	2 387	11 399	10 861	20 886	19 043	404	337	32 689	30 241
Sep	2 183	2 172	10 456	11 103	18 545	20 323	422	423	29 422	31 850
Oct	2 225		13 296		22 059		463		35 818	
Nov	2 597		14 661		20 224		333		35 218	
Déc	2 395		10 869		18 661		358		29 888	
Année	31 668		143 406		241 664		4 551		389 621	
Jan-Sep	24 450	23 612	104 581	103 003	180 721	174 551	3 396	3 129	288 698	280 684

Berechnet aufgrund der Schlachtungen gemäss Tabelle 4.5 und der Durchschnittsgewichte gemäss Tabelle 4.4

Calculé sur la base des abattages selon le tableau 4.5 et des poids moyens selon le tableau 4.4

#### 4.7 Fleisch von Gross- und Kleinvieh Viande de gros et de petit bétail

In Tonnen Schlachtgewicht (SG) oder verkaufsfertig (VFF), ohne Fleischanfall aus nicht kontrollierten Hausschlachtungen und Organteile. Für Einfuhr und Ausfuhr wurden Auszüge der folgenden Zollkapitel verwendet: 1 (Lebendvieh des aktuellen Monats); 2 (unverarbeitetes Fleisch); 16, 19, 21 (verarbeitetes Fleisch)

En tonnes poids mort (PM) ou prête à la vente (VPV), sans viande d'abattages domestiques non contrôlés et sans abats comestibles. Pour l'exportation et l'importation, des extraits des chapitres suivants : 1 (animaux vivants du mois actuel) ; 2 (viande non transformée) ; 16, 19, 21 (viande transformée)

	Einheit	September septembre			Januar - September janvier - septembre			Unité	
		2012	2013 *	%	2012	2013 *	%		
<b>Rindfleisch (Grossviehfleisch)</b>									
Inlandproduktion	SG	8 273	8 931	8.0	80 130	79 392	-0.9	PM	<b>Viande de bœuf (gros bétail)</b> Production indigène
Einfuhr in Form von									Importations
Lebendvieh	SG	39	30	-22.0	368	276	-25.0	PM	des animaux vivants
unverarbeitetes Fleisch	VFF	785	1 546	97.0	10 861	14 861	36.8	VPV	de viande non transformée
verarbeitetes Fleisch	VFF	240	270	12.8	2 354	2 283	-3.0	VPV	de viande transformée
Ausfuhr									Exportations
unverarbeitetes Fleisch	VFF	405	224	-44.8	2 481	2 238	-9.8	VPV	de viande non transformée
verarbeitetes Fleisch	VFF	59	63	8.4	518	537	3.6	VPV	de viande transformée
<b>Kalbfleisch</b>									
Inlandproduktion	SG	2 183	2 172	-0.5	24 450	23 612	-3.4	PM	<b>Viande de veau</b> Production indigène
Einfuhr in Form von									Importations
Lebendvieh	SG	17	17	0.6	161	154	-4.7	PM	des animaux vivants
unverarbeitetes Fleisch	VFF	32	11	-64.5	154	130	-15.4	VPV	de viande non transformée
verarbeitetes Fleisch	VFF	-	-	...	-	-	...	VPV	de viande transformée
Ausfuhr									Exportations
unverarbeitetes Fleisch	VFF	3	6	97.2	28	43	54.4	VPV	de viande non transformée
verarbeitetes Fleisch	VFF	-	-	...	-	-	...	VPV	de viande transformée
<b>Schafffleisch</b>									
Inlandproduktion	SG	422	423	0.4	3 396	3 129	-7.9	PM	<b>Viande de mouton</b> Production indigène
Einfuhr in Form von									Importations
Lebendvieh	SG	-	-	...	-	-	...	PM	des animaux vivants
unverarbeitetes Fleisch	VFF	504	528	4.8	4 586	4 696	2.4	VPV	de viande non transformée
verarbeitetes Fleisch	VFF	1	1	30.1	7	6	-19.9	VPV	de viande transformée
Ausfuhr									Exportations
unverarbeitetes Fleisch	VFF	0	0	-12.9	9	3	-68.9	VPV	de viande non transformée
verarbeitetes Fleisch	VFF	-	-	...	-	0	100.0	VPV	de viande transformée
<b>Schweinefleisch</b>									
Inlandproduktion	SG	18 545	20 323	9.6	180 721	174 551	-3.4	PM	<b>Viande de porc</b> Production indigène
Einfuhr in Form von									Importations
Lebendvieh	SG	-	0	100.0	58	88	52.2	PM	des animaux vivants
unverarbeitetes Fleisch	VFF	322	677	110.0	3 526	7 803	121.3	VPV	de viande non transformée
verarbeitetes Fleisch	VFF	351	380	8.3	3 273	3 247	-0.8	VPV	de viande transformée
Ausfuhr									Exportations
unverarbeitetes Fleisch	VFF	371	102	-72.5	2 510	1 060	-57.8	VPV	de viande non transformée
verarbeitetes Fleisch	VFF	41	55	32.5	375	449	19.6	VPV	de viande transformée
<b>Total Fleisch von Schlachttieren</b>									
Inlandproduktion	SG	29 422	31 850	8.3	288 698	280 684	-2.8	PM	<b>Total de la viande d'animaux de boucherie</b> Production indigène
Einfuhr in Form von									Importations
Lebendvieh	SG	56	48	-15.1	587	518	-11.9	PM	des animaux vivants
unverarbeitetes Fleisch	VFF	1 643	2 762	68.1	19 128	27 491	43.7	VPV	de viande non transformée
verarbeitetes Fleisch	VFF	591	651	10.1	5 634	5 536	-1.7	VPV	de viande transformée
Ausfuhr									Exportations
unverarbeitetes Fleisch	VFF	779	332	-57.4	5 027	3 343	-33.5	VPV	de viande non transformée
verarbeitetes Fleisch	VFF	100	118	18.3	893	986	10.3	VPV	de viande transformée

Fleischproduktion gemäss Tabelle 4.6 und Aussenhandelsstatistik und Fleischkontrollstatistik des Bundesamtes für Veterinärwesen

Production de viande selon tableau 4.6 et la statistique du commerce extérieur de la Suisse et statistique fédérale du contrôle des viandes de l'Office vétérinaire fédéral

#### 4.8 Fleisch von Gross- und Kleinvieh, verkaufsfertig Viande de gros et de petit bétail, prête à la vente

In Tonnen, ohne Fleischanfall aus nicht kontrollierten Hausschlachtungen und Organteile. Für Einfuhr und Ausfuhr wurden Auszüge der folgenden Zollkapitel verwendet: 1 (Lebendvieh des aktuellen Monats); 2, 16, 19, 21 (Fleisch)

En tonnes, sans viande d'abattages domestiques non contrôlés et sans abats comestibles. Pour l'exportation et l'importation, des extraits des chapitres suivants: 1 (animaux vivants du mois actuel); 2, 16, 19, 21 (viande)

	September septembre			Januar - September janvier - septembre			
	2012	2013 *	%	2012	2013 *	%	
<b>Rindfleisch (Grossviehfleisch)</b>							<b>Viande de bœuf (gros bétail)</b>
Inlandproduktion	5 347	5 769	7.9	51 887	51 424	-0.9	Production indigène
Einfuhr in Form von							Importations
Lebendvieh	25	20	-22.2	239	178	-25.3	des animaux vivants
Fleisch	1 024	1 816	77.3	13 215	17 144	29.7	de viande
Total	1 050	1 836	74.9	13 454	17 323	28.8	Total
Ausfuhr	464	287	-38.1	2 999	2 775	-7.5	Exportations
Verfügbar	5 932	7 317	23.3	62 342	65 972	5.8	Disponible
%-Anteil der Einfuhr	17.7	25.1		21.6	26.3		Importation en %
<b>Kalbfleisch</b>							<b>Viande de veau</b>
Inlandproduktion	1 484	1 477	-0.5	16 626	16 056	-3.4	Production indigène
Einfuhr in Form von							Importations
Lebendvieh	12	12	0.6	110	105	-4.7	des animaux vivants
Fleisch	32	11	-64.5	154	130	-15.4	de viande
Total	43	23	-47.2	264	235	-11.0	Total
Ausfuhr	3	6	97.2	28	43	54.4	Exportations
Verfügbar	1 525	1 494	-2.0	16 862	16 248	-3.6	Disponible
%-Anteil der Einfuhr	2.8	1.5		1.6	1.4		Importation en %
<b>Schafffleisch</b>							<b>Viande de mouton</b>
Inlandproduktion	316	318	0.4	2 547	2 347	-7.9	Production indigène
Einfuhr in Form von							Importations
Lebendvieh	-	-	...	-	-	...	des animaux vivants
Fleisch	505	529	4.8	4 594	4 702	2.4	de viande
Total	505	529	4.8	4 594	4 702	2.4	Total
Ausfuhr	0	0	-12.9	9	3	-68.8	Exportations
Verfügbar	821	846	3.1	7 132	7 046	-1.2	Disponible
%-Anteil der Einfuhr	61.5	62.5		64.4	66.7		Importation en %
<b>Schweinefleisch</b>							<b>Viande de porc</b>
Inlandproduktion	13 723	15 039	9.6	133 733	129 168	-3.4	Production indigène
Einfuhr in Form von							Importations
Lebendvieh	-	0	100.0	43	65	52.2	des animaux vivants
Fleisch	674	1 057	56.9	6 799	11 050	62.5	de viande
Total	674	1 057	56.9	6 842	11 115	62.5	Total
Ausfuhr	412	156	-62.0	2 885	1 508	-47.7	Exportations
Verfügbar	13 985	15 940	14.0	137 690	138 775	0.8	Disponible
%-Anteil der Einfuhr	4.8	6.6		5.0	8.0		Importation en %
<b>Total Fleisch von Schlachttieren</b>							<b>Total de la viande d'animaux de boucherie</b>
Inlandproduktion	20 871	22 603	8.3	204 793	198 995	-2.8	Production indigène
Einfuhr in Form von							Importations
Lebendvieh	37	31	-15.0	391	348	-11.0	des animaux vivants
Fleisch	2 234	3 413	52.8	24 762	33 027	33.4	de viande
Total	2 271	3 445	51.7	25 153	33 375	32.7	Total
Ausfuhr	879	450	-48.9	5 921	4 329	-26.9	Exportations
Verfügbar	22 263	25 598	15.0	224 026	228 041	1.8	Disponible
%-Anteil der Einfuhr	10.2	13.5		11.2	14.6		Importation en %

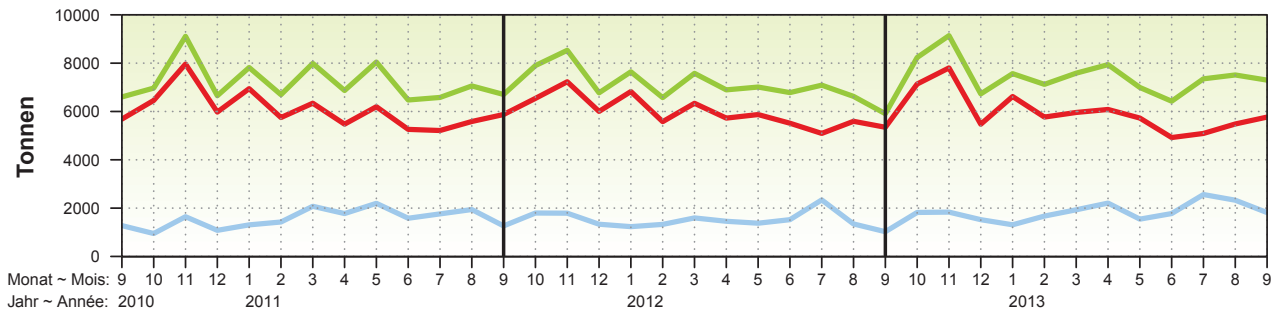
Fleischproduktion gemäss Tabelle 4.6 und Aussenhandelsstatistik und Fleischkontrollstatistik des Bundesamtes für Veterinärwesen

Production de viande selon tableau 4.6 et la statistique du commerce extérieur de la Suisse et statistique fédérale du contrôle des viandes de l'Office vétérinaire fédéral

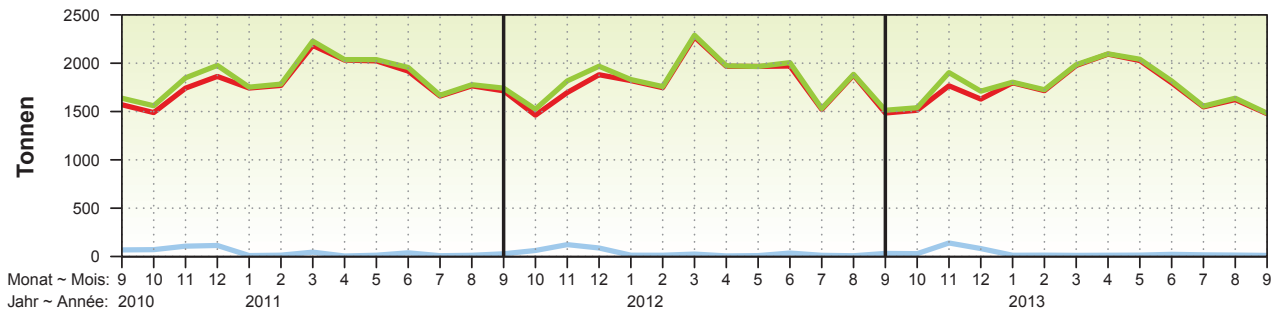
**Fleisch von Gross- und Kleinvieh, verkaufsfertig**  
**Viande de gros et de petit bétail, prête à la vente**

**Inlandproduktion**    **Importe**    **Verfügbare Menge**  
**Production indigène**    **Importations**    **Quantité disponible**

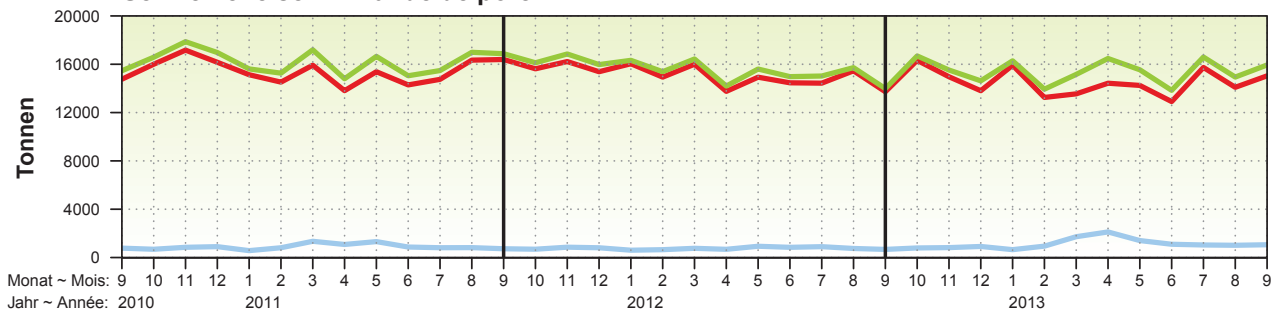
**Rindfleisch ~ Viande de boeuf**



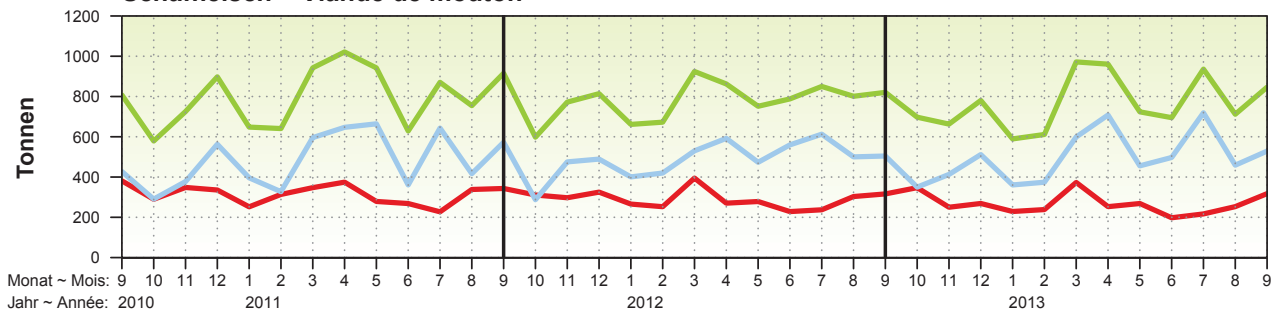
**Kalbfleisch ~ Viande de veau**



**Schweinefleisch ~ Viande de porc**



**Schaffleisch ~ Viande de mouton**



#### 4.9 Produktion von Eiern, Einfuhr von Eiern und Eiprodukten Production d'oeufs, importation d'oeufs et de produits à base d'oeufs

Position	Einheit Unité	September			Januar - September			Position
		septembre			janvier - septembre			
		2012	2013	%	2012	2013	%	
Inlandproduktion <sup>1</sup>	1000 St. ~ pc.	64 003	67 429	5.4	563 842	601 318	6.7	Production indigène <sup>1</sup>
Einfuhr								Importation
Gesamteinfuhr nach Gewicht								Importation totale par poids
Schaleneier <sup>2</sup>	t	2 386.6	2 311.3	-3.2	22 357.6	22 040.1	-1.4	Oeufs en coquille <sup>2</sup>
Flüssigeier <sup>3</sup>	t	532.2	569.3	7.0	4 913.7	5 250.9	6.9	Oeufs liquides <sup>3</sup>
Trockeneier <sup>4</sup>	t	95.2	94.0	-1.2	727.3	663.6	-8.8	Oeufs secs <sup>4</sup>
Bruteier <sup>5</sup>	t	168.0	161.9	-3.6	1 604.0	1 829.2	14.0	Oeufs à couver <sup>5</sup>
Zur menschlichen Ernährung, umgerechnet in Stück								Pour l'alimentat. humaine, converti en pièces
Schaleneier <sup>6</sup>	1000 St. ~ pc.	39 592	38 343	-3.2	370 895	365 628	-1.4	Oeufs en coquille <sup>6</sup>
Flüssigeier <sup>7</sup>	1000 St. ~ pc.	10 953	11 716	7.0	101 125	108 063	6.9	Oeufs liquides <sup>7</sup>
Trockeneier <sup>8</sup>	1000 St. ~ pc.	7 613	7 519	-1.2	58 185	53 088	-8.8	Oeufs secs <sup>8</sup>
Total	1000 St. ~ pc.	58 158	57 577	-1.0	530 205	526 779	-0.6	Total
Verfügbar zur menschlichen Ernährung	1000 St. ~ pc.	122 162	125 007	2.3	1 094 047	1 128 098	3.1	Disponible pour l'aliment hum.
Einfuhr von Schaleneiern								Importations d'oeufs en coquille
Wert franko Grenze	1000 CHF	4 541	3 916	-13.7	38 578	42 312	9.7	Valeur franco frontière
Preis franko Grenze	Rp./Ei ~ ct./oeuf	11.47	10.21	-10.9	10.40	11.57	11.3	Prix franco frontière

<sup>1</sup> Schätzung auf der Basis der monatlichen Einstellungen von Junghennen

<sup>2</sup> Zolltarif Nummern: 0407.2110, 2190, 2910, 2990, 9010, 9090

<sup>3</sup> Zolltarif Nummern: 0408.1910, 1990, 9910, 9990, 3502.1910, 1990

<sup>4</sup> Zolltarif Nummern: 0408.1110, 1190, 9110, 9190, 3502.1110, 1190

<sup>5</sup> Zolltarif Nummern: 0407.1110, 1190, 1910, 1990

<sup>6</sup> Berechnungsgrundlage: 1kg Schaleneier = 16.6 Eier

<sup>7</sup> Berechnungsgrundlage: 1kg Flüssigeier ohne Schale = 20.58 Eier

<sup>8</sup> Berechnungsgrundlage: 1kg Trockeneier ohne Schale = 80 Eier

<sup>1</sup> Estimation sur la base de la mise en poulailler mensuelle de poulettes

<sup>2</sup> Numéros du tarif: 0407.2110, 2190, 2910, 2990, 9010, 9090

<sup>3</sup> Numéros du tarif: 0408.1910, 1990, 9910, 9990, 3502.1910, 1990

<sup>4</sup> Numéros du tarif: 0408.1110, 1190, 9110, 9190, 3502.1110, 1190

<sup>5</sup> Numéros du tarif: 0407.1110, 1190, 1910, 1990

<sup>6</sup> Base de calcul: 1 kg d'oeufs en coquille = 16.6 oeufs

<sup>7</sup> Base de calcul: 1 kg d'oeufs liquides sans coquille = 20.58 oeufs

<sup>8</sup> Base de calcul: 1 kg d'oeufs secs sans coquille = 80 oeufs

Aviforum und SBV Statistik

Aviforum et USP Statistique

#### 4.10 Schlachtgeflügelproduktion, monatlich erfasste Menge Production de volaille de boucherie, quantité relevée mensuellement

In Tonnen ~ En tonnes

Organisation, Erzeugnis	September			Januar - September			Organisation, produits
	septembre			janvier - septembre			
	2012	2013	%	2012	2013	%	
Wareneingang, Lebendgewicht							Entrée d'animaux, poids vif
Bell Poulets	3 004	3 153	5.0	27 551	28 409	3.1	Bell Poulets
Micarna Poulets	3 309	3 900	17.9	33 831	36 375	7.5	Micarna Poulets
Andere Poulets	197	187	-5.2	2 027	1 790	-11.7	Autres Poulets
Truten	21	21	0.3	154	167	8.2	Dindes
übriges Geflügel	0	0	-16.0	6	5	-24.2	autre volaille
Frifag Poulets	1 122	1 303	16.1	9 952	10 917	9.7	Frifag Poulets
Truten	147	120	-18.7	1 202	1 216	1.1	Dindes
Kneuss Poulets	700	843	20.4	6 911	7 159	3.6	Kneuss Poulets
Lebendgewicht total	8 500	9 526	12.1	81 634	86 037	5.4	Poids vif total
	2012	2013	Veränd. in t	2012	2013	Variation en t	
Wareneingang, Schlachtgewicht							Entrée d'animaux, poids mort
Bell Poulets	2 043	2 144	101	18 734	19 318	583	Bell Poulets
Micarna Poulets	2 250	2 652	402	23 005	24 735	1 730	Micarna Poulets
Andere Poulets	134	127	-7	1 378	1 217	-161	Autres Poulets
Truten	16	16	0	116	125	10	Dindes
übriges Geflügel	0	0	0.0	4	3	-1	autre volaille
Frifag Poulets	763	886	123	6 768	7 424	656	Frifag Poulets
Truten	110	90	-21	902	912	10	Dindes
Kneuss Poulets	476	573	97	4 699	4 868	169	Kneuss Poulets
Schlachtgewicht total	5 792	6 488	696	55 606	58 602	2 996	Poids mort total

Angaben der Geflügelschlächtereien und  
Berechnungen SBV Statistik

Indications des abattoirs de volailles et calculs par  
l'USP Statistique

### 4.11 Produktion, Einfuhr und Ausfuhr von Geflügelfleisch Production, importations et exportations de viande de volaille

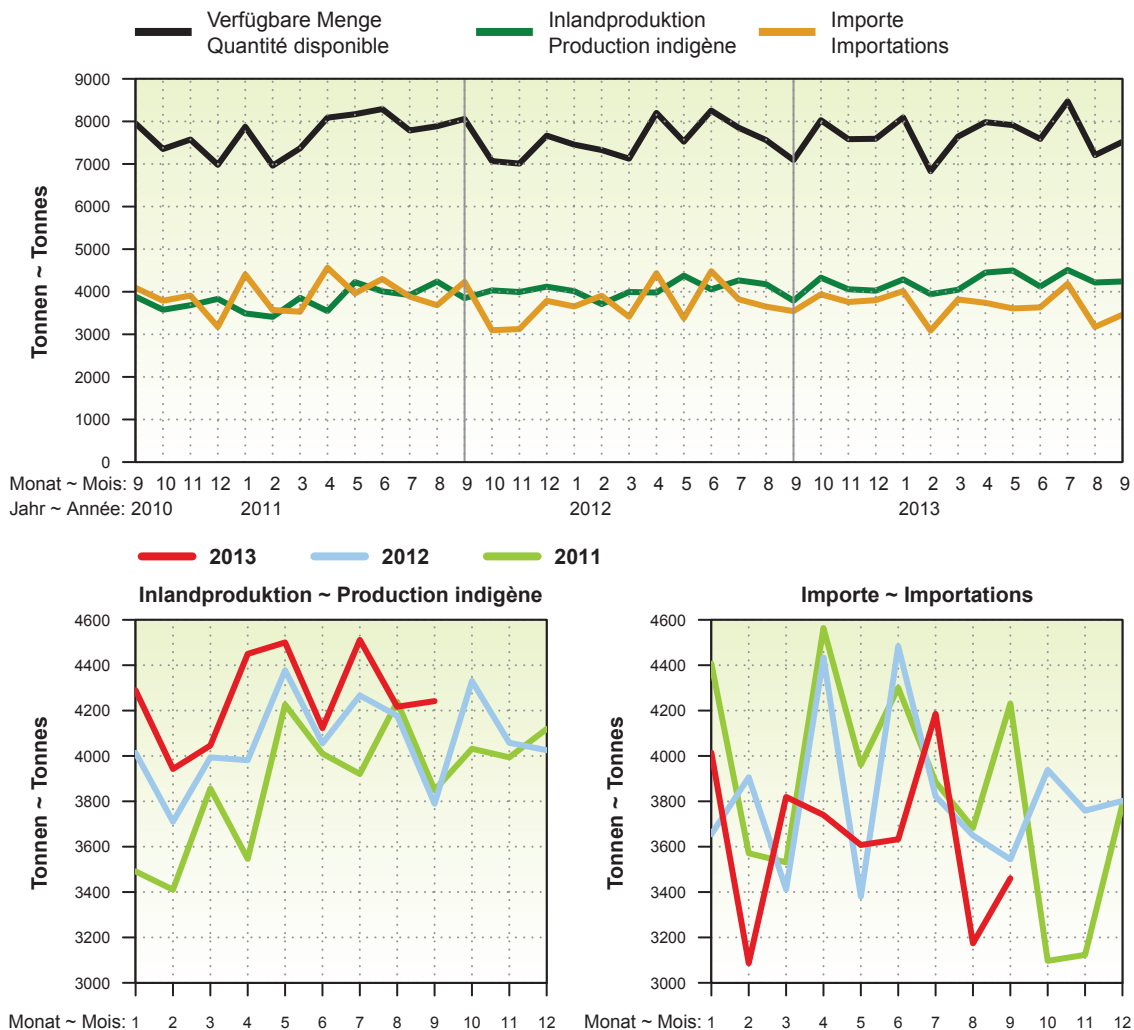
In Tonnen Schlachtgewicht (SG) oder verkaufsfertig (VFF). Für Einfuhr und Ausfuhr wurden Auszüge der folgenden Zollkapitel verwendet: 2 (unverarbeitetes Fleisch); 16, 19 (verarbeitetes Fleisch)  
En tonnes poids mort (PM) ou prête à la vente (VPV). Pour l'exportation et l'importation, des extraits des chapitres suivants : 2 (viande non transformée); 16, 19 (viande transformée)

Position	Einheit	September			Januar - September			Unité	Position
		septembre			janvier - septembre				
		2012	2013	%	2012	2013	%		
Inlandproduktion, Eigenverbrauch der Produzenten und Markt	SG VFF	5 906 3 789	6 616 4 242	12.0 11.9	56 706 36 364	59 761 38 321	5.4 5.4	PM VPV	Production indigène, autoconsommation par les producteurs et vente
Einfuhr									Importations
unverarbeitetes Fleisch	VFF	2 998	2 913	-2.8	28 810	27 152	-5.8	VPV	de viande non transformée
verarbeitetes Fleisch	VFF	547	547	0.1	5 478	5 567	1.6	VPV	de viande transformée
Total	VFF	3 544	3 460	-2.4	34 287	32 719	-4.6	VPV	Total
Ausfuhr									Exportations
unverarbeitetes Fleisch	VFF	236	176	-25.4	2 219	1 757	-20.8	VPV	de viande non transformée
verarbeitetes Fleisch	VFF	6	6	5.4	42	36	-13.9	VPV	de viande transformée
Total	VFF	242	182	-24.7	2 261	1 793	-20.7	VPV	Total
Verfügbar	VFF	7 092	7 520	6.0	68 390	69 247	1.3	VPV	Disponible
Inlandanteil	%	53	56	5.6	53	55	4.1	%	Part indigène

Aussenhandelsstatistik und SBV Statistik

Statistique du commerce extérieur de la Suisse et calculs par l'USP Statistique

Verfügbare Menge, Inlandproduktion und Importe von Geflügelfleisch  
Quantité disponible, production indigène et importation de viande de volaille  
VFF in Tonnen ~ VPV en tonnes





## 4.12 Produktion von Küken, mutmasslicher Anfall von Junghennen und Pouletfleisch Production de poussins, production estimée de poulettes et de viande de poulet

Monate Mois	Inländische Hennenkükenproduktion und Einfuhr <sup>1</sup> , Stück Production indigène de poussins de poules pondeuses et importation <sup>1</sup> , pièces				Inländische Mastkükenproduktion und Einfuhr <sup>1</sup> , Stück Production indigène de poussins de type chair et importation <sup>1</sup> , pièces			
	2011	2012	2013 *	%	2011	2012	2013 *	%
	Januar	324 636	304 561	302 974	-0.5	4 625 160	4 847 122	5 073 298
Februar	227 861	277 793	211 915	-23.7	4 259 344	4 522 800	4 724 876	4.5
März	274 069	314 189	308 698	-1.7	4 727 884	5 040 040	5 383 605	6.8
April	182 407	186 538	223 783	20.0	4 904 410	5 036 021	4 979 417	-1.1
Mai	256 060	284 619	325 637	14.4	4 966 137	5 198 922	5 489 770	5.6
Juni	309 812	309 952	333 855	7.7	4 855 449	4 924 564	5 002 068	1.6
Juli	150 057	154 031	113 871	-26.1	5 069 469	4 980 144	5 266 415	5.7
August	89 700	117 515	85 719	-27.1	4 818 659	5 109 693	5 263 516	3.0
September	333 306	333 828	395 084	18.3	4 822 194	4 720 562	5 073 028	7.5
Oktober	154 154	145 072			4 887 474	5 234 804		
November	51 238	49 554			4 733 654	4 939 999		
Dezember	171 744	288 304			4 899 392	5 158 007		
Jahr ~ Année	2 525 045	2 765 957			57 569 226	59 712 677		

Monate Mois	Junghennenanfall (-einstellungen) <sup>2</sup> , Stück Production de poulettes (mise en poulaier) <sup>2</sup> , pièces				Poulets <sup>3</sup> , Tonnen Poulets <sup>3</sup> , tonnes			
	2012	2013	2014	%	2011	2012	2013	%
	Janvier	87 009	113 990	83 147	-27.1	5 484	6 058	6 350
Février	323 307	323 813	383 232	18.3	5 644	6 129	6 434	5.0
Mars	149 530	140 720			5 587	5 893	6 162	4.6
Avril	49 701	48 068			5 652	6 014	6 357	5.7
Mai	166 592	279 655			6 058	6 337	6 517	2.8
Juin	295 424	293 885			6 207	6 436	6 584	2.3
Juillet	269 459	205 558			6 177	6 366	6 598	3.6
Août	304 763	299 437			6 242	6 229	6 458	3.7
Septembre	180 942	217 069			6 218	6 345	6 622	4.4
Octobre	276 080	315 868			6 063	6 182	6 500	5.2
Novembre	300 654	323 840			6 106	6 261		
Décembre	149 410	110 455			6 050	6 399		
Jahr ~ Année	2 552 870	2 672 357			71 488	74 649		

<sup>1</sup> Die Wochenmeldungen werden jeweils anhand der Zahl der Wochentage auf die Monate aufgeteilt

<sup>2</sup> Annahme: Abgang von 3% der Küken bis zum Legebeginn nach rund 5 Monaten

<sup>3</sup> Annahmen: Abgang von 2,5% der Küken bis zur Schlachtreife nach rund 45 Tagen, durchschnittliches Schlachtgewicht von 1,29 kg

<sup>1</sup> Les indications des rapports hebdomadaires sont réparties sur les mois en fonction du nombre des jours de chaque semaine et leur appartenance aux mois respectifs

<sup>2</sup> Supposition : Mortalité de 3% des poussins entre la naissance et le début de la ponte environ 5 mois plus tard

<sup>3</sup> Suppositions : Mortalité de 2,5% jusqu'à la fin de la période d'engraissement après 45 jours, poids mort moyen de 1,29 kg

Aviforum und Berechnungen SBV Statistik

Aviforum et calculs par l'USP Statistique

## 4.13 Ablieferungen ungewaschener Wolle Livraisons de laine non lavée

Lieferungen aus der Schweiz und dem Fürstentum Liechtenstein  
Livraisons provenant de la Suisse et de la Principauté de Liechtenstein

Monate	Ablieferungsmenge in Tonnen ~ Livraisons en tonnes						Erlös der Lieferanten <sup>1</sup>		Mois
	NWT			fiwo			Recette des fournisseurs <sup>1</sup>		
	NWT	fiwo	total	NWT	fiwo	total	1000 CHF		
	2012	2012	2012	2013	2013	2013	2012	2013	
Januar	-	4.3	4.3	-	10.0	10.0	2	5	Janvier
Februar	-	7.6	7.6	-	5.9	5.9	4	3	Février
März	15.0	12.5	27.5	15.0	14.3	29.4	21	22	Mars
April	68.4	30.0	98.4	47.6	31.6	79.2	71	57	Avril
Mai	86.2	46.4	132.6	78.6	33.2	111.8	98	86	Mai
Juni	-	27.7	27.7	-	26.9	26.9	14	14	Juin
Juli	-	10.8	10.8	-	10.8	10.8	3	6	Juillet
August	-	8.6	8.6	-	7.0	7.0	2	4	Août
September	-	11.9	11.9	-	13.4	13.4	3	7	Septembre
Oktober	19.1	28.6	47.7				20		Octobre
November	102.2	21.0	123.2				83		Novembre
Dezember	13.1	20.8	33.9				16		Décembre
Jahr	303.9	230.2	534.1				348		Année

<sup>1</sup> Auszahlung an die Schafhalter, MwSt inbegriffen

<sup>1</sup> Paiement aux détenteurs de moutons, TVA incluse

Nawarotec GmbH (NWT)  
Verein innovativer Wollverwertung Ostschweiz (fiwo)

Nawarotec Sàrl (NWT)  
Association pour la promotion d'une utilisation innovante de la laine (fiwo)

#### 4.14 Nettoerzeugung von Fleisch in den EU-Ländern Production nette de viande dans les pays de l'UE

In 1000 Tonnen ~ En 1000 tonnes

Länder	Rinder und Kälber, Nettoerzeugung (Schlachtungen) 1000 t					Schweine, Nettoerzeugung (Schlachtungen) 1000 t					Pays
	Bovins (Total), Production nette (abattages) 1000 t					Porcs, Production nette (abattages) 1000 t					
	2008	2009	2010	2011	2012	2008	2009	2010	2011	2012	
Belgien	267.3	255.0	263.1	272.3	262.3	1 056.2	1 082.0	1 123.8	1 108.3	1 109.6	Belgique
Dänemark	128.4	126.4	131.2	133.0	125.4	1 707.4	1 583.2	1 666.3	1 718.4	1 603.7	Danemark
Deutschland	1 209.7	1 174.1	1 186.7	1 159.0	1 140.0	5 114.3	5 241.4	5 443.2	5 598.0	5 459.0	Allemagne
Griechenland	56.9	57.2	58.0	59.2	56.2	119.0	117.6	113.7	115.1	114.6	Grèce
Spanien	658.3	598.4	606.6	604.1	591.4	3 484.4	3 290.6	3 368.9	3 469.3	3 466.3	Espagne
Frankreich	1 518.2	1 466.7	1 521.2	1 559.4	1 477.2	2 276.7	2 004.2	2 010.3	1 998.3	1 957.4	France
Irland	537.2	514.4	559.0	546.8	495.4	202.5	195.6	214.1	233.7	241.5	Irlande
Italien	1 059.2	1 055.0	1 075.4	1 009.2	981.1	1 606.0	1 588.4	1 632.7	1 570.2	1 620.7	Italie
Luxemburg	9.8	9.0	9.6	8.9	8.5	10.0	9.4	9.5	9.5	10.3	Luxembourg
Niederlande	378.4	401.8	388.6	381.6	373.4	1 317.7	1 275.0	1 288.3	1 347.2	1 331.7	Pays-Bas
Österreich	221.2	223.7	224.8	220.7	221.1	525.9	533.4	542.1	543.8	529.8	Autriche
Portugal	108.5	102.7	93.7	96.0	93.0	381.3	373.4	384.2	383.8	362.3	Portugal
Finnland	82.5	81.1	82.1	82.7	80.4	217.1	205.7	203.1	201.8	192.8	Finland
Schweden	128.8	150.5	148.3	147.8	135.3	270.8	260.7	263.5	256.1	233.0	Suède
Ver. Königreich	862.4	849.9	924.7	935.5	882.6	739.6	720.3	772.3	805.7	824.6	Royaume-Uni
Tschechien	80.0	77.0	74.3	72.1	65.7	336.5	284.6	275.9	262.9	239.8	Rép. Tchèque
Estland	14.8	9.6	9.0	7.6	7.2	39.6	30.8	31.9	31.0	...	Estonie
Zypern	4.2	4.4	4.5	4.8	5.3	59.2	58.1	57.1	55.2	51.7	Chypre
Lettland	21.4	19.0	17.6	17.1	16.4	40.7	24.8	23.3	23.5	24.0	Lettonie
Litauen	47.5	43.9	42.6	41.1	39.9	75.9	41.4	54.8	58.9	58.9	Lituanie
Ungarn	32.4	29.7	27.1	26.0	24.7	460.4	388.7	416.1	387.3	345.9	Hongrie
Malta	1.5	1.5	1.4	1.1	1.1	8.5	7.4	7.0	7.3	5.7	Malte
Polen	381.5	385.1	386.0	379.9	371.0	1 888.0	1 608.2	1 741.4	1 810.8	1 695.2	Pologne
Slowenien	36.9	35.3	35.7	35.6	33.1	31.4	24.1	24.9	23.0	21.0	Slovénie
Slowakei	19.9	15.8	13.6	11.3	9.8	102.4	70.1	68.6	56.9	54.2	Slovaquie
Bulgarien	14.6	4.7	4.5	...	5.3	47.3	38.3	37.3	48.2	48.8	Bulgarie
Rumänien	190.4	25.0	28.3	29.1	28.8	455.1	222.1	234.2	263.3	282.1	Roumanie
Kroatien	58.1	48.8	55.4	53.8	46.8	147.9	78.3	88.5	88.2	85.6	Croatie
Schweiz	135.9	142.2	142.9	143.9	144.3	231.0	237.8	249.5	249.0	242.7	Suisse
Länder	Schafe und Ziegen, Nettoerzeugung (Schlachtungen) 1000 t					Einhufer, Nettoerzeugung (Schlachtungen) 1000 t					Pays
	Ovins et caprins, Production nette (abattages) 1000 t					Equides, Production nette (abattages) 1000 t					
	2008	2009	2010	2011	2012	2008	2009	2010	2011	2012	
Belgien	1.2	0.7	2.7	2.4	2.2	2.8	...	...	...	...	Belgique
Dänemark	1.6	1.8	1.7	1.5	1.7	0.0	...	...	...	...	Danemark
Deutschland	39.0	20.4	20.2	22.0	22.0	2.5	...	...	...	...	Allemagne
Griechenland	110.2	108.6	107.1	104.8	99.4	...	...	...	...	...	Grèce
Spanien	166.2	133.3	141.8	141.7	131.7	6.2	...	...	...	...	Espagne
Frankreich	117.9	89.8	90.1	92.7	89.3	4.6	...	...	...	...	France
Irland	58.7	55.0	47.8	48.1	53.7	...	...	...	...	...	Irlande
Italien	59.6	41.0	37.3	33.7	32.2	24.7	...	...	...	...	Italie
Luxemburg	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	...	...	...	...	Luxembourg
Niederlande	14.9	15.2	14.5	14.7	14.6	0.4	...	...	...	...	Pays-Bas
Österreich	8.2	7.9	8.0	8.3	8.4	0.0	...	...	...	...	Autriche
Portugal	12.2	10.4	11.2	11.0	10.6	0.2	...	...	...	...	Portugal
Finnland	0.8	0.7	0.7	0.9	0.9	0.2	...	...	...	...	Finland
Schweden	4.6	5.1	5.0	5.1	5.0	1.0	...	...	...	...	Suède
Ver. Königreich	325.7	302.7	281.0	289.5	276.1	0.0	...	...	...	...	Royaume-Uni
Tschechien	1.9	0.2	0.1	0.2	0.2	0.1	...	...	...	...	Rép. Tchèque
Estland	0.5	0.1	0.1	...	0.1	0.0	...	...	...	...	Estonie
Zypern	7.2	5.5	4.8	4.9	5.7	...	...	...	...	...	Chypre
Lettland	0.7	0.2	0.2	0.2	0.3	0.1	...	...	...	...	Lettonie
Litauen	0.8	0.1	0.1	0.1	0.1	...	...	...	...	...	Lituanie
Ungarn	1.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.0	...	...	...	...	Hongrie
Malta	0.0	0.1	0.1	0.1	0.1	0.0	...	...	...	...	Malte
Polen	1.7	0.9	1.1	0.6	0.7	10.2	...	...	...	...	Pologne
Slowenien	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.3	...	...	...	...	Slovénie
Slowakei	1.3	0.6	0.7	0.5	0.6	...	...	...	...	...	Slovaquie
Bulgarien	20.3	6.0	4.4	...	...	...	...	...	...	...	Bulgarie
Rumänien	65.4	1.3	4.4	...	...	...	...	...	...	...	Roumanie
Kroatien	7.5	1.0	0.8	...	...	...	...	...	...	...	Croatie
Schweiz	5.9	5.8	6.0	5.9	5.5	0.7	0.8	0.7	0.8	0.9	Suisse

EUROSTAT

EUROSTAT

## 4.15 Nettoerzeugung von Milch und Milchprodukten in den EU-Ländern Production nette de lait et de produits laitiers dans les pays de l'UE

In 1000 Tonnen ~ En 1000 tonnes

Länder	Kuhmilch, abgeliefert, 1000 t					Konsummilch, 1000 t					Pays
	Lait de vache livré, 1000 t					Lait de consommation, 1000 t					
	2008	2009	2010	2011	2012	2008	2009	2010	2011	2012	
Belgien	2 849	2 954	3 067	3 101	3 072	664	660	699	667	706	Belgique
Dänemark	4 586	4 741	4 818	4 787	4 916	511	483	471	472	501	Danemark
Deutschland	27 466	28 248	28 659	29 339	29 702	5 132	5 288	5 276	5 238	5 254	Allemagne
Griechenland	690	684	688	638	664	434	435	453	456	457	Grèce
Spanien	5 849	5 750	5 832	5 950	5 997	3 612	3 600	3 540	3 689	3 613	Espagne
Frankreich	23 815	22 845	23 375	24 631	24 537	3 676	3 496	3 472	3 383	3 564	France
Irland	5 090	4 928	5 327	5 537	5 380	536	510	507	509	502	Irlande
Italien	10 489	10 560	10 408	10 260	10 004	2 760	2 690	2 714	2 657	2 552	Italie
Luxemburg	265	271	282	281	277	...	...	...	...	...	Luxembourg
Niederlande	10 936	11 469	11 626	11 642	11 676	...	...	...	...	...	Pays-Bas
Österreich	2 705	2 709	2 781	2 904	2 964	710	715	727	751	768	Autriche
Portugal	1 890	1 869	1 824	1 837	1 855	882	837	832	852	857	Portugal
Finnland	2 254	2 281	2 289	2 255	2 254	738	734	731	726	736	Finland
Schweden	2 955	2 931	2 860	2 850	2 861	915	908	908	877	867	Suède
Ver. Königreich	13 350	13 233	13 584	13 804	13 591	6 811	6 735	6 937	7 067	6 883	Royaume-Uni
Tschechien	2 433	2 354	2 317	2 366	2 446	661	681	637	644	744	Rép. Tchèque
Estland	606	592	...	624	665	82	89	94	91	86	Estonie
Zypern	150	149	151	153	153	78	76	75	75	69	Chypre
Lettland	635	595	625	662	718	99	72	74	65	66	Lettonie
Litauen	1 382	1 275	1 278	1 317	1 360	86	88	88	91	92	Lituanie
Ungarn	1 425	1 407	1 322	1 308	1 398	415	387	361	345	394	Hongrie
Malta	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Malte
Polen	9 112	9 136	8 990	9 296	9 843	1 358	1 462	1 471	1 454	1 511	Pologne
Slowenien	524	517	519	526	535	156	143	163	156	152	Slovénie
Slowakei	946	852	800	811	851	239	260	275	296	317	Slovaquie
Bulgarien	681	579	539	499	497	53	52	62	70	69	Bulgarie
Rumänien	1 053	978	901	892	884	199	222	223	221	209	Roumanie
Kroatien	658	675	624	626	602	307	305	299	320	304	Croatie
Schweiz	3 396	3 388	3 411	3 446	3 444	488	492	493	487	481	Suisse

Länder	Butter und andere Streichfette, 1000 t					Käse, 1000 t					Pays
	Beurre et d'autres produits à matière grasse jaune, 1000 t					Fromage, 1000 t					
	2008	2009	2010	2011	2012	2008	2009	2010	2011	2012	
Belgien	87	91	81	59	58	68	69	72	77	75	Belgique
Dänemark	38	37	34	37	39	324	324	292	275	303	Danemark
Deutschland	465	453	449	474	489	2 023	2 086	2 169	2 196	2 240	Allemagne
Griechenland	1	1	1	1	1	17	27	22	27	27	Grèce
Spanien	40	37	38	42	37	127	126	124	130	141	Espagne
Frankreich	434	416	408	429	421	1 725	1 712	1 800	1 800	1 818	France
Irland	126	123	138	146	145	174	162	172	180	186	Irlande
Italien	106	107	95	89	94	1 047	1 072	1 022	1 002	985	Italie
Luxemburg	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Luxembourg
Niederlande	131	128	133	129	133	722	714	753	750	764	Pays-Bas
Österreich	33	32	33	34	35	148	146	153	159	165	Autriche
Portugal	30	29	26	28	28	56	54	57	58	59	Portugal
Finnland	54	56	54	51	52	107	104	109	109	102	Finland
Schweden	28	30	24	21	22	114	106	103	103	101	Suède
Ver. Königreich	113	120	119	128	140	373	357	371	386	389	Royaume-Uni
Tschechien	36	34	27	27	28	109	107	109	110	111	Rép. Tchèque
Estland	7	9	...	7	4	36	37	38	40	43	Estonie
Zypern	0	...	0	0	0	1	2	1	2	1	Chypre
Lettland	6	6	6	5	6	34	29	33	29	31	Lettonie
Litauen	12	15	11	11	12	107	94	99	103	111	Lituanie
Ungarn	8	8	10	9	9	73	75	72	65	72	Hongrie
Malta	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Malte
Polen	157	140	139	141	162	637	628	668	680	719	Pologne
Slowenien	2	2	3	3	3	20	18	19	19	18	Slovénie
Slowakei	10	8	8	8	9	34	31	25	27	28	Slovaquie
Bulgarien	1	1	1	1	1	64	61	58	59	53	Bulgarie
Rumänien	8	10	10	9	9	65	64	59	58	60	Roumanie
Kroatien	4	5	5	5	4	31	28	29	30	31	Croatie
Schweiz	44	47	49	49	51	179	178	181	182	181	Suisse

EUROSTAT

EUROSTAT

## 5. Aussenhandel ~ Commerce extérieur

Die Importe von Getreide lagen in den ersten drei Quartalen 2013 deutlich höher als in der Vorjahresperiode, v.a. Weichweizen wurde deutlich mehr importiert (Tabelle 5.1). Im September wurde deutlich mehr Käse exportiert als im Vorjahresmonat. Auch über die ersten drei Quartale betrachtet haben die Käseexporte gegenüber dem Vorjahr bisher um 1.5% zugelegt (Tabelle 5.8). Erfreulicherweise haben sich auch die Exportpreise erholt und liegen höher als in den beiden Vorjahren (Tabelle 5.5). Die Einfuhr von Milchprodukten nach Milchäquivalenten nahm in den ersten drei Quartalen 2013 gegenüber dem Vorjahr zu. Die Exporte gingen demgegenüber eher zurück, womit sich auch in der Bilanz eine Abnahme ergibt (Tabelle 5.6).

Durant les trois premiers trimestres de 2013, les importations de céréales ont largement dépassé le niveau de la même période en 2012, en particulier dans le cas du blé tendre (tableau 5.1). En septembre, les exportations de fromage ont enregistré une nette progression par rapport au même mois de 2012. Elles ont aussi progressé de 1.5% sur les trois premiers trimestres de 2013 par rapport à la même période de 2012 (tableau 5.8). La bonne nouvelle est que les prix à l'exportation se sont redressés et s'avèrent plus élevés que les deux années précédentes (tableau 5.5). Les importations de produits laitiers en équivalents-lait ont augmenté durant les trois premiers trimestres de 2013 par rapport à l'année précédente. Par contre, les exportations ont eu tendance à diminuer, ce qui se reflète aussi par une baisse dans la balance commerciale (tableau 5.6).

### 5.1 Einfuhr von Getreide und Getreideprodukten Importations de céréales et de produits à base de céréales

Zolltarif: Kapitel 10 (Getreide), Tarifnummern 1101 bis 1104, 1107, 1108.1110 bis 1108.1290, 1108.1911 bis 1109.0000 (Müllereierzeugnisse), Kap 19 (Zubereitungen auf der Grundlage von Getreide, Mehl, Stärke oder Milch, Backwaren).

Tarif douanier: chapitre 10 (céréales), numéros de tarif 1101 à 1104, 1107, 1108.1110 à 1108.1290, 1108.1911 bis 1109.0000 (produits de la minoterie), chap. 19 (préparations sur la base de céréales, de farine, d'amidon ou de lait, produits de la boulangerie).

Getreidearten	1.-3. Quartal ~ 1er-3ième trimestre						Variétés des céréales
	Menge in t ~ quantité en t		Wert 1000 CHF ~ valeur 1000 CHF		CHF je t ~ CHF par t		
	2012	2013	2012	2013	2012	2013	
Hartweizen	37 821	41 398	16 925	18 120	447	438	Blé dur
Weichweizen und Mengkorn	243 356	310 750	76 282	109 843	313	353	Blé
Roggen	1 592	9 530	943	3 394	592	356	Seigle
Gerste	46 215	57 294	13 683	18 232	296	318	Orge
Hafer	32 373	29 205	11 131	9 924	344	340	Avoine
Mais	90 025	99 752	35 642	42 923	396	430	Maïs
Reis	93 714	86 978	59 148	57 876	631	665	Riz
Körnersorghum	1 736	115	488	60	281	518	Sorgho à grains
Buchweizen	89	73	88	70	982	955	Sarrasin
Hirse	2 497	2 528	1 799	1 873	721	741	Millet
Kanariensaat	178	147	153	126	859	855	Alpiste
Triticale	884	1 336	276	477	312	357	Triticale
Andere Getreide	390	358	1 378	1 545	3 534	4 320	Autres céréales
<b>Total Getreide</b>	<b>550 872</b>	<b>639 465</b>	<b>217 935</b>	<b>264 464</b>	<b>396</b>	<b>414</b>	<b>Céréales, total</b>
Getreidemehl	4 426	5 011	3 004	3 651	679	729	Farine de céréales
Grütze, Griess, Pellets	2 149	1 856	1 564	1 498	728	807	Gruau, semoule, pellets
Getreidekörner, bearbeitet; Getreidekeime	8 132	7 572	5 284	5 400	650	713	Grains, travaillés; germes de céréales
Malz	55 179	52 257	29 428	28 648	533	548	Malt
Getreidestärke	32 582	32 060	27 461	28 887	843	901	Amidons de céréales
<b>Total Müllereierzeugnisse, Malz und Stärke</b>	<b>102 467</b>	<b>98 756</b>	<b>66 741</b>	<b>68 084</b>	<b>651</b>	<b>689</b>	<b>Produits de la minoterie, malt et amidon, total</b>
Teigwaren	34 774	35 445	81 293	86 061	2 338	2 428	Pâtes alimentaires
Bisquits, Waffeln	14 004	14 426	61 994	67 544	4 427	4 682	Biscuits, gaufres
Brot, gewöhnl. Backwaren	11 066	12 514	24 034	28 873	2 172	2 307	Pain, prod. de la boulangerie ordinaire
Back- und Konditoreiwaren	49 403	49 611	200 765	216 560	4 064	4 365	Prod. de la boulang., pâtiss. et biscuiterie
Andere Zubereitungen	38 108	38 453	141 195	151 974	3 705	3 952	Autres préparations
<b>Total verarbeit. Nahrungsmittel auf Getreidebasis</b>	<b>147 354</b>	<b>150 449</b>	<b>509 281</b>	<b>551 012</b>	<b>3 456</b>	<b>3 662</b>	<b>Préparations sur la base de céréales, total</b>

## 5.2 Einfuhr von frischem Gemüse Importations de légumes frais

Zolltarif Kapitel 701 bis 709 (frisch oder gekühlt, ohne Kartoffeln, Setz Zwiebeln und Pilze)

Numéro de tarif 701 jusqu'à 709 (frais ou réfrigéré, à l'excl. des pommes de terre, petits oignons et champignons)

Menge in Tonnen Gemüsearten	2012			2013			Quantité en tonnes Variétés des légumes
	3. Q.	4. Q.	Année	1. Q.	2. Q.	3. Q.	
Salate	2 357	13 519	42 130	19 798	9 092	1 919	Salades
Chicorée Witloof	784	846	2 549	446	525	695	Chicorée Witloof
Cicorino	64	507	2 649	1 235	993	146	Cicorino
Eichenlaub	32	505	1 303	784	34	0	Feuilles de chêne
Eisbergsalate	559	5 850	17 116	8 592	3 640	380	Laitue iceberg
Endivien	178	3 015	9 227	4 520	1 890	141	Chicorée
Kopfsalate	216	1 713	4 119	2 040	307	33	Laitue pommée
Nüsslisalat	78	63	232	87	62	49	Rampon
Übrige Salate	447	1 019	4 935	2 092	1 641	475	Autres salades
Tomaten	2 155	10 711	37 613	15 145	9 926	1 966	Tomates
Kohlgemüse	237	7 000	23 371	11 994	5 945	800	Choux
Blumenkohl	61	2 540	8 884	4 733	1 813	344	Chou-fleur
Broccoli	45	2 390	8 612	4 102	2 003	37	Broccoli
Übrige Kohlgemüse	130	2 071	5 875	3 159	2 129	419	Autres choux
Wurzel- und Knollengemüse	81	2 308	9 901	5 425	3 295	685	Légumes-racines et -tubercules
Fenchel	5	1 872	7 172	3 834	1 761	6	Fenouil
Radieschen	17	34	267	235	40	19	Radis
Sellerie	27	204	1 481	777	619	131	Céleri
Übrige Wurzel- und Knollengemüse	31	197	980	579	875	529	Autres légumes-racines et -tubercules
Zwiebeln	409	620	3 008	922	1 221	406	Oignons
Lauch	1	282	2 892	2 544	884	2	Poireau
Karotten	68	90	4 510	100	9 128	261	Carottes
Gurken	2 157	5 405	16 126	5 223	3 706	1 756	Concombres
Küchenkräuter	41	339	1 105	572	296	38	Herbes potagères
Petersilie	18	310	972	513	260	13	Persil
Übrige Küchenkräuter	23	29	133	59	36	25	Autres herbes potagères
Zucchini	372	4 372	13 957	4 987	4 668	354	Courgettes
Hülsenfrüchte	427	1 146	4 365	1 387	1 595	646	Légumineuses
Andere Gemüse	11 327	12 407	59 123	16 118	19 661	11 973	Autres légumes
<b>Total</b>	<b>19 632</b>	<b>58 200</b>	<b>218 102</b>	<b>84 215</b>	<b>69 417</b>	<b>20 805</b>	<b>Total</b>

Wert in 1000 CHF

Valeur en 1000 CHF

Salate	5 200	27 338	79 591	34 248	17 677	4 386	Salades
Chicorée Witloof	1 705	2 378	6 577	1 361	1 300	1 335	Chicorée Witloof
Cicorino	248	1 488	6 503	3 008	2 890	381	Cicorino
Eichenlaub	87	1 444	3 715	2 179	88	0	Feuilles de chêne
Eisbergsalate	994	10 545	28 086	11 593	5 230	655	Laitue iceberg
Endivien	295	4 670	13 393	7 330	3 287	216	Chicorée
Kopfsalate	479	3 931	9 116	4 225	719	84	Laitue pommée
Nüsslisalat	484	469	1 904	601	412	448	Rampon
Übrige Salate	907	2 413	10 297	3 952	3 749	1 266	Autres salades
Tomaten	2 994	19 832	72 082	31 516	20 881	3 280	Tomates
Kohlgemüse	577	11 804	35 829	19 561	9 985	1 493	Choux
Blumenkohl	101	4 417	13 735	7 388	3 629	694	Chou-fleur
Broccoli	146	4 719	13 620	6 952	3 763	73	Broccoli
Übrige Kohlgemüse	330	2 667	8 473	5 221	2 594	725	Autres choux
Wurzel- und Knollengemüse	245	3 521	13 933	8 326	4 965	620	Légumes-racines et -tubercules
Fenchel	35	2 804	10 268	6 078	3 283	40	Fenouil
Radieschen	50	96	605	564	103	42	Radis
Sellerie	63	269	1 666	910	705	139	Céleri
Übrige Wurzel- und Knollengemüse	97	352	1 394	773	874	399	Autres légumes-racines et -tubercules
Zwiebeln	896	1 603	5 916	2 374	1 871	929	Oignons
Lauch	19	337	3 802	3 510	1 437	22	Poireau
Karotten	198	283	4 178	259	8 116	363	Carottes
Gurken	2 563	7 194	21 699	9 159	4 212	2 389	Concombres
Küchenkräuter	265	1 009	3 503	1 796	947	275	Herbes potagères
Petersilie	56	745	2 257	1 266	629	45	Persil
Übrige Küchenkräuter	209	263	1 246	530	318	230	Autres herbes potagères
Zucchini	600	7 457	21 530	7 874	6 607	625	Courgettes
Hülsenfrüchte	1 744	4 033	15 011	5 012	5 415	2 518	Légumineuses
Andere Gemüse	25 722	28 186	167 057	52 171	76 266	30 596	Autres légumes
<b>Total</b>	<b>41 022</b>	<b>112 596</b>	<b>444 133</b>	<b>175 577</b>	<b>158 380</b>	<b>47 496</b>	<b>Total</b>

Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion

Communication par la Direction générale des douanes

### 5.3 Einfuhr von geniessbaren Früchten Importations de fruits comestibles

In Tonnen; Zolltarif Kapitel 8 (frisch, getrocknet, vorkonserviert)  
En tonnes; Numéro de tarif chapitre 8 (frais, séchées, conservés provisoirement)

Fruchtartern	2012					2013			Variétés des fruits
	1. Q.	2. Q.	3. Q.	4. Q.	Année	1. Q.	2. Q.	3. Q.	
Tafeläpfel	349	1 658	2 499	1 097	5 603	210	2 748	4 928	Pommes de table
Tafelbirnen	776	4 506	1 313	508	7 104	3 363	5 994	1 599	Poires de table
Mostobst	-	2	-	27	29	-	-	5	Fruits à cidre
Kirschen	162	1 901	881	98	3 042	7	1 963	1 873	Cerises
Zwetschgen, Pflaumen	1 044	1 231	4 605	1 547	8 428	1 094	1 229	4 346	Prunes de tous genres
Aprikosen	292	6 650	1 791	280	9 012	315	5 293	3 250	Abricots
Pfirsiche	175	8 683	23 136	497	32 492	213	9 102	22 093	Pêches
Bananen	21 098	20 950	17 987	18 523	78 558	22 024	22 336	18 749	Bananen
Datteln	327	170	427	1 047	1 972	310	305	362	Dattes
Feigen	484	258	1 464	1 612	3 818	527	331	1 390	Figues
Ananas	5 693	5 661	3 801	5 462	20 617	5 402	5 079	3 963	Ananas
Avocados und Mangos <sup>1</sup>	4 607	4 426	3 681	4 531	17 245	5 134	4 988	4 136	Avocats et mangues <sup>1</sup>
Orangen, Mandarinen <sup>2</sup>	43 176	11 710	6 277	45 179	106 342	44 910	13 206	7 059	Oranges, Mandarines <sup>2</sup>
Zitronen, Limetten	4 597	5 078	4 603	4 719	18 998	4 675	5 071	4 879	Citrons, limes
Grapefruits <sup>3</sup>	2 652	1 787	1 129	2 340	7 908	2 666	1 551	1 255	Poméros <sup>3</sup>
Wein- und Tafeltrauben	3 481	3 785	17 840	13 363	38 469	3 495	4 056	17 908	Raisins
Melonen	2 133	21 935	23 190	1 601	48 860	1 887	20 079	26 109	Melons
Kokosnüsse <sup>4</sup>	619	597	722	731	2 669	669	801	1 055	Noix de coco <sup>4</sup>
Mandeln	2 359	2 072	2 023	2 175	8 628	1 966	2 273	2 420	Amandes
Haselnüsse	2 538	2 541	825	2 858	8 763	3 079	2 675	1 236	Noisettes
Baumnüsse	604	510	462	1 219	2 795	681	595	540	Noix communes
Esskastanien	215	1	199	2 063	2 479	274	4	113	Châtaignes
Pistazien <sup>5</sup>	264	181	288	336	1 069	339	461	422	Pistaches <sup>5</sup>
Erdbeeren	5 974	9 813	1 382	943	18 111	5 163	10 439	1 724	Fraises
Himbeeren <sup>6</sup>	1 518	2 285	1 711	1 520	7 033	1 602	2 334	2 258	Framboises <sup>6</sup>
Andere Früchte	8 763	6 181	6 109	12 764	33 817	9 160	6 725	6 566	Autres fruits
<b>Total geniessbare Früchte</b>	<b>113 902</b>	<b>124 572</b>	<b>128 347</b>	<b>127 039</b>	<b>493 861</b>	<b>119 164</b>	<b>129 635</b>	<b>140 238</b>	<b>Fruits comestibles total</b>

<sup>1</sup> einschliesslich Guaven und Mangostane

<sup>2</sup> einschliesslich Tangerinen und Satsumas sowie Clementinen, Wilkings und ähnliche Kreuzungen von Zitrusfrüchten

<sup>3</sup> einschliesslich übrige Zitrusfrüchte sowie Schalen von Zitrusfrüchten und Melonen

<sup>4</sup> einschliesslich Paranüsse und Acajountüsse

<sup>5</sup> einschliesslich übrige Schalenfrüchte

<sup>6</sup> einschliesslich Brombeeren, Maulbeeren, Loganbeeren, Johannisbeeren und Cassis sowie Stachelbeeren

<sup>1</sup> y compris les goyaves et mangoustans

<sup>2</sup> y compris les tangerines, les satsumas, les clémentines, les wilkings et les hybrides similaires d'agrumes

<sup>3</sup> y compris les autres agrumes et les écorces d'agrumes et de melons

<sup>4</sup> y compris les noix de Brésil et les noix de cajou

<sup>5</sup> y compris les autres fruits à coques

<sup>6</sup> y compris les mûres de ronce, les mûres de mûrier, les mûres-framboises, les groseilles à grappes, les cassis et les groseilles à maquereau

Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion

Communication par la Direction générale des douanes

### 5.4 Einfuhr von Gemüse-, Fruchtzubereitungen und Getränken Importations de préparations à base de légumes et de fruits ainsi que de boissons

Zolltarif: Kap. 20 (Zubereit. von Gemüse, Früchten oder anderen Pflanzenteilen), Kap. 22 (Getränke, alkoholhalt. Flüssigkeiten und Essig)  
Tarif douanier: chap. 20 (préparations de légumes, de fruits ou d'autres parties de plantes), chap. 22 (boissons, liquides alcool. et vinaigres)

Produkt	1.-3. Quartal ~ 1er-3ième trimestre						Produit
	Menge in t ~ quantité en t		Wert 1000 CHF ~ valeur 1000 CHF		CHF je t ~ CHF par t		
	2012	2013	2012	2013	2012	2013	
Tomaten, Tomatenpüree	32 586	36 893	37 577	44 035	1 153	1 194	Tomates, concentrés de tomates
Orangensaft	25 020	27 967	41 845	44 653	1 672	1 597	Jus d'orange
Andere Gemüse-, Fruchtzubereitungen	99 365	105 696	262 397	282 259	2 641	2 670	Autres préparations de légumes et de fruits
<b>Total Gemüse-, Fruchtzubereitungen</b>	<b>156 972</b>	<b>170 556</b>	<b>341 819</b>	<b>370 947</b>	<b>2 178</b>	<b>2 175</b>	<b>Préparations de légumes et de fruits, total</b>
Wasser, Mineralwasser	271 944	269 711	59 948	61 977	220	230	Eaux, eaux minérales
Fruchtsäfte	1 932	2 065	3 278	4 380	1 697	2 121	Jus de fruits
Andere nichtalkoholische Getränke	175 275	170 829	165 606	170 203	945	996	Autres boissons non alcooliques
Bier	85 265	93 818	82 821	91 918	971	980	Bière
Wein	139 173	135 633	763 555	824 929	5 486	6 082	Vin
Andere alkoholische Getränke	68 621	59 482	204 447	198 793	2 979	3 342	Autres boissons alcooliques
<b>Total Getränke</b>	<b>742 210</b>	<b>731 538</b>	<b>1 279 655</b>	<b>1 352 199</b>	<b>1 724</b>	<b>1 848</b>	<b>Boissons, total</b>

Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion

Communication par la Direction générale des douanes

## 5.5 Aussenhandel mit Käse Commerce extérieur du fromage

Menge, Wert und Durchschnittspreise der Zolltarifpositionen 406.xxxx, d.h. ohne Fertigfondue und Käse in verarbeiteten Produkten  
Quantité, valeur et prix moyens des positions tarifaires 406.xxxx, c'est à dire sans fondue et sans fromage dans des produits confectionnés

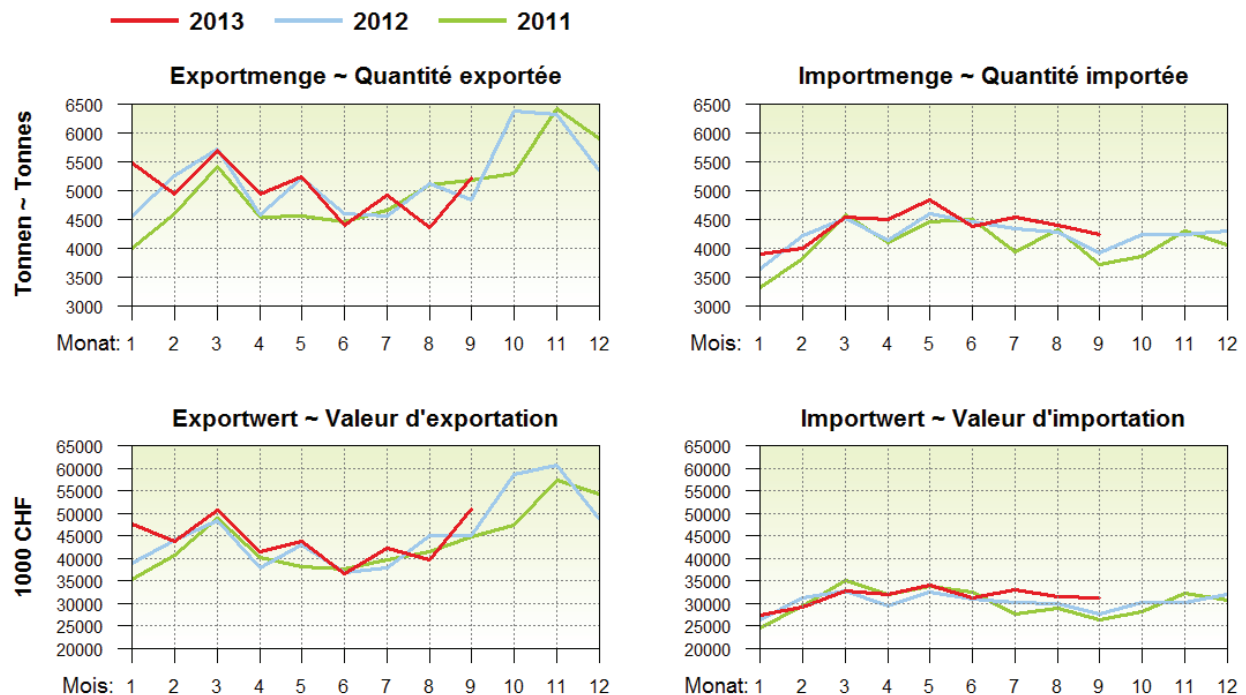
Jahre années	Jan jan	Feb fév	Mrz mars	Apr avr	Mai mai	Jun juin	Jul juil	Aug août	Sep sep	Okt oct	Nov nov	Dez déc	Jahr années
Exportmenge in t ~ quantité exportée en t													
2011	3 986	4 588	5 411	4 538	4 556	4 452	4 652	5 084	5 180	5 303	6 408	5 902	60 060
2012	4 555	5 261	5 704	4 566	5 208	4 587	4 563	5 123	4 833	6 382	6 313	5 330	62 425
2013	5 463	4 937	5 690	4 929	5 228	4 388	4 911	4 352	5 210				
Importmenge in t ~ quantité importée en t													
2011	3 315	3 819	4 579	4 088	4 453	4 486	3 927	4 311	3 705	3 852	4 297	4 058	48 888
2012	3 634	4 217	4 515	4 129	4 601	4 451	4 339	4 278	3 920	4 242	4 241	4 295	50 864
2013	3 894	3 996	4 537	4 491	4 825	4 370	4 531	4 394	4 239				
Exportwert in 1000 CHF ~ valeur d'exportation en 1000 CHF													
2011	35 309	40 810	48 830	40 211	38 137	37 609	39 771	41 337	44 825	47 338	57 487	54 237	525 901
2012	38 773	44 035	48 436	37 762	42 917	36 851	37 810	44 934	45 182	58 744	60 720	48 673	544 837
2013	47 616	43 676	50 609	41 563	43 871	36 503	42 252	39 770	51 021				
Importwert in 1000 CHF ~ valeur d'importation en 1000 CHF													
2011	24 573	29 432	35 069	32 047	33 732	32 573	27 543	28 906	26 271	28 179	32 091	30 716	361 132
2012	26 226	31 095	32 685	29 363	32 541	31 020	30 194	29 989	27 526	30 104	30 125	31 886	362 755
2013	27 275	29 107	32 740	31 914	34 054	31 188	32 869	31 477	31 194				
Exportpreis in CHF/kg ~ prix à l'exportation en CHF/kg													
2011	8.86	8.90	9.02	8.86	8.37	8.45	8.55	8.13	8.65	8.93	8.97	9.19	8.76
2012	8.51	8.37	8.49	8.27	8.24	8.03	8.29	8.77	9.35	9.21	9.62	9.13	8.73
2013	8.72	8.85	8.90	8.43	8.39	8.32	8.60	9.14	9.79				
Importpreis in CHF/kg ~ prix à l'importation en CHF/kg													
2011	7.41	7.71	7.66	7.84	7.58	7.26	7.01	6.71	7.09	7.32	7.47	7.57	7.39
2012	7.22	7.37	7.24	7.11	7.07	6.97	6.96	7.01	7.02	7.10	7.10	7.42	7.13
2013	7.00	7.28	7.22	7.11	7.06	7.14	7.25	7.16	7.36				

Oberzolldirektion

Direction générale des douanes

### Entwicklung von Menge und Wert der Käseexporte und -importe Evolution de la quantité et de la valeur des exportations et importations de fromage

In Tonnen bzw. 1000 CHF ~ En tonnes resp. 1000 CHF



## 5.6 Milch-Aussenhandelsbilanz nach Quartalen Bilan du commerce extérieur du lait par trimestre

Milchprodukte umgerechnet in Millionen Milchäquivalente<sup>1</sup>, inklusive Retourwaren und Lohnveredlungsverkehr  
Produits laitiers convertis en millions d'équivalents-lait<sup>1</sup>, y inclus les marchandises en retour et le trafic de perfectionnement à façon

Erzeugnisse	2011		2012				2013			Produits	
	4. Q.	Année	1. Q.	2. Q.	3. Q.	4. Q.	Jahr	1. Q.	2. Q.		3. Q.
	Einfuhr ~ Importation										
Frismilch, fermentierte Milch	8.4	38.2	9.7	9.6	8.0	7.7	35.0	9.0	8.5	7.2	Lait frais, lait fermenté
Milch- und Rahmpulver	1.6	7.6	1.0	0.8	1.5	1.8	5.1	1.2	0.8	2.0	Poudre de lait et de crème
Rahm	8.4	30.7	7.5	8.1	9.7	11.0	36.3	9.8	9.6	9.9	Crème
Butter	1.2	3.5	0.4	0.3	0.4	0.5	1.7	0.4	0.5	5.2	Beurre
Kondensmilch, sterilisierte Milch	0.5	1.7	0.4	0.4	0.3	0.6	1.7	0.3	0.4	1.1	Lait condensé, lait stérilisé
Weichkäse	35.3	145.1	35.2	41.3	38.8	35.8	151.1	35.6	41.0	40.6	Fromages à pâte molle
Halbhartkäse	15.2	55.9	14.6	14.2	14.4	16.2	59.4	15.8	17.2	15.4	Fromages à pâte mi-dure
Hartkäse	16.3	65.4	17.2	16.7	15.4	18.4	67.8	16.5	17.0	16.3	Fromages à pâte dure
Schmelzkäse	4.7	18.8	5.0	4.6	4.4	4.9	19.0	4.9	5.1	4.6	Fromage fondu
Fondue, Käse in Fertigprodukten	0.1	0.5	0.2	0.2	0.1	0.2	0.6	0.2	0.2	0.2	Fondue prête à l'emploi
Schokolade, Speiseeis	8.1	33.1	9.1	8.9	9.2	9.0	36.3	9.0	9.5	9.8	Chocolat, glaces come stibles
Übrige Lebensmittelzubereitungen	11.7	46.1	11.8	11.8	11.5	12.6	47.6	12.0	12.4	12.6	Autres préparation alimentaires
Futter und technische Verwendung	2.7	16.2	3.1	2.7	2.7	3.0	11.6	3.0	5.0	5.1	Aliments pour animaux et utilisation technique
<b>Total Milchprodukte</b>	<b>114.1</b>	<b>462.7</b>	<b>115.3</b>	<b>119.5</b>	<b>116.7</b>	<b>121.7</b>	<b>473.2</b>	<b>117.8</b>	<b>127.2</b>	<b>130.2</b>	<b>Total produits laitiers</b>
	Ausfuhr ~ Exportation										
Frismilch, fermentierte Milch	1.3	5.3	1.9	2.3	1.4	1.9	7.6	2.5	2.2	1.6	Lait frais, lait fermenté
Milch- und Rahmpulver	33.2	118.1	36.1	51.4	33.4	12.7	133.5	16.1	19.4	9.6	Poudre de lait et de crème
Rahm	9.1	31.9	7.0	7.3	5.4	5.3	25.1	6.0	5.0	4.9	Crème
Butter	37.0	81.5	31.7	58.7	9.0	4.3	103.7	4.2	2.1	2.4	Beurre
Kondensmilch, sterilisierte Milch	1.1	5.2	1.3	1.6	1.5	1.3	5.7	1.4	1.7	1.5	Lait condensé, lait stérilisé
Weichkäse	11.5	42.3	12.1	11.8	10.8	10.8	45.5	9.9	10.9	8.2	Fromages à pâte molle
Halbhartkäse	38.9	117.7	33.7	29.8	26.7	38.9	129.1	31.6	25.4	25.3	Fromages à pâte mi-dure
Hartkäse	74.2	262.6	65.4	60.4	67.1	81.0	273.9	75.7	69.1	71.6	Fromages à pâte dure
Schmelzkäse	3.0	11.8	1.8	2.1	1.7	2.4	8.0	1.8	1.6	1.8	Fromage fondu
Fondue, Käse in Fertigprodukten	9.2	19.6	3.2	2.1	3.7	10.0	19.0	3.6	2.4	4.3	Fondue prête à l'emploi
Schokolade, Speiseeis	35.1	138.1	30.2	31.9	38.6	34.7	135.4	31.5	32.2	40.5	Chocolat, glaces come stibles
Übrige Lebensmittelzubereitungen	22.8	116.6	22.9	22.5	23.7	28.0	97.0	32.1	34.8	26.6	Autres préparation alimentaires
Futter und technische Verwendung	0.8	2.2	1.0	0.6	0.7	0.6	2.8	0.5	0.5	0.4	Aliments pour animaux et utilisation technique
<b>Total Milchprodukte</b>	<b>277.1</b>	<b>953.0</b>	<b>248.3</b>	<b>282.4</b>	<b>223.8</b>	<b>231.8</b>	<b>986.4</b>	<b>216.9</b>	<b>207.3</b>	<b>198.7</b>	<b>Total produits laitiers</b>
<b>Ausfuhrüberschuss</b>	<b>163.0</b>	<b>490.4</b>	<b>133.0</b>	<b>162.9</b>	<b>107.2</b>	<b>110.2</b>	<b>513.2</b>	<b>99.1</b>	<b>80.1</b>	<b>68.5</b>	<b>Excédent d'exportation</b>

<sup>1</sup> Ein Milchäquivalent entspricht der Eiweiss- und Fettmenge eines kg Rohmilch mit 73 g Eiweiss und Fett.

<sup>1</sup> Un équivalent-lait correspond à la quantité d'un kg de lait cru avec 73 g de protéine et de matière grasse.



## 5.7 Käseeinfuhr nach Sorten Importation de fromages par variété

In Tonnen ~ En tonnes

Käsearten, -sorten	1.-3. Quartal ~ 1er-3ième trim.		Differenz ~ Variation		Variétés de fromage
	2012	2013	t	%	
Mascarpone, Ricotta Romana	860.6	834.6	-26.0	-3.0	Mascarpone, ricotta romana
Mozzarella	3 448.3	3 447.3	-0.9	0.0	Mozzarella
Frischkäse, andere	10 343.9	10 449.9	106.0	1.0	Autres fromages frais
<b>Frischkäse total</b>	<b>14 652.8</b>	<b>14 731.9</b>	<b>79.0</b>	<b>0.5</b>	<b>Total fromages frais</b>
Danablu, Gorgonzola, Roquefort	307.8	279.4	-28.4	-9.2	Danablu, gorgonzola, roquefort
Weissschimmelkäse	1 139.7	1 082.6	-57.0	-5.0	Fromage à croûte fleurie
Brie, Camembert, Italico	1 204.3	1 201.5	-2.8	-0.2	Brie, Camembert, Italico
Weichkäse, andere	5 476.1	5 802.7	326.6	6.0	Autres fromages à pâte molle
<b>Weichkäse total</b>	<b>8 127.8</b>	<b>8 366.3</b>	<b>238.4</b>	<b>2.9</b>	<b>Total fromages à pâte molle</b>
Halbhartkäse mit Schimmelbildung	14.1	18.3	4.2	30.2	Fromage à pâte mi-dure persillée
Caciocavallo, Fontina, Brà, u.a.	389.4	379.3	-10.2	-2.6	Caciocavallo, fontina, brà, etc.
Tilsiter	9.5	0.7	-8.8	-92.2	Tilsiter
Halbhartkäse, andere	5 435.2	6 092.5	657.3	12.1	Autres fromages à pâte mi-dure
Halbhartkäse, gerieben, pulverisiert	66.4	132.2	65.8	99.2	Fromage à pâte mi-dure, râpe, en poudre
<b>Halbhartkäse total</b>	<b>5 914.6</b>	<b>6 623.0</b>	<b>708.5</b>	<b>12.0</b>	<b>Total fromages à pâte mi-dure</b>
Kräuterkäse (Schabziger)	6.2	3.4	-2.7	-44.4	Fromage glaronais aux herbes (schabziger)
Hartkäse mit Schimmelbildung	3.3	0.5	-2.9	-86.2	Fromage à pâte dure persillée
Caciocavallo, Fontina, Brà, u.a.	74.7	106.7	32.0	42.8	Caciocavallo, fontina, brà, etc.
Emmentaler	287.8	305.3	17.5	6.1	Emmentaler
Hartkäse, andere	1 695.7	1 648.3	-47.4	-2.8	Autres fromages à pâte dure
Hartkäse, gerieben, pulverisiert	367.1	480.2	113.0	30.8	Fromage à pâte dure, râpe, en poudre
<b>Hartkäse total</b>	<b>2 434.8</b>	<b>2 544.3</b>	<b>109.5</b>	<b>4.5</b>	<b>Total fromages à pâte dure</b>
Grana/Parmiggiano	4 197.7	4 146.0	-51.7	-1.2	Grana/Parmesan
<b>Extra Hartkäse total</b>	<b>4 197.7</b>	<b>4 146.0</b>	<b>-51.7</b>	<b>-1.2</b>	<b>Total fromages à pâte extra-dure</b>
<b>Total aller Sorten exkl. Schmelzkäse</b>	<b>35 327.8</b>	<b>36 411.5</b>	<b>1 083.7</b>	<b>3.1</b>	<b>Total fromages, toutes les variétés, non compris fromage fondu</b>
<b>Schmelzkäse total</b>	<b>2 757.8</b>	<b>2 867.3</b>	<b>109.4</b>	<b>4.0</b>	<b>Total fromage fondu</b>

Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion

Communication par la Direction générale des douanes

## 5.8 Käseausfuhr nach Sorten Exportations de fromage par variété

In Tonnen ~ En tonnes

Sorten	September			Januar - September			Variété
	septembre			janvier - septembre			
	2012	2013	%	2012	2013	%	
<b>Ausfuhr</b>							<b>Exportation</b>
Emmentaler	1 531	1 703	11.2	14 170	15 796	11.5	Emmentaler
Greyerzer	1 047	1 184	13.1	7 987	8 464	6.0	Le Gruyère
Sbrinz	27	23	-14.8	152	129	-15.1	Sbrinz
Appenzeller	407	519	27.5	3 707	3 660	-1.3	Appenzeller
Tilsiter	40	30	-25.0	305	200	-34.4	Tilsiter
Tête de Moine	88	86	-2.3	751	769	2.4	Tête de Moine
Raclette Suisse	92	134	45.7	459	575	25.3	Raclette Suisse
Mozzarella	325	334	2.8	4 044	3 552	-12.2	Mozzarella
Schmelzkäse	101	119	17.8	1 097	1 006	-8.3	Fromage fondu
Anderer Käse	1 175	1 080	-8.1	11 685	10 867	-7.0	Autres fromages
<b>Total</b>	<b>4 833</b>	<b>5 212</b>	<b>7.8</b>	<b>44 357</b>	<b>45 018</b>	<b>1.5</b>	<b>Total</b>

TSM Treuhand GmbH (Quelle: Eidg. Oberzolldirektion)

TSM Fiduciaire Sàrl (source: Direction générale des douanes)

## 5.9 Aussenhandel mit ausgewählten landwirtschaftlichen Erzeugnissen: Menge Commerce extérieur de produits agricoles choisis : Quantité

Menge in Stück, Dosen oder Tonnen, Veränderung zur Vorperiode in Prozent (%).

Quantité en pièce, doses ou tonnes, variation par rapport à la période précédente en pour cent (%).

Produkte	Einheit Qualité	September ~ septembre			Januar-Sep ~ janvier-sep			Produits
		2012	2013	%	2012	2013	%	
Ausfuhrmenge ~ Quantité d'exportation								
Pferde, Esel, Maultiere	St. - pce	97	119	22.7	898	846	-5.8	Chevaux, ânes, mulets
Rinder	St. - pce	22	6	-72.7	170	174	2.4	Bovins
Schweine	St. - pce	48	2	-95.8	188	35	-81.4	Porcins
Schafe oder Ziegen	St. - pce	8	16	100.0	556	358	-35.6	Ovins et caprins
Geflügel	St. - pce	108 315	147 524	36.2	941 954	1 011 726	7.4	Volaille
Fleisch	t	2 439	2 051	-15.9	22 170	19 796	-10.7	Viande
Geniessbare Schlachtnebenprodukte	t	1 605	1 562	-2.7	15 823	14 826	-6.3	Abats comestibles
Milch und Rahm	t	305	360	18.1	3 180	4 490	41.2	Lait et crème
Milch und Rahm, eingedickt oder gesüsst	t	1 212	350	-71.1	17 830	4 458	-75.0	Lait et crème concentré ou additionnés
Jogurt, Buttermilch, Kefir usw.	t	452	496	9.7	6 024	4 222	-29.9	Yoghourt, babeurre, képhir
Molke, Milchbestandteile	t	5 444	5 437	-0.1	53 248	54 339	2.0	Lactosérum, composants du lait
Butter	t	211	107	-49.5	10 347	1 777	-82.8	Beurre
Käse und Quark	t	4 833	5 210	7.8	44 400	45 108	1.6	Fromage et caillebotte
Rindersperma	Dos.	48 611	14 557	-70.1	493 701	389 930	-21.0	Sperme de taureaux
Gemüse	t	367	191	-48.1	1 202	2 331	93.9	Légumes
Früchte	t	1 363	646	-52.6	6 364	5 228	-17.8	Fruits
Kaffee	t	3 600	4 781	32.8	34 952	39 051	11.7	Café
Zuckerwaren ohne Kakaogehalt und weisse Schokolade	t	1 904	1 967	3.3	14 235	15 114	6.2	Sucreries sans cacao, chocolat blanc
Schokolade und kakaohaltige Lebensmittel	t	9 790	11 835	20.9	73 576	85 901	16.8	Chocolat et préparations contenant du cacao
Wasser ohne Zusatzstoffe	t	114 284	789	-99.3	826 536	187 305	-77.3	Eaux non additionnées
Wasser mit Zusatzstoffen	t	63 763	63 049	-1.1	520 343	585 434	12.5	Eaux additionnées
Wein	t	185	180	-2.3	1 247	1 237	-0.8	Vin
Zubereitete Tierfutter	t	7 189	7 100	-1.2	59 176	60 905	2.9	Prép. pour l'alimentat. des animaux
Zigarren und Zigaretten	t	2 157	2 238	3.8	27 271	20 130	-26.2	Cigares et cigarettes
Importmenge ~ Quantité d'importation								
Pferde, Esel, Maultiere	St. - pce	434	341	-21.4	3 939	3 547	-10.0	Chevaux, ânes, mulets
Rinder	St. - pce	381	391	2.6	3 146	3 101	-1.4	Bovins
Schweine	St. - pce	-	-	-	633	1 093	72.7	Porcins
Schafe oder Ziegen	St. - pce	109	87	-20.2	552	444	-19.6	Ovins et caprins
Geflügel	St. - pce	14 424	47 040	226.1	457 269	309 096	-32.4	Volaille
Fleisch	t	7 900	9 183	16.2	75 841	84 085	10.9	Viande
Rindfleisch frisch	t	796	1 773	122.6	11 683	17 000	45.5	Viande bovine fraîches ou réfrig.
Geflügelfleisch	t	3 821	3 702	-3.1	35 747	33 694	-5.7	Viande de volaille
Milch und Rahm	t	1 886	1 704	-9.6	19 797	19 412	-1.9	Lait et crème
Milch und Rahm, eingedickt oder gesüsst	t	108	316	192.7	1 507	1 832	21.6	Lait et crème concentré ou additionnés
Joghurt, Buttermilch, Kefir usw.	t	948	924	-2.4	9 657	8 847	-8.4	Yoghourt, babeurre, képhir
Molke, Milchbestandteile	t	516	579	12.1	4 613	5 586	21.1	Lactosérum, composants du lait
Butter	t	22	268	...	101	520	415.8	Beurre
Käse und Quark	t	3 920	4 239	8.1	38 086	39 279	3.1	Fromage et caillebotte
Eier in der Schale	t	2 555	2 473	-3.2	23 962	23 869	-0.4	Oeufs en coquilles
Eier ohne Schale	t	546	589	8.0	5 081	5 350	5.3	Oeufs sans coquilles
Honig	t	534	984	84.3	5 077	5 959	17.4	Miel
Rindersperma	Dos.	49 870	73 964	48.3	285 310	337 781	18.4	Sperme de taureaux
Gemüse	t	10 741	11 097	3.3	200 002	236 023	18.0	Légumes
Kartoffeln	t	895	1 357	51.7	8 763	9 301	6.1	Pommes de terre
Früchte	t	35 073	37 459	6.8	366 931	389 199	6.1	Fruits
Zitrusfrüchte	t	4 034	4 371	8.4	80 647	84 958	5.3	Agrumes
Kernobst	t	1 241	392	-68.4	10 619	18 452	73.8	Pommes, poires et coings
Steinobst	t	5 867	6 193	5.5	48 996	49 022	0.1	Fruits à noyaux
Kaffee	t	11 477	13 677	19.2	107 656	116 840	8.5	Café
Getreide	t	22 610	22 599	0.0	550 872	639 465	16.1	Céréales
Weizen	t	13 024	9 338	-28.3	281 178	352 148	25.2	Froment dur ou tendre
Stroh	t	31 781	29 895	-5.9	226 459	225 369	-0.5	Pailles et balles de céréales
Heu	t	4 294	15 698	265.6	99 174	112 883	13.8	Foin
Zubereitungen aus Rindfleisch	t	121	192	58.2	1 417	1 356	-4.3	Préparations et conserv. de viande
Rohr- und Rübenzucker	t	13 487	19 845	47.1	62 223	112 042	80.1	Sucres de canne ou de betterave
Wasser ohne Zusatzstoffe	t	26 693	26 437	-1.0	271 944	269 711	-0.8	Eaux non additionnées
Wasser mit Zusatzstoffen	t	17 874	18 406	3.0	177 207	172 894	-2.4	Eaux additionnées
Wein	t	14 351	14 153	-1.4	139 173	135 633	-2.5	Vin

## 5.10 Aussenhandel mit ausgewählten landwirtschaftlichen Erzeugnissen: Wert Commerce extérieur de produits agricoles choisis : valeur

Wert in 1000 CHF, Veränderung zur Vorperiode in Prozent (%).

Valeur en 1000 CHF, variation par rapport à la période précédente en pour cent (%).

Produkte	Tarifnr. N° du tarif	September ~ septembre			Januar-Sep ~ janvier-sep			Produits
		2012	2013	%	2012	2013	%	
Ausfuhrwert ~ Valeur d'exportation								
Pferde, Esel, Maultiere	101	678	656	-3.4	5 875	12 752	117.1	Chevaux, ânes, mulets
Rinder	102	50	9	-82.5	283	374	32.2	Bovins
Schweine	103	2	0	-83.3	21	31	51.7	Porcins
Schafe oder Ziegen	104	1	3	114.6	121	73	-39.8	Ovins et caprins
Geflügel	105	13	39	192.7	255	246	-3.4	Volaille
Fleisch	2	7 835	4 422	-43.6	51 373	44 641	-13.1	Viande
Geniessbare Schlachtnebenprodukte	206	1 029	918	-10.8	9 910	8 967	-9.5	Abats comestibles
Milch und Rahm	401	775	894	15.4	7 650	8 265	8.0	Lait et crème
Milch und Rahm, eingedickt oder gesüsst	402	3 365	1 850	-45.0	51 878	19 028	-63.3	Lait et crème concentré ou additionnés
Jogurt, Buttermilch, Kefir usw.	403	1 507	1 604	6.4	16 041	13 283	-17.2	Yoghourt, babeurre, képhir
Molke, Milchbestandteile	404	1 609	2 087	29.7	16 712	19 260	15.2	Lactosérum, composants du lait
Butter	405	685	428	-37.5	31 169	6 545	-79.0	Beurre
Käse und Quark	406	45 182	51 021	12.9	376 700	396 882	5.4	Fromage et caillebotte
Rindersperma	511-10	160	76	-52.3	1 329	1 389	4.5	Sperme de taureaux
Gemüse	7	418	515	23.1	2 848	3 540	24.3	Légumes
Früchte	8	952	1 218	28.0	8 525	10 947	28.4	Fruits
Kaffee	901	135 258	177 562	31.3	1 165 285	1 481 948	27.2	Café
Zuckerwaren ohne Kakaogehalt und weisse Schokolade	1704	12 378	13 228	6.9	95 441	100 275	5.1	Sucreries sans cacao, chocolat blanc
Schokolade und kakaohaltige Lebensmittel	1806	68 036	75 921	11.6	518 486	549 458	6.0	Chocolat et préparations contenant du cacao
Wasser ohne Zusatzstoffe	2201	220	167	-24.1	2 123	2 688	26.6	Eaux non additionnées
Wasser mit Zusatzstoffen	2202	139 404	133 574	-4.2	1 112 371	1 265 096	13.7	Eaux additionnées
Wein	2204	12 203	17 930	46.9	109 132	121 344	11.2	Vin
Zubereitete Tierfutter	2309	16 443	16 389	-0.3	139 015	138 118	-0.6	Prép. pour l'alimentat. des animaux
Zigarren und Zigaretten	2402	36 080	46 590	29.1	422 353	398 648	-5.6	Cigares et cigarettes
Importwert ~ Valeur d'importation								
Pferde, Esel, Maultiere	101	4 424	3 757	-15.1	47 376	50 663	6.9	Chevaux, ânes, mulets
Rinder	102	715	756	5.7	5 660	5 663	0.1	Bovins
Schweine	103	-	-	-	272	549	102.3	Porcins
Schafe oder Ziegen	104	25	19	-24.7	172	130	-24.5	Ovins et caprins
Geflügel	105	38	283	650.1	1 820	1 972	8.4	Volaille
Fleisch	2	50 711	62 009	22.3	485 664	527 453	8.6	Viande
Rindfleisch frisch	201	8 893	14 527	63.4	114 552	144 630	26.3	Viande bovine fraîches ou réfrig.
Geflügelfleisch	207	14 323	15 917	11.1	137 689	140 050	1.7	Viande de volaille
Milch und Rahm	401	1 791	1 729	-3.5	16 417	16 102	-1.9	Lait et crème
Milch und Rahm, eingedickt oder gesüsst	402	520	1 103	112.1	6 944	7 672	10.5	Lait et crème concentré ou additionnés
Joghurt, Buttermilch, Kefir usw.	403	1 464	1 509	3.0	15 338	14 278	-6.9	Yoghourt, babeurre, képhir
Molke, Milchbestandteile	404	2 278	2 764	21.3	18 427	23 154	25.7	Lactosérum, composants du lait
Butter	405	120	1 472	...	612	2 967	385.2	Beurre
Käse und Quark	406	27 526	31 194	13.3	270 640	281 819	4.1	Fromage et caillebotte
Eier in der Schale	407	5 379	4 768	-11.4	46 532	51 884	11.5	Oeufs en coquilles
Eier ohne Schale	408	2 127	1 899	-10.7	17 101	18 991	11.1	Oeufs sans coquilles
Honig	409	2 228	3 830	71.9	21 287	24 151	13.5	Miel
Rindersperma	51110	629	880	39.9	3 599	4 520	25.6	Sperme de taureaux
Gemüse	7	25 893	27 114	4.7	418 796	492 743	17.7	Légumes
Kartoffeln	710	1 934	2 756	42.5	17 640	19 334	9.6	Pommes de terre
Früchte	8	69 314	81 336	17.3	730 049	845 907	15.9	Fruits
Zitrusfrüchte	805	5 736	6 859	19.6	92 026	109 990	19.5	Agrumes
Kernobst	808	644	307	-52.3	15 318	33 551	119.0	Pommes, poires et coings
Steinobst	809	7 963	8 646	8.6	97 193	110 208	13.4	Fruits à noyaux
Kaffee	901	58 782	56 775	-3.4	586 248	514 745	-12.2	Café
Getreide	10	11 329	11 226	-0.9	217 935	264 464	21.3	Céréales
Weizen	1001	5 319	3 965	-25.5	93 207	127 964	37.3	Froment dur ou tendre
Stroh	1213	5 354	4 631	-13.5	41 582	35 915	-13.6	Pailles et balles de céréales
Heu	1214.9011	1 112	3 768	238.8	26 373	26 007	-1.4	Foin
Zubereitungen aus Rindfleisch	1602.5099	1 726	2 586	49.8	19 241	19 805	2.9	Préparations et conserv. de viande
Rohr- und Rübenzucker	1701	9 672	12 112	25.2	47 703	74 362	55.9	Sucres de canne ou de betterave
Wasser ohne Zusatzstoffe	2201	5 781	6 481	12.1	59 948	61 977	3.4	Eaux non additionnées
Wasser mit Zusatzstoffen	2202	16 962	18 710	10.3	168 884	174 583	3.4	Eaux additionnées
Wein	2204	90 058	95 203	5.7	763 555	824 929	8.0	Vin

Oberzolldirektion (OZD)

Direction générale des douanes (DGD)

## 5.11 Aussenhandel mit ausgewählten landwirtschaftlichen Erzeugnissen: Durchschnittspreise Commerce extérieur de produits agricoles choisis : Prix moyens

Preis in CHF/Stück, Dose oder Kilogramm, Veränderung zur Vorperiode in Prozent (%).

Prix en CHF/pièce, dose ou kilogramme, variation par rapport à la période précédente en pour cent (%).

Produkte	Einheit Qualité	September ~ septembre			Januar-Sep ~ janvier-sep			Produits
		2012	2013	%	2012	2013	%	
Ausfuhrpreis ~ Prix d'exportation								
Pferde, Esel, Maultiere	CHF/St. - pce	6 994.44	5 508.96	-21.2	6 541.92	15 073.22	130.4	Chevaux, ânes, mulets
Rinder	CHF/St. - pce	2 271.14	1 456.17	-35.9	1 662.53	2 148.02	29.2	Bovins
Schweine	CHF/St. - pce	50.00	200.00	300.0	109.22	890.06	714.9	Porcins
Schafe oder Ziegen	CHF/St. - pce	162.50	174.38	7.3	216.89	202.65	-6.6	Ovins et caprins
Geflügel	CHF/St. - pce	0.12	0.26	114.9	0.27	0.24	-10.1	Volaille
Fleisch	CHF/kg	3.21	2.16	-32.9	2.32	2.26	-2.7	Viande
Geniessbare Schlachtnebenprodukte	CHF/kg	0.64	0.59	-8.3	0.63	0.60	-3.4	Abats comestibles
Milch und Rahm	CHF/kg	2.54	2.48	-2.3	2.41	1.84	-23.5	Lait et crème
Milch und Rahm, eingedickt oder gesüsst	CHF/kg	2.78	5.29	90.4	2.91	4.27	46.7	Lait et crème concentré ou additionnés
Jogurt, Buttermilch, Kefir usw.	CHF/kg	3.33	3.23	-2.9	2.66	3.15	18.2	Yoghourt, babeurre, képhir
Molke, Milchbestandteile	CHF/kg	0.30	0.38	29.9	0.31	0.35	12.9	Lactosérum, composants du lait
Butter	CHF/kg	3.25	4.02	23.8	3.01	3.68	22.3	Beurre
Käse und Quark	CHF/kg	9.35	9.79	4.8	8.48	8.80	3.7	Fromage et caillebotte
Rindersperma	CHF/Dos.	3.30	5.25	59.2	2.69	3.56	32.3	Sperme de taureaux
Gemüse	CHF/kg	1.14	2.70	137.1	2.37	1.52	-35.9	Légumes
Früchte	CHF/kg	0.70	1.89	170.2	1.34	2.09	56.3	Fruits
Kaffee	CHF/kg	37.57	37.14	-1.2	33.34	37.95	13.8	Café
Zuckerwaren ohne Kakaogehalt und weisse Schokolade	CHF/kg	6.50	6.73	3.5	6.70	6.63	-1.0	Sucreries sans cacao, chocolat blanc
Schokolade und kakaohaltige Lebensmittel	CHF/kg	6.95	6.42	-7.7	7.05	6.40	-9.2	Chocolat et préparations contenant du cacao
Wasser ohne Zusatzstoffe	CHF/kg	0.00	0.21	...	0.00	0.01	...	Eaux non additionnées
Wasser mit Zusatzstoffen	CHF/kg	2.19	2.12	-3.1	2.14	2.16	1.1	Eaux additionnées
Wein	CHF/kg	66.08	99.38	50.4	87.49	98.07	12.1	Vin
Zubereitete Tierfutter	CHF/kg	2.29	2.31	0.9	2.35	2.27	-3.5	Prép. pour l'alimentat. des animaux
Zigarren und Zigaretten	CHF/kg	16.73	20.81	24.4	15.49	19.80	27.9	Cigares et cigarettes
Importpreis ~ Prix d'importation								
Pferde, Esel, Maultiere	CHF/St. - pce	10 194.35	11 016.68	8.1	12 027.38	14 283.48	18.8	Chevaux, ânes, mulets
Rinder	CHF/St. - pce	1 877.10	1 933.54	3.0	1 798.97	1 826.23	1.5	Bovins
Schweine	CHF/St. - pce	-	-	-	429.00	502.57	17.1	Porcins
Schafe oder Ziegen	CHF/St. - pce	229.03	216.08	-5.7	312.32	293.29	-6.1	Ovins et caprins
Geflügel	CHF/St. - pce	2.62	6.02	130.0	3.98	6.38	60.3	Volaille
Fleisch	CHF/kg	6.42	6.75	5.2	6.40	6.27	-2.0	Viande
Rindfleisch frisch	CHF/kg	11.17	8.20	-26.6	9.80	8.51	-13.2	Viande bovine fraîches ou réfrig.
Geflügelfleisch	CHF/kg	3.75	4.30	14.7	3.85	4.16	7.9	Viande de volaille
Milch und Rahm	CHF/kg	0.95	1.01	6.8	0.83	0.83	0.0	Lait et crème
Milch und Rahm, eingedickt oder gesüsst	CHF/kg	4.81	3.49	-27.5	4.61	4.19	-9.1	Lait et crème concentré ou additionnés
Joghurt, Buttermilch, Kefir usw.	CHF/kg	1.55	1.63	5.6	1.59	1.61	1.6	Yoghourt, babeurre, képhir
Molke, Milchbestandteile	CHF/kg	4.41	4.77	8.2	3.99	4.15	3.8	Lactosérum, composants du lait
Butter	CHF/kg	5.54	5.50	-0.8	6.07	5.71	-5.9	Beurre
Käse und Quark	CHF/kg	7.02	7.36	4.8	7.11	7.17	1.0	Fromage et caillebotte
Eier in der Schale	CHF/kg	2.11	1.93	-8.5	1.94	2.17	11.9	Oeufs en coquilles
Eier ohne Schale	CHF/kg	3.90	3.22	-17.3	3.37	3.55	5.5	Oeufs sans coquilles
Honig	CHF/kg	4.17	3.89	-6.8	4.19	4.05	-3.3	Miel
Rindersperma	CHF/Dos.	12.62	11.90	-5.7	12.61	13.38	6.1	Sperme de taureaux
Gemüse	CHF/kg	2.41	2.44	1.4	2.09	2.09	-0.3	Légumes
Kartoffeln	CHF/kg	2.16	2.03	-6.0	2.01	2.08	3.3	Pommes de terre
Früchte	CHF/kg	1.98	2.17	9.9	1.99	2.17	9.2	Fruits
Zitrusfrüchte	CHF/kg	1.42	1.57	10.4	1.14	1.29	13.5	Agumes
Kernobst	CHF/kg	0.52	0.78	51.1	1.44	1.82	26.0	Pommes, poires et coings
Steinobst	CHF/kg	1.36	1.40	2.9	1.98	2.25	13.3	Fruits à noyaux
Kaffee	CHF/kg	5.12	4.15	-19.0	5.45	4.41	-19.1	Café
Getreide	CHF/kg	0.50	0.50	-0.9	0.40	0.41	4.5	Céréales
Weizen	CHF/kg	0.41	0.42	4.0	0.33	0.36	9.6	Froment dur ou tendre
Stroh	CHF/kg	0.17	0.15	-8.1	0.18	0.16	-13.2	Pailles et balles de céréales
Heu	CHF/kg	0.26	0.24	-7.3	0.27	0.23	-13.4	Foin
Zubereitungen aus Rindfleisch	CHF/kg	14.24	13.49	-5.3	13.58	14.61	7.6	Préparations et conserv. de viande
Rohr- und Rübenzucker	CHF/kg	0.72	0.61	-14.9	0.77	0.66	-13.4	Sucres de canne ou de betterave
Wasser ohne Zusatzstoffe	CHF/kg	0.22	0.25	13.2	0.22	0.23	4.2	Eaux non additionnées
Wasser mit Zusatzstoffen	CHF/kg	0.95	1.02	7.1	0.95	1.01	6.0	Eaux additionnées
Wein	CHF/kg	6.28	6.73	7.2	5.49	6.08	10.9	Vin

Oberzolldirektion (OZD)

Direction générale des douanes (DGD)

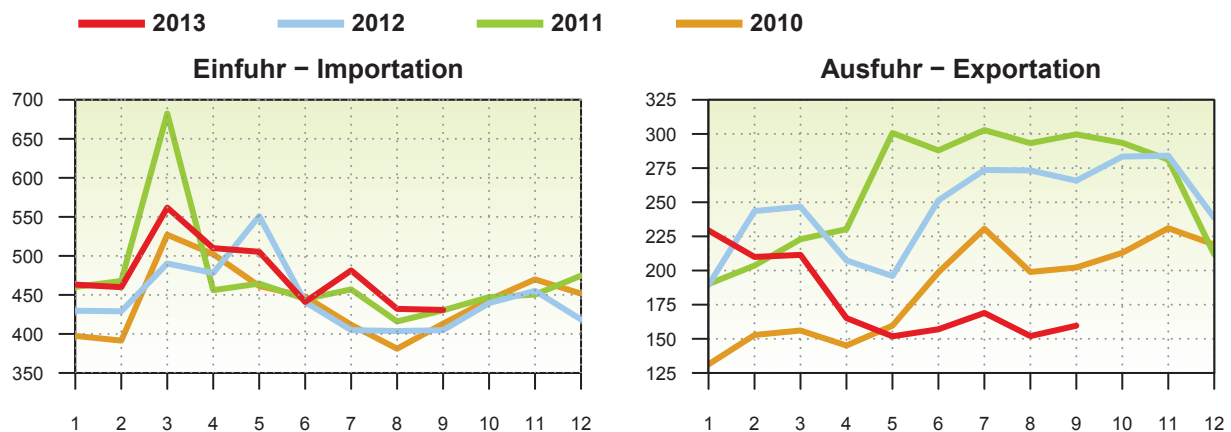
## 5.12 Ein- und Ausfuhr von landwirtschaftlichen Produkten: Menge Importations et exportations de produits agricoles : Quantité

Landwirtschaftliche Produkte der Kapitel 1-24 und weiterer Kapitel mit Bezug zur Primärproduktion  
Produits agricoles des chapitres 1-24 et d'autres chapitres en relation avec la production du secteur primaire

Kapitel Chapitre	Produkte	Einheit Unité	Einfuhr ~ Importation		% - Veränd. Variation	Ausfuhr ~ Exportation		% - Veränd. Variation	Produits
			2012	2013		2012	2013		
			1. -3. Quart.	1-3 trimestre		1. -3. Quart.	1-3 trimestre		
1	Lebende Tiere	Stk.	473 748	323 932	-31.6	944 623	1 013 618	7.3	Animaux vivants
		t	3 473	3 357	-3.3	2 565	2 607	1.6	
2	Fleisch	t	75 841	84 085	10.9	22 170	19 796	-10.7	Viande
3	Fische und Meeresfrüchte	t	32 149	33 986	5.7	209	282	34.6	Poissons et fruits de mer
4	Milch, Eier, Honig	t	107 889	110 660	2.6	135 660	115 048	-15.2	Lait, oeufs, miel
5	Andere tierische Produkte	t	10 787	11 374	5.4	67 265	74 391	10.6	Autres produits animaux
6	Lebende Pflanzen, Blumen	t	143 272	145 897	1.8	1 214	1 086	-10.5	Plantes vivantes, fleurs
7	Gemüse	t	200 002	236 023	18.0	1 202	2 331	93.9	Légumes
8	Früchte	t	366 931	389 199	6.1	6 364	5 228	-17.8	Fruits
9	Kaffee, Tee, Gewürze	t	115 348	126 176	9.4	37 220	42 372	13.8	Café, thé, épices
10	Getreide	t	550 872	639 465	16.1	839	1 051	25.2	Céréales
11	Müllereierzeugnisse	t	102 467	98 756	-3.6	5 333	6 427	20.5	Produits de la minoterie
12	Oelsaaten, Samen	t	403 347	399 140	-1.0	5 481	3 398	-38.0	Oléagineux et graines
13	Gummi, Pflanzenauszüge	t	5 292	5 168	-2.3	4 744	4 493	-5.3	Gommes et extraits végétaux
14	Flechtstoffe, andere pflanzliche Waren	t	2 420	2 884	19.2	2 396	3 960	65.3	Matières à tresser et autres prod. d'origine végétale
15	Fette und Oele	t	115 298	118 367	2.7	13 275	15 750	18.6	Graisses et huiles
16	Fleisch- und Fischzubereitungen	t	28 981	31 086	7.3	436	504	15.6	Prépar. de viande et de poissons
17	Zucker und Zuckerwaren	t	140 076	195 031	39.2	27 444	24 225	-11.7	Sucres et sucreries
18	Kakao und Zubereitungen aus Kakao	t	79 893	84 092	5.3	80 878	94 350	16.7	Cacao et ses préparations
19	Zubereitungen mit Getreide, Stärke oder Milch	t	147 354	150 449	2.1	121 126	127 010	4.9	Préparations à base de céréales, d'amidons ou de lait
20	Früchte- und Gemüsezubereit.	t	156 972	170 556	8.7	25 168	39 967	58.8	Préparat. de légumes et de fruits
21	Verschiedene Lebensmittelzubereitungen	t	96 991	97 853	0.9	122 361	142 084	16.1	Préparations alimentaires diverses
22	Getränke	t	742 210	731 538	-1.4	1 356 261	780 255	-42.5	Boissons
23	Abfälle, Tierfutter	t	376 499	399 372	6.1	76 723	76 329	-0.5	Déchets, aliments pour animaux
24	Tabak	t	27 889	20 795	-25.4	30 806	22 343	-27.5	Tabacs
1-24	Total	t	4 032 252	4 285 309	6.3	2 147 142	1 605 286	-25.2	Total
40	Kautschuk und dessen Produkte	t	148 236	147 043	-0.8	58 304	58 017	-0.5	Caoutchouc et ses produits
41	Häute, Leder	t	1 487	1 133	-23.8	14 211	13 465	-5.2	Peaux et cuirs
42	Lederwaren	t	21 511	19 362	-10.0	3 640	3 620	-0.6	Ouvrages en cuir
43	Pelzfelle, Pelzwerk	t	273	235	-14.1	48	34	-28.5	Pelletteries et fourrures
44	Holz, Holzkohle und Holzwaren	t	1 213 748	1 388 769	14.4	1 382 065	1 278 156	-7.5	Bois, charbon de bois et ouvrages en bois
45	Kork und Korkwaren	t	3 715	3 688	-0.7	382	326	-14.8	Liège et ouvrages en liège
46	Flechtwaren und Korbmacherwaren	t	2 725	2 559	-6.1	67	50	-25.6	Ouvrages de sparterie ou de vannerie
51	Wolle, Tierhaare und deren Gewebe	t	2 105	2 044	-2.9	1 359	1 268	-6.7	Laine, poils et ses tissus
52	Baumwolle	t	13 079	15 607	19.3	6 102	5 581	-8.5	Coton
53	Andere pflanzliche Spinnstoffe	t	2 376	1 710	-28.0	553	107	-80.7	Autres fibres textiles végétales

### Einfuhr- und Ausfuhrmenge der Kapitel 1-24 nach Monaten Quantité des importations et des exportations des chapitres 1-24 par mois

In 1000 t ~ En 1000 t



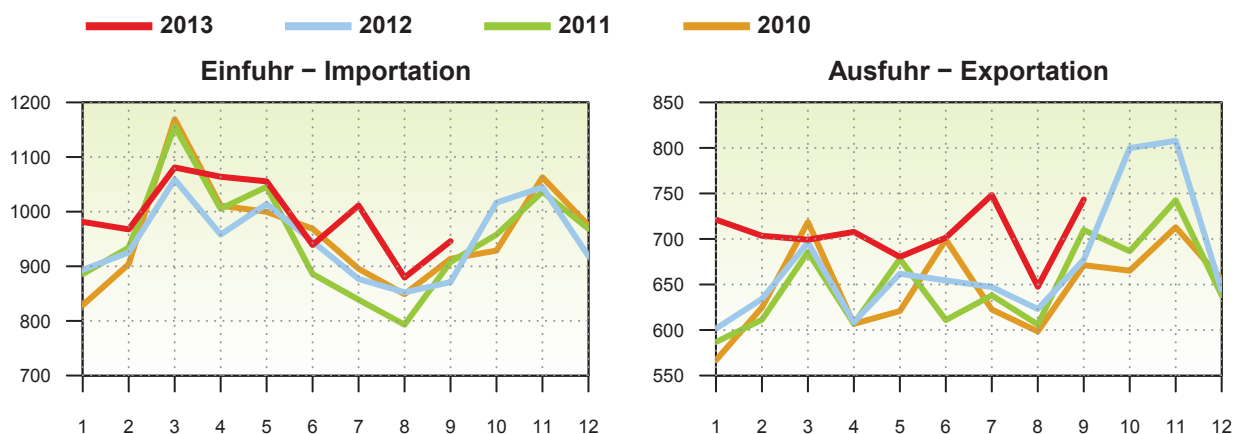
### 5.13 Ein- und Ausfuhr von landwirtschaftlichen Produkten: Wert Importations et exportations de produits agricoles : Valeur

Aussenhandel der Kapitel 1-24 und weiterer Kapitel mit Bezug zur Primärproduktion, in 1000 CHF  
Commerce extérieur des chapitres 1-24 et d'autres chapitres en relation avec la production du secteur primaire, en 1000 CHF

Kapitel Chapitre	Produkte	Einfuhr ~ Importation			% - Veränd. Variation	Ausfuhr ~ Exportation			Produits
		2012		1-3. Quart.		2013		1-3. trimestre	
		1.-3. Quart.	1-3 trimestre			1.-3. Quart.	1-3 trimestre		
1	Lebende Tiere	68 922	73 777	7.0	8 199	15 644	90.8	Animaux vivants	
2	Fleisch	485 664	527 453	8.6	51 373	44 641	-13.1	Viande	
3	Fische und Meeresfrüchte	340 612	369 438	8.5	3 382	4 353	28.7	Poissons et fruits de mer	
4	Milch, Eier, Honig	413 452	441 149	6.7	505 005	468 138	-7.3	Lait, oeufs, miel	
5	Andere tierische Produkte	56 012	63 026	12.5	26 346	25 055	-4.9	Autres produits animaux	
6	Lebende Pflanzen, Blumen	459 933	465 516	1.2	5 680	4 406	-22.4	Plantes vivantes, fleurs	
7	Gemüse	418 796	492 743	17.7	2 848	3 540	24.3	Légumes	
8	Früchte	730 049	845 907	15.9	8 525	10 947	28.4	Fruits	
9	Kaffee, Tee, Gewürze	635 879	573 485	-9.8	1 186 209	1 511 594	27.4	Café, thé, épices	
10	Getreide	217 935	264 464	21.3	1 711	1 869	9.2	Céréales	
11	Müllereierzeugnisse	66 741	68 084	2.0	7 135	7 597	6.5	Produits de la minoterie	
12	Oelsaaten, Samen	173 585	178 135	2.6	12 040	10 916	-9.3	Oléagineux et graines	
13	Gummi, Pflanzenauszüge	53 294	58 088	9.0	85 580	83 436	-2.5	Gommes et extraits végétaux	
14	Flechtstoffe, andere pflanzliche Waren	3 024	4 604	52.3	179	212	18.4	Matières à tresser et autres prod. d'origine végétale	
15	Fette und Oele	274 676	280 116	2.0	58 803	66 814	13.6	Graisses et huiles	
16	Fleisch- und Fischzubereitungen	247 642	274 958	11.0	5 869	5 863	-0.1	Prépar. de viande et de poissons	
17	Zucker und Zuckerwaren	184 456	228 285	23.8	106 368	107 980	1.5	Sucres et sucreries	
18	Kakao und Zubereitungen aus Kakao	344 912	344 013	-0.3	556 654	589 200	5.8	Cacao et ses préparations	
19	Zubereitungen mit Getreide, Stärke oder Milch	509 281	551 012	8.2	497 707	552 760	11.1	Préparations à base de céréales, d'amidons ou de lait	
20	Früchte- und Gemüsezubereit.	341 819	370 947	8.5	71 567	81 617	14.0	Préparat. de légumes et de fruits	
21	Verschiedene Lebensmittelzube- reitungen	554 611	541 376	-2.4	771 615	793 454	2.8	Préparations alimentaires diverses	
22	Getränke	1 279 655	1 352 199	5.7	1 243 243	1 408 367	13.3	Boissons	
23	Abfälle, Tierfutter	301 878	358 677	18.8	141 138	140 105	-0.7	Déchets, aliments pour animaux	
24	Tabak	232 675	197 214	-15.2	446 936	414 083	-7.4	Tabacs	
1-24	Total	8 395 500	8 924 668	6.3	5 804 112	6 352 592	9.4	Total	
40	Kautschuk und dessen Produkte	1 009 274	977 826	-3.1	302 432	312 944	3.5	Caoutchouc et ses produits	
41	Häute, Leder	62 831	59 052	-6.0	93 004	88 331	-5.0	Peaux et cuirs	
42	Lederwaren	712 366	738 843	3.7	324 680	329 640	1.5	Ouvrages en cuir	
43	Pelzfelle, Pelzwerk	31 730	32 832	3.5	6 170	5 372	-12.9	Pelletteries et fourrures	
44	Holz, Holzkohle und Holzwaren	1 363 845	1 458 918	7.0	459 753	440 598	-4.2	Bois, charbon de bois et ouvrages en bois	
45	Kork und Korkwaren	20 827	22 143	6.3	4 842	5 407	11.7	Liège et ouvrages en liège	
46	Flechtwaren und Korbmacher- waren	16 345	16 926	3.6	548	520	-5.2	Ouvrages de sparterie ou de vannerie	
51	Wolle, Tierhaare und deren Gewebe	71 436	73 434	2.8	38 434	37 931	-1.3	Laine, poils et ses tissus	
52	Baumwolle	126 230	128 032	1.4	154 885	142 612	-7.9	Coton	
53	Andere pflanzliche Spinnstoffe	9 931	9 745	-1.9	4 243	3 487	-17.8	Autres fibres textiles végétales	

#### Einfuhr- und Ausfuhrwert der Kapitel 1-24 nach Monaten Valeur des importations et des exportations des chapitres 1-24 par mois

In Millionen CHF ~ En millions CHF



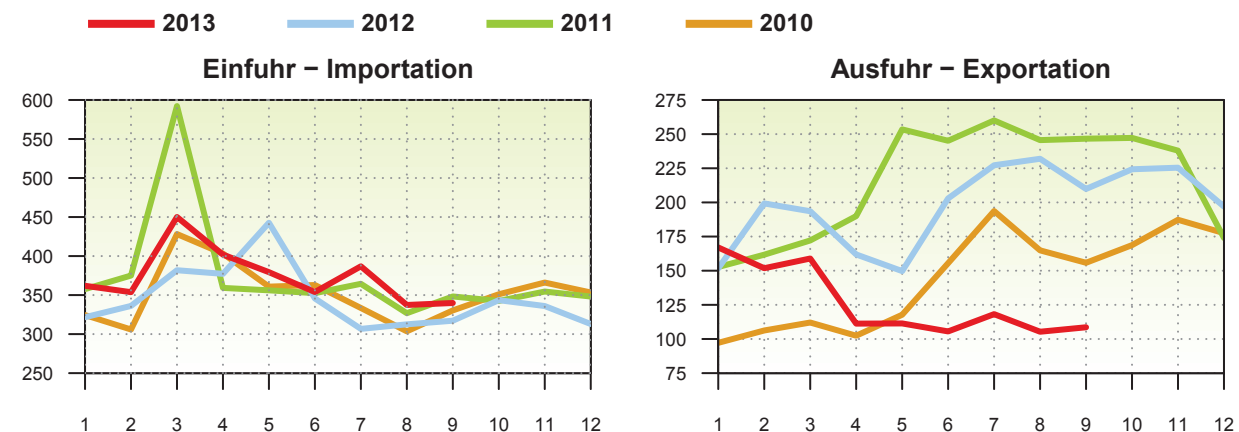
## 5.14 Landwirtschaftlicher Aussenhandel mit der EU: Menge Commerce extérieur de produits agricoles avec l'UE : Quantités

Aussenhandel der Kapitel 1-24 und weiterer Kapitel mit Bezug zur Primärproduktion  
Commerce extérieur des chapitres 1-24 et d'autres chapitres en relation avec la production du secteur primaire

Kapitel Chapitre	Produkte	Einheit Unité	Einfuhr ~ Importation			% - Veränd. Variation	Ausfuhr ~ Exportation			Produits
			2012	2013	% - Veränd. Variation		2012	2013	% - Veränd. Variation	
			1.-3. Quart.	1-3 trimestre			1.-3. Quart.	1-3 trimestre		
1	Lebende Tiere	Stk.	468 694	319 938	-31.7	943 743	1 013 078	7.3	Animaux vivants	
		t	3 397	3 279	-3.5	2 532	2 572	1.6		
2	Fleisch	t	48 712	58 687	20.5	19 366	17 049	-12.0	Viande	
3	Fische und Meeresfrüchte	t	18 951	19 996	5.5	195	232	19.0	Poissons et fruits de mer	
4	Milch, Eier, Honig	t	104 011	105 716	1.6	101 759	95 604	-6.0	Lait, oeufs, miel	
5	Andere tierische Produkte	t	8 854	9 296	5.0	67 222	74 382	10.7	Autres produits animaux	
6	Lebende Pflanzen, Blumen	t	140 126	142 351	1.6	1 208	1 086	-10.1	Plantes vivantes, fleurs	
7	Gemüse	t	156 991	191 280	21.8	1 192	2 319	94.5	Légumes	
8	Früchte	t	212 410	221 709	4.4	6 121	4 919	-19.6	Fruits	
9	Kaffee, Tee, Gewürze	t	18 982	21 053	10.9	31 372	35 018	11.6	Café, thé, épices	
10	Getreide	t	428 753	531 058	23.9	812	1 025	26.2	Céréales	
11	Müllereierzeugnisse	t	101 226	97 267	-3.9	5 265	6 365	20.9	Produits de la minoterie	
12	Oelsaaten, Samen	t	389 722	383 690	-1.5	5 379	3 345	-37.8	Oléagineux et graines	
13	Gummi, Pflanzenauszüge	t	3 260	2 952	-9.4	3 370	3 382	0.4	Gommes et extraits végétaux	
14	Flechtstoffe, andere pflanzliche Waren	t	1 749	1 174	-32.9	2 385	3 959	66.0	Matières à tresser et autres prod. d'origine végétale	
15	Fette und Oele	t	60 645	66 594	9.8	11 883	14 366	20.9	Graisses et huiles	
16	Fleisch- und Fischzubereitungen	t	19 767	20 149	1.9	415	489	17.9	Prépar. de viande et de poissons	
17	Zucker und Zuckerwaren	t	128 941	179 078	38.9	20 627	16 934	-17.9	Sucres et sucreries	
18	Kakao und Zubereitungen aus Kakao	t	48 292	52 853	9.4	51 383	62 054	20.8	Cacao et ses préparations	
19	Zubereitungen mit Getreide, Stärke oder Milch	t	142 680	145 547	2.0	92 793	94 798	2.2	Préparations à base de céréales, d'amidons ou de lait	
20	Früchte- und Gemüsezubereit.	t	103 895	114 532	10.2	17 579	31 368	78.4	Préparat. de légumes et de fruits	
21	Verschiedene Lebensmittelzubereitungen	t	86 226	86 361	0.2	97 887	117 354	19.9	Préparations alimentaires diverses	
22	Getränke	t	685 056	675 775	-1.4	1 110 750	472 650	-57.4	Boissons	
23	Abfälle, Tierfutter	t	216 795	224 949	3.8	74 792	74 871	0.1	Déchets, aliments pour animaux	
24	Tabak	t	12 117	9 577	-21.0	1 853	1 893	2.2	Tabacs	
1-24	Total	t	3 141 557	3 364 924	7.1	1 728 141	1 138 035	-34.1	Total	
40	Kautschuk und dessen Produkte	t	123 065	121 779	-1.0	40 685	41 124	1.1	Caoutchouc et ses produits	
41	Häute, Leder	t	1 430	1 037	-27.5	13 713	13 132	-4.2	Peaux et cuirs	
42	Lederwaren	t	4 885	4 478	-8.3	2 424	2 475	2.1	Ouvrages en cuir	
43	Pelzfelle, Pelzwerk	t	61	56	-8.4	27	34	26.3	Pelletteries et fourrures	
44	Holz, Holzkohle und Holzwaren	t	1 164 843	1 338 162	14.9	1 319 499	1 215 402	-7.9	Bois, charbon de bois et ouvrages en bois	
45	Kork und Korkwaren	t	3 653	3 633	-0.5	283	229	-18.9	Liège et ouvrages en liège	
46	Flechtwaren und Korbmacherwaren	t	637	652	2.3	65	49	-24.2	Ouvrages de sparterie ou de vannerie	
51	Wolle, Tierhaare und deren Gewebe	t	1 616	1 551	-4.0	1 239	1 139	-8.1	Laine, poils et ses tissus	
52	Baumwolle	t	7 847	9 971	27.1	5 211	4 811	-7.7	Coton	
53	Andere pflanzliche Spinnstoffe	t	1 669	1 051	-37.0	536	95	-82.2	Autres fibres textiles végétales	

### Einfuhr- und Ausfuhrmenge der Kapitel 1-24 nach Monaten Quantité des importations et des exportations des chapitres 1-24 par mois

In 1000 t ~ En 1000 t



## 5.15 Landwirtschaftlicher Aussenhandel mit der EU: Wert Commerce extérieur de produits agricoles avec l'UE : Valeur

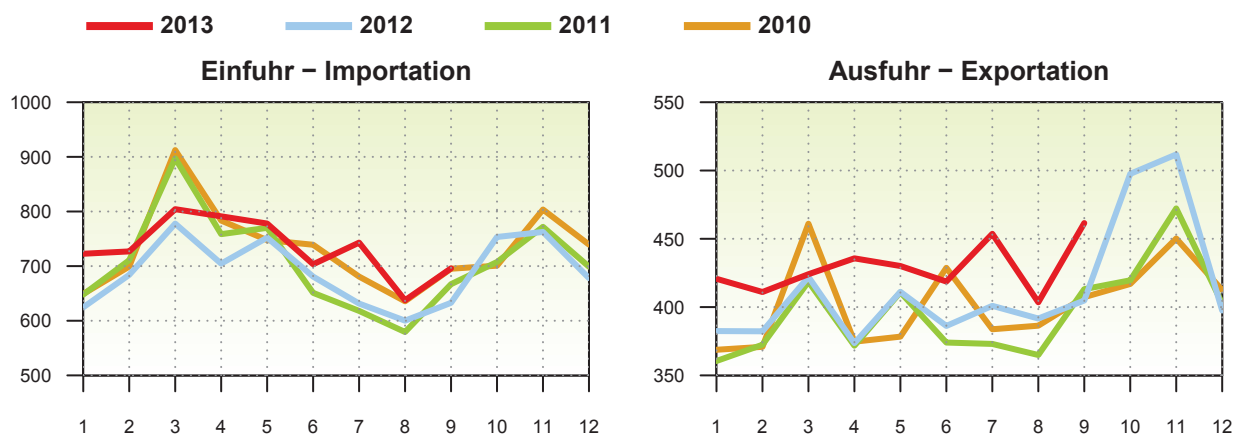
Aussenhandel der Kapitel 1-24 und weiterer Kapitel mit Bezug zur Primärproduktion, in 1000 CHF

Commerce extérieur des chapitres 1-24 et d'autres chapitres en relation avec la production du secteur primaire, en 1000 CHF

Kapitel Chapitre	Produkte	Einfuhr ~ Importation		% - Veränd. Variation	Ausfuhr ~ Exportation		% - Veränd. Variation	Produits
		2012 1. -3. Quart.	2013 1-3 trimestre		2012 1. -3. Quart.	2013 1-3 trimestre		
1	Lebende Tiere	66 102	70 765	7.1	7 301	8 053	10.3	Animaux vivants
2	Fleisch	262 870	312 051	18.7	48 049	42 222	-12.1	Viande
3	Fische und Meeresfrüchte	209 673	232 139	10.7	2 475	3 260	31.7	Poissons et fruits de mer
4	Milch, Eier, Honig	398 014	422 673	6.2	352 513	348 667	-1.1	Lait, oeufs, miel
5	Andere tierische Produkte	41 657	46 264	11.1	25 090	23 893	-4.8	Autres produits animaux
6	Lebende Pflanzen, Blumen	431 544	433 874	0.5	5 623	4 404	-21.7	Plantes vivantes, fleurs
7	Gemüse	311 210	370 347	19.0	2 591	3 383	30.6	Légumes
8	Früchte	400 201	475 727	18.9	7 112	9 488	33.4	Fruits
9	Kaffee, Tee, Gewürze	151 600	153 447	1.2	954 621	1 222 684	28.1	Café, thé, épices
10	Getreide	152 740	204 953	34.2	1 650	1 807	9.5	Céréales
11	Müllereierzeugnisse	64 389	65 894	2.3	6 798	7 361	8.3	Produits de la minoterie
12	Oelsaaten, Samen	145 948	142 339	-2.5	11 516	10 516	-8.7	Oléagineux et graines
13	Gummis, Pflanzenauszüge	38 051	39 325	3.3	54 182	54 324	0.3	Gommes et extraits végétaux
14	Flechtstoffe, andere pflanzliche Waren	1 722	1 592	-7.5	131	190	45.0	Matières à tresser et autres prod. d'origine végétale
15	Fette und Oele	148 879	163 337	9.7	33 156	35 592	7.3	Graisses et huiles
16	Fleisch- und Fischzubereitungen	182 872	195 739	7.0	5 262	5 557	5.6	Prépar. de viande et de poissons
17	Zucker und Zuckerwaren	166 644	206 143	23.7	63 353	63 414	0.1	Sucres et sucreries
18	Kakao und Zubereitungen aus Kakao	237 888	251 179	5.6	343 051	357 686	4.3	Cacao et ses préparations
19	Zubereitungen mit Getreide, Stärke oder Milch	488 806	530 065	8.4	319 933	332 488	3.9	Préparations à base de céréales, d'amidons ou de lait
20	Früchte- und Gemüsezubereit.	227 173	251 727	10.8	41 262	48 094	16.6	Préparat. de légumes et de fruits
21	Verschiedene Lebensmittelzube- reitungen	486 169	473 537	-2.6	484 474	506 815	4.6	Préparations alimentaires diverses
22	Getränke	1 151 988	1 226 217	6.4	636 316	621 649	-2.3	Boissons
23	Abfälle, Tierfutter	215 434	237 488	10.2	127 357	128 475	0.9	Déchets, aliments pour animaux
24	Tabak	106 802	95 871	-10.2	21 381	18 991	-11.2	Tabacs
1-24	<b>Total</b>	<b>6 088 375</b>	<b>6 602 693</b>	<b>8.4</b>	<b>3 555 198</b>	<b>3 859 016</b>	<b>8.5</b>	<b>Total</b>
40	Kautschuk und dessen Produkte	815 580	793 128	-2.8	220 355	224 803	2.0	Caoutchouc et ses produits
41	Häute, Leder	57 497	51 768	-10.0	72 065	69 069	-4.2	Peaux et cuirs
42	Lederwaren	370 557	406 528	9.7	120 687	136 751	13.3	Ouvrages en cuir
43	Pelzfelle, Pelzwerk	20 133	21 308	5.8	4 075	4 533	11.2	Pelletteries et fourrures
44	Holz, Holzkohle und Holzwaren	1 226 949	1 324 680	8.0	378 733	368 435	-2.7	Bois, charbon de bois et ouvrages en bois
45	Kork und Korkwaren	20 515	21 760	6.1	4 391	5 014	14.2	Liège et ouvrages en liège
46	Flechtwaren und Korbmacher- waren	3 770	4 486	19.0	516	498	-3.5	Ouvrages de sparterie ou de vannerie
51	Wolle, Tierhaare und deren Gewebe	65 567	67 075	2.3	31 243	29 566	-5.4	Laine, poils et ses tissus
52	Baumwolle	93 415	95 201	1.9	118 091	107 163	-9.3	Coton
53	Andere pflanzliche Spinnstoffe	8 506	8 249	-3.0	3 174	2 589	-18.4	Autres fibres textiles végétales

### Einfuhr- und Ausfuhrwert der Kapitel 1-24 nach Monaten Valeur des importations et des exportations des chapitres 1-24 par mois

In Millionen CHF ~ En millions CHF





## 5.16 Aussenhandelsindex, 1997 = 100 Indice du commerce extérieur, 1997 = 100

Von der Eidg. Zollverwaltung berechnet mit laufender jährlicher Basis und nach Methode Irving Fisher  
Calculé par la Direction générale des douanes avec base courante annuelle et selon la méthode d'Irving Fisher

Jahre Monate Années Mois	Konsumfertige Nahrungsmittel Denrées alimentaires prêtes à la consommation				Ausgangsstoffe für die Nahrungsmittelindustrie Matières premières pour l'industrie alimentaire			
	Einfuhr ~ Importation		Ausfuhr ~ Exportation		Einfuhr ~ Importation		Ausfuhr ~ Exportation	
	Volumen Volume	Preis Prix	Volumen Volume	Preis Prix	Volumen Volume	Preis Prix	Volumen Volume	Preis Prix
2005	126.3	101.3	139.0	105.7	125.1	89.9	126.7	71.0
2006	132.4	104.4	143.9	111.0	130.0	95.0	144.7	76.8
2007	138.8	109.2	161.8	121.5	142.5	103.5	154.1	78.0
2008	146.4	109.9	175.5	125.7	155.5	113.8	181.2	79.5
2009	146.1	105.3	178.1	125.6	148.1	109.7	174.6	86.5
2010	151.5	101.1	187.6	125.4	154.2	107.6	178.5	85.7
2011	152.2	96.1	198.4	122.3	162.4	112.4	202.8	78.0
2012	152.9	95.9	204.8	121.6	160.0	110.0	176.5	88.0
2011								
Jan	140.5	98.3	176.0	123.1	163.9	109.1	190.1	79.9
Feb	141.2	99.4	179.7	125.1	149.3	111.3	182.1	80.2
Mrz	170.5	99.3	204.5	123.9	174.3	112.4	175.9	91.9
Apr	155.2	100.9	178.3	125.0	160.5	114.8	151.1	81.8
Mai	161.2	98.8	196.4	123.4	184.3	113.5	193.0	81.2
Jun	147.3	95.1	179.6	119.2	157.5	111.0	205.7	72.7
Jul	134.7	93.4	192.2	120.6	155.5	111.0	220.4	76.0
Aug	137.9	92.4	195.5	117.0	155.9	106.6	238.9	72.3
Sep	146.7	94.6	226.2	120.3	162.3	111.2	241.4	74.0
Okt	149.0	96.0	212.8	123.5	162.7	116.2	210.6	79.9
Nov	156.4	99.7	233.5	122.9	172.1	117.7	199.3	82.5
Dez	159.1	100.3	202.7	125.1	141.0	117.1	192.1	82.4
2012								
Jan	140.2	97.0	182.4	121.5	166.5	117.0	171.1	89.9
Feb	147.9	97.1	196.2	117.6	146.7	114.8	157.5	92.3
Mrz	164.2	97.9	128.5	118.3	161.3	113.1	174.3	88.3
Apr	146.9	97.8	187.2	115.2	146.0	113.1	157.5	83.8
Mai	153.0	97.1	215.8	116.4	160.2	112.4	152.7	87.5
Jun	152.9	97.3	199.2	117.3	174.0	108.1	178.5	81.8
Jul	141.6	95.7	190.3	120.8	155.6	109.0	209.2	88.3
Aug	141.6	95.5	191.0	126.0	168.3	106.4	184.1	85.5
Sep	139.5	96.2	202.0	125.7	163.0	105.3	165.7	93.1
Okt	160.7	96.7	238.7	125.7	162.0	108.4	242.7	86.9
Nov	163.1	98.8	236.7	127.3	175.9	108.1	180.4	96.4
Dez	155.8	100.3	193.9	128.9	137.4	106.9	128.2	91.9
2013								
Jan	155.2	99.6	207.6	125.4	174.8	104.8	219.6	73.5
Feb	146.4	98.5	202.4	125.8	159.8	104.0	182.4	73.0
Mrz	165.9	99.5	209.1	125.8	175.5	101.1	171.0	74.3
Apr	164.7	99.3	208.4	125.9	161.0	102.5	189.2	68.2
Mai	168.4	100.5	209.7	126.1	174.8	102.8	217.7	73.2
Jun	161.2	99.1	208.1	126.5	149.8	100.6	222.3	66.6
Jul	163.4	100.4	217.1	126.8	177.5	100.4	260.9	64.0
Aug	150.2	98.6	194.9	125.9	154.3	99.9	197.6	66.7
Sep	155.8	98.3	229.4	124.9	166.6	98.8	203.4	70.8

## 6. Preise ~ Prix

Die Preise für Nutzkühe lagen im Oktober weiterhin höher als in den Vorjahren. Die Schlachtpreise für Rindvieh gingen im Oktober etwas zurück, lagen aber ausser bei den Stieren immer noch auf höherem Niveau als in den Vorjahren (Tabelle 6.3). Die Preise für Tränkekälber waren im Oktober stark rückläufig und lagen auch deutlich unter dem Niveau der Vorjahre (Tabelle 6.4). Die Preise für Jäger zeigten im Oktober schon wieder leicht ansteigende Tendenz bei einem Preis von 6.02 CHF für QM-Jäger. Die Preise für Schlachtschweine standen auf einem vergleichsweise hohen Niveau unter leichtem Druck (Tabelle 6.5). Nach einem längeren Höhenflug gingen die Preise für Lämmer und Schafe im Oktober deutlich zurück und fielen auf das Niveau des Vorjahres (Tabelle 6.6). Die vom Bundesamt für Landwirtschaft erhobenen Milchpreise legten im August weiter zu und lagen in allen Bereichen über dem Niveau der drei letzten Jahre (Tabelle 6.7). Der Produzentenpreisindex lag im September um 11 % höher als im Vorjahresmonat. Verantwortlich für diese massive Steigerung waren die Preise für Gemüse, Kartoffeln und die tierische Erzeugung. Der Einkaufspreisindex war im September gegenüber dem Vorjahresmonat leicht rückläufig und lag um 0.2 % tiefer. Ins Gewicht fallen v.a. die Preisrückgänge bei Erdölprodukten und bei den Düngemitteln (Tabelle 6.11). International stehen die Preise für Pflanzenbauprodukte zurzeit eher unter Druck. Demgegenüber profitiert der Milchmarkt von relativ hohen Preisen (Tabellen 6.21-6.24).

En octobre, les vaches de rente coûtaient plus cher que les deux années précédentes. Les prix obtenus à l'abattage pour le bétail bovin ont un peu diminué en octobre mais, sauf pour les taureaux, ils se situaient toujours à un niveau plus élevé que les années précédentes (tableau 6.3). Les prix des veaux à l'engrais ont beaucoup baissé en octobre et se situaient aussi nettement au-dessous du niveau des années précédentes (tableau 6.4). Les prix des gorettes ont de nouveau montré une légère tendance à la hausse en octobre, avec un prix de 6.02 CHF pour les gorettes AQ. Les prix des porcs de boucherie se situaient à un niveau plutôt élevé mais se trouvaient un peu sous pression (tableau 6.5). Après une envolée prolongée, les prix des agneaux et des moutons ont nettement baissé en octobre, retrouvant ainsi leur niveau de l'année précédente (tableau 6.6). Les prix du lait relevés par l'Office fédéral de l'agriculture se sont encore raffermis en août et se situaient dans tous les domaines à un niveau supérieur à celui des trois années précédentes (tableau 6.7). En septembre, l'indice des prix à la production a progressé de 11 % par rapport à septembre 2012. Cette forte hausse s'explique par les prix des légumes, des pommes de terre et des produits d'origine animale. En septembre, l'indice des prix d'achat a montré un léger repli, baissant de 0.2 % par rapport à septembre 2012. Ici, ce sont surtout les baisses de prix des produits pétroliers et des engrais qui ont pesé dans la balance (tableau 6.11). Au niveau international, les prix des produits végétaux ont tendance à se trouver sous pression. En revanche, les prix s'avèrent plutôt élevés sur le marché laitier (tableaux 6.21-6.24).

### 6.1 Realisierte Bruttopreise an Nutztviehauktionen Prix bruts réalisés lors de mises de bétail

Mittlere Bruttopreise vor Abzug der Auslagen für Futter- und Standgeld sowie Transport und Vermittlung.

Anzahl verkaufte Tiere in Klammern

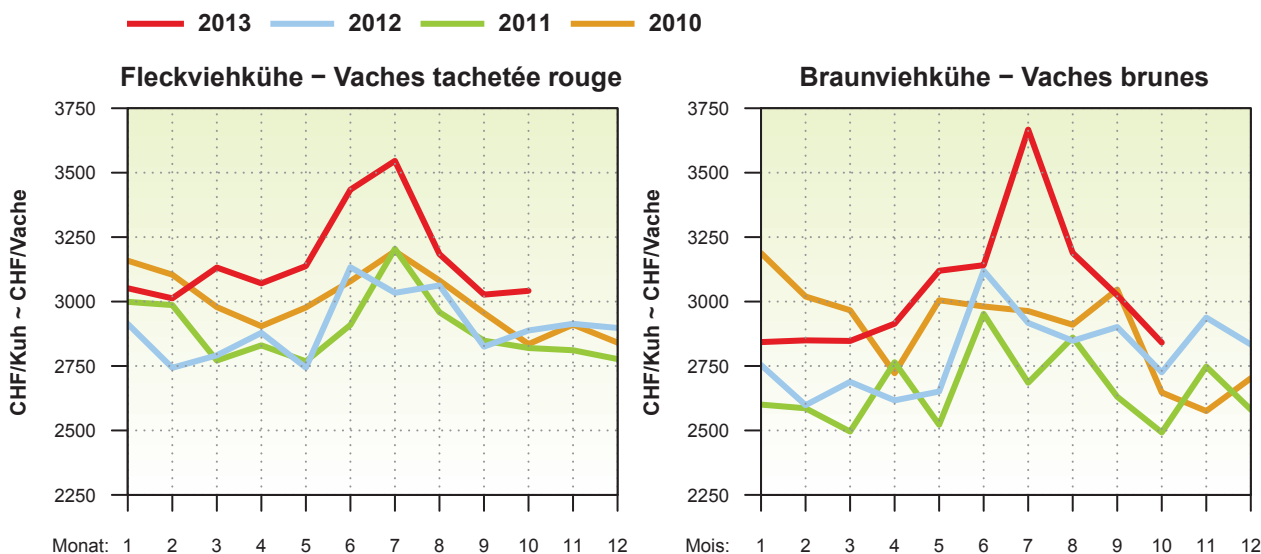
Prix bruts moyens avant déduction des frais d'affouragement, d'inscription, de transport et de l'indemnité de l'intermédiaire.

Nombre d'animaux vendus entre parenthèses

Kategorie - Rasse	2011	2012	2013 August août	September septembre	Oktober octobre	Catégorie - race
<b>Kühe</b>						<b>Vaches</b>
Braunvieh	2 692 (694)	2 775 (671)	3 189 (39)	3 024 (29)	2 841 (42)	Brune
Fleckvieh	2 896 (2844)	2 905 (2385)	3 184 (497)	3 027 (191)	3 042 (171)	Tachetée rouge
Holstein	3 050 (122)	2 980 (161)	3 278 (18)	3 517 (6)	3 050 (3)	Holstein
<b>Rinder</b>						<b>Génisses</b>
<b>Milchrassen</b>						<b>Races laitières</b>
Braunvieh	3 269 (73)	2 388 (49)	3 250 (4)	3 133 (3)	...	Brune
Fleckvieh	2 741 (294)	2 748 (271)	3 100 (89)	2 869 (59)	2 664 (21)	Tachetée rouge
Holstein	2 448 (24)	2 610 (30)	...	...	...	Holstein
<b>Fleischrassen</b>						<b>Races à viande</b>
Angus	4 106 (38)	3 961 (39)	-	-	4 075 (24)	Angus
Limousin	4 121 (7)	4 451 (59)	-	-	3 775 (4)	Limousin
Simmental Mast	3 509 (11)	3 636 (47)	-	-	3 459 (12)	Simmental d'engraissement
Fleischrassen	4 098 (64)	-	-	-	-	Races à viande
Kreuzungen	3 400 (49)	3 601 (81)	-	-	3 418 (36)	Croisements
<b>Kühe und Rinder</b>						<b>Vaches et génisses</b>
<b>Milchrassen</b>						<b>Races laitières</b>
Braunvieh	2 480 (16)	3 039 (253)	3 166 (160)	3 494 (61)	-	Brune
Fleckvieh	2 951 (126)	2 851 (193)	3 071 (48)	-	-	Tachetée rouge
<b>Zuchtkälber</b>						<b>Veaux d'élevage</b>
<b>Milchrassen</b>						<b>Races laitières</b>
Braunvieh	859 (81)	967 (108)	850 (8)	-	-	Brune
Fleckvieh	803 (200)	893 (214)	1 644 (10)	753 (12)	905 (10)	Tachetée rouge
<b>Zuchtstiere</b>						<b>Taureaux d'élevage</b>
<b>Milchrassen</b>						<b>Races laitières</b>
Braunvieh	2 660 (52)	2 716 (46)	-	2 679 (35)	-	Brune
Fleckvieh	3 027 (231)	2 971 (216)	-	3 116 (162)	-	Tachetée rouge
Holstein	2 940 (35)	2 861 (29)	-	2 826 (80)	-	Holstein
<b>Fleischrassen</b>						<b>Races à viande</b>
Angus	4 816 (50)	4 524 (34)	-	4 722 (9)	-	Angus
Limousin	5 513 (53)	5 187 (55)	-	5 007 (30)	-	Limousin
Simmental Mast	4 530 (10)	4 883 (6)	-	...	(1)	Simmental d'engraissement

Organisatoren von Zucht- und Nutztviehauktionen

Organisateurs de mises de bétail



## 6.2 An überwachten Schlachtviehmärkten realisierte Preise Prix réalisés sur des marchés surveillés

Franken pro kg LG, MwSt inbegriffen  
Francs par kg PV, TVA incluse

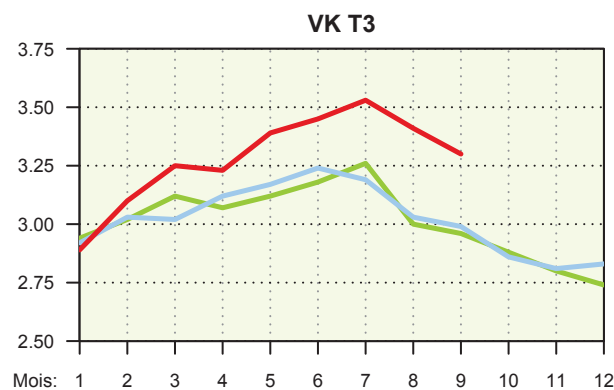
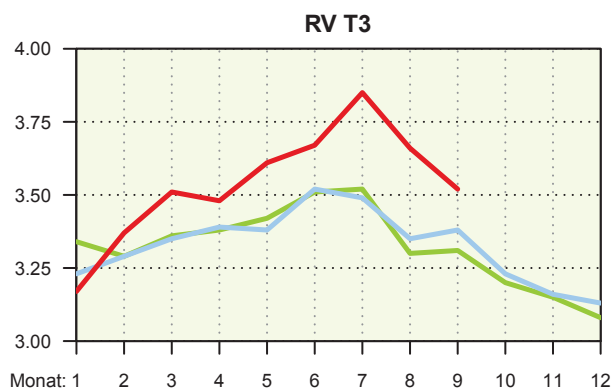
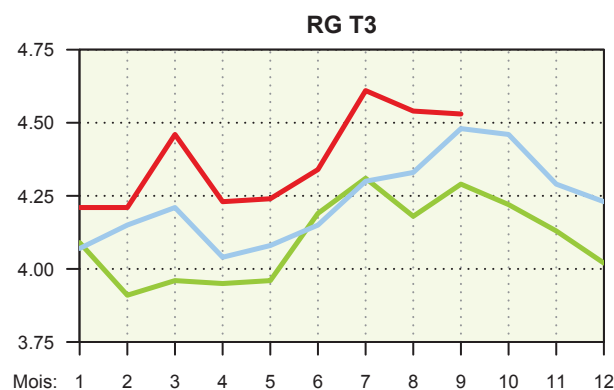
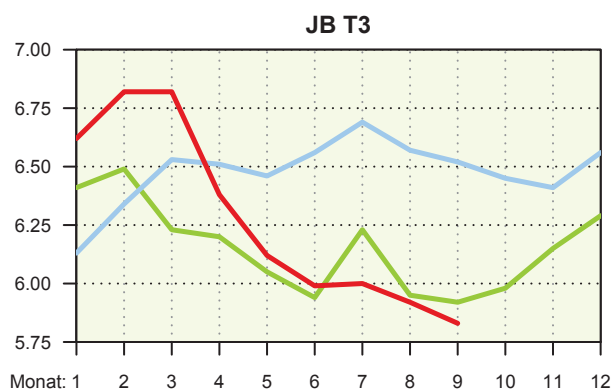
Jahr Année	Monat Mois	CHTAX	Jeune bétail JB		Muni MT		Génisses RG		Jungkühe RV		Vaches VK	
			CHF/kg	Nombre d'animaux	CHF/kg	Anz. Tiere	CHF/kg	Nombre d'animaux	CHF/kg	Anz. Tiere	CHF/kg	Nombre d'animaux
2013	Mai	C	6.55	58	...	1	...	3	...	-	3.92	5
		H	6.43	255	4.49	12	4.64	16	4.15	3	3.78	38
		T	6.13	1149	4.14	28	4.25	157	3.62	92	3.39	513
		A	4.80	58	3.62	8	3.63	35	3.13	38	2.96	224
		X	4.08	34	3.36	7	3.23	9	...	-	2.56	222
	Juin	C	6.40	62	4.72	11	5.09	4	...	1	...	-
		H	6.28	181	4.52	13	4.83	30	...	2	3.88	20
		T	6.00	873	4.19	27	4.34	115	3.68	67	3.45	505
		A	4.69	65	3.80	10	3.69	19	3.02	23	2.97	219
		X	3.65	18	3.42	4	3.37	5	...	-	2.52	278
	Juli	C	6.49	24	5.46	12	5.32	7	...	-	4.18	5
		H	6.27	80	4.97	6	5.25	24	4.50	3	3.97	26
		T	6.01	399	4.46	26	4.60	103	3.86	69	3.53	605
		A	4.74	31	3.89	6	3.84	23	3.31	45	3.10	280
		X	3.69	17	3.75	4	3.15	4	...	-	2.64	360
	Août	C	6.34	19	5.23	11	5.38	9	...	-	3.93	2
		H	6.31	80	4.86	9	5.15	19	4.43	6	3.91	17
		T	5.93	442	4.34	26	4.54	146	3.67	75	3.41	638
		A	4.52	32	4.04	8	3.84	23	3.04	60	2.91	369
		X	3.75	20	3.49	5	3.44	9	...	-	2.43	464
September	C	6.54	19	5.14	8	5.57	10	...	1	3.96	9	
	H	6.23	92	5.00	19	5.19	29	...	-	3.73	29	
	T	5.83	587	4.36	42	4.54	196	3.52	90	3.31	680	
	A	4.76	63	3.58	12	3.63	47	2.88	75	2.80	513	
	X	3.88	29	3.41	12	3.17	22	...	-	2.34	692	

Proviande und Freiburgische Viehverwertungsgenossenschaft

Proviande et Coopérative fribourgeoise pour l'écoulement du bétail

### Preise an überwachten Märkten in CHF/kg LG Prix sur les marchés surveillés en CHF/kg PV

2013 2012 2011



### 6.3 Realisierte Schlachtviehpreise für Rindvieh Prix réalisés du bétail bovin de boucherie

Preise in CHF pro kg Schlachtgewicht franko Schlachthof, MwSt inbegriffen  
Prix en CHF par kg poids mort franco abattoir, TVA incluse

Kategorie	Jahresmittel, Monate <sup>1</sup> ~ Moyenne annuelle, mois <sup>1</sup>						Catégorie
	2011	2012	2013 Juli juillet	August août	September septembre	Oktober octobre	
Qualitätsmanagement Schweizer Fleisch (QM)							Assurance Qualité Viande Suisse (AQ)
Muni MT T3	8.29	8.44	8.62	8.80	8.91	8.77	Taureaux MT T3
Rinder RG T3	8.04	8.41	8.80	8.94	9.10	8.93	Génisses RG T3
Ochsen OB T3	8.27	8.43	8.61	8.80	8.91	8.78	Ochsen OB T3
Rinder/Jungkühe RV T3	6.72	6.79	7.46	7.58	7.49	7.48	Génisses/jeunes vaches T3
Kühe VK T3	6.24	6.27	7.15	7.19	7.04	6.99	Vaches VK T3
Kühe VK A3	5.43	5.40	6.31	6.35	6.21	6.15	Vaches VK A3
Kälber KV T3	13.58	13.64	12.92	13.44	14.92	15.42	Veaux KV T3
Jungvieh JB T3 <sup>2</sup>	6.24	6.63	6.08	6.14	5.99	6.18	Jeune bétail JB T3 <sup>2</sup>
Label Coop Naturafarm							Label Coop Naturafarm
Kälber KV T3	15.58	15.64	14.90	15.38	16.61	17.30	Veaux KV T3
Label IP-Suisse							Label PI-Suisse
Muni MT T3	8.86	9.00	9.17	9.42	9.55	9.39	Taureaux MT T3
Rinder RG T3	8.63	9.05	9.63	9.77	9.92	9.61	Génisses RG T3
Kühe VK T3	6.48	6.50	7.39	7.46	7.43	7.32	Vaches VK T3
Kälber KV T3	14.34	14.33	13.59	14.18	15.59	16.08	Veaux KV T3
Label TerraSuisse							Label TerraSuisse
Muni MT T3	8.88	9.05	9.22	9.44	9.55	9.39	Taureaux MT T3
Rinder RG T3	8.66	9.03	9.68	9.84	10.05	9.78	Génisses RG T3
Kühe VK T3	6.46	6.52	7.33	7.40	7.25	7.20	Vaches VK T3
Label Bio Suisse							Label Bio Suisse
Muni MT T3	8.74	8.75	9.03	9.19	9.30	9.18	Taureaux MT T3
Rinder RG T3	8.63	8.75	9.13	9.29	9.30	9.18	Génisses RG T3
Kühe VK T3	7.04	7.06	7.81	7.90	7.73	7.58	Vaches VK T3
Label Natura Beef							Label Natura Beef
Natura Beef T3	10.55	10.71	10.91	11.07	11.20	11.16	Natura Beef T3

<sup>1</sup> Monatspreise berechnet anhand der in den Schlachthöfen erhobenen Wochenpreise (gewichtet nach Arbeitstagen)  
<sup>2</sup> Tiere zur Weitermast, CHF/kg LG

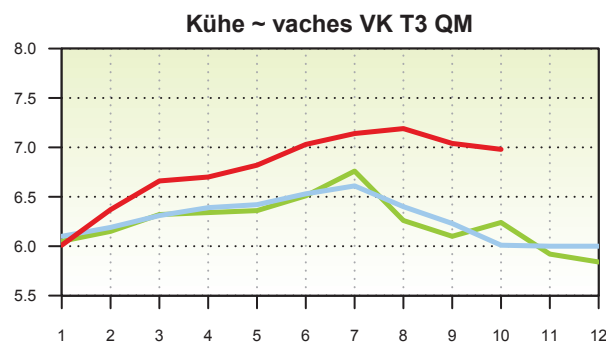
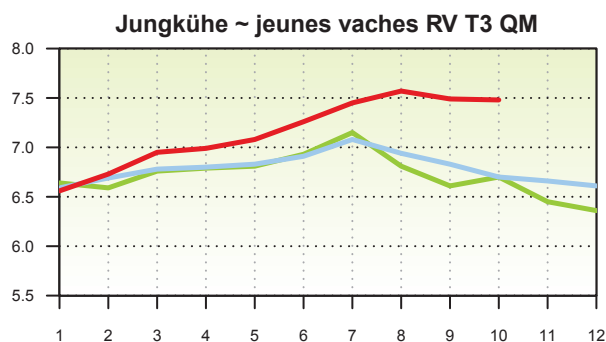
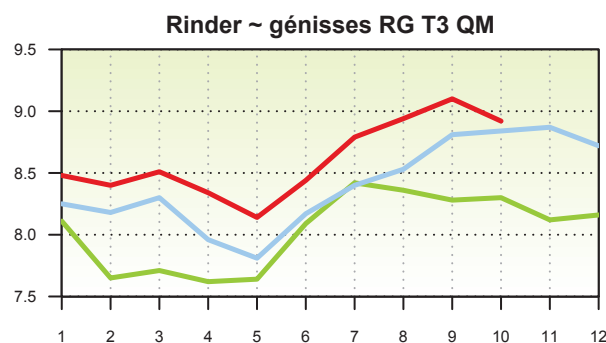
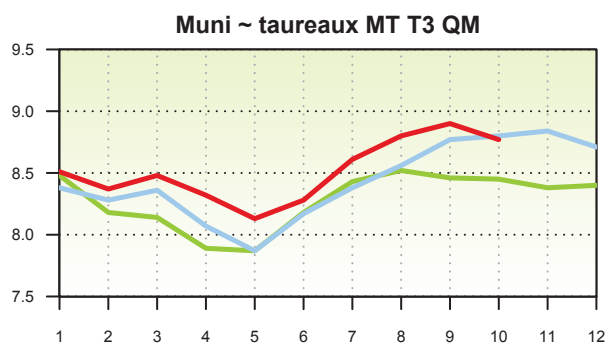
<sup>1</sup> Prix mensuels calculés sur la base des prix hebdomadaires réalisés dans les abattoirs (pondérés en fonction des jours de travail)  
<sup>2</sup> Bêtes d'engraissement, CHF/kg PV

Berechnet nach Angaben der Proviande

Calculé à partir des indications de la Proviande

### Realisierte Schlachtviehpreise für Rindvieh nach Jahr und Monat in CHF/kg SG Prix réalisés pour grand bétail de boucherie par an et mois en CHF/kg PM

2013 2012 2011



## 6.4 Preise für Tränkekälber Prix pour des veaux d'engrais

CHF pro kg LG, MwSt inbegriffen  
CHF par kg PV, TVA incluse

Kategorie ~ Bourse	Jahresmittel, Monate ~ Moyenne annuelle, mois						Catégorie ~ Bourse
	2011	2012	2013 Juli juillet	August août	September septembre	Oktober octobre	
Tränker AA Stierkalb <sup>1</sup>							Veau d'engrais AA, mâle <sup>1</sup>
Wattwil	8.44	8.84	10.50	9.93	8.98	7.89	Wattwil
Thun	8.82	9.00	9.96	9.57	8.40	7.43	Thun
Tränker AA Kuhkalb <sup>1</sup>							Veau d'engrais AA femelle <sup>1</sup>
Wattwil	6.45	6.81	9.00	8.43	7.48	6.39	Wattwil
Thun	6.69	7.20	8.70	8.27	7.10	6.13	Thun
Tränker A <sup>1</sup>							Veau d'engrais A <sup>1</sup>
Wattwil	3.88	4.21	6.00	5.77	4.71	3.39	Wattwil
Thun	3.98	4.54	5.80	5.39	4.38	3.46	Thun
Tränker B <sup>1</sup>							Veau d'engrais B <sup>1</sup>
Wattwil	3.38	3.71	5.50	5.27	3.71	2.39	Wattwil
Thun	2.97	3.65	5.00	4.59	3.58	2.66	Thun
Tränker C <sup>1</sup>							Veau d'engrais C <sup>1</sup>
Thun	2.16	2.64	3.30	2.89	1.88	1.21	Thun
Moudon	3.20	3.49	4.05	3.09	2.89	2.30	Moudon
Labeltränker Stierkalb <sup>2</sup>							Veau d'engrais sous label mâle <sup>2</sup>
Bio-Weide-Beef	9.79	10.12	11.78	11.61	10.56	9.39	Boeuf des prairies bio
Mastrasse Bio	9.10	9.32	10.98	11.15	10.15	8.81	Race à viande bio
SwissPrimBeef	9.87	9.97	11.76	11.42	10.25	9.11	SwissPrimBeef
Labeltränker Kuhkalb <sup>2</sup>							Veau d'engrais sous label femelle <sup>2</sup>
Bio-Weide-Beef	7.65	7.99	9.78	9.61	8.56	7.39	Boeuf des prairies bio
Mastrasse Bio	7.10	7.35	9.28	9.39	8.17	6.86	Race à viande bio
SwissPrimBeef	7.74	7.93	9.76	9.42	8.25	7.11	SwissPrimBeef

<sup>1</sup> Börsenpreise ab Markt

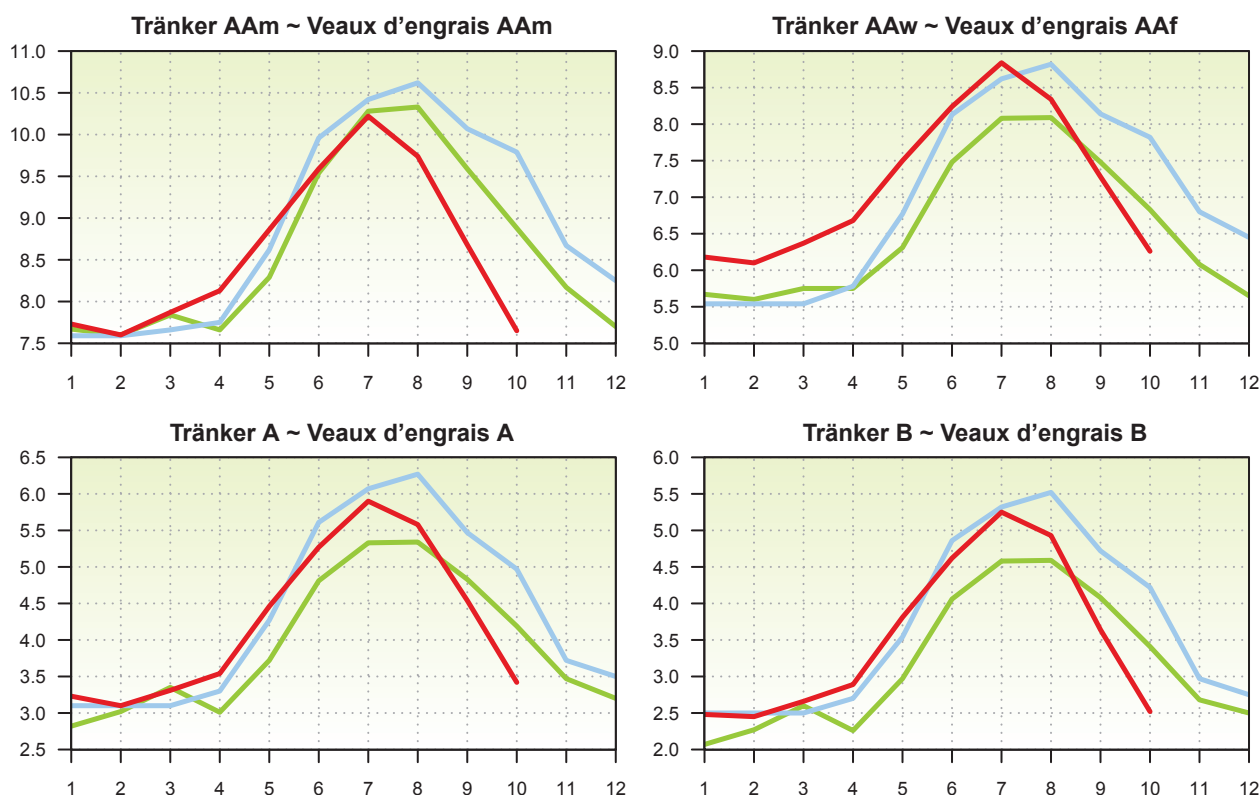
<sup>2</sup> Preise gemäss Angaben der Labelinhaber, ab Stall

<sup>1</sup> Prix de bourse sur le marché

<sup>2</sup> Prix selon les détenteurs de labels, départ ferme

### Preise für Tränkekälber Prix pour des veaux d'engrais

2013 2012 2011



## 6.5 Preise für Jäger und Schlachtschweine Prix des goretts et des porcs de boucherie

MwSt inbegriffen ~ TVA incluse

Kategorie	Preisbasis <sup>1</sup> Base du prix <sup>1</sup>	Jahresmittel, Monate ~ Moyenne annuelle, mois						Catégorie
		2011	2012	2013 Juli juillet	August août	September septembre	Oktober octobre	
Jäger, CHF/kg LG								Goretts, CHF/kg PV
SGD-A 20 kg QM <sup>2</sup>	A	4.78	4.95	6.12	5.90	5.90	6.02	SSP-A 20 kg AQ <sup>2</sup>
SGD-A 20 kg Bio <sup>3</sup>	A	10.93	10.50	11.30	11.30	11.30	11.30	SSP-A Bio <sup>3</sup>
Schlachtschweine, CHF/kg SG								Porcs de boucherie, CHF/kg PM
QM <sup>5</sup>	B	3.82	3.69	4.92	4.88	4.82	4.77	AQ <sup>5</sup>
QM <sup>4</sup>	A	3.60	3.46	4.70	4.65	4.60	4.54	AQ <sup>4</sup>
Coop NaturaFarm <sup>4</sup>	A	4.10	3.96	5.20	5.15	5.10	5.04	Coop NaturaFarm <sup>4</sup>
IP-Suisse <sup>4</sup>	A	3.88	3.77	5.00	4.95	4.85	4.76	PI-Suisse <sup>4</sup>
SwissPrimPorc <sup>3</sup>	B	4.78	4.64	5.88	5.83	5.78	5.72	SwissPrimPorc <sup>3</sup>
Fidelio <sup>3</sup>	B	7.37	7.17	7.30	7.30	7.30	7.30	Fidelio <sup>3</sup>
Bio <sup>4</sup>	A	7.37	7.15	7.30	7.30	7.30	7.30	Bio <sup>4</sup>
Abgehende Zuchtschweine, CHF/kg SG								Truies de réforme, CHF/kg PM
Konventionell <sup>5</sup>	A	1.46	1.51	3.18	3.20	3.20	3.16	Conventionnelles <sup>5</sup>
Bio <sup>3</sup>	B	2.75	2.90	4.10	4.10	4.13	4.20	Bio <sup>3</sup>

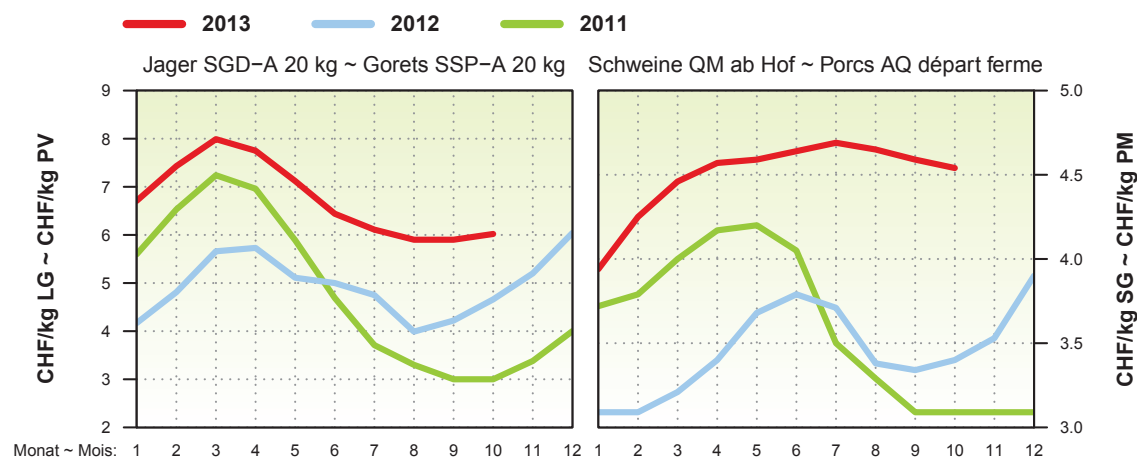
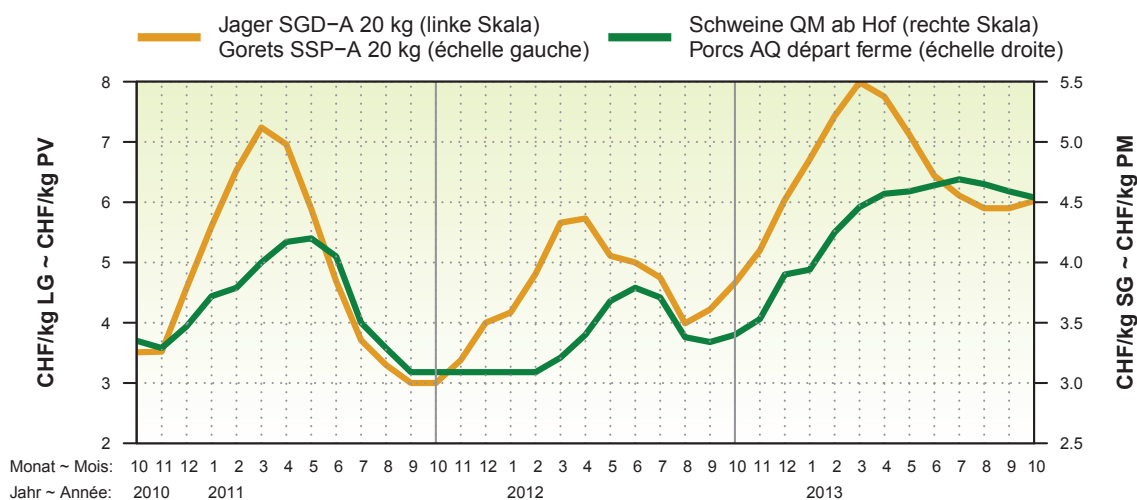
<sup>1</sup> Preisbasis: A) Preis ab Stall, B) Preis franko Schlachthof  
<sup>2</sup> Gesamtschweizerische Ferkelbörse  
<sup>3</sup> Nach Angabe des Labelinhabers  
<sup>4</sup> Realisierte Preise Proviande  
<sup>5</sup> Schlachthofumfrage SBV

<sup>1</sup> Base du prix: A) prix départ ferme, B) prix franco abattoir  
<sup>2</sup> Bourse suisse de porcelets  
<sup>3</sup> Selon indication du détenteur du label  
<sup>4</sup> Prix réalisés de la Proviande  
<sup>5</sup> Enquête de l'USP auprès des abattoirs

SBV Statistik

USP Statistique

### Preisentwicklung von Jägern und Schweinen Evolution des prix des goretts et des porcs



## 6.6 Preise für Lämmer und Schafe Prix pour agneaux et moutons

MwSt inbegriffen ~ TVA incluse

Kategorie	Preisbasis <sup>1</sup> Base du prix <sup>1</sup>	Jahresmittel, Monate ~ Moyenne annuelle, mois						Catégorie
		2011	2012	2013 Juli juillet	August août	September septembre	Oktober octobre	
Weidelämmer, CHF/kg LG								Agneaux de pâturage, CHF/kg PV
QM <sup>2</sup> , T3	B	4.45	4.49	5.10	5.10	5.16	4.58	AQ <sup>2</sup> , T3
Lämmer, Fr./kg SG								Agneaux, fr/kg PM
QM <sup>2</sup> , T3	B	10.70	10.73	11.80	11.98	12.33	11.09	AQ <sup>2</sup> , T3
IP-Suisse	A	11.20	11.24	12.30	12.48	12.83	11.59	PI-Suisse
Bio, T3	A	12.91	12.86	14.21	14.30	14.32	13.39	Bio, T3
SwissPrimLamb	A	13.20	13.23	14.30	14.48	14.78	13.59	SwissPrimLamb
Schafe, Fr./kg SG								Moutons, fr/kg PM
SM 2, QM <sup>2</sup> , T3	B	7.21	7.81	8.65	8.69	8.78	7.90	SM 2, AQ <sup>2</sup> , T3
SM 4-8, QM <sup>2</sup> , T3	B	4.20	4.64	5.40	5.40	5.39	4.65	SM 4-8, AQ <sup>2</sup> , T3

<sup>1</sup> A) franko Schlachthof; B) auf dem Markt

<sup>2</sup> Wochenpreise Proviande

<sup>1</sup> A) franco abattoir; B) sur le marché

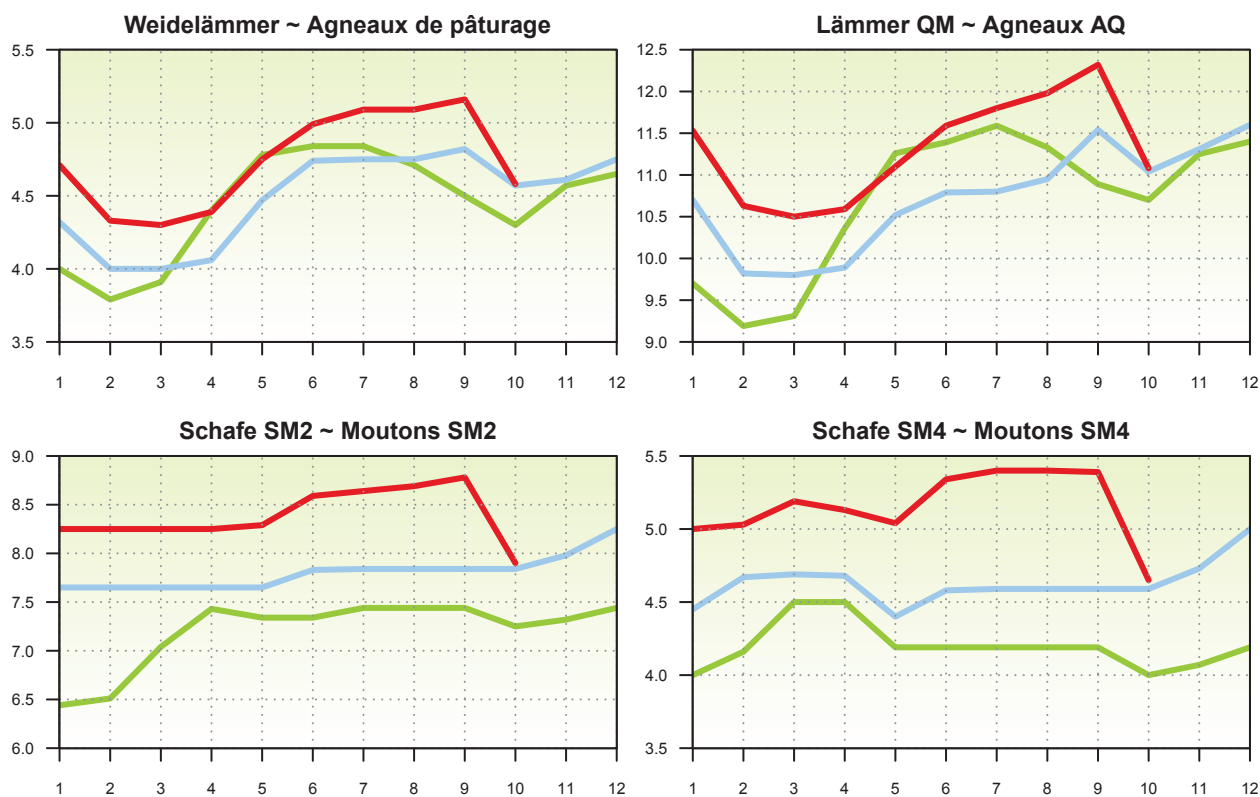
<sup>2</sup> Prix hebdomadaires Proviande

SBV Statistik

USP Statistique

### Preise für Lämmer und Schafe Prix pour agneaux et moutons

2013 2012 2011





## 6.7 Produzentenmilchpreis Prix du lait à la production

In CHF pro 100 kg, MwSt inbegriffen ~ En CHF par 100 kg, TVA incluse

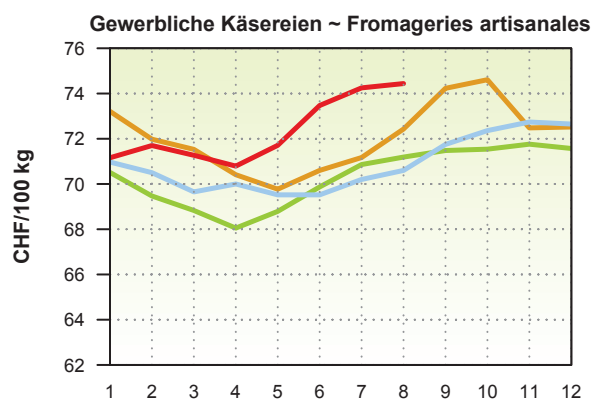
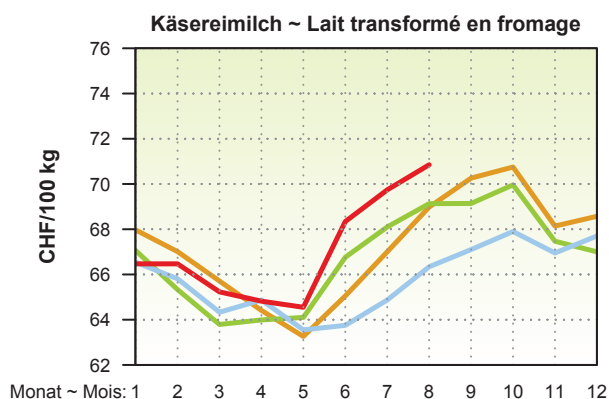
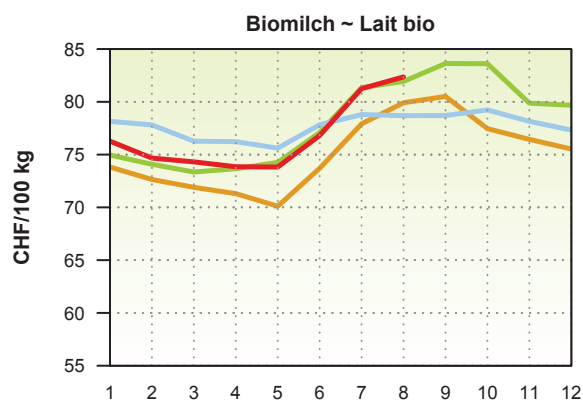
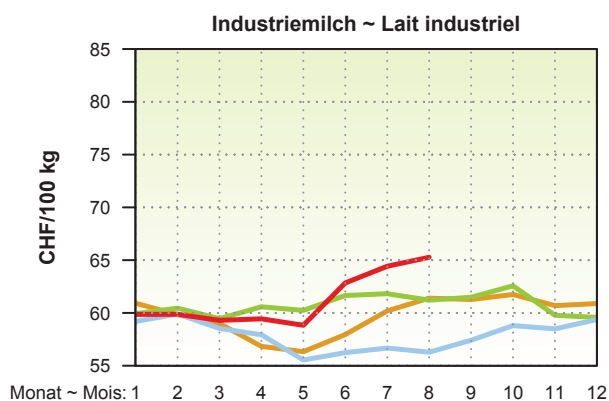
Jahre ~ Année Milchart	Monate ~ mois												Type du lait	
	Jan	Feb	Mrz	Apr	Mai	Jun	Jul	Aug	Sep	Okt	Nov	Dez		
2010														2010
Verkehrsmilch	62.99	61.91	61.00	59.04	58.46	60.32	62.52	63.84	64.04	64.39	63.08	63.15	Lait commercialisé	
Industriemilch	60.92	59.84	59.00	56.83	56.33	57.95	60.19	61.40	61.27	61.75	60.69	60.89	Lait d'usine	
verkäste Milch	67.97	67.01	65.71	64.41	63.26	65.05	67.00	68.98	70.26	70.75	68.14	68.57	Transf. en fromage	
Milch gewerbl. Käsereien	73.21	71.98	71.53	70.41	69.77	70.60	71.17	72.43	74.23	74.61	72.48	72.52	Fromageries artisanales	
Biomilch	73.82	72.64	71.90	71.30	70.11	73.70	77.91	79.91	80.51	77.46	76.44	75.53	Lait bio	
2011													2011	
Verkehrsmilch	61.97	62.01	61.03	61.90	61.75	63.42	63.93	63.79	64.04	64.59	62.35	61.90	Lait commercialisé	
Industriemilch	59.93	60.45	59.46	60.58	60.24	61.65	61.82	61.21	61.48	62.57	59.78	59.57	Lait d'usine	
verkäste Milch	67.06	65.33	63.79	63.99	64.10	66.76	68.10	69.13	69.14	69.96	67.47	67.00	Transf. en fromage	
Milch gewerbl. Käsereien	70.51	69.47	68.83	68.05	68.79	69.87	70.86	71.19	71.48	71.54	71.76	71.57	Fromageries artisanales	
Biomilch	74.96	74.08	73.35	73.66	74.26	77.09	81.34	81.93	83.63	83.61	79.87	79.68	Lait bio	
2012													2012	
Verkehrsmilch	61.56	61.93	60.53	60.12	58.11	58.87	59.60	59.60	60.61	61.84	61.32	61.86	Lait commercialisé	
Industriemilch	59.19	59.90	58.53	57.93	55.54	56.24	56.67	56.28	57.41	58.80	58.49	59.37	Lait d'usine	
verkäste Milch	66.54	65.81	64.33	64.87	63.55	63.75	64.87	66.34	67.10	67.90	66.95	67.70	Transf. en fromage	
Milch gewerbl. Käsereien	70.97	70.50	69.65	70.00	69.52	69.52	70.20	70.60	71.75	72.36	72.74	72.65	Fromageries artisanales	
Biomilch	78.15	77.81	76.27	76.23	75.61	77.83	78.79	78.69	78.70	79.23	78.15	77.32	Lait bio	
2013													2013	
Verkehrsmilch	62.00	61.84	61.32	61.14	60.73	64.63	66.16	67.14					Lait commercialisé	
Industriemilch	59.86	59.87	59.30	59.44	58.83	62.84	64.42	65.27					Lait d'usine	
verkäste Milch	66.47	66.47	65.23	64.82	64.55	68.34	69.74	70.85					Transf. en fromage	
Milch gewerbl. Käsereien	71.16	71.70	71.27	70.79	71.71	73.47	74.25	74.44					Fromageries artisanales	
Biomilch	76.27	74.67	74.31	73.85	73.82	76.81	81.25	82.36					Lait bio	

Sektion Marktbeobachtung des Bundesamtes für Landwirtschaft (BLW)

Section observation du marché de l'Office fédéral de l'agriculture (OFAG)

### Produzentenmilchpreis nach Monat Prix du lait à la production par mois

2013 2012 2011 2010



## 6.8 Produzentenpreisindex landwirtschaftlicher Erzeugnisse, Übersicht Indice des prix à la production des produits agricoles, vue d'ensemble

Ohne Gartenbau- und Baumschulprodukte, Dezember 2010 = 100

Sans produits de pépinières et produits horticoles, décembre 2010 = 100

Produktgruppen	Kumulierte Indices ~ Indices cumulés			2013			Groupes de produits
	Januar - September		Veränderung	Juli	August	September	
	janvier - septembre		Variation	juillet	août	septembre	
	2012	2013	%				
Landwirtschaftliche Produkte <sup>1</sup>	98.0	105.8	7.9	109.0	107.8	109.2	Produits agricoles <sup>1</sup>
Pflanzliche Erzeugung	98.7	101.7	3.0	103.4	99.4	103.1	Production végétale
Getreide	103.0	103.0	0.1	103.0	103.0	103.0	Céréales
Handelsgewächse	104.1	103.1	-0.9	103.7	100.2	102.2	Plantes industrielles
Futtermittel	98.9	88.9	-10.2	87.7	87.7	87.7	Plantes fourragères
Frischgemüse	97.5	110.0	12.8	113.2	102.0	115.2	Légumes frais
Kartoffeln	97.2	105.6	8.6	120.5	106.3	110.1	Pommes de terre
Obst	94.4	93.7	-0.8	93.1	93.3	93.4	Fruits
Frischobst	94.1	94.7	0.6	93.8	93.9	94.2	Fruits frais
Trauben	94.8	92.3	-2.7	92.3	92.3	92.3	Raisins
Wein	99.6	99.3	-0.3	99.2	99.2	99.2	Vin
Tierische Erzeugung <sup>1</sup>	97.7	107.7	10.2	111.6	111.8	112.1	Production animale <sup>1</sup>
Tiere	100.5	117.5	16.9	121.2	121.6	122.2	Animaux
Rindvieh	97.0	100.3	3.4	100.8	101.7	106.7	Bovins
Schweine	103.3	135.4	31.0	142.5	142.5	139.4	Porcs
Schafe	108.5	116.4	7.3	121.4	122.2	127.7	Ovins
Geflügel	98.9	101.1	2.2	101.1	101.0	101.0	Volaille
Tierische Erzeugnisse <sup>1</sup>	95.4	99.7	4.5	103.7	103.7	103.7	Produits animaux <sup>1</sup>
Rohmilch <sup>2</sup>	95.1	...	...	103.9	...	...	Lait cru <sup>2</sup>
Eier	99.8	100.7	1.0	100.8	100.8	100.8	Oeufs
Sonstige tier. Erzeugnisse	104.1	104.1	0.0	104.1	104.1	104.1	Autres produits animaux

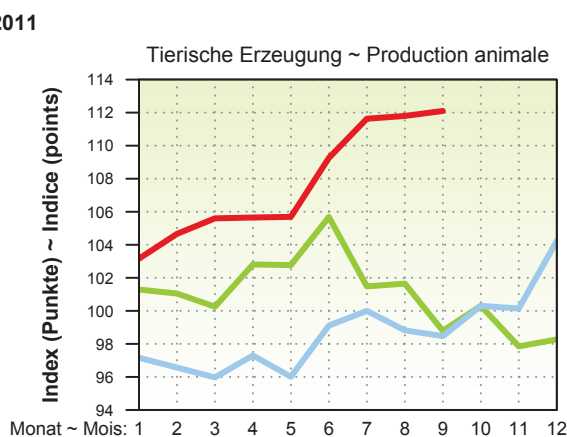
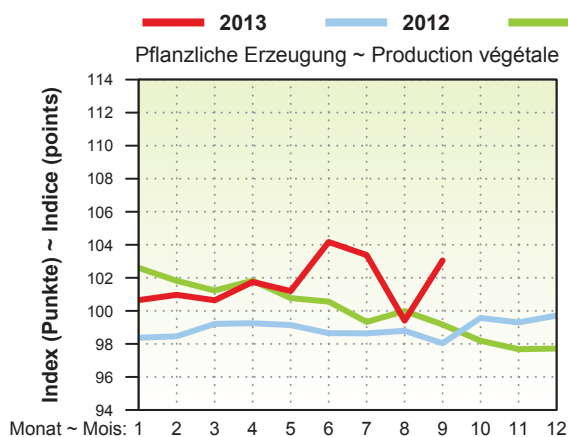
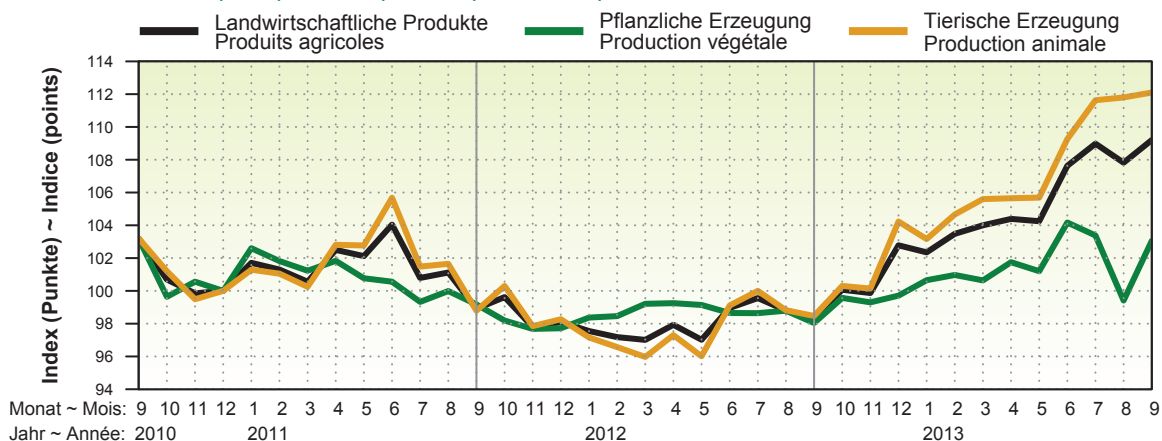
## Produzentenpreisindex landwirtschaftlicher Erzeugnisse, Milch Indice des prix à la production des produits agricoles, lait

Dezember 2010 = 100 ~ Décembre 2010 = 100

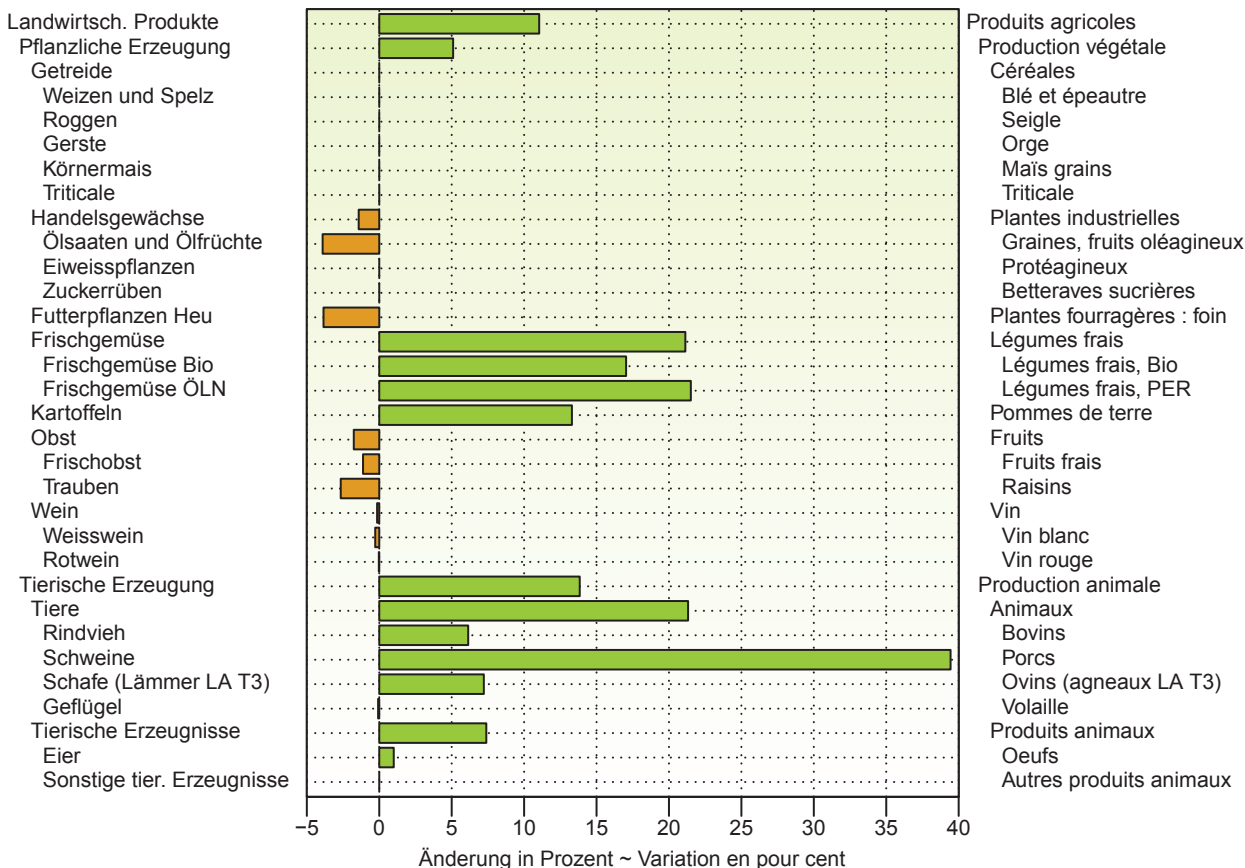
Produktgruppen	Kumulierte Indices ~ Indices cumulés			2013			Groupes de produits
	Januar - Juli		Veränderung	Mai	Juni	Juli	
	janvier - juillet		Variation	mai	juin	juillet	
	2012	2013	%				
Landwirtschaftliche Produkte	97.9	105.0	7.3	104.3	107.6	109.0	Produits agricoles
Tierische Erzeugung	97.5	106.5	9.3	105.7	109.3	111.6	Production animale
Tierische Erzeugnisse	95.3	98.5	3.4	95.8	101.4	103.7	Produits animaux
Rohmilch	95.0	98.4	3.6	95.5	101.4	103.9	Lait cru
Molkereimilch	94.7	99.5	5.1	96.5	103.1	105.7	Lait de centrale
Käsereimilch	94.4	96.9	2.6	94.1	99.6	101.6	Lait de fromagerie
Biomilch	102.2	100.3	-1.8	97.6	101.6	107.5	Lait Bio

<sup>1</sup> Die Indices der zwei aktuellsten Monate sind provisorisch.<sup>2</sup> Der Index für den Rohmilchpreis wird mit einer Verzögerung von zwei Monaten publiziert. Der provisorische Index enthält eine Schätzung des Rohmilchpreises.<sup>1</sup> Les indices des deux mois les plus actuels sont provisoires.<sup>2</sup> L'indice du lait cru est publié avec un retard de deux mois. L'indice provisoire se base sur une estimation du prix du lait cru.

Wichtigste Produzentenpreisindizes nach Jahr und Monat  
Indices principaux des prix à la production, par année et mois



Entwicklung über ein Jahr: September 2012 bis September 2013  
Variation annuelle: septembre 2012 jusqu'à septembre 2013



## 6.9 Produzentenpreisindex landwirtschaftlicher Erzeugnisse, detailliert Indice des prix à la production des produits agricoles, détaillé

Ohne Gartenbau- und Baumschulprodukte, Dezember 2010 = 100  
Sans produits de pépinières et produits horticoles, décembre 2010 = 100

Produkte	Gewichtung Pondération 2010	2012		2013		Veränderung in % zum		Produits
		September septembre	August août	September septembre	Variation en % par rap.			
					Vorjahr Année préc.	Vormonat Mois préc.		
Landwirtschaftliche Produkte <sup>1</sup>	100.0000	98.3	107.8	109.2	11.0	1.3	Produits agricoles <sup>1</sup>	
Pflanzliche Erzeugung	32.0880	98.0	99.4	103.1	5.1	3.7	Production végétale	
Getreide	5.1256	103.0	103.0	103.0	0.0	0.0	Céréales	
Weizen und Spelz	3.4953	104.5	104.5	104.5	0.0	0.0	Blé et épeautre	
Roggen	0.0708	99.4	99.4	99.4	0.0	0.0	Seigle	
Gerste	0.8361	99.9	99.9	99.9	0.0	0.0	Orge	
Körnermais	0.4760	99.9	99.9	99.9	0.0	0.0	Maïs grains	
Triticale	0.2474	99.9	99.9	99.9	0.0	0.0	Triticale	
Handelsgewächse	3.3472	103.7	100.2	102.2	-1.4	2.0	Plantes industrielles	
Ölsaaten und Ölfrüchte	1.1353	111.2	101.0	106.8	-3.9	5.8	Graines et fruits oléagineux	
Eiweisspflanzen	0.0595	99.9	99.9	99.9	0.0	0.0	Protéagineux	
Zuckerrüben	2.1525	99.8	99.8	99.8	0.0	0.0	Betteraves sucrières	
Futterpflanzen	0.8701	91.2	87.7	87.7	-3.9	0.0	Plantes fourragères	
Frischgemüse	7.6347	95.1	102.0	115.2	21.1	12.9	Légumes frais	
Frischgemüse Bio	0.6556	94.0	101.5	110.0	17.0	8.4	Légumes Bio	
Frischgemüse ÖLN	6.9791	95.2	102.1	115.7	21.5	13.3	Légumes PER	
Blumenkohl	0.1582	90.7	109.6	166.2	83.2	51.6	Chou-fleur	
Tomaten	0.9075	92.8	77.5	104.6	12.7	34.9	Tomates	
Sonstige Frischgemüse	6.5690	95.5	105.2	115.4	20.8	9.7	Autres légumes frais	
Kopfkohl	0.2938	107.8	118.8	106.9	-0.7	-9.9	Chou pommé	
Blattsalat	1.3463	85.1	86.7	123.7	45.3	42.6	Salades à feuilles	
Spinat	0.1336	99.9	95.9	95.9	-4.0	0.0	Epinards	
Gurken	0.2328	99.5	94.1	104.3	4.8	10.8	Concombres	
Karotten	0.4407	96.2	120.6	115.1	19.7	-4.5	Carottes	
Zwiebeln	0.3518	97.8	130.5	123.9	26.7	-5.0	Oignons	
Buschbohnen	0.1434	99.2	97.5	97.5	-1.7	0.0	Haricots nains	
Erbsen	0.0456	99.9	94.8	94.8	-5.1	0.0	Petits pois	
Sonstige Frischgemüse, a.n.g.	3.5809	97.5	108.2	114.7	17.6	6.0	Autres légumes frais, n.d.a.	
Champignon	0.7310	101.0	101.5	99.2	-1.8	-2.3	Champignons	
Zichorien/Endivien	0.6314	129.4	130.0	149.0	15.1	14.6	Chicorées/Endives	
Lauch	0.3375	92.8	115.6	102.0	9.9	-11.8	Poireaux	
Kohlrabi	0.1093	60.7	75.1	75.1	23.7	0.0	Chou-pomme	
Radieschen/Rettich	0.2011	97.6	103.0	106.3	8.8	3.1	Radis/radis blanc	
Zucchini	0.1226	55.8	55.0	103.8	86.0	88.7	Courgettes	
Sellerie	0.2637	87.1	123.6	121.2	39.1	-1.9	Céliéri-rave	
Broccoli	0.1480	52.7	81.1	96.8	83.7	19.3	Brocoli	
Fenchel	0.1491	84.8	111.3	128.4	51.3	15.4	Fenouil	
Krautstiel	0.0817	91.4	107.7	102.6	12.3	-4.8	Côte de bette	
Chinakohl	0.1258	114.7	111.3	136.9	19.3	23.0	Chou chinois	
Nüsslisalat	0.6797	93.9	106.6	112.2	19.6	5.3	Doucette, rampon, mâche	
Kartoffeln	2.1828	97.2	106.3	110.1	13.3	3.6	Pommes de terre	
Frischkartoffeln	1.3673	95.8	110.3	115.3	20.4	4.5	Pommes de terre frais	
Kartoffeln, Veredlung	0.8155	99.5	99.5	101.4	1.9	1.9	Pommes de terre, transformation	
Obst	7.2841	95.1	93.3	93.4	-1.8	0.2	Fruits	
Frischobst	4.2403	95.3	93.9	94.2	-1.1	0.3	Fruits frais	
Tafeläpfel	1.6946	90.9	89.8	90.8	-0.2	1.1	Pommes de table	
Tafelbirnen	0.3599	92.0	94.2	93.8	2.0	-0.5	Poires de table	
Sonstiges Frischobst	2.1858	99.2	97.1	97.0	-2.3	-0.2	Autres fruits frais	
Kirschen	0.2493	101.4	107.1	107.1	5.6	0.0	Cerises	
Zwetschgen	0.1277	111.9	111.9	109.1	-2.5	-2.5	Prunes	
Erdbeeren	0.6103	100.0	90.2	90.2	-9.8	0.0	Fraises	
Sonstiges Frischobst, a.n.g.	1.1985	97.0	97.0	97.0	0.0	0.0	Autres fruits frais, n.d.a.	
Aprikosen	0.2431	100.0	100.0	100.0	0.0	0.0	Abricots	
Himbeeren	0.3056	103.6	103.6	103.6	0.0	0.0	Framboises	
Mostobst	0.6498	92.8	92.8	92.8	0.0	0.0	Fruits à cidre	
Trauben	3.0438	94.8	92.3	92.3	-2.7	0.0	Raisins	
Wein	5.6435	99.4	99.2	99.2	-0.2	0.0	Vin	

/.

## Produzentenpreisindex landwirtschaftlicher Erzeugnisse, detailliert Indice des prix à la production des produits agricoles, détaillé

Fortsetzung  
suite

Ohne Gartenbau- und Baumschulprodukte, Dezember 2010 = 100  
Sans produits de pépinières et produits horticoles, décembre 2010 = 100

Produkte	Gewichtung Pondération 2010	2012	2013	Veränderung in % zum			Produits	
		September	August	Variation en % par rap.				
		septembre	août	September	Vorjahr			Vormonat
				septembre	Année préc.	Mois préc.		
Tierische Erzeugung <sup>1</sup>	67.9120	98.5	111.8	112.1	13.8	0.3	Production animale <sup>1</sup>	
Tiere	30.7341	100.8	121.6	122.2	21.3	0.5	Animaux	
Rindvieh	12.4114	100.5	101.7	106.7	6.1	4.9	Bovins	
Grossvieh	6.9107	109.9	116.9	118.7	8.0	1.5	Gros bétail	
Kälber	5.5007	88.7	82.5	91.6	3.3	11.0	Veaux	
Schweine	14.6496	100.0	142.5	139.4	39.4	-2.2	Porcs	
Schafe	0.7105	119.1	122.2	127.7	7.2	4.5	Ovins	
Geflügel	2.9626	101.1	101.0	101.0	-0.1	0.0	Volaille	
Tierische Erzeugnisse <sup>1</sup>	37.1779	96.6	103.7	103.7	7.4	0.0	Produits animaux <sup>1</sup>	
Rohmilch <sup>2</sup>	34.6802	96.3	...	...	...	...	Lait cru <sup>2</sup>	
Eier	2.3985	99.8	100.8	100.8	1.0	0.0	Oeufs	
Sonstige tier. Erzeugnisse	0.0991	104.1	104.1	104.1	0.0	0.0	Autres produits animaux	

## Produzentenpreisindex landwirtschaftlicher Erzeugnisse, Milch Indice des prix à la production des produits agricoles, lait

Dezember 2010 = 100 ~ Décembre 2010 = 100

Produkte	Gewichtung Pondération 2010	2012	2013	Veränderung in % zum			Produits	
		Juli	Juni	Variation en % par rap.				
		juillet	juin	Juli	Vorjahr			Vormonat
				juillet	Année préc.	Mois préc.		
Landwirtschaftliche Produkte	100.0000	99.6	107.6	109.0	9.5	1.3	Produits agricoles	
Tierische Erzeugung	67.9120	100.0	109.3	111.6	11.6	2.2	Production animale	
Tierische Erzeugnisse	37.1779	94.7	101.4	103.7	9.6	2.3	Produits animaux	
Rohmilch	34.6802	94.3	101.4	103.9	10.2	2.5	Lait cru	
Molkereimilch	17.0538	93.0	103.1	105.7	13.7	2.5	Lait de centrale	
Käsereimilch	15.7969	94.5	99.6	101.6	7.5	2.1	Lait de fromagerie	
Biomilch	1.8296	104.2	101.6	107.5	3.1	5.8	Lait Bio	

<sup>1</sup> Die Indizes der zwei aktuellsten Monate sind provisorisch.

<sup>2</sup> Der Index für den Rohmilchpreis wird mit einer Verzögerung von zwei Monaten publiziert. Der provisorische Index enthält eine Schätzung des Rohmilchpreises.

<sup>1</sup> Les indices des deux mois les plus actuels sont provisoires.

<sup>2</sup> L'indice du lait cru est publié avec un retard de deux mois. L'indice provisoire se base sur une estimation du prix du lait cru.

## 6.10 Einkaufspreise einiger landwirtschaftlicher Produktionsmittel Prix d'achat de divers agents de production agricole

Preise zur Indexberechnung anfangs Monat erhoben, ohne MwSt

Les prix sont relevés au début de chaque mois pour le calcul de l'indice, hors TVA

Erzeugnisse	Einheit Unité	2011	2012	2013			Produits	
				Juni juin	Juli juillet	August août	September septembre	
<b>Energiestoffe <sup>1</sup></b>								<b>Sources énergétiques <sup>1</sup></b>
Heizöl <sup>2</sup>	CHF/hl	88.62	94.11	86.85	89.89	91.33	93.82	Mazout <sup>2</sup>
Benzin <sup>3</sup>	CHF/hl	102.70	109.64	107.09	108.02	108.95	109.87	Essence <sup>3</sup>
Diesel <sup>3</sup>	CHF/hl	113.86	120.19	115.48	116.41	117.34	118.26	Diesel <sup>3</sup>
<b>Düngemittel <sup>4</sup></b>								<b>Engrais <sup>4</sup></b>
Ammonsalpeter 27 % N + Mg	CHF/100 kg N	189.88	188.25	186.99	186.99	167.66	167.66	Nitrate d'ammoniaque 27 % N + Mg
Harnstoff 46 % N grob gekörnt	CHF/100 kg N	154.46	159.15	164.05	164.05	136.90	136.9	Urée 46 % N granulée
Phosphatdünger 18 % P + Mg	CHF/100 kg P	297.54	298.46	294.85	294.85	300.27	300.27	Engrais phosphaté 18 % P + Mg
Kalisalz 60 % K granulliert	CHF/100 kg K	109.14	110.13	109.43	109.43	111.06	111.06	Sel de potasse 60 % K granulé
PK-Dünger 0-20-30	CHF/100 kg	73.50	72.94	71.76	71.76	72.78	72.78	Engrais PK 0-20-30
NPK-Dünger 13-13-21	CHF/100 kg	68.28	70.05	73.46	73.46	70.54	70.54	Engrais NPK 13-13-21
NPK-Dünger 20-5-8	CHF/100 kg	74.70	74.45	76.98	76.98	72.29	72.29	Engrais NPK 20-5-8

<sup>1</sup> Quelle: Landesindex der Konsumentenpreise (BFS)

<sup>2</sup> Preis für 9001-14000 Liter

<sup>3</sup> Nach Abzug der Mineralölsteuerrückerstattung

<sup>4</sup> Lieferbedingungen: Sackware, franko Hof, mind. 8 t

<sup>1</sup> Source : Indice suisse des prix à la consommation (OFS)

<sup>2</sup> Prix pour 9001-14000 litres

<sup>3</sup> Après déduction du remboursement de l'impôt sur les carburants

<sup>4</sup> Conditions de livraison : en sac, franco ferme, au moins 8 t

## 6.11 Einkaufspreisindex landwirtschaftlicher Produktionsmittel, detailliert Indice des prix d'achat des agents de production agricole, détaillé

Januar 2007 = 100 ~ Janvier 2007 = 100

Produktgruppen	Gewichtung Pondération	2012	2013	Veränderung in % zum		Groupes de produits	
		September	August	Variation en % par rap.			
		septembre	août	Vorjahr	Vormonat		
				Année préc.	Mois préc.		
Gesamtinput	100.0000	104.3	104.0	104.1	-0.2	0.1	Input total
Landwirtschaftliche Verbrauchsgüter (Vorleistungen)	77.4210	104.0	103.5	103.5	-0.5	0.1	Produits consommés dans l'agricult. (consommation intermédiaire)
Saat- und Pflanzgut	4.7513	101.3	102.9	102.9	1.6	0.0	Semences et plants
Energie und Schmierstoffe	6.3123	119.9	114.6	115.9	-3.3	1.1	Energie et lubrifiants
Strom	2.6711	102.0	101.6	101.6	-0.4	0.0	Electricité
Heizstoffe	0.6554	150.7	143.1	146.3	-2.9	2.2	Combustibles de chauffage
Treibstoffe	2.8402	130.3	120.8	123.0	-5.6	1.8	Carburants
Schmierstoffe	0.1457	104.7	102.7	101.9	-2.7	-0.8	Lubrifiants
Dünge- und Bodenverbesserungsmittel	2.9060	125.1	121.9	121.9	-2.6	0.0	Engrais et amendements
Einnährstoffdünger	2.0342	122.4	115.8	115.9	-5.3	0.1	Engrais simples
Mehrnährstoffdünger	0.6103	132.1	131.2	130.8	-0.9	-0.3	Engrais composés
Sonstige Dünge- und Bodenverbesserungsmittel	0.2615	130.2	147.2	147.2	13.1	0.0	Autres engrais et amendements
Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel	1.9969	94.9	95.2	95.2	0.3	0.0	Produits phytosanitaires et anti-parasitaires
Tierarzt und Medikamente	2.7018	98.0	96.7	96.7	-1.4	-0.1	Vétérinaire et médicaments
Futtermittel	24.2958	98.4	99.1	99.2	0.8	0.1	Aliments pour animaux
Einzel Futtermittel	4.6162	99.6	100.3	100.5	0.9	0.3	Aliments simples
Mischfuttermittel	19.6796	98.1	98.9	98.9	0.8	0.0	Aliments composés
für Kälber	1.5744	100.3	100.9	100.9	0.6	0.0	pour veaux
für Rinder ohne Kälber	5.3135	96.9	97.8	97.8	0.9	0.0	pour bovins autres que veaux
für Schweine	7.2815	96.9	97.7	97.7	0.9	0.0	pour porcins
für Geflügel	4.5263	100.0	100.8	100.8	0.9	0.0	pour volailles
sonstige	0.9840	101.0	101.1	101.1	0.1	0.0	autres
Instandhaltung von Maschinen und Geräten	7.3379	106.0	103.8	103.8	-2.1	-0.1	Entretien des machines et de l'équipement
Instandhaltung von Bauten	3.1204	104.9	105.1	105.1	0.2	0.0	Entretien des bâtiments
Sonstige Waren und Dienstleistungen	23.9987	104.3	103.9	103.8	-0.5	-0.1	Autres biens et services
Landwirtschaftliche Dienstleistungen	10.4130	109.9	109.5	109.5	-0.4	0.0	Services agricoles
Sonstige Waren und Dienstleistungen n.a.d.	13.5857	100.0	99.7	99.4	-0.6	-0.3	Autres biens et services n.d.a.
Wasserkosten	0.7640	114.4	114.4	114.4	0.0	0.0	Frais de l'eau
Kleinwerkzeuge	2.6750	101.6	98.9	98.9	-2.6	0.0	Petit outillage
Allg. Kosten Pflanzenbau	2.2740	85.3	85.2	83.6	-2.1	-1.9	Frais généraux en cult. végétale
Allg. Kosten Tierhaltung	2.0450	96.2	96.1	96.1	-0.1	0.0	Frais généraux en prod. animale
Kommunikation	1.5670	103.9	106.0	106.2	2.2	0.2	Communication
Administration, Beratungsdienstleistungen, Finanzdienstleistungen	2.3880	106.3	106.3	106.3	0.0	0.0	Administration, services de consultation, services financiers
Berufsverbände	1.8730	102.6	102.6	102.6	0.0	0.0	Organisations professionnelles
Landwirtschaftl. Investitionsgüter	22.5790	105.4	105.7	106.0	0.5	0.3	Investissements agricoles
Ausrüstungsgüter	13.3686	104.7	104.4	105.0	0.2	0.5	Biens d'équipements
Einrichtungen und sonstige Maschinen	8.9935	105.4	105.1	105.8	0.4	0.7	Equipements et autres machines
Einachsschlepper und andere einachsige Motorgeräte	0.5396	108.4	109.4	109.4	0.9	0.0	Monoaxes et autres machines à un essieu
Maschinen und Geräte für die Bodenbearbeitung	2.3383	105.0	104.1	104.2	-0.8	0.1	Machines et équipements pour la culture du sol
Maschinen und Geräte für die Ernte	4.4068	102.5	102.8	104.4	1.9	1.6	Machines et équipements pour la récolte
Maschinen und Einrichtungen der Innenwirtschaft	1.7088	112.4	110.9	110.7	-1.5	-0.2	Machines et équipements utilisés à l'intérieur de la ferme
Fahrzeuge	4.3751	103.5	103.2	103.2	-0.3	0.0	Véhicules
Zugmaschinen	2.2313	103.8	103.0	103.0	-0.8	0.0	Tracteurs
Sonstige Fahrzeuge	2.1438	103.2	103.4	103.4	0.2	0.0	Autres véhicules
Bauten	8.0328	106.7	107.8	107.8	1.1	0.0	Constructions
Sonstige Investitionen	1.1776	104.5	105.1	105.1	0.5	0.0	Autres investissements
Produktionsmittel landwirtschaftlicher Herkunft	29.0471	98.8	99.8	99.8	1.0	0.0	Agents de production d'origine agricole
Restliche Produktionsmittel	69.7753	106.6	105.7	105.8	-0.7	0.1	Autres agents de production

## 6.12 Einkaufspreisindex landwirtschaftlicher Produktionsmittel, Übersicht Indice des prix d'achat des agents de production agricole, vue d'ensemble

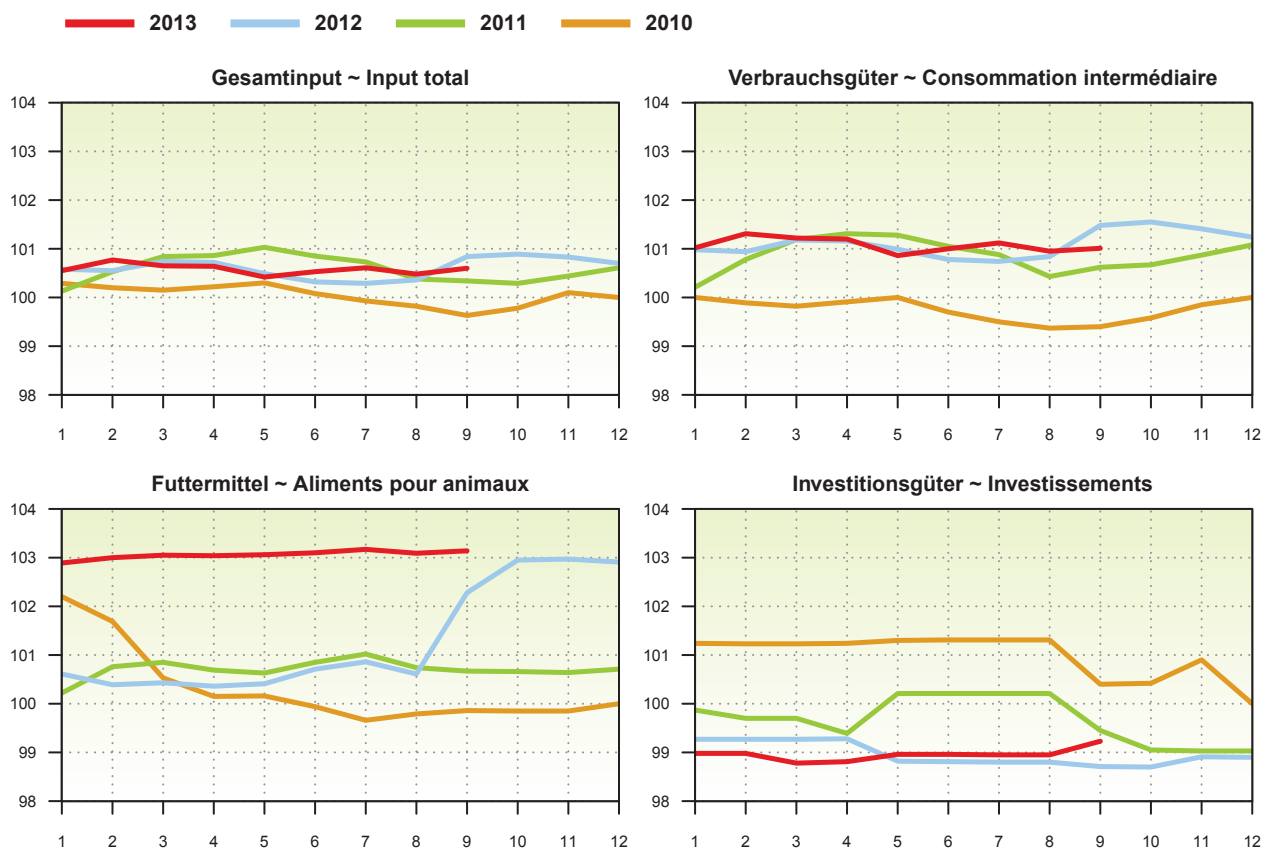
Dezember 2010 = 100 ~ Décembre 2010 = 100

Produktgruppen	Kumulierte Indices ~ Indices cumulés			2013			Groupes de produits
	Januar - September		Veränderung Variation %	July	August	September	
	janvier - septembre			juillet	août	septembre	
	2012	2013					
Gesamtinput	100.5	100.6	0.0	100.6	100.5	100.6	Input total
Landwirtschaftliche Verbrauchsgüter (Vorleistungen)	101.0	101.1	0.1	101.1	101.0	101.0	Produits consommés dans l'agriculture (consom. intermédiaire)
Saat- und Pflanzgut	98.5	99.1	0.7	99.3	99.4	99.4	Semences et plants
Energie- und Schmierstoffe	109.6	107.0	-2.4	105.9	107.7	108.9	Energie et lubrifiants
Dünge- und Bodenverbesserungsmittel	102.8	102.6	-0.2	103.1	98.4	98.4	Engrais et amendements
Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel	96.4	96.6	0.3	96.6	96.6	96.6	Produits phytosanitaires et anti-parasitaires
Tierarzt und Medikamente	100.1	98.2	-1.9	98.7	98.4	98.3	Vétérinaire et médicaments
Futtermittel	100.7	103.1	2.3	103.2	103.1	103.1	Aliments pour animaux
Instandhaltung von Maschinen und Geräten	100.5	99.4	-1.1	99.6	98.8	98.7	Entretien des machines et de l'équipement
Instandhaltung von Bauten	99.4	98.9	-0.5	99.3	99.1	99.1	Entretien des bâtiments
Sonstige Waren und Dienstleistungen	100.0	99.3	-0.7	99.3	99.3	99.2	Autres biens et services
Landwirtschaftl. Investitionsgüter	99.0	99.0	-0.1	99.0	99.0	99.2	Investissements agricoles
Ausrüstungsgüter	97.0	96.5	-0.5	96.4	96.4	96.9	Biens d'équipements
Bauten	101.9	102.5	0.6	102.7	102.7	102.7	Constructions
Produktionsmittel landwirtschaftlicher Herkunft	100.4	102.4	2.0	102.5	102.4	102.5	Agents de production d'origine agricole
Restliche Produktionsmittel	100.6	99.9	-0.7	99.9	99.7	99.9	Autres agents de production

SBV Statistik

USP Statistique

### Entwicklung der wichtigsten Einkaufspreisindizes nach Jahr und Monat Evolution des indices d'achat des agents de production principaux, par année et mois





### 6.13 Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsfaktoren Indice des prix de facteurs de la production agricole

Dezember 2010 = 100 ~ Décembre 2010 = 100

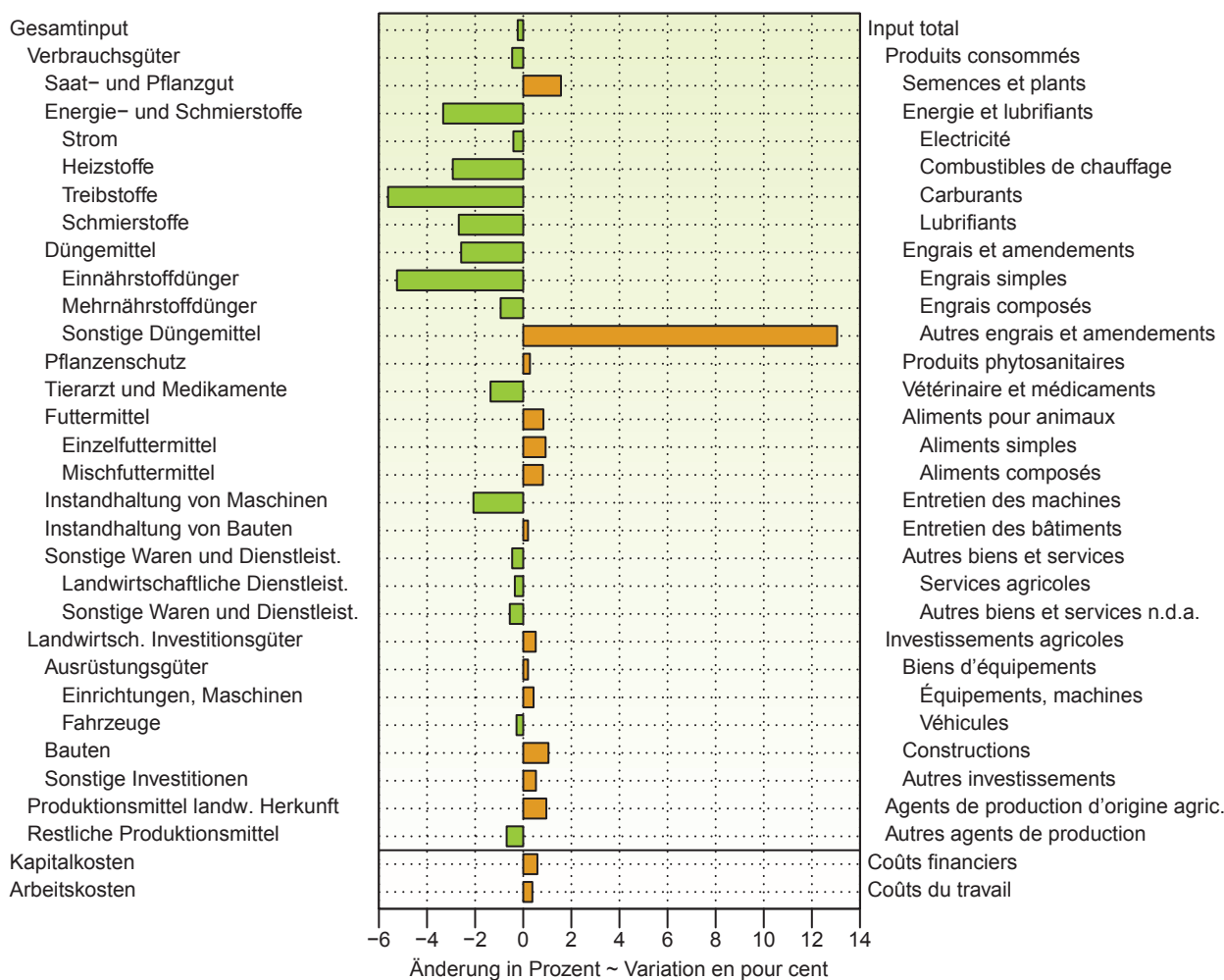
Produktgruppen	Gewicht Pondération	Kumulierte Indices			2013			Groupes de produits
		Indices cumulés		Veränderung Variation	Juli juillet	August août	September septembre	
		Januar - September janvier - septembre						
		2012	2013					
Kapitalkosten	100.0000	97.9	97.8	-0.1	97.8	98.0	97.9	Coûts financiers
Arbeitskosten	100.0000	101.7	101.9	0.2	102.2	102.0	102.1	Coûts du travail
Lohnkosten	86.4241	101.6	101.8	0.3	102.1	102.0	102.0	Coûts salariaux
Lohnnebenkosten (Sozialkosten)	13.5759	102.8	102.4	-0.4	102.4	102.4	102.4	Charges sociales

SBV Statistik

USP Statistique

### Preisindex landwirtschaftlicher Produktionsmittel und -faktoren, Entwicklung über ein Jahr Indice de prix des agents et facteurs de la production agricole, variation annuelle

September 2012 bis September 2013 ~ septembre 2012 jusqu'à septembre 2013



## 6.14 Bruttomarge für Milch, die zur Kälbermast verwendet wird Marge brute pour le lait affouragé aux veaux de boucherie

MwSt inbegriffen ~ TVA incluse

Monate Mois	Tränker A/B mit 65 kg LG, Preis vor 3 Mt. franko Stall CHF/Tränker		Schlachtkalb KV T3, Erlös bei 212 kg LG bzw. 123 kg SG, ab Stall CHF/Schlachtkalb		Bruttomarge pro Schlachtkalb, CHF/Schlachtkalb Marge brute par veau de boucherie, CHF/veau de boucherie				Bruttomarge pro kg Milch, Rappen/kg Milch Marge brute par kg de lait, centimes/ kg de lait			
	Veaux d'engrais A/B 65 kg poids vif. Prix d'il y a 3 mois franco ferme CHF/ veau		Veau de boucherie KV T3. Produit pour 212 kg PV resp. 123 kg PM départ ferme CHF/ veau		Vollmilchanteil 75 % 75 % Part de lait entier		Vollmilchanteil 50 % 50 % Part de lait entier		Vollmilchanteil 75 % 75 % Part de lait entier		Vollmilchanteil 50 % 50 % Part de lait entier	
	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013
Januar	255	304	1 649	1 701	1 201	1 207	945	952	98	99	118	119
Februar	211	222	1 610	1 657	1 207	1 247	951	993	99	102	119	124
März	197	210	1 645	1 622	1 256	1 224	999	969	103	100	125	121
April	191	191	1 494	1 526	1 112	1 148	855	894	91	94	107	112
Mai	189	188	1 493	1 531	1 113	1 157	857	902	91	95	107	113
Juni	188	199	1 569	1 553	1 190	1 167	933	913	98	96	117	114
Juli	200	220	1 537	1 560	1 145	1 151	888	897	94	94	111	112
August	273	281	1 559	1 623	1 092	1 151	835	898	89	94	104	112
September	352	324	1 703	1 806	1 157	1 289	901	1 036	95	106	113	130
Oktober	373		1 797		1 231		975		101		122	
November	382		1 868		1 294		1 039		106		130	
Dezember	339		1 849		1 318		1 063		108		133	
J-Mittel Moyenne	263		1 648		1 193		937		98		117	

Die vorliegende Bruttomarge pro Kalb entspricht dem Erlös des Schlachtkalbes ab Stall abzüglich:

- der Kosten für den Tränker A/B inkl. einer Pauschale für Transport und Vermittlung
- 3 % Tränkerverluste infolge Krankheit/Unfall
- der Kosten für das Milchpulver (50 bzw. 105 kg/Kalb)

Die Bruttomarge pro kg verfütterte Milch wird unter der Annahme einer mittleren Futterverwertung von 1.6 kg Trockensubstanz pro kg Lebendgewichtszunahme berechnet. Dies ergibt eine Milchmenge von 1'220 (75 % Vollmilch) bzw. 800 kg (50 % Vollmilch).

Die Regiekosten (Einstreue, Wasser, Tiergesundheit, Elektrizität, Geräte, Stall, Arbeit und Kapitalzinsen) werden nicht berücksichtigt. Je 100 CHF Regiekosten pro Schlachtkalb ergeben sich zusätzliche Kosten von 8.2 bzw. 12.5 Rappen/kg Milch (Variante 1'220 bzw. 800 kg Milch). Ebenfalls nicht berücksichtigt sind allfällige Abzüge im Schlachthof (z.B. für Kälber mit rotem Fleisch).

La présente marge brute par veau correspond au produit du veau de boucherie départ ferme, moins :

- les frais pour le veau d'engrais A/B incluant un forfait pour le transport et l'intermédiaire
- 3 % de pertes avec veau d'engrais, par suite de maladie et accident
- les frais de poudre de lait (50 resp. 105 kg/veau)

La marge brute par kg de lait affouragé se calcule sur un taux moyen de valorisation des aliments de 1.6 kg de matière sèche par kg d'accroissement de poids vif. Cela donne une quantité de lait de 1'220 (75 % lait entier) resp. de 800 kg (50 % lait entier).

Les frais de régie (litière, eau, service sanitaire, électricité, appareil, étable, travail et intérêt du capital) ne sont pas calculés. En calculant 100 CHF de frais de régie par veau de boucherie, cela donne des frais supplémentaires évalués à 8.2 resp. 12.5 centimes/kg de lait (Variante 1'220 resp. 800 kg de lait). Ne sont pas non plus prises en considération les déductions éventuelles de l'abattoir (par ex. pour les veaux à viande rouge).

SBV Statistik

USP Statistique

## 6.15 Bruttomarge in der Munimast Marge brute des taureaux à l'engrais

MwSt inbegriffen ~ TVA incluse

Monate Mois	Schlachtmuni MT H3 Erlös bei 525 kg LG bzw. 289 kg SG ab Stall CHF/Mastmuni		Tränker AA männlich mit 65 kg LG, Preis vor 12 Monaten franko Stall CHF/Tränker		Kosten für Milchpulver, Kraffutter und Mineralstoffe CHF/Schlachtmuni		Tränkerkosten in % des Erlöses für den Schlachtmuni Prozent		Bruttomarge CHF/Schlachtmuni		Differenz der Bruttomarge zum Vorjahr CHF/Schlachtmuni	
	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013		
Jan	2 461	2 498	547	537	545	604	612	22	21	1 311	1 349	38
Feb	2 431	2 457	539	531	540	604	614	22	22	1 287	1 312	24
Mrz	2 456	2 490	559	530	554	604	616	23	21	1 293	1 344	51
Apr	2 368	2 444	553	539	572	604	618	23	22	1 211	1 286	75
Mai	2 313	2 388	597	605	623	604	621	26	25	1 112	1 163	51
Jun	2 398	2 434	686	701	663	604	623	29	29	1 108	1 110	2
Jul	2 461	2 528	730	726	700	604	625	30	29	1 126	1 177	51
Aug	2 510	2 583	734	732	671	604	625	29	28	1 172	1 225	53
Sep	2 580	2 624	674	700	605	604	626	26	27	1 302	1 298	-4
Okt	2 583		627	683		606		24		1 351		
Nov	2 594		578	602		608		22		1 408		
Dez	2 553		546	575		610		21		1 398		
J-Mittel Moyenne	2 476		614	622		605		25		1 257		

Die vorliegende Bruttomarge pro Mastmuni entspricht dem Erlös des Mastmuni MT H3 ab Stall abzüglich:

- der Kosten für den Tränker AA männlich inkl. einer Pauschale für Transport und Vermittlung
- 5 % Tierverlusten infolge Krankheit und Unfall
- der Kosten für das Milchpulver (25 kg/Mastmuni)
- der Kosten für Kraffutter und Mineralsalz (60 kg Aufzuchtfutter, 200 kg Vormastfutter, 400 kg Ausmastfutter, 10 kg Mineralsalz, 5 kg Viehsalz)

Für die Berechnung der Futterkosten (Rabatte) wird eine jährliche Produktion von 60 Schlachtmuni angenommen. Die Regiekosten (Grundfutter, Einstreue, Wasser, Tiergesundheit, Elektrizität, Geräte, Stall, Arbeit und Kapitalzinsen) werden nicht berücksichtigt. Ebenfalls nicht berücksichtigt sind allfällige Abzüge im Schlachthof.

La marge brute présentée par taureau d'étal correspond au produit du taureau MT H3 départ ferme après déduction :

- des coûts du veau maigre AA mâle y inclus un forfait pour le transport et l'intermédiaire
- 5 % de perte d'animaux suite à des maladies et des accidents
- des coûts du poudre de lait (25 kg par taureau)
- des coûts des aliments concentrés et des compléments minéraux (60 kg d'aliment d'élevage, 200 kg d'aliment de pré-engraissement, 400 kg d'aliment de finition, 10 kg de sel minéral, 5 kg de sel pour bétail)

Pour les coûts des aliments (rabais), une production de 60 taureaux par an est supposée. Les frais de régie (fourrages de base, litière, eau, santé animale, électricité, appareils, étable, travail et frais de capital) ne sont pas considérés. Ne sont pas non plus prises en considération les déductions éventuelles à l'abattoir.

Deckungsbeitragskatalog Agridea, Preisstatistik und Berechnungen von SBV Statistik

Catalogue des marges brute de Agridea, statistique de prix et calculs de l'USP Statistique

## 6.16 Bruttomarge von QM-Mastschweinen Marge brute des porcs à l'engrais AQ

MwSt inbegriffen ~ TVA incluse

Monate Mois	Erlös des Schlachtschweins Rendement du porc d'engrais		Ferkelankauf <sup>1</sup> Achat de porcelet <sup>1</sup>		Futterkosten <sup>2</sup> Coûts des aliments <sup>2</sup>		Direktkosten insgesamt Frais directs totaux			Bruttomarge Marge brute			
	CHF/Mastschwein	CHF/Porc d'engrais	% <sup>3</sup>	2012	2013	2012	2013	2012	2013	% <sup>3</sup>	2012	2013	Diff.
Jan	270	343	27.4	90	124	121	130	211	254	20.3	58	89	31
Feb	270	371	37.4	98	135	121	130	219	265	20.7	50	106	55
Mrz	279	389	39.0	111	154	121	130	232	283	22.2	47	105	58
Apr	296	398	34.4	114	168	121	130	236	298	26.3	60	100	40
Mai	320	400	24.9	128	182	121	130	249	312	25.3	71	88	17
Jun	331	404	22.4	145	194	121	130	267	324	21.3	64	81	17
Jul	323	409	26.6	147	189	121	130	269	319	18.7	54	90	36
Aug	294	405	37.6	135	175	121	130	256	305	19.1	38	100	62
Sep	291	400	37.3	133	162	130	130	263	292	11.3	29	108	79
Okt	296			127		130		257			38		
Nov	308			112		130		241			66		
Dez	339			116		130		246			94		
J-Mittel ~ Moyenne	301			121		124		246			56		

<sup>1</sup> Inklusive der geschätzten Kosten für Transport, Händlermarge, Qualitäts- und Mengenzuschläge und mit Berücksichtigung von 2 % Ferkelverlusten  
<sup>2</sup> Unter Annahme eines Brutto-FVI von 2.55 und eines jährlichen Gesamtbedarfs von 70 t.

<sup>3</sup> Änderung in Prozent gegenüber dem Wert des Monats des Vorjahres.

<sup>1</sup> Y inclus les frais du transport, la marge de l'intermédiaire, les suppléments de qualité et de quantité, avec une perte de 2 % des porcelets  
<sup>2</sup> Avec un indice de consommation brut de 2.55 et des besoins annuelles en aliment de 70 t.

<sup>3</sup> Modification en pour cent relative au chiffre du mois de l'année précédente.

## 6.17 Preisentwicklung von Schlachtvieh und Metzgereierzeugnissen Evolution des prix du bétail de boucherie et des produits de boucheries

Verkaufswert von Schlachtvieh (Grossvieh, Kälber, Schweine), Preisentwicklung von Fleisch und -waren und Häuten, Bruttomargen von Bankvieh, Kälbern, Schweinen.

Valeur des ventes du bétail de boucherie (gros bétail, veaux, porcs), évolution des prix de la viande, de la charcuterie, des sucisses et des peaux, marge brute du bétails d'égal, des veaux et des porcs.

Jahre Monate	Schlachtge- wicht in 100 t *	Verkaufswert - Valeur des ventes			Preisindex <sup>1</sup> ~ Indice des prix <sup>1</sup>			Bruttomarge, Index <sup>2</sup> ~ Marge brute, Indice <sup>2</sup>			
		(exkl. MWSt)	(hors TVA)	(hors TVA)	Fleisch und -waren <sup>3</sup>	Häute <sup>4</sup> (exkl. MwSt)	Total <sup>5</sup>	Bankvieh	Kälber	Schweine	
Années Mois	Poids mort en 100 t *	Mio CHF *	CHF/100 kg *	Index Jan. 2007 (CHF 544 = 100)	Viande, charcuterie et saucisses <sup>3</sup>	Peaux <sup>4</sup> (hors TVA)	Total <sup>5</sup>	Bétail d'égal	Veaux	Porcs	
		Millions de CHF *	CHF par 100 kg *	Indice jan 2007 (CHF 544 = 100)							
2012	Jan	349	177	505	92.8	98.7	69.2	98.4	106.7	93.3	98.6
	Feb	314	158	504	92.6	98.8	69.2	98.5	105.8	101.7	98.8
	Mrz	347	185	531	97.6	98.5	71.8	98.2	107.1	103.1	97.6
	Apr	303	160	528	97.1	99.0	71.8	98.7	107.8	95.8	98.6
	Mai	321	174	542	99.5	99.4	92.3	99.4	110.1	107.7	99.0
	Jun	309	175	565	103.9	99.6	92.3	99.5	114.5	108.6	95.8
	Jul	296	160	540	99.2	99.2	94.9	99.1	113.0	112.1	97.9
	Aug	323	172	531	97.6	98.9	94.9	98.8	113.0	112.9	99.2
	Sep	290	155	535	98.3	98.7	94.9	98.6	113.0	106.3	101.3
	Okt	354	190	536	98.5	99.1	94.9	99.0	108.0	107.4	97.7
	Nov	349	202	578	106.2	98.4	115.4	98.5	108.4	97.7	98.1
	Dez	295	173	587	107.8	98.9	115.4	99.1	109.9	101.6	102.5
	Jahr	3 851	2 080	540	99.2	98.9	89.7	98.8	109.8	104.0	98.8
2013	Jan	344	198	574	105.5	99.2	115.4	99.4	110.8	97.9	97.4
	Feb	293	176	599	110.1	99.2	115.4	99.3	113.2	105.0	101.8
	Mrz	304	190	623	114.5	100.3	128.2	100.5	115.7	104.5	101.3
	Apr	320	198	619	113.7	100.5	128.2	100.8	117.3	109.2	102.9
	Mai	310	193	622	114.2	101.4	128.2	101.7	117.5	110.6	101.6
	Jun	277	175	634	116.4	101.4	130.8	101.7	119.3	113.3	100.7
	Jul	314	194	617	113.3	101.5	130.8	101.8	118.0	110.4	102.2
	Aug	299	191	638	117.2	101.5	130.8	101.8	117.4	113.1	103.6
	Sep	314	198	630	115.7	102.1	133.3	102.4	...	...	...

<sup>1</sup> Basis Januar 2007 = 100

<sup>2</sup> BLW Marktbeobachtung, Nettoeinnahmen abzüglich Produzentenpreis und Importvorteil, Basis Januar 2007 = 100

<sup>3</sup> Gruppe «Fleisch und Fleischwaren» des Landesindex der Konsumentenpreise, Basis Dezember 2005 = 100

<sup>4</sup> Häute- und Fellversteigerungen in Zürich, Preise für Rinderhäute 1a, umgerechnet in Index

<sup>5</sup> Gewogenes Mittel (Annahme: Fleisch 99%, Häute 1%)

<sup>1</sup> Base janvier 2007 = 100

<sup>2</sup> Observation du marché de l'OFAG, recettes nettes diminuées des prix à la production et des avantages procurés par les importations, base janvier 2007 = 100

<sup>3</sup> Rubrique « viande, charcuterie et saucisses » de l'indice des prix à la consommation, base décembre 2005 = 100

<sup>4</sup> Mise aux enchères de cuirs et peaux bruts à Zurich, prix pour des peaux de bovins 1a, converti en indice

<sup>5</sup> Moyenne pondérée (supposition : viande 99%, peaux 1%)

Berechnung SBV Statistik nach Angaben von Proviande, Bundesamt für Landwirtschaft (BLW), Bundesamt für Statistik (BFS) und weiteren

Calculé par USP Statistique sur la base des données de Proviande, de l'Office fédéral de l'agriculture (OFAG), de l'Office fédéral de la statistique (OFS) et d'autres sources

## 6.18 Schweizerischer Landesindex der Konsumentenpreise Indice suisse des prix à la consommation

Dezember 2010 = 100 ~ Décembre 2010 = 100

Produktgruppen	Gewicht 2013 <sup>1</sup>	Kumulierte Indizes			2013			Groupes de produits
		Indices cumulés			July	August	September	
		Januar - September			juillet	août	septembre	
		janvier - septembre			Variation			
		2012	2013	%				
Landesindex Total	100.000	99.3	99.0	-0.3	99.0	98.9	99.2	Indice total
Nahrungsmittel	9.749	97.1	98.4	1.4	100.0	98.9	99.4	Alimentation
Alkoholfreie Getränke	0.958	100.8	100.1	-0.6	100.0	99.4	98.5	Boissons non alcooliques
Alkoholische Getränke	1.135	99.9	99.9	0.0	99.5	99.7	100.4	Boissons alcooliques
Tabakwaren	0.732	105.5	109.0	3.4	110.1	110.1	110.3	Produits du tabac
Mahlzeiten in Restaurants und Cafés	3.097	102.3	103.3	0.9	103.5	103.5	103.5	Repas dans les restaurants et cafés
Getränke in Gaststätten und Cafés	2.057	102.0	102.9	0.8	103.0	102.9	103.1	Boissons dans les restaurants et cafés

<sup>1</sup> Der Index wird seit dem Jahr 2000 jährlich neu gewichtet

<sup>1</sup> A partir de l'année 2000, la pondération de l'indice est revue chaque année

Bundesamt für Statistik (BFS)

Office fédéral de la statistique (OFS)

## 6.19 Vergleich der Indexentwicklung Comparaison de l'évolution des indices

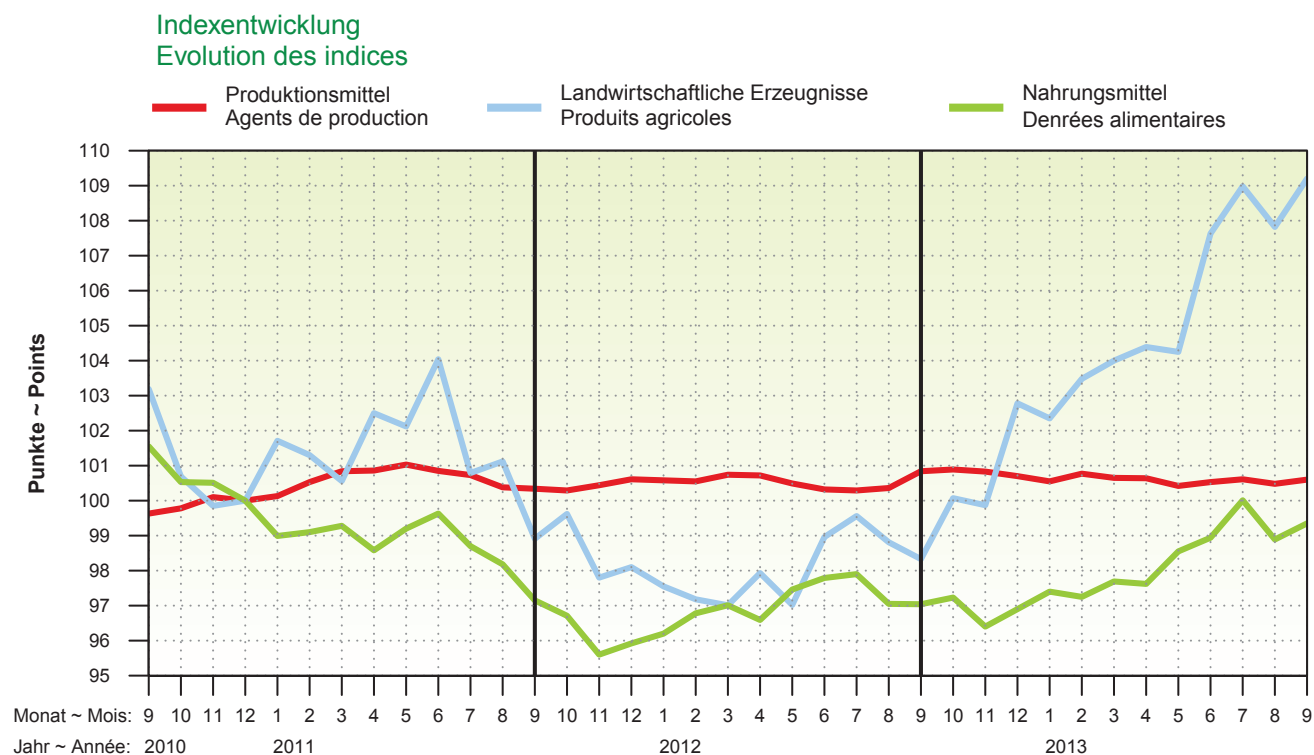
Index der Einkaufspreise für Produktionsmittel (EPI), der Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse (PPI-L) und der Konsumentenpreise für Nahrungsmittel (LIK), Dezember 2010 = 100

Indice des prix d'achat des agents de production (IPA), des prix à la production des produits agricoles (IPP-A) et des prix à la consommation des denrées alimentaires (IPC), décembre 2010 = 100

	2011 oct	nov	déc	2012 Jan	Feb	Mrz	Apr	Mai	Jun	Jul	Aug	Sep
EPI ~ IPA	100.3	100.4	100.6	100.6	100.6	100.7	100.7	100.5	100.3	100.3	100.4	100.8
PPI-L ~ IPP-A <sup>1</sup>	99.6	97.8	98.1	97.6	97.2	97.0	97.9	97.0	99.0	99.6	98.8	98.3
LIK ~ IPC	96.7	95.6	95.9	96.2	96.8	97.0	96.6	97.5	97.8	97.9	97.1	97.0
	2012 Okt	Nov	Dez	2013 jan	fév	mars	avril	mai	juin	juil	août	sep
EPI ~ IPA	100.9	100.8	100.7	100.6	100.8	100.7	100.6	100.4	100.5	100.6	100.5	100.6
PPI-L ~ IPP-A <sup>1</sup>	100.1	99.9	102.8	102.4	103.5	104.0	104.4	104.3	107.6	109.0	107.8	109.2
LIK ~ IPC	97.2	96.4	96.9	97.4	97.3	97.7	97.6	98.6	98.9	100.0	98.9	99.4

<sup>1</sup> Die Indices der zwei aktuellsten Monate sind provisorisch

<sup>1</sup> Les indices des deux mois les plus actuels sont provisoires



## 6.20 Kaufkraft landwirtschaftlicher Erzeugnisse im Verhältnis zu landw. Produktionsmitteln, Dez. 2010 = 100 Pouvoir d'achat des produits agricoles par rapport aux agents de production agricole, déc. 2010 = 100

Verhältnis zwischen dem Produzentenpreisindex landw. Erzeugnisse und dem Einkaufspreisindex landw. Produktionsmittel, Dezember 2010 = 100. Die Indices der zwei aktuellsten Monate sind provisorisch.

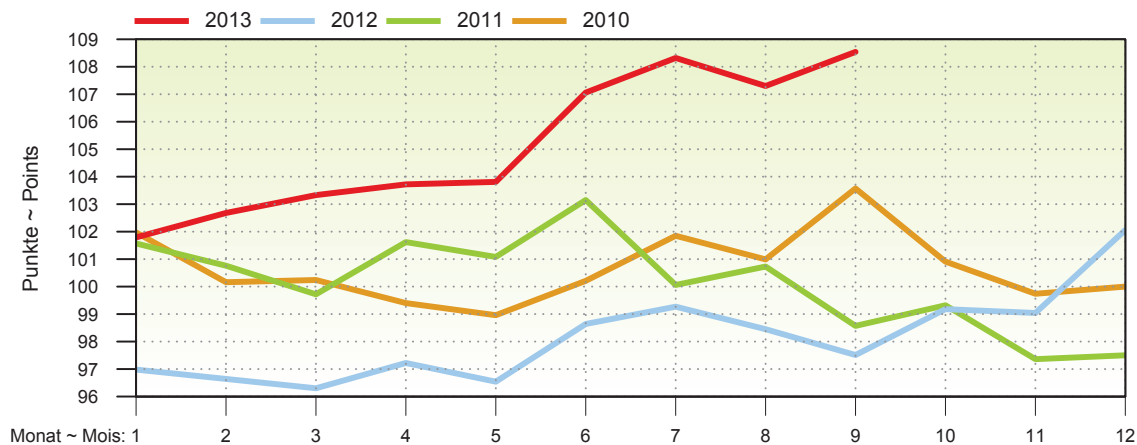
Relation entre l'indice des prix à la production des produits agricoles et l'indice des prix des agents de production agricoles, décembre 2010 = 100. Les indices des deux mois les plus actuels sont provisoires.

Jahre Années	Jan	Feb	Mrz	Apr	Mai	Jun	Jul	Aug	Sep	Okt	Nov	Dez	Jahresmittel moyenne annuelle
2009	107.8	104.9	104.1	102.9	100.9	103.6	104.2	101.7	100.5	100.0	98.9	100.4	102.5
2010	102.0	100.2	100.2	99.4	99.0	100.2	101.9	101.0	103.6	100.9	99.7	100.0	100.7
2011	101.6	100.8	99.7	101.6	101.1	103.2	100.1	100.7	98.6	99.3	97.4	97.5	100.1
2012	97.0	96.6	96.3	97.2	96.5	98.6	99.3	98.5	97.5	99.2	99.0	102.1	98.2
2013	101.8	102.7	103.3	103.7	103.8	105.0	105.4	106.4	108.5				

SBV Statistik

USP Statistique

Kaufkraft landw. Erzeugnisse im Verhältnis zu den landw. Produktionsmitteln  
Pouvoir d'achat des produits agricoles par rapport aux agents de production agricole  
Dezember 2010=100 ~ Décembre 2010=100



## 6.21 Deutsche Börsenpreise für Pflanzenbauprodukte Prix de bourse allemands pour des produits de la production végétale

Preise gemäss jeweiligem Devisenkurs umgerechnet in CHF/100 kg, ohne MwSt  
 Prix convertis en fonction des cours de devises correspondants en CHF/100 kg, hors TVA

Produkte	Jahresmittel, Monate ~ Moyenne annuelle, mois						Produits
	2011	2012	2013	August	September	Oktober *	
			Juli juillet	août	septembre	octobre *	
A-Weizen	29.20	28.33	25.44	21.68	21.87	22.97	Blé classe A
Brotweizen	27.90	28.04	25.09	21.75	21.69	22.48	Blé panifiable
Brotroggen	27.64	28.25	18.27	17.20	18.23	19.00	Seigle panifiable
Futtergerste	24.20	26.02	20.83	20.00	20.26	20.98	Orge fourragère
Futterweizen	25.92	27.57	23.47	21.02	21.30	22.32	Blé fourragère
Braugerste	31.55	29.55	27.36	24.67	24.70	25.16	Orge de brasserie
Körnermais	27.94	27.47	26.50	25.65	24.62	22.41	Maïs-grain
Raps	57.08	58.01	54.96	44.84	45.49	45.71	Colza
Weizenkleie, lose	24.33	27.82	16.38	20.96	21.97	22.45	Son de blé, en vrac
Rapsschrot	24.05	31.96	36.73	27.49	27.46	29.31	Tourteau de colza
Sojaschrot	36.84	48.62	54.89	53.93	54.10	54.00	Tourteau de soja

\* provisorisch, teilweise unvollständige Daten

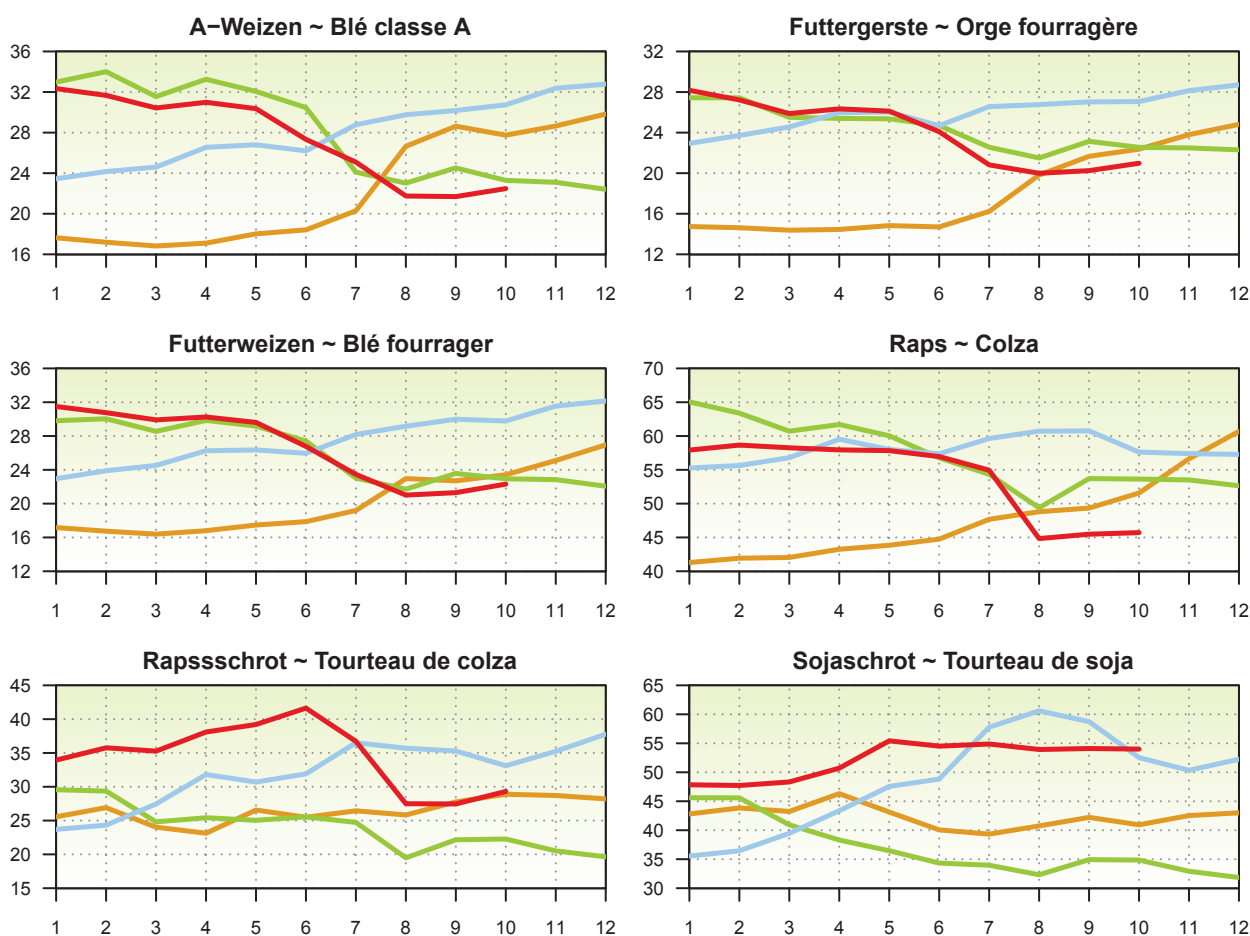
\* provisoire, partiellement données incomplètes

Diverse deutsche Börsen

Diverses bourses allemande

### Entwicklung einiger deutscher Börsenpreise für Pflanzenbauprodukte Evolution de prix de bourse allemands de produits de la production végétale

2013 2012 2011 2010



## 6.22 Internationale Preise für Milchprodukte Prix internationaux de produits laitiers

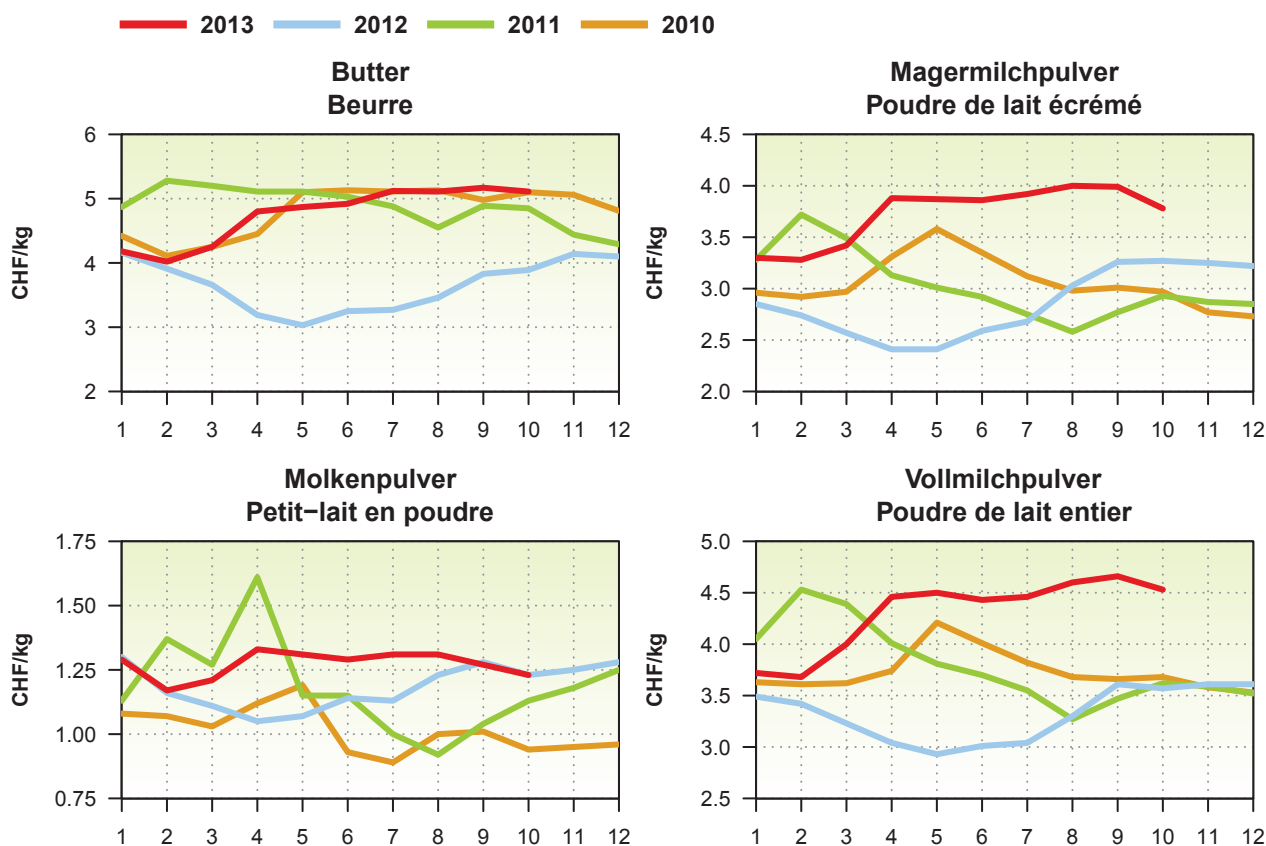
In CHF/kg ~ En CHF/kg

Produkte	Jahresmittel, Monate ~ Moyenne annuelle, mois								Produits
	2010	2011	2012	2013					
				Mai mai	Juni juin	Juli juillet	August août	September * septembre *	
<b>Westeuropa:</b>									<b>Europe de l'Ouest :</b>
Butter	4.81	4.88	3.66	4.92	5.13	5.12	5.17	5.11	Beurre
Magermilchpulver	3.06	3.03	2.86	3.86	3.93	4.00	4.00	3.78	Poudre de lait écrémé
Molkepulver	1.02	1.19	1.19	1.29	1.32	1.31	1.28	1.24	Petit-lait en poudre
Vollmilchpulver	3.74	3.80	3.33	4.43	4.46	4.61	4.67	4.54	Poudre de lait entier
<b>Ozeanien:</b>									<b>Océanie :</b>
Butter	4.21	3.97	3.08	3.83	3.89	3.69	3.68	3.71	Beurre
Cheddar	4.18	3.83	3.58	4.12	4.13	4.10	4.11	3.96	Cheddar
Magermilchpulver	3.27	3.25	2.96	4.12	4.31	4.33	4.27	4.06	Poudre de lait écrémé,
Vollmilchpulver	3.62	3.45	3.02	4.51	4.64	4.61	4.64	4.62	Poudre de lait entier

United States Department of Agriculture

United States Department of Agriculture

### Preisentwicklung für Milchprodukte in Westeuropa Evolution des prix de produits laitiers dans l'Europe de l'Ouest





## 6.23 Preise von Schlachtvieh und Tränkekälbern in den Nachbarländern Prix du bétail de boucherie et des veaux à l'engrais dans les pays voisins

Euro-Preise umgerechnet in CHF pro kg SG oder pro Tier, nach Jahr bzw. Monat  
Prix en euros transformés en CHF par kg PM ou par animal, par an resp. par mois

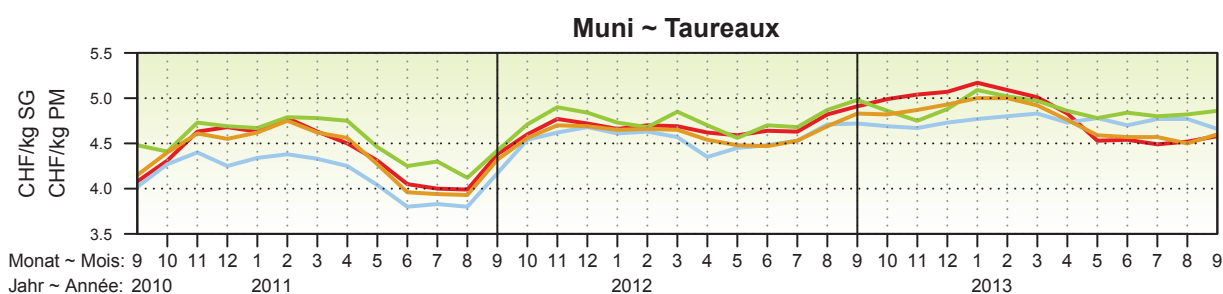
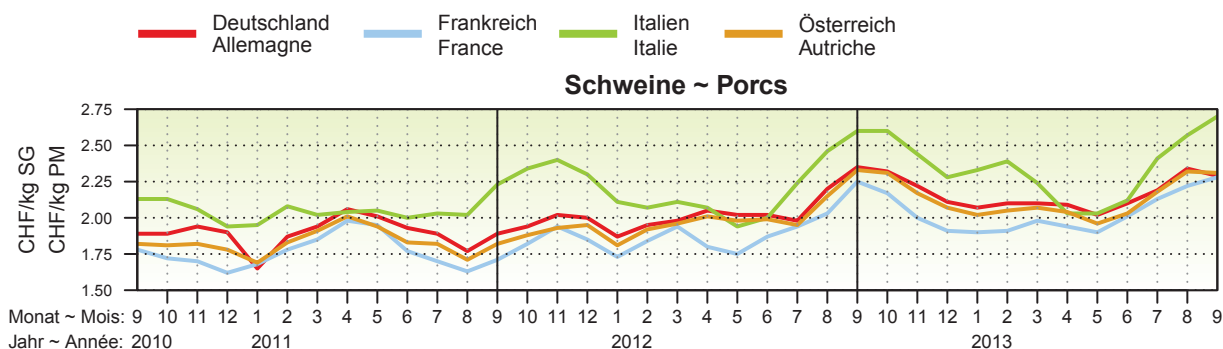
Kategorie catégorie	Land pays	Klasse classe	2011	2012	2013 Juni juin	Juli juillet	August août	September septembre
<b>Mastschweine (CHF/kg SG) - porcs de boucherie (CHF/kg PM)</b>								
	DE		1.92	2.10	2.11	2.20	2.34	2.29
	FR		1.81	1.94	2.02	2.13	2.22	2.29
	IT		2.13	2.25	2.13	2.42	2.58	2.71
	AT		1.87	2.06	2.04	2.19	2.33	2.31
<b>Mastmuni (CHF/kg SG) - taureaux (CHF/kg PM)</b>								
	DE	R3 (T3)	4.45	4.78	4.54	4.49	4.53	4.59
	FR	R3 (T3)	4.24	4.60	4.71	4.77	4.77	4.66
	IT	R3 (T3)	4.59	4.78	4.84	4.80	4.83	4.86
	AT	R3 (T3)	4.41	4.68	4.57	4.58	4.51	4.60
<b>Rinder (CHF/kg SG) - génisses (CHF/kg PM)</b>								
	DE	R3 (T3)	4.03	4.47	4.71	4.75	4.69	4.70
	FR	R3 (T3)	4.21	4.76	5.69	5.73	5.61	5.46
	IT	R3 (T3)	4.89	4.87	5.30	5.05	5.09	5.25
	AT	R3 (T3)	3.89	4.22	4.42	4.44	4.35	4.38
<b>Kühe (CHF/kg SG) - vaches (CHF/kg PM)</b>								
	DE	O3 (A3)	3.51	3.94	4.12	4.14	3.86	3.72
	FR	O3 (A3)	3.58	4.09	4.64	4.72	4.63	4.39
	IT	O3 (A3)	3.23	3.57	3.83	3.69	3.62	3.54
	AT	O3 (A3)	3.14	3.55	3.74	3.80	3.47	3.46
<b>Schlachtkälber (CHF/kg SG) - veaux de boucherie (CHF/kg PM)</b>								
	DE	E-P (C-X)	6.02	5.89	5.93	5.85	5.83	5.92
	FR	R (T)	7.99	...	8.21	8.16	7.95	8.06
	IT	1. Q. - 1 <sup>ère</sup> q. <sup>1</sup>	8.29	8.23	8.63	8.65	8.63	8.95
	AT	E-P (C-X)	6.70	6.87	6.72	6.98	7.06	7.36
<b>Tränkekälber männlich (CHF/Tier) - veaux à l'engrais mâles (CHF/animal)</b>								
	DE		436	474	493	487	438	410
	FR		200	209	235	207	176	172
	IT		211	215	200	203	200	175
<b>Schlachtlämmer (CHF/kg SG) - agneaux de boucherie (CHF/kg PM)</b>								
	DE		5.83	6.16	6.28	6.40	6.47	6.51
	FR		7.54	7.45	7.53	7.87	8.06	8.08
	IT	CHF/kg LG-PV	2.97	2.30	2.31	2.29	2.28	2.65

<sup>1</sup> 1. Qualität oder Kreuzungen mit Mastrassen

<sup>1</sup> 1<sup>ère</sup> qualité ou croisements races à viande

Diverse Zeitschriften

Périodiques divers



## 6.24 Weltmarktpreise Prix sur le marché mondial

Termin- und Freimarktpreise nordamerikanischer und europäischer Börsen sowie Preise des internationalen Währungsfonds (IMF), Börsenpreise als Monatsmittel der Preise vom Mittwoch, CHF/100 kg bzw. 100 Liter.

Prix des marchés à terme et des marchés libres de bourses de l'Amérique du Nord et de l'Europe ainsi que des prix du Fonds monétaire international (IMF), prix des bourses comme moyennes mensuelles des indications de bourse de mercredi, CHF/100 kg resp. 100 litres.

Produkte	Quelle Source	Jahresmittel, Monate ~ Moyenne annuelle, Mois					Produits
		2011	2012	2013 Juli juillet	August août	September septembre	
Rindvieh	Chicago	227.15	256.83	257.82	254.54	259.48	Bovins
Mastrinder	Chicago	265.79	311.24	320.59	318.32	325.54	Bovins à l'engrais
Rindfleisch	IMF	358.86	388.38	367.96	360.76	357.66	Viande de bovin
Häute	IMF	159.82	171.94	202.13	194.70	189.69	Peaux
Schweine	Chicago	177.81	179.06	214.29	199.51	188.73	Porcs
	IMF	173.58	171.30	205.15	196.31	186.94	
Lammfleisch	IMF	291.23	208.29	224.55	223.82	224.85	Viande d'agneau
Hühner ganz	IMF	170.99	194.98	221.74	217.51	216.41	Poulets entiers
Fischmehl	IMF	135.08	152.48	151.09	150.23	141.00	Farine de poisson
Krevetten, USA	IMF	16.10	17.01	31.24	31.96	32.71	Crevettes, USA
Zuchtlachs, Norwegen	IMF	525.95	445.83	693.78	619.76	517.66	Saumon d'élevage, Norvège
Weizen	Chicago	23.56	26.24	23.29	22.04	22.53	Blé
	IMF	28.06	29.46	28.80	28.30	28.43	
Mais	Chicago	24.03	25.97	22.05	17.84	17.41	Maïs
	IMF	25.85	28.01	26.36	21.76	19.17	
Hafer	Chicago	22.01	22.75	24.21	23.35	22.07	Avoine
Gerste	IMF	18.38	22.41	20.99	18.04	16.16	Orge
Reis	IMF	48.96	54.37	50.88	46.67	43.45	Riz
Sojabohnen	Chicago	43.57	51.16	52.12	45.81	46.84	Fèves de soja
	IMF	42.96	50.49	51.83	46.14	46.52	
Sojamehl	Chicago	34.08	45.12	50.19	43.77	45.97	Farine de soja
	IMF	33.62	44.47	49.94	46.14	46.52	
Sojaöl	Chicago	109.27	109.43	95.62	88.37	88.23	Huile de soja
	IMF	107.90	107.98	94.60	87.48	86.43	
Sonnenblumenöl	IMF	143.76	139.70	130.01	106.76	107.08	Huile de tournesol
Erdnüsse, USA	IMF	152.58	176.55	213.23	192.57	189.54	Arachides, USA
Olivenöl	IMF	272.46	293.26	355.67	346.14	349.89	Huile d'olive
Palmöl	IMF	95.76	88.06	68.99	66.96	67.09	Huile de palme
Rapssaat	Hannover	58.22	...	...	...	...	Graines de colza
Tee	IMF	307.28	327.19	242.12	229.78	213.06	Thé
Kakao (CSCE <sup>1</sup> )	New York	263.02	223.79	217.89	229.25	239.68	Cacao (CSCE <sup>1</sup> )
Kakao	IMF	264.36	222.92	218.20	230.08	241.83	Cacao
Kaffee, Robusta	IMF	226.76	228.76	213.40	205.73	190.51	Café, Robusta
Kaffee (CSCE <sup>1</sup> )	New York	502.46	366.08	256.02	243.85	236.71	Café (CSCE <sup>1</sup> )
Kaffee, Lateinamerika	IMF	534.56	387.56	288.48	277.01	270.60	Café, Amérique latine
Zucker Nr. 11 (CSCE <sup>1</sup> )	New York	53.82	45.23	34.57	34.52	35.21	Sucre n° 11 (CSCE <sup>1</sup> )
Zucker, Europa	IMF	52.17	54.48	52.64	52.61	53.78	Sucre, Europe
Zucker, Weltmarkt	IMF	51.33	44.27	34.13	34.11	35.91	Sucre, marché mondial
Zucker Nr. 14, USA	IMF	73.57	59.86	40.28	41.85	43.98	Sucre n° 14, USA
Bananen	IMF	86.66	92.23	87.47	86.86	86.82	Bananes
Orangen, Brasilien	IMF	78.81	81.54	107.01	104.88	106.22	Oranges, Brésil
Erdöl (Brent, Dubai, WTI)	IMF	59.76	65.95	64.04	64.65	64.89	Pétrole (Brent, Dubai, WTI)

<sup>1</sup> Coffee, Sugar and Cocoa Exchange, Rohwarenbörse in den USA

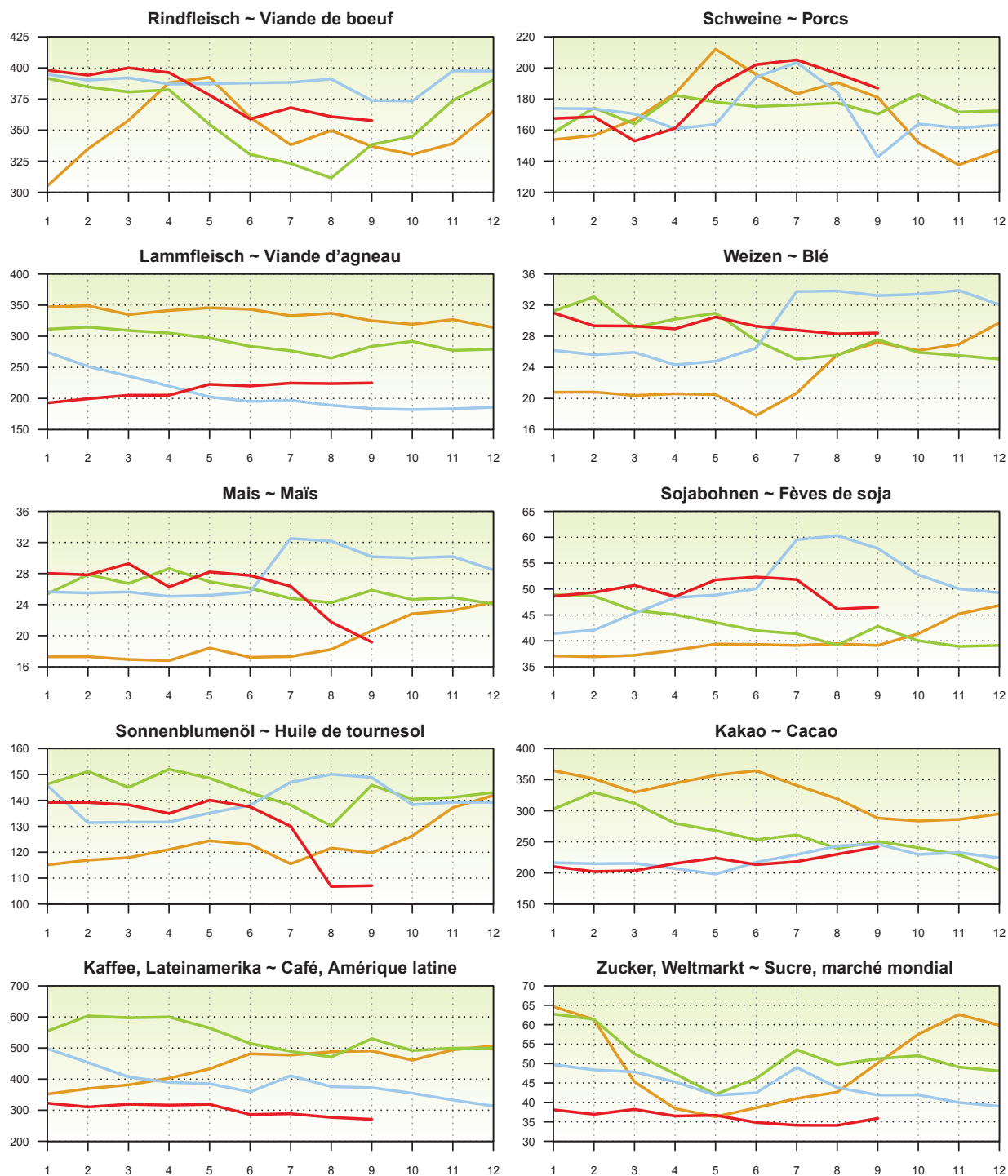
<sup>1</sup> Coffee, Sugar and Cocoa Exchange, bourse de matières premières aux Etats-Unis

Chicago: Chicago Board of Trade Company  
Hannover: Börse Hannover  
IMF: International Monetary Fund (internationaler Währungsfond, IWF)  
New York: New York Stock Exchange

Chicago: Chicago Board of Trade Company  
Hannover: Börse Hannover  
IMF: International Monetary Fund (fonds monétaire international FMI)  
New York: New York Stock Exchange

Entwicklung einiger Weltmarktpreise, nach Monaten  
 Evolution de quelques prix sur le marché mondial, par mois

2013 2012 2011 2010



## 7. Diverses ~ Divers

### 7.1 Kernobstgetränke- und Bierausstoss, Index: Kumulierte Monatsmenge 1980 = 100 Ventes de jus de fruits à pépin et de bière, indice : quantités mensuelles cumulées 1980 = 100

Ausstoss gewerblicher Mostereien und Verkäufe der Mitglieder des Schweizer Brauerei-Verbandes  
Quantités vendues par les cidreries professionnelles et les membres de l'Association suisse des brasseries

Monate Mois	Apfel-, Birnensaft Jus de pomme et de poire			Apfel-, Birnenwein Cidre de pomme et de poire			Bier Bière		
	2011	2012	2013	2011	2012	2013	2011	2012	2013
	Jan	95	78	99	38	34	41	68	69
Feb	97	102	103	42	35	40	68	68	66
Mär	98	102	98	43	41	40	69	70	68
Apr	94	95	95	42	39	40	72	70	67
Mai	99	100	99	44	40	40	70	69	65
Jun	97	100	98	42	41	39	71	70	66
Jul	95	96	99	41	42	42	70	70	68
Aug	95	97	98	41	42	42	69	69	67
Sep	101	100	98	40	40	41	67	67	
Okt	100	100		40	40		67	67	
Nov	99	100		41	41		68	68	
Dez	99	101		41	41		68	67	

Bundesamt für Landwirtschaft (BLW), Schweizer Brauerei-Verband

Office fédéral de l'agriculture (OFAG), Association suisse des brasseries

### 7.2 Verkaufswert tierischer Erzeugnisse im Monat September Valeur des ventes de produits d'origine animale au mois de septembre

Berechnungen ohne Eigenverbrauch ~ Calcul sans auto-consommation

Erzeugnisse	Einheit Unité	Verkaufsmenge Quantités vendue			Verkaufswert je Mengeneinheit CHF ohne MwSt. Valeurs des ventes par unité de mesure, CHF hors TVA			Verkaufswert, 1000 CHF ohne MwSt. Valeurs des ventes, 1000 CHF hors TVA			Produits
		2012	2013 *	%	2012	2013 *	%	2012	2013 *	%	
		Nutzvieh- export	St. - pce	22	6	-72.7	2 216	1 421	-35.9	49	
Schlachttiere											Animaux de bouch.
Grossvieh	St. - pce.	29 211	31 890	9.2	2 105	2 264	7.6	61 474	72 214	17.5	Gros bétail
Kälber	St. - pce	17 294	17 688	2.3	1 719	1 834	6.7	29 724	32 441	9.1	Veaux
Schweine	St. - pce.	213 200	232 639	9.1	295	401	36.0	62 858	93 308	48.4	Porcs
Schafe	St. - pce	21 452	21 499	0.2	213	225	5.3	4 578	4 831	5.5	Moutons
Geflügel <sup>1</sup>	t LG - t PV	8 500	9 526	12.1	2 516	2 516	0.0	21 386	23 968	12.1	Volaille <sup>1</sup>
<b>Total</b>								<b>180 020</b>	<b>226 762</b>	<b>26.0</b>	<b>Total</b>
Milch	t	286 812	292 000	1.8	591	661	11.9	169 597	193 147	13.9	Lait
Eier	1000 St. - pce	62 996	66 099	4.9	275	280	1.9	17 301	18 501	6.9	Oeufs
Wolle	t	12	13	12.4	244	517	112.0	3	7	138.4	Laine
<b>Total <sup>2,3</sup></b>				<b>-1.5</b>			<b>21.3</b>	<b>366 969</b>	<b>438 426</b>	<b>19.5</b>	<b>Total <sup>2,3</sup></b>

<sup>1</sup> Poulet, Truten

<sup>2</sup> Verkaufsmenge: %-Differenz zwischen dem Verkaufswert im Vorjahr und der Summe aus den Multiplikationen der Mengen im Berichtsmonat mit den letztjährigen Verkaufswerten

<sup>3</sup> Verkaufswert je Mengeneinheit: %-Differenz zwischen der Veränderung des aktuellen Verkaufswertes und der unter Fussnote 2 berechneten Mengenveränderung

<sup>1</sup> Poulet, Dinde

<sup>2</sup> Quantités vendues: Différence en pour-cent entre les prix de vente et le résultat de la multiplication des quantités vendues durant le mois de référence avec les prix de vente de l'année précédente

<sup>3</sup> Prix de vente par unité de mesure: Différence en pour-cent entre la variation du prix de vente actuel et la variation de la quantité calculée à la note 2

Berechnung SBV Statistik nach Angaben von Proviande,  
Oberzolldirektion, Bundesamt für Landwirtschaft (BLW) und weiteren

Calculé par USP Statistique selon des indications de Proviande, de la Direction générale des douanes, de l'Office fédéral de l'agriculture (OFAG) et d'autres sources

### 7.3 Verkaufswert tierischer Erzeugnisse nach Monaten Valeur des ventes de produits d'origine animale par mois

Berechnungen ohne Eigenverbrauch in Millionen CHF, ohne MwSt  
Calcul sans auto-consommation en millions de CHF, hors TVA

Jahre Monate	Nutzvieh- ausfuhr	Schlachttiere ~ Animaux de boucherie					Milch Lait	Eier Oeufs	Wolle Laine	Total	
		Exportations se bétail de rente									
		Grossvieh Gros bétail	Kälber Veaux	Schweine Porcs	Schafe Moutons	Geflügel <sup>1</sup> Volaille <sup>1</sup>					
2012	Jan	0.0	73.6	36.6	66.4	3.5	22.1	177.1	16.7	0.0	396.0
	Feb	0.0	61.9	34.1	62.2	3.2	20.5	170.6	15.8	0.0	368.3
	Mrz	0.0	70.8	44.8	69.0	4.9	22.0	189.4	17.7	0.0	418.7
	Apr	0.0	63.0	35.1	63.4	3.5	21.9	188.1	17.0	0.1	392.0
	Mai	0.1	63.5	34.8	74.3	3.6	24.1	184.9	16.3	0.1	401.7
	Jun	0.0	62.6	37.4	74.8	3.1	22.4	162.2	15.2	0.0	377.8
	Jul	0.0	58.3	28.1	73.6	3.2	23.5	153.6	16.3	0.0	356.7
	Aug	0.0	65.4	34.5	71.7	4.3	23.0	150.6	17.1	0.0	366.6
	Sep	0.0	62.3	30.0	62.9	4.7	21.4	169.6	17.3	0.0	368.2
	Okt	0.1	81.8	32.5	75.3	5.1	24.5	167.8	17.2	0.0	404.3
	Nov	0.0	90.0	40.2	71.5	3.7	22.9	153.6	17.5	0.1	399.5
	Dez	0.0	62.4	37.8	73.1	4.2	22.7	164.2	19.0	0.0	383.6
	Jahr	0.4	815.6	426.0	838.1	47.0	271.0	2 031.7	203.2	0.3	4 633.4
2013*	Jan	0.0	75.9	37.8	83.8	3.4	24.2	172.4	18.8	0.0	416.3
	Feb	0.0	65.7	34.8	75.3	3.1	22.3	159.6	17.0	0.0	377.9
	Mrz	0.0	70.0	38.7	81.0	5.1	22.9	180.5	17.2	0.0	415.3
	Apr	0.0	71.1	38.5	88.3	3.4	25.1	179.3	18.8	0.1	424.6
	Mai	0.2	67.7	37.1	88.2	3.7	25.4	184.9	18.6	0.1	425.9
	Jun	0.0	60.1	34.0	81.2	2.9	23.3	173.8	17.9	0.0	393.2
	Jul	0.0	63.6	29.5	100.4	3.2	25.5	173.0	18.4	0.0	413.7
	Aug	0.0	69.8	31.9	89.1	3.9	23.8	173.8	18.7	0.0	411.1
	Sep	0.0	72.2	32.4	93.3	4.8	24.0	193.1	18.5	0.0	438.4
	Jan-Sep 2012	0.3	581.4	315.5	618.2	34.0	200.9	1 546.1	149.4	0.2	3 446.2
	Jan-Sep 2013	0.4	616.2	314.8	780.8	33.5	216.5	1 590.5	163.8	0.2	3 716.5

Berechnungen ohne Eigenverbrauch

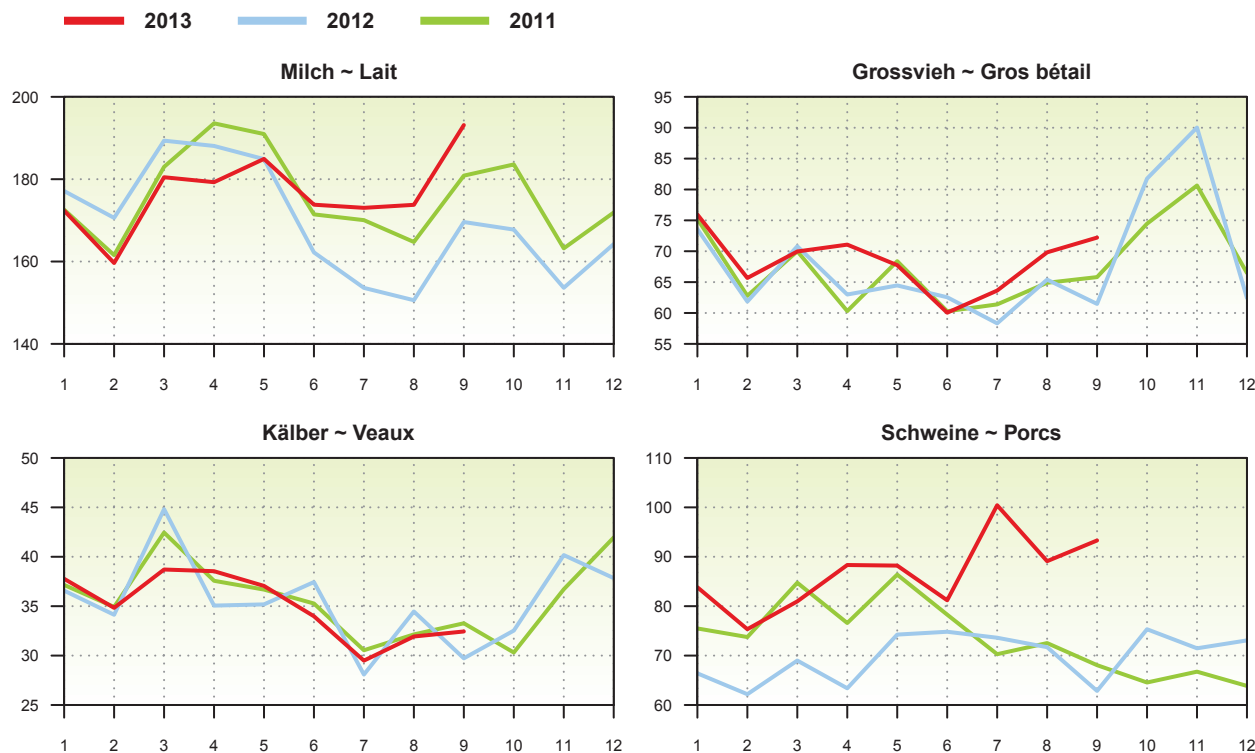
<sup>1</sup> Poulet, Truten

Poulet, Calcul sans auto-consommation

<sup>1</sup> Poulet, Dinde

Berechnung SBV Statistik nach Angaben von Proviande,  
Oberzolldirektion, Bundesamt für Landwirtschaft (BLW) und weiteren

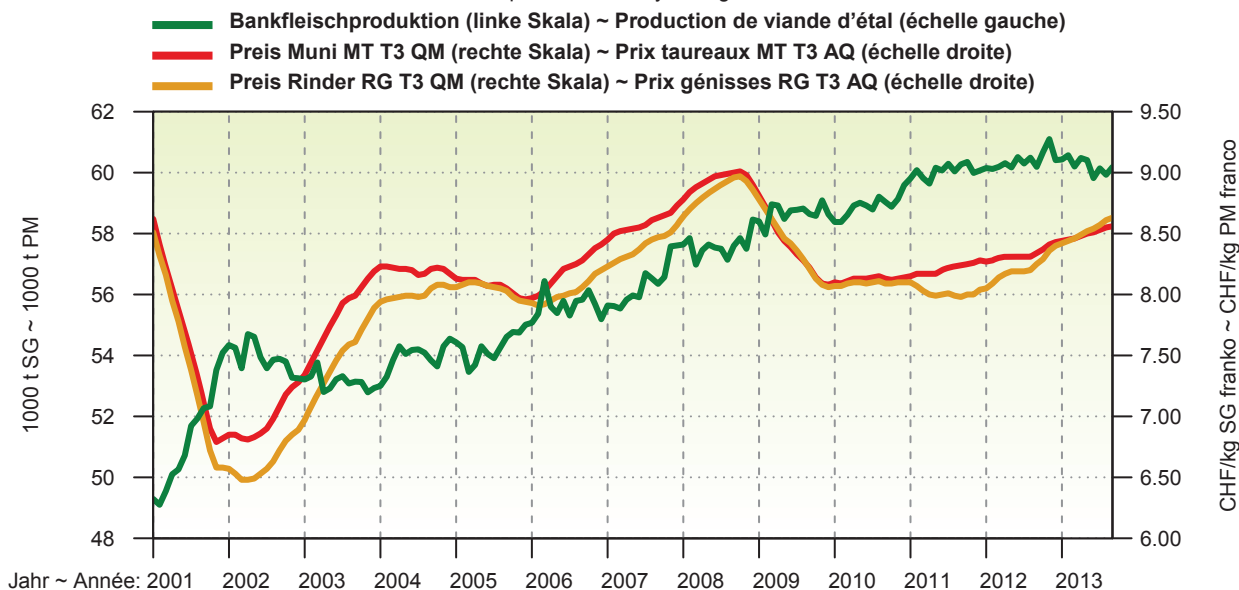
Calculé par USP Statistique selon des indications de Proviande, de  
la Direction générale des douanes, de l'Office fédéral de l'agriculture  
(OFAG) et d'autres sources



## 7.4 Entwicklung der Bankfleischproduktion und der Produzentenpreise

### Evolution de la production de viande d'étal et des prix à la production

Fleischproduktion über 12 Monate summiert und Preis als gleitendes 12-Monats-Mittel  
 Production de viande cumulée sur 12 mois et prix comme moyenne glissante sur 12 mois



Dadurch, dass sowohl die produzierte Fleischmenge wie auch der Preis jeweils über die letzten 12 Monate summiert bzw. gemittelt werden, entfallen die Monateffekte. So wird der längerfristige Trend der Mengen- und der Preisentwicklung sichtbar.

Par l'utilisation des sommes de la quantité de viande produite respectivement des moyennes des prix à la production sur 12 mois, les effets des mois sont supprimés. Ainsi, la tendance à long terme de l'évolution des quantités et des prix est visible.

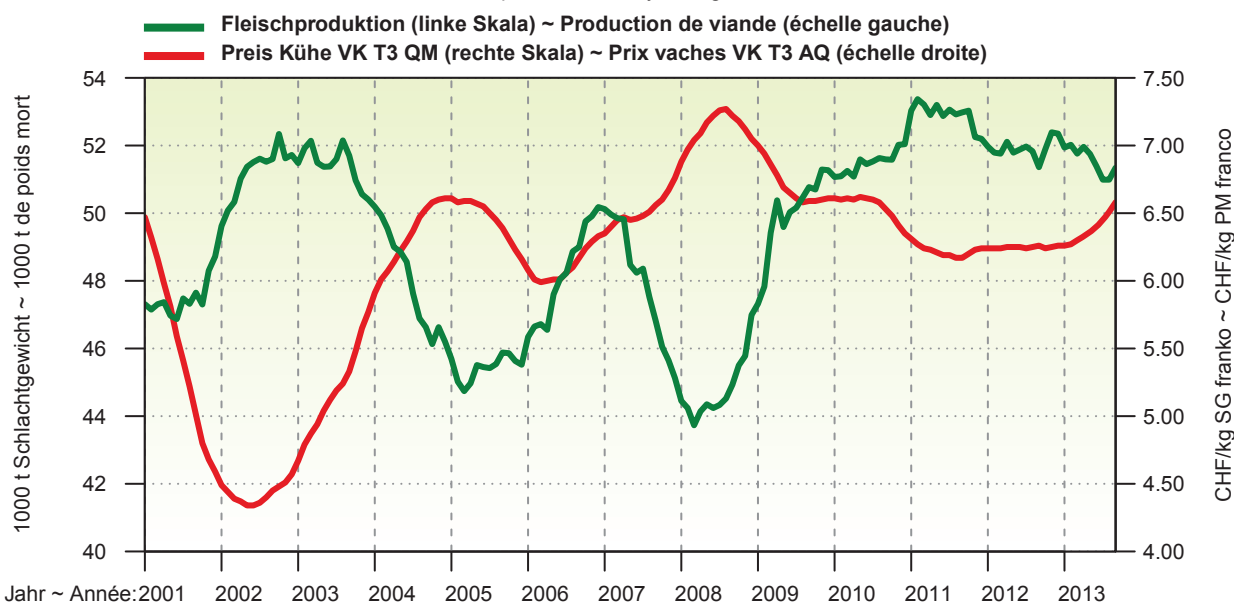
Proviande, SBV Statistik

Proviande, USP Statistique

## 7.5 Entwicklung der Kuhfleischproduktion und des Produzentenpreises

### Evolution de la production de viande de vache et du prix à la production

Fleischproduktion über 12 Monate summiert und Preis als gleitendes 12-Monats-Mittel  
 Production de viande cumulée sur 12 mois et prix comme moyenne glissante sur 12 mois



Dadurch, dass sowohl die produzierte Fleischmenge wie auch der Preis jeweils über die letzten 12 Monate summiert bzw. gemittelt werden, entfallen die Monateffekte. So wird der längerfristige Trend der Mengen- und der Preisentwicklung sichtbar. Menge und Preis sind negativ korreliert.

Par l'utilisation des sommes de la quantité de viande produite respectivement des moyennes des prix à la production sur 12 mois, les effets des mois sont supprimés. Ainsi, la tendance à long terme de l'évolution des quantités et des prix est visible. La quantité et le prix sont corrélés de manière négative.

Proviande, SBV Statistik

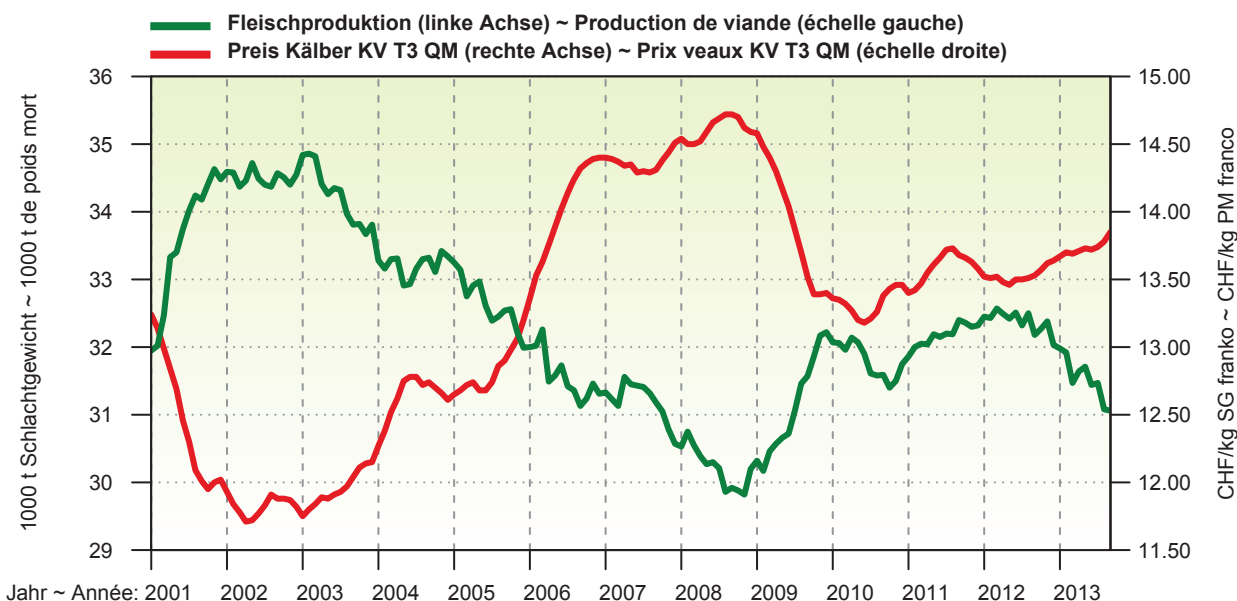
Proviande, USP Statistique

## 7.6 Entwicklung der Kalbfleischproduktion und des Produzentenpreises

### Evolution de la production de viande de veau et du prix à la production

Fleischproduktion über 12 Monate summiert und Preis als gleitendes 12-Monats-Mittel

Production de viande cumulée sur 12 mois et prix comme moyenne glissante sur 12 mois



Dadurch, dass sowohl die produzierte Fleischmenge wie auch der Preis jeweils über die letzten 12 Monate summiert bzw. gemittelt werden, entfallen die Monatseffekte. So wird der längerfristige Trend der Mengen- und der Preisentwicklung sichtbar. Menge und Preis sind negativ korreliert.

Par l'utilisation des sommes de la quantité de viande produite respectivement des moyennes des prix à la production sur 12 mois, les effets des mois sont supprimés. Ainsi, la tendance à long terme de l'évolution des quantités et des prix est visible. La quantité et le prix sont corrélés de manière négative.

Proviande, SBV Statistik

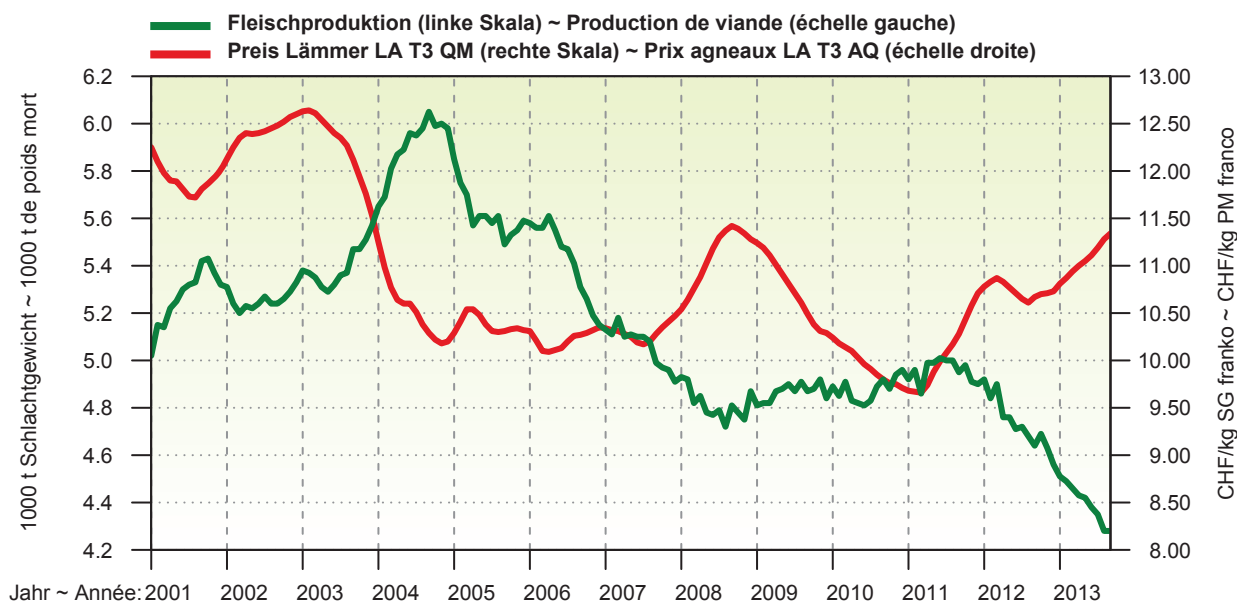
Proviande, USP Statistique

## 7.7 Entwicklung der Schaffleischproduktion und des Schlachtlämmerpreises

### Evolution de la production de viande de mouton et du prix des agneaux

Fleischproduktion über 12 Monate summiert und Preis als gleitendes 12-Monats-Mittel

Production de viande cumulée sur 12 mois et prix comme moyenne glissante sur 12 mois



Dadurch, dass sowohl die produzierte Fleischmenge wie auch der Preis jeweils über die letzten 12 Monate summiert bzw. gemittelt werden, entfallen die Monatseffekte. So wird der längerfristige Trend der Mengen- und der Preisentwicklung sichtbar. Menge und Preis sind negativ korreliert.

Par l'utilisation des sommes de la quantité de viande produite respectivement des moyennes des prix à la production sur 12 mois, les effets des mois sont supprimés. Ainsi, la tendance à long terme de l'évolution des quantités et des prix est visible. La quantité et le prix sont corrélés de manière négative.

Proviande, SBV Statistik

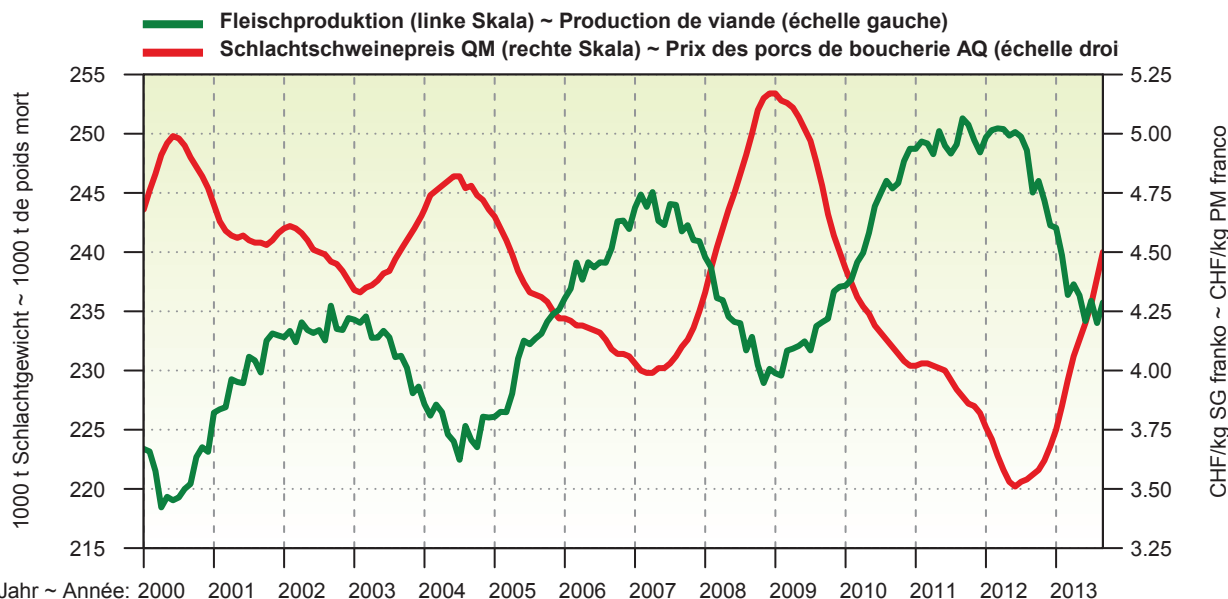
Proviande, USP Statistique

## 7.8 Der Schweinezyklus: Schweinefleischproduktion und Produzentenpreis

### Le cycle du porc: Production de viande de porc et prix à la production

Fleischproduktion über 12 Monate summiert und Preis als gleitendes 12-Monats-Mittel

Production de viande cumulée sur 12 mois et prix comme moyenne glissante sur 12 mois



Dadurch, dass sowohl die produzierte Fleischmenge wie auch der Preis jeweils über die letzten 12 Monate summiert bzw. gemittelt werden, entfallen die Monatseffekte. So wird der längerfristige Trend der Mengen- und der Preisentwicklung sichtbar. Menge und Preis sind negativ korreliert. Auffallend ist die Zunahme der Preisspanne.

Par l'utilisation des sommes de la quantité de viande produite respectivement des moyennes des prix à la production sur 12 mois, les effets des mois sont supprimés. Ainsi, la tendance à long terme de l'évolution des quantités et des prix est visible. La quantité et le prix sont corrélés de manière négative. A noter l'écart croissant entre les prix minimum et maximum.

Proviande, SBV Statistik

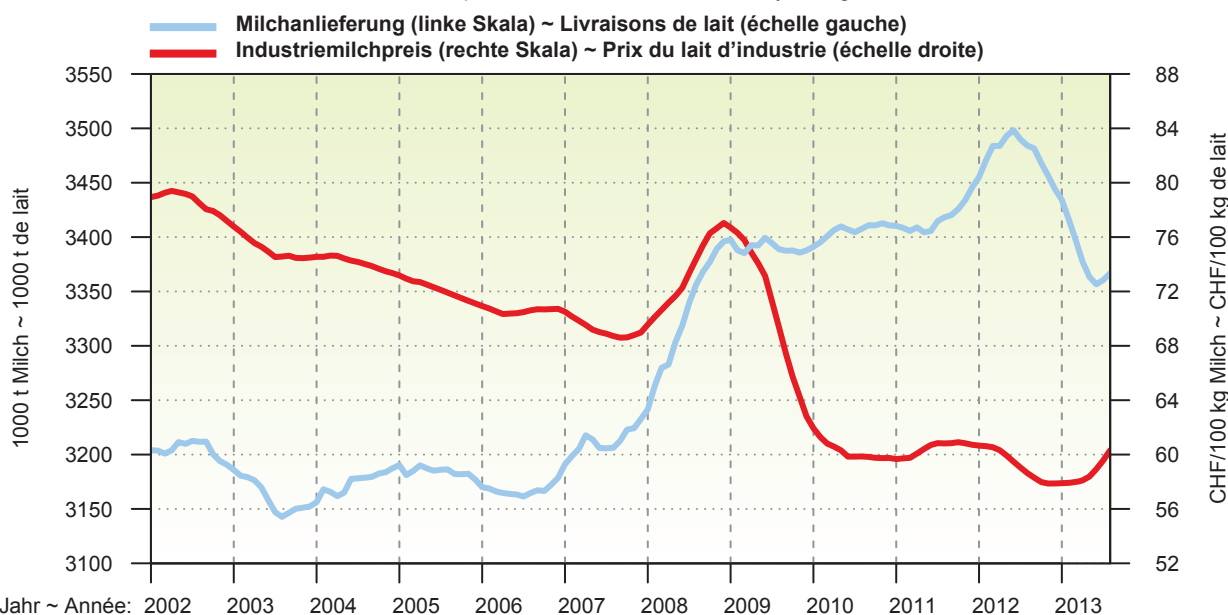
Proviande, USP Statistique

## 7.9 Entwicklung der Milchmenge und des Industriemilchpreises

### Evolution de la quantité de lait et du prix du lait d'industrie

Milchanlieferungen über 12 Monate summiert und Industriemilchpreis als gleitendes 12-Monats-Mittel

Livraisons de lait cumulées sur 12 mois et prix du lait d'industrie comme moyenne glissante sur 12 mois



Dadurch, dass sowohl die Milchmenge wie auch der Industriemilchpreis jeweils über die letzten 12 Monate summiert bzw. gemittelt werden, entfallen die Monatseffekte. So wird der Trend der Mengen- und der Preisentwicklung sichtbar. Der Preispeak in den Jahren 2008-2009 wurde durch die internationale Preishausse für Nahrungsmittel verursacht.

Par l'utilisation des sommes de la quantité de lait respectivement des moyennes des prix à la production sur 12 mois, les effets des mois sont annulés. Ainsi, la tendance de l'évolution des quantités et des prix est visible. Le niveau élevé des prix dans les années 2008/2009 a été provoqué par la hausse des prix internationaux de denrées alimentaires.

Proviande, SBV Statistik

Proviande, USP Statistique



## Impressum

- Herausgeber:** Schweizerischer Bauernverband  
SBV Statistik  
Laurstrasse 10  
5200 Brugg  
056 462 53 26
- Übersetzungen:** SBV Statistik, SBV Übersetzungen, externe Übersetzungsdienste, AgroLater  
(www.sbv-usp.ch/de/agrolater)
- Abonnement:** Online-Ausgabe mit Bezug ab Internet für 65 Franken pro Jahr exkl. MwSt.  
www.sbv-usp.ch/shop
- Erscheinungsweise:** monatlich, 12 Ausgaben

### Das LMZ-Team

- Daniel Erdin: Gesamtleitung  
Iso Schmid: Grundlagen, landwirtschaftliche Produktion, Aussenhandel  
Silvano Giuliani: Grundlagen, landwirtschaftliche Gesamtrechnung  
Theres Amstutz: Pflanzenbau, landwirtschaftliche Gesamtrechnung  
Bettina Abplanalp: Preise, Produktionsmittel  
Lena Obrist: Umwelt  
Myrta Kaeslin: Layout, Abonnemente  
Belinda Vetter: Layout  
Jill Meier: Administrative Unterstützung

Der Kontakt zu einzelnen Mitgliedern des LMZ-Teams erfolgt am einfachsten per Mail. Die Mail-Adresse ist immer nach dem folgenden Muster aufgebaut: vorname.name@sbv-usp.ch. Adressänderungen bei bestehenden Abonnements leiten Sie am besten per Mail an Frau Myrta Kaeslin weiter.

- Titelphoto:** Jürg Neukomm, www.landwirtschaft.ch
- Copyright:** SBV Statistik, einzelne Tabellen oder Grafiken dürfen mit der Quellenangabe «SBV Statistik» publiziert werden

## Impressum

- Editeur :** Union Suisse des Paysans  
USP Statistique  
Laurstrasse 10  
5200 Brugg  
056 462 53 26
- Traductions :** USP Statistique, USP Traductions, services de traduction externes, AgroLater  
(www.sbv-usp.ch/fr/agrolater)
- Abonnement :** Edition en ligne sur Internet pour 65 frs par an sans TVA  
www.sbv-usp.ch/shop
- Mode de parution :** mensuel, 12 numéros

### L'équipe DMA

- Daniel Erdin : Direction  
Iso Schmid : Bases, production agricole, commerce extérieur  
Silvano Giuliani : Bases, comptes économiques de l'agriculture  
Theres Amstutz : Production végétale, comptes économiques de l'agriculture  
Bettina Abplanalp : Prix, agents de production  
Lena Obrist : Environnement  
Myrta Kaeslin : Mise en page, abonnements  
Belinda Vetter : Mise en page  
Jill Meier : Assistance administrative

Le contact avec des membres individuels de l'équipe DMA est établi le plus simple par courrier électronique. L'adresse e-mail est toujours composée de la manière suivante : prénom.nom@sbv-usp.ch. Des changements d'adresse pour des abonnements existants doivent être adressés à Madame Myrta Kaeslin.

- Page de couverture:** Jürg Neukomm, www.landwirtschaft.ch
- Droits d'auteur :** USP Statistique, des tableaux ou graphiques individuels peuvent être publiés avec l'indication de la source (« USP Statistique »)